## **PRECAUTIONS OF USE** / STEP 1 + STEP 2

**X = this appliance is not suitable for you** **1-2-3-4-5 = intensity level you need to set your appliance to**

### **STEP 1** / INTENSITY LEVEL UP TO SKIN TYPE

| **SKIN TYPE >** | **WHITE**<br>impossible to suntan<br>sunburns at each exposure<br>light-coloured or dark eyes | **VERY FAIR**<br>**light coloured eyes**<br>possible to get a light suntan<br>regular sunburns at the first exposure<br>freckles<br>light-coloured eyes | **VERY FAIR**<br>**dark coloured eyes**<br>possible to get a light suntan<br>regular sunburns at the first exposure<br>freckles<br>dark-coloured eyes | **FAIR**<br>possible to get suntan<br>regular sunburns at the first exposure<br>no freckles<br>rather light-coloured eyes | **MAT**<br>rare sunburns<br>quick suntan<br>no freckles<br>light-coloured or dark eyes | **VERY MAT**<br>sunburns absent<br>quick suntan<br>no freckles<br>dark eyes | **DARK**<br>sunburns absent<br>very dark suntan<br>dark eyes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Colour of your body hair: White / grey | X | X | X | X | X | X | X |
| Red | X | X | X | X | X | X | X |
| Light blond | X | X | X | X | X | X | X |
| Dark blond / light brown | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| Brown | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| Dark brown | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| Black | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

### **STEP 2** / WAITING PERIOD UP TO SKIN CONDITION

White / grey / Red / Light blond — **With this colour of body hair, you can't use this appliance**

Dark blond / light brown / Brown / Dark brown / Black — **With this colour of body hair, please refer to the following instructions**

| **SKIN TYPE >** | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Waiting period after the last sun or U.V. exposure | 1 month | 1.5 months | 1.5 months | 2 months | 3 months | X | X |
| Waiting period after skin irritation or skin abrasion | 1 month | 1 month | 1 month | 1 month | 1 month | X | X |

Tefal®

EN HU
FR LV
DE LT
NL PL
IT RO
PT RU
ES SR
EL SK
BS SL
BG CS
HR UK
ET TR

# INSTANT SOFT COMPACT

www.tefal.com

9100022508

## CONTENTS


1 - Determination of your skin type ..... p. 3
2 - Assessment of your suntan ..... p. 4
3 - First use ..... p. 6
4 - Use/operation conditions ..... p. 7
5 - Warranty ..... p. 8
6 - In wich cases may the appliance be used ..... p. 8
7 - Contraindications ..... p. 9
8 - Restrictions on use ..... p. 9
9 - Trouble shooting guide ..... p. 11


## SAFETY

**Tension.**
**Check that the voltage indicated on your appliance matches that of your electrical installation. Any error in the connection may cause irreversible damage not covered by the warranty. The safety of this device is compliant with the technical regulations and with the standards in force (Electromagnetic Compatibility, Low Voltage, Environment).**

- This device can't be used by children.
- This device can be used by persons with impaired physical, sensory or mental abilities, or lacking experience or knowledge, if they are properly supervised or if they have received instructions concerning how to safely use the appliance and if they have understood the risks involved. Children should not be allowed to play with the appliance. Children should not clean or perform maintenance procedures on the appliance.
- Disconnect the appliance before and after each use.
- This appliance is designed for domestic, personal use only.
- The appliance must be supplied only with the voltage indicated on the power supply unit. Do not use any other supply unit than the model (0754) supplied by the manufacturer. ⊳□⊲ 0754: The appliance must only be used with the power pack supplied 0754.
- Do not use the power supply unit for any other use than that of the

appliance.

• Never use the product (appliance or power supply unit) if it is damaged, in case of malfunction or after a fall (non-visible damage can be detrimental to your safety).
• This appliance requires special tools for repair.
• For any after-sales problem (appliance or power supply unit), please contact your usual dealer or an authorised Service Centre.
• We decline any responsibility for any damage resulting from incorrect use of the appliance or from use other than that intended in this notice.
• Strict surveillance is required when the appliance is used in the presence of children or disabled persons.
• Do not use at a temperature of less than 0 °C or more than 35 °C.
• Do not use an extension cable
• Never use the appliance with wet hands
• Do not use the appliance in the bath
• Do not expose the appliance to sunlight
• Do not use the appliance at a cold temperature
• Do not immerse or rinse with water
• Do not use harsh substances or solvents for cleaning
• Do not use on a third person
• Each time you use the appliance, inspect all parts to detect any damage. If you notice any damage, do not use it.
• This appliance is not intended for use by persons with impaired physical, sensory or mental abilities, or lacking experience and knowledge, unless they have been supervised or instructed concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.

## 1 - DETERMINATION OF YOUR SKIN TYPE

Before applying any product, you must determine your skin type.
The colour of your skin has to be defined taking an area not exposed to sun: an area from underneath the swimsuit or from the armpits.
**To determine your skin type, refer to the "PRECAUTION OF USE / STEP 1" colour table found on the back cover.**

**RECOMMENDATIONS & TIPS.**
To help you in determining your hair colour, take the natural colour of your hair as a reference.

## 2 - ASSESSMENT OF YOUR SUNTAN

Before starting any treatment, you must assess your suntan level to prevent any risks of de-pigmentation. You must not have exposed the area to the sun or UV for lengths of time which vary depending on your skin type.

## **PRECAUTIONS OF USE** / STEP 1 + STEP 2

**X = this appliance is not suitable for you  1-2-3-4-5 = intensity level you need to set your appliance to**

**STEP 1** / INTENSITY LEVEL UP TO SKIN TYPE

| **SKIN TYPE >** | | **WHITE** | **VERY FAIR** light coloured eyes | **VERY FAIR** dark coloured eyes | **FAIR** | **MAT** | **VERY MAT** | **DARK** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | impossible to suntan<br>sunburns at each exposure<br>light-coloured or dark eyes | possible to get a light suntan<br>regular sunburns at the first exposure<br>freckles<br>light-coloured eyes | possible to get a light suntan<br>regular sunburns at the first exposure<br>freckles<br>dark-coloured eyes | possible to get suntan<br>regular sunburns at the first exposure<br>no freckles<br>rather light-coloured eyes | rare sunburns<br>quick suntan<br>no freckles<br>light-coloured or dark eyes | sunburns absent<br>quick suntan<br>no freckles<br>dark eyes | sunburns absent<br>very dark suntan<br>dark eyes |
| Colour of your body hair | White / grey | X | X | X | X | X | X | X |
| | Red | X | X | X | X | X | X | X |
| | Light blond | X | X | X | X | X | X | X |
| | Dark blond / light brown | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | Brown | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | Dark brown | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | Black | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

## **STEP 2** / WAITING PERIOD UP TO SKIN CONDITION

White / grey / Red / Light blond — **With this colour of body hair, you can't use this appliance**

Dark blond / light brown / Brown / Dark brown / Black — **With this colour of body hair, please refer to the following instructions**

| **SKIN TYPE >** | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Waiting period after the last sun or U.V. exposure | 1 month | 1.5 months | 1.5 months | 2 months | 3 months | X | X |
| Waiting period after skin irritation or skin abrasion | 1 month | 1 month | 1 month | 1 month | 1 month | X | X |

For a better assessment, observe the areas which have not been exposed to the sun: underneath the swimsuit or the armpits. You must not have recently applied any self-tanning or exfoliation product.
**To schedule your first session, refer to the "PRECAUTION OF USE / STEP 1" colour table found on the back cover.**

Regardless of intensity level, you must take the tolerance test before performing the first treatment.
Ideally, test three spots on the area to be depilated, which have been shaved beforehand. If the first hair removal is painful, even in the slightest, you must reduce the intensity.
24 hours after the test, inspect the state of the treated area. It should not be red in any way; the skin should neither be sensitive nor swollen, and you should not feel any discomfort.
If the test is fine, you can use the appliance with the same setting.
It is preferable to shave on the day before treatment. The skin must be clean and free of any cosmetics.

**WARNING! DO NOT USE THIS APPLIANCE:**
- Before having read the warnings and safety instructions in the contraindication section of this manual.
- If the skin is darker than MAT skin type shown in the table with the different skin colours.
- On parts exposed to the sun to UV radiation, or treated with self-tanning products.
- On parts having been exfoliated recently.

**CAUTION:** Do not apply any cosmetics before or after the treatment. This could lead to redness or burns.

## 3 - FIRST USE

Thank you for buying this TEFAL appliance. Your appliance uses IPL (Intense Pulsed Light) technology used by professionals for semi-permanent hair removal adapted to a personal use.

**Performance**

If you follow our recommendations for use, your appliance will allow you to achieve lasting reduction in body hair. You should undergo treatment at regular intervals, every two weeks for four to six sessions, then once a month for two to four sessions (depending on regrowth).
You can then use the appliance for touch-ups as needed until the hair has been removed completely. Lasting results are obtained over 12 to 18 months, depending on your type. You will be then able to enjoy long-lasting smooth, soft skin on your legs.

**WARNING:** Due to hormonal or physiological changes, some of your body hair may grow back. You will then need follow-up sessions.

**Safety**

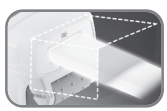
Your appliance has been designed by scientists and clinicians and tested in accordance with the strictest standards. Your appliance provides optimum safety thanks to:

1) **A skin-colour detector:** This safety method checks skin pigmentation at the beginning of, and during, each session. If the sensor detects that the skin is too dark, the appliance will stop emitting light impulses.

2) **A dermatological safeguard:** this appliance has been tested under dermatological supervision by an independent laboratory.

3) **A skin contact detector:** device developed for eye protection. It has been designed to prevent any emission of pulses if the appliance points at empty space. The safety device allows the appliance to work only if the window of the appliance makes full contact with the skin.

4) **U.V. filter technology:** a high-performance, in-built U.V. filter provides safe use without any risk to the skin.



**Simplicity**
The appliance is also very comfortable to use, thanks to its ergonomic, compact shape. The operation consists of 4 steps: shave the area concerned (by preference on the day before), switch on the appliance, select the intensity and initiate the flash.

## 4 - USE/OPERATION CONDITIONS

**Appliance operation**
*Warning: Do not treat the same skin area more than once during one and the same hair removal session. Repeated treatment in the same place can lead to side effects.*

**CAUTION:** Do not apply any cosmetic before or after treatment. This could lead to redness or burns.
If burns or blisters occur, STOP RIGHT AWAY!

**ATTENTION! DO NOT USE THIS APPLIANCE:**
- If the skin to be treated is darker than the skin types described and defined in the table showing the different skin typologies.
- On areas exposed to sun, UV or treated with a self-tanning product: see the PRECAUTION OF USE / STEP 2 .
- On moles or dark spots.
- Take the time to read the warning and instruction section, as well as the contraindications on page 2 and 9.
- The epilated area must be shaved.

The treatment of too dark skin using this technology can lead to secondary effects, such as burns, blisters, and skin colour changes after healing (hyper- or hypo-pigmentation).

Keep the appliance away from the eyes.
The treatment of hair on the face, neck or nipples is forbidden. Applying pulses on the eyes can lead to severe eye lesions.

**Lamp replacement**
*Warning: a disposable lamp must also be replaced if large spots appear inside or if the lamp window is broken.*

The disposable lamp of your appliance has a rated working life up to 75,000-pulses. The pulse intensity is only defined by the setting of the power level of the appliance.

After 75,000 pulses, the INSTANT SOFT COMPACT disposable lamp is likely to be less effective. To prevent any inconvenience for our users and to ensure their safety, the appliance will automatically stop working

when the lamp has reached 75,000 pulses. For your comfort of use when the lamp has reached its lifetime, the diode indicating the state of the lamp will start flashing on the control panel, warning that the lamp has to be replaced.
To continue your epilation, you must then replace the disposable lamp making sure to remove the Pro Precision system beforehand if you were using it.

**RECOMMENDATIONS & TIPS**

Remark: After having replaced the disposable lamp, always set the energy level at a lower level than usual. Go back to the usual power level only if you did not feel any unusual discomfort during or after treatment.

**Lamp cleaning**

Check for the presence of hair, dust or fibres on the filtering glass and on the skin colour sensor.
If necessary, clean the outside of the appliance using a soft cloth. Wet a soft, lint-free cloth with a few drops of water, and clean the contact surface and the filtering glass. To clean the lamp, switch off and unplug the appliance.
To prevent any damage of your appliance do not use any solvent or alcool to clean the lamp.

## 5 - WARRANTY

This appliance is for domestic use only. It may not be used for professional purposes. The warranty will become null and void in case of incorrect use.

## 6 - IN WHICH CASES MAY THE APPLIANCE BE USED?

**Skin colour**

The appliance removes unwanted hair by selectively attacking the pigments inside the hair shaft. The amount of pigment in a person's skin determines the colour, and also the level of risk to which they are exposed when using any light based hair removal method.

The treatment of too dark skin using this technology can lead to secondary effects such as burns, blisters, and skin colour changes after healing (hyper- or hypo-pigmentation).
This product was designed with a skin sensor which checks the colours of the skin being treated at the beginning of each session and during use. The function of this sensor is to check that any application is suitable for the skin type concerned. The light impulse is blocked when the skin is too dark.

**Hair colour**

The appliance is not effective either against white or grey hair, or when the natural colour of your hair is red or light blond. If your hair is of one of these colours, this appliance may not be suitable for you.

To determine compatibility between the appliance and your skin/hair colour, refer to the **"PRECAUTION OF USE / STEP 1" colour table found on the back cover.**

**Body areas**
The treatment areas include: armpits, the bikini line, the arms, the legs, the back, the shoulders and the torso.

This appliance can be used over the whole body except for the face, the neck and the nipples, and for all skin areas which are naturally more pigmented such as the genitals and the buttock cleft.

## 7 - CONTRAINDICATIONS

**Important safety information – read before use**
The use of this device is not suitable for everyone. Before using it, read the following instructions.
In case of doubt about using the appliance, consult your dermatologist or your doctor.

- **Do not use** the device on tanned skin or after recent exposure to the sun. Using it under these circumstances may cause burns or severe lesions to the skin. Using the appliance on skin recently exposed to the sun can lead to secondary effects such as burns, blisters or colour changes (hyper- or hypo-pigmentation).

- Avoid exposure to the sun for the 4 weeks preceding the treatment using this appliance.

- Do not expose the treated areas to the sun. Exposure to the sun means unprotected, continuous exposure to direct sunlight for about fifteen minutes, or unprotected, continuous exposure to indirect sunlight (received when you are close to sunlight, but in the shade) for one hour.

- Protect the treated skin with SPF 30 minimum sun-screen during the whole treatment period in case of sun exposition, and at least two weeks after the last hair removal session.

Keep the appliance out of the reach of children. Do not use the appliance on children, and do not let children use it.

## 8 - RESTRICTIONS TO USE

**WARNING! DO NOT use this appliance at least in the following cases:**
- When pregnant or after a pregnancy until the return of your menstruation.

• While breastfeeding.
• If the skin to be treated is darker than MAT skin type in the PRECAUTION OF USE / STEP 1 table on the back cover.
• Exposure to the sun or to a U.V. machine, or self-tanning or scrub product following the indications in the PRECAUTION OF USE / STEP 2 table on the back cover.
• If the area is dark, if there are birth marks, brown or black spots.
• If there is a tattoo or permanent make-up on the area to be treated.
• On the face, the neck and the nipples, and over all pigmented areas such as pubic labia and between the buttocks.
• For scalp hair.
• On the same part of your skin more than once a week.
• An abnormal state of your skin in the region to be treated: red or pigmented birth marks, brown and black spots on the skin such as freckles or moles.
• On dried or sensitive skin due to chemical, glycolic acid or AHA-peels.
• Near a piercing: generally, remove any piercing before using this appliance.
• Eczema, psoriasis, healing lesions or progressive infection in the area to be treated. You must wait for the affected area to heal before using the appliance.
• An abnormal skin pigmentation (e.g. vitiligo or albinism)
• An abnormal condition of the skin caused by diabetes, e.g., or by other systemic or metabolic disease.
• If there are antecedents of herpes attack (cold sore) in the area to be treated, unless a doctor has been consulted and a preventive treatment has been received before using the appliance.
• On areas with silicone implants, a pace maker, a urinary incontinence implant, an insulin pump or any metal implant.
• In case of pathology linked to photo-sensitivity (e.g. : porphyria, polymorphic light eruption, solar urticaria, lupus, etc.) or caused by medication during the last three months.
• Medical treatment for acne or other skin diseases such as oral isotretinoin (Roaccutane®); medication containing topical retinoids leading to increased sensitivity to light such as tretinoin (rétinA®); vitamin A, carotenoid or beta carotene during the last two months.
• Minocycline or other medication containing tetracycline, during the preceding month. This medication list is not exhaustive, please ask your doctor if you are taking any treatment.
• Diet containing steroids such as cortisone, during the last three months.
• 14 days after a microdermabrasion treatment.
• If you are already following other treatments for reducing skin hair.
• Skin cancer antecedents or areas with malignant skin tumours
• Radiotherapy or chemotherapy during the last three months.
• Immunosuppressive treatment.
• Epilepsy.

• Any other case which your doctor would consider to be risky for the treatment.
• If you realise some marks on your skin to guide you during traitement, only use a white makeup pencil (which does not contain metallic by-products).

Never use when young children or babies are in the same room because the light emitted by the appliance may bother them.

**This list is not exhaustive. If you have the slightest doubt concerning the use of this appliance, consult your doctor or your dermatologist.**

## 9 - TROUBLE SHOOTING GUIDE

| PROBLEM | POSSIBLE CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| **The appliance does not start when pressing on/off** | The appliance is unproperly plugged in. | Check whether the power plug is inserted properly |
| **After having pressed on/off, the appliance starts working, but then stops and the red LED comes on blinking (with one or more green LEDs, as the case may be)** | Excessive temperature of the appliance. | Do not store the appliance in a hot place; let it cool and try again. If the problem persists, contact an authorised service centre |
| | Ventilation openings are blocked. | Do not touch the ventilation openings. Check that nothing blocks the openings. |
| | Skin colour detection impossible: the optical system of the cartridge is dirty | Clean the end of the cartridge with a soft cloth. If the problem persists, contact an authorised service centre. |
| | Skin colour detection impossible: the optical system is exposed to intense light during startup | Start the product without intense light directed to the colour dectector window. If the problem persits, contact an authorised service centre. |
| | The cartridge is not properly inserted. | Check that the cartridge is fully inserted. |
| | The maximum number of pulses of the lamp has been reached. | Change the disposable lamp. |

| PROBLEM | POSSIBLE CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| **Everything works normally, but the indicator light does not flash** | The cartridge does not make full contact with the skin. | Make sure to switch on the appliance while holding it by the handle. |
| | | Check whether the power plug is inserted properly |
| | Your skin colour is too dark. | Try again on another area, and refer to the skin type table. |
| | You have switched on the appliance while holding it by the lamp. | Switch the appliance on again holding it by the handle, without pressing the skin on the lamp surface. |

For any other problem not listed in the table above, return your appliance to the service centre closest to your home.

## THINK OF THE ENVIRONMENT!

ⓘ Your appliance contains many materials which can be recovered or recycled.
➲ Leave it in a skin type collection point.

## SOMMAIRE

1 - Détermination de votre type de peau ..... p. 14
2 - Evaluation de votre bronzage ..... p. 15
3 - Première utilisation ..... p. 17
4 - Conditions d'usage ..... p. 18
5 - Garantie ..... p. 19
6 - Dans quels cas peut-on utiliser l'appareil ? ..... p. 19
7 - Contre-indications ..... p. 20
8 - Interdiction d'usage ..... p. 20
9 - Guide de dépannage ..... p. 22



## SÉCURITÉ

**Tension : Vérifiez que la tension indiquée sur votre appareil corresponde à celle de votre installation électrique. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie. La sécurité de cet appareil est conforme aux règles techniques et aux normes en vigueur (Compatibilité Electromagnétique, Basse tension, Environnement).**

• Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.

• Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants.

• Débranchez l'appareil avant toute intervention et après chaque utilisation.

• Cet appareil est réservé à un usage domestique et personnel seulement.

• L'appareil doit être alimenté uniquement avec la tension indiquée sur le bloc d'alimentation. N'utilisez pas d'autre bloc d'alimentation que le modèle fourni par le constructeur (0754). 0754 : L'appareil doit être uniquement utilisé avec le bloc d'alimentation 0754.

• Ne pas utiliser le bloc d'alimentation pour un autre usage que celui de

l'appareil.

• Ne pas utiliser le bloc d'alimentation pour un autre usage que celui de l'appareil.
• Ne jamais utiliser le produit (appareil ou bloc d'alimentation) s'il est endommagé, en cas d'anomalie de fonctionnement ou après une chute (des dommages non visibles peuvent être préjudiciables à votre sécurité).
• Cet appareil n'est réparable qu'à l'aide d'outils spéciaux.
• Pour tout problème d'après-vente (appareil et bloc d'alimentation), adressez-vous à votre revendeur habituel ou à un Centre de Service agréé.
• Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou d'un usage autre que celui prévu dans la présente notice.
• Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé en la présence d'enfants ou de personnes invalides.
• Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.
• Ne pas utiliser de câble prolongateur.
• Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains humides.
• Ne pas utiliser l'appareil dans la baignoire.
• Ne pas exposer l'appareil aux rayons solaires.
• Ne pas utiliser l'appareil par température froide.
• Ne pas immerger ou passer sous l'eau.
• Ne pas utiliser des produits agressifs ou dissolvants pour le nettoyage.
• Ne pas utiliser sur une tierce personne.
• Chaque fois que vous utilisez votre appareil examinez toutes les parties pour détecter tout dommage. Si vous observez des dommages, il ne faut pas l'utiliser.
• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## 1 - DÉTERMINATION DE VOTRE TYPE DE PEAU

Avant de procéder à toute application vous devez évaluer votre type de peau.
La couleur de votre peau doit être définie à partir d'une zone de référence non exposée au soleil : zone sous le maillot ou les aisselles.
**Référez-vous au tableau couleur "Précaution d'usage /Etape 1 Niveau d'intensité en fonction du type de peau" présent au dos de la notice pour déterminer votre type de peau.**

**CONSEILS & ASTUCES**
Afin de vous aider à déterminer la couleur de vos poils, prenez comme référence la couleur naturelle de vos cheveux.

## 2 - ÉVALUATION DE VOTRE BRONZAGE

FR

Avant de démarrer tout traitement vous devez impérativement évaluer votre niveau de bronzage pour éviter tous risques de dépigmentation. Vous ne devez pas avoir exposé la zone au soleil ni aux UV depuis une durée qui va dépendre de votre type de peau.

## **PRÉCAUTION D'USAGE** / ETAPE 1 + ETAPE 2

**X = Cet appareil n'est pas fait pour vous  1-2-3-4-5 = niveau d'intensité auquel vous devez régler votre appareil**

**ETAPE 1** / NIVEAU D'INTENSITÉ EN FONCTION DU TYPE DE PEAU

| **TYPE DE > PEAU** | | **Peau blanche**<br>bronzage impossible<br>coups de soleil à chaque exposition<br>yeux clairs ou foncés | **Peau très claire**<br>**yeux clairs**<br>léger bronzage possible<br>coups de soleil réguliers à la première exposition<br>taches de rousseur<br>yeux clairs | **Peau très claire**<br>**yeux foncés**<br>léger bronzage possible<br>coups de soleil réguliers à la première exposition<br>taches de rousseur<br>yeux foncés | **Peau claire**<br>possibilité de bronzage<br>coup de soleil régulier à la première exposition<br>pas de taches de rousseur<br>yeux plutôt clairs | **Peau mate**<br>rares coups de soleil<br>bronzage rapide<br>pas de taches de rousseur<br>yeux clairs ou foncés | **Peau très mate**<br>aucun coups de soleil<br>bronzage rapide<br>pas de taches de rousseur<br>yeux foncés | **Peau foncée**<br>aucun coups de soleil<br>bronzage très foncé<br>yeux foncés |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Couleur de poils | blancs/gris | X | X | X | X | X | X | X |
| | roux | X | X | X | X | X | X | X |
| | blond clair | X | X | X | X | X | X | X |
| | blond foncé/ chatain clair | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | châtain | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | chatain foncé | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | noirs | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

**ETAPE 2** / TEMPS D'ATTENTE EN FONCTION DE L'ÉTAT DE LA PEAU

blanc/gris/roux/blond clair — **avec cette couleur de poils, l'appareil n'est pas fait pour vous**

Blond foncé, chatain clair, chatain foncé, noirs — **avec cette couleur de poil, référez-vous aux conditions d'utilisation suivantes**

| TYPE DE > PEAU | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Temps d'attente après la dernière exposition au soleil ou au U.V | 1 mois | 1.5 mois | 1.5 mois | 2 mois | 3 mois | X | X |
| Temps d'attente après irritation de la peau ou abrasion de la peau | 1 mois | 1 mois | 1 mois | 1 mois | 1 mois | X | X |

Pour une meilleur évaluation, observez des zones non exposées au soleil : sous le maillot ou au niveau des aisselles. Vous ne devez pas avoir effectué une application d'autobronzant ou de gommage récent.
**Référez-vous aux tableaux Précaution d'usage / Etape 1 au dos de la notice pour programmer votre première séance.**

Indépendamment du niveau d'intensité avant d'effectuer le premier traitement il est impératif de faire un premier essai : test de tolérance.
Idéalement trois spots sur la zone à épiler rasée préalablement, si le premier tir est sensible voir douloureux il est nécessaire de diminuer l'intensité.
24H après avoir effectué cet essai, vérifiez l'état de la zone traitée, elle ne doit présenter aucune rougeur, la peau ne doit pas être sensible, ni gonflée vous ne devez pas ressentir d'inconfort au niveau de cette zone.
Si le test est bon, vous pouvez utiliser l'appareil avec le même réglage.
Il est préférable d'effectuer le rasage la veille du traitement. La peau doit être exempte de tous produits cosmétiques.

**ATTENTION ! NE PAS UTILISER CET APPAREIL :**
- Avant d'avoir pris connaissance des avertissements et consignes de sécurité et de la section contre-indications de ce manuel.
- Si la peau à traiter est plus sombre que le type PEAU MATE dans le tableau ""PRECAUTIONS D'USAGE / ETAPE 1"" au dos de la notice.
- Sur des parties exposées au soleil, aux rayons UV ou traitées avec de l'autobronzant.
- Sur des parties ayant subit un gommage récent.

**AVERTISSEMENT:** ne pas appliquer de cosmétique avant et pendant le traitement. Cela pourrait occasionner des rougeurs ou brûlures.

## 3 - PREMIÈRE UTILISATION



Merci d'avoir acheté l'appareil INSTANT SOFT COMPACT de TEFAL. Votre appareil utilise la technologie LIP (lumière intense pulsée) utilisée par les professionnels de l'épilation semi-définitive, qui a été adaptée pour un usage personnel.

**Performance**

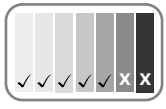
Si vous suivez nos conseils d'utilisation, votre appareil INSTANT SOFT COMPACT vous permettra de réduire durablement votre pilosité. Le traitement doit être fait à intervalle régulier, toutes les 2 semaines pendant 4 à 6 séances, puis 1 fois par mois pendant 2 à 4 séances selon la repousse.
Vous pourrez ensuite utiliser INSTANT SOFT COMPACT pour des retouches selon vos besoins jusqu'à l'élimination complète des poils. Les résultats durables s'obtiennent sur une durée d'environ 12 à 18 mois selon votre typologie. Vous pourrez alors profiter de vos jambes lisses et douces de façon durable.

**ATTENTION:** En raison des changements hormonaux ou physiologiques, il se peut que quelques poils repoussent. Vous aurez besoin à l'occasion de séances d'entretien.

**Sécurité**

Votre appareil a été conçu par des scientifiques et des cliniciens et a été testé selon les normes les plus strictes. Votre appareil vous garantit une sécurité optimale grâce à :

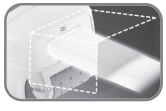
**1) Un DETECTEUR DE COULEUR DE PEAU :** Ce procédé de sécurité exclusif vérifie la pigmentation de la peau en début et au cours de chaque séance. Si le Capteur détecte que la peau est trop foncée, l'appareil n'emettra pas d'impulsion lumineuse.




**2) Une CAUTION DERMATOLOGIQUE :** cet appareil a été testé sous contrôle dermatologique par un laboratoire indépendant.

**3) Un DETECTEUR DE CONTACT DE PEAU :** dispositif developpé pour la protection oculaire. Il a été conçu pour que l'impulsion ne puisse pas être émise si l'appareil est dirigé dans le vide. Le dispositif de sécurité fait fonctionner l'appareil uniquement lorsque la fenêtre de l'appareil est en contact intégral avec la peau.

**4) Une TECHNOLOGIE "U.V. FILTER" :** un filtre UV intégré haute performance garantissant une utilisation sans risque pour la peau.



**Simplicité**
L'appareil est aussi très pratique à utiliser grâce à sa forme ergonomique et compacte. Le fonctionnement se résume à 4 étapes : raser la zone ( de préférence le jour précédent), mettre en marche, sélectionner l'intensité, flasher.

## 4 - CONDITIONS USAGE/UTILISATION

**Utilisation de l'appareil**
*Avertissement: Ne traitez pas la même zone de peau plus d'une fois par séance d'épilation. Le traitement répété au même endroit peut provoquer des d'effets secondaires.*

**ATTENTION :** ne pas appliquer de cosmétiques avant ou pendant le traitement. Cela peut causer des brûlures ou des cloques. Si des brûlures ou des cloques apparaissent, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT !

**ATTENTION ! NE PAS UTILISER CET APPAREIL :**
• Si la peau à traiter est plus foncée que les dermatypes décrits et définis dans le tableau des différentes typologies de peau.
• Sur des zones exposées au soleil ou traitée avec de l'autobronzant : voir la conduite à tenir dans le tableau évaluation du bronzage PRECAUTIONS D'USAGE / ETAPE 2" de votre Quick start guide.
• Ne pas utiliser sur les grains de beauté ou les taches sombres.
• Prenez le temps de lire les sections avertissements et consignes ainsi que les contre-indications page 13 et 20.
- La zone épilée doit impérativement être rasée.

Le traitement de la peau trop foncée avec ce type de technologie peut entraîner des effets secondaires, tels que des brûlures, des cloques et des changements de couleur de peau après cicatrisation (hyper ou hypopigmentation).

Gardez l'appareil loin des yeux.
Le traitement de la pilosité du visage, du cou et des mamelons est interdit. L'application de l'impulsion sur les yeux peut provoquer des lésions oculaires graves.

**Remplacement de la lampe**
*Attention : une lampe jetable doit aussi être remplacée si de grandes taches apparaissent à l'intérieur ou si la fenêtre de la lampe est cassée.*

La lampe jetable de votre appareil a une capacité jusqu'à 75 000 impulsions . L'intensité des pulsations est uniquement définie par le réglage du niveau de puissance de l'appareil.

Au bout de 75 000 impulsions, la lampe jetable INSTANT SOFT COMPACT est susceptible d'être moins efficace. Afin de prévenir tout désagrément à nos utilisateurs et de garantir leur sécurité, l'appareil s'arrêtera, de manière automatique, lorsque la lampe aura atteint 75 000 impulsions. Pour votre confort à l'usage, lorsque

la lampe aura atteint sa durée de vie, la Diode indicatrice de l'état de la lampe clignotera sur le panneau de commandes avertissant que la lampe devra être remplacée prochainement.
Lorsque les 75 000 impulsions de la lampe jetable auront été émises, la Diode indicatrice de l'état de la lampe s'allumera en continu, vous avertissant qu'aucune autre impulsion ne peut être émise.
Pour continuer votre épilation, vous devrez alors remplacer la lampe jetable en vous assurant de retirer d'abord le système Pro Précision si vous étiez en train de l'utiliser.



**CONSEILS & ASTUCES**
Remarque : Après avoir remplacé la lampe jetable, réglez toujours le niveau d'énergie un niveau plus bas qu'à votre habitude. Revenez à votre niveau de puissance habituel seulement si vous n'avez ressenti aucune gêne anormale pendant ou après votre traitement.

**Nettoyage de la lampe**
Vérifiez la présence de poils, poussière ou fibres au niveau du verre filtrant et du capteur de couleur de peau. Si nécessaire, nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux. Humidifiez un chiffon doux non pelucheux avec quelques gouttes d'eau et nettoyez la surface de contact et le verre filtrant. Pour nettoyer la lampe, arrêtez l'appareil et débranchez-le.
Pour éviter tout dommage à votre appareil ne pas utiliser de solvants ou d'alcools pour nettoyer la lampe.

## 5 - GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

## 6 - DANS QUEL CAS PEUT-ON UTILISER L'APPAREIL ?

**Couleur de peau**

L' appareil vous débarrasse des poils indésirables en s'attaquant de façon sélective aux pigments dans la tige du poil. La quantité de pigments de la peau d'une personne en détermine la couleur, mais également le niveau de risque auquel elle s'expose lorsqu'elle utilise une méthode d'épilation par la lumière, peu importe laquelle.

Le traitement de la peau trop foncée avec ce type de technologie peut entraîner des effets secondaires, tels que des brûlures, des cloques et des changements de couleur de peau après cicatrisation (hyper ou hypopigmentation). Ce produit a été conçu avec un Capteur de couleur qui vérifie la couleur de la peau traitée au début de chaque séance et en cours d'utilisation. Ce Capteur a pour fonction de vérifier que l'énergie est uniquement administrée aux types de peau qui conviennent. L'impulsion lumineuse est bloquée lorque la peau est trop foncée.

**Couleur de poils**
L'appareil n'est pas efficace non plus contre les poils blancs et gris ou lorsque la couleur naturelle de vos cheveux est roux ou blond clair. Si vos poils sont de l'une de ces couleurs, il se peut que cet appareil ne vous convienne pas.

**Référez-vous au tableau couleur "Précaution d'usage / Etape 1"** présent au dos de la notice pour déterminer la compatibilité de l'appareil avec votre couleur de peau/de poils.

**Zones du corps**
Les régions de traitement comprennent : les aisselles, le bikini, les bras, les jambes, le dos, les épaules et le torse.

Cet appareil peut être utilisé sur toutes les parties du corps à l'exception du visage, du cou et des mamelons et sur toutes les zones de peau naturellement plus pigmentées telles que les zones génitales, pli interfessier.

## 7 - CONTRE-INDICATIONS

**Renseignements importants sur la sécurité – à lire avant l'emploi**
L'usage de cet appareil ne convient pas à tous. Avant de l'utiliser, veuillez lire les directives suivantes. En cas de doute, quant à l'utilisation de l'appareil , veuillez consulter votre dermatologue ou votre médecin traitant.

- **N'UTILISEZ PAS** l'appareil sur une peau bronzée ou après une récente exposition au soleil. Un tel usage peut causer des brûlures ou des lésions graves à la peau. Utiliser l'appareil sur une peau récemment exposée au soleil peut entraîner des effets secondaires, tels que des brûlures, des cloques et des changements de couleur (hyper ou hypopigmentation).

- N'exposez pas les zones traitées au soleil. On entend par exposition aux rayons du soleil une exposition sans protection aux rayons directs pendant une durée continue d'une quinzaine de minutes ou une exposition sans protection aux rayons indirects (captés lorsque vous êtes à proximité du soleil mais à l'ombre) pendant une heure continue.

- Veillez à protéger la peau traitée avec de l'écran solaire à FPS 30 ou plus, durant toute la période du traitement et au moins deux semaines après la dernière séance d'épilation.

Maintenez l'appareil hors de portée des enfants. N'utilisez pas l'appareil sur des enfants et n'autorisez pas les enfants à l'utiliser.

## 8 - INTERDICTION D'USAGE

**ATTENTION ! NE PAS utiliser INSTANT SOFT COMPACT dans au moins un des cas suivants :**
- Lorque vous êtes enceinte ou après une grossesse jusqu'au retour de vos menstruations.
- En cas d'allaitement.

• Si la peau à traiter est plus sombre que le type de peau MAT dans le tableau "PRECAUTIONS D'USAGE / ETAPE 1" au dos de la notice.
• Exposition au soleil ou machine UV ou auto-bronzant ou gommage selon les indications du tableau "PRECAUTIONS D'USAGE / ETAPE 2".
• Sur les grains de beauté, taches sombre ou taches de naissance.
-Si vous avez un tatouage ou maquillage permanent sur la zone à traiter.
• Sur le visage le cou et les mamelons et toutes les zones pigmentées telles que les lèvres pubiennes et le pli interfessier.
• Pour les cheveux.
• Sur la même partie de votre peau plus d'une fois par semaine.
• État anormal de la peau dans la région à traiter : tâches de naissance rouges ou pigmentées, les boutons marrons ou noirs sur la peau comme les tâches de rousseur ou grains de beauté.
• Sur la peau desséchée ou fragilisée à cause de peelings chimiques, glycoliques ou aux AHA.
• A proximité d'un piercing : de manière générale ôter tout piercing avant l'utilisation de l'appareil.
• Eczéma, psoriasis, lésions en phase de cicatrisation ou infection évolutive dans la région à traiter. Il faut attendre que la région affectée soit guérie avant d'utiliser l'appareil.
• Pigmentation anormale de la peau (vitiligo ou albinisme par exemple).
• État anormal de la peau causé par un diabète, par exemple, ou par d'autres maladies systémiques ou métaboliques.
• Antécédents de poussée d'herpès (Bouton de fièvre) sur la zone à traiter, à moins d'avoir consulté un médecin et reçu un traitement préventif avant d'utiliser l'appareil.
• Sur des zones avec implants silicone, stimulateur cardiaque, implant pour incontinence urinaire, pompe à insuline et tout implant métallique.
• En cas de pathologie liée à la photosensibilité (ex : porphyrie, éruption polymorphe à la lumière, urticaire solaire, lupus…) ou causée par des médicament au cours de ces 3 derniers mois.
• Traitement médical lié à l'acné ou d'autres maladies de la peau comme l'isotrétinoïne orale (Roaccutane®); médicaments à base de rétinoïdes topiques comme la Trétinoïne (rétinA®) ; vitamine A, caroténoïde ou beta carotène au cours des deux derniers mois .
• Minocycline ou d'autres médicaments à base de tétracycline au cours du mois précédent. Cette liste de médicaments n'est pas exhaustive, demandez conseil à votre medecin si vous suivez un traitement.
• Régime à base de stéroïdes au cours des 3 derniers mois.
• 14 jours après un traitement de microdermabrasion.
• Si vous suivez déjà d'autres traitements de réduction de la pilosité.
• Antécédents de cancer de la peau ou zones sujettes à des tumeurs malignes de la peau.
• Radiothérapie ou chimiothérapie au cours des 3 derniers mois.
• Traitement immunosuppresseur.
• Épilepsie.

• Tout autre cas que votre médecin jugerait risqué pour le traitement.
• Si vous réalisez des marques sur votre peau pour vous guider durant vos séances, utiliser uniquement un crayon de maquillage blanc qui ne contient pas de matière métalique.

Ne jamais utiliser lorsque de très jeunes enfants ou des bébés se trouvent dans la même pièce car la lumière qui s'échappe de l'appareil peut les gêner.

**Cette liste n'est pas exhaustive. Si vous avez le moindre doute concernant les risques de l'utilisation de l'appareil INSTANT SOFT COMPACT consultez votre médecin traitant ou votre dermatologue.**

## 9 - GUIDE DE DÉPANNAGE

| PROBLÈME | CAUSE POSSIBLE | SOLUTION |
|---|---|---|
| **Le produit ne démarre pas malgré l'appui sur on/off** | Le produit est mal branché. | Vérifier que la prise est insérée complètement. |
| **Après avoir appuyé sur on/off, le produit démarre mais s'arrête ensuite et la LED rouge s'allume et clignote (avec une ou plusieurs LED vertes éventuellement)** | Température produit excessive. | Ne pas stocker le produit dans un endroit chaud ; le laisser refroidir et réessayer. Si le problème persiste, contacter un centre de service agréé. |
| | Les ouïes de ventilation sont obstruées. | Ne pas mettre la main sur les ouïes de ventilation. Vérifier que rien ne bouche les ouvertures. |
| | Détection de couleur de peau impossible : l'optique de la cartouche est sale. | Nettoyer l'extrémité de la cartouche avec un chiffon doux. Si le problème persiste, contacter un centre de service agrée. |
| | Détection de couleur de peau impossible : le système optique a été exposé à de la lumière intense lors de l'allumage. | Allumer le produit en évitant que la fenêtre soit en contact avec de la lumière intense. Si le problème persiste, contacter un centre de service agréé. |
| | La cartouche est mal insérée. | Vérifier que la cartouche est complètement insérée. |
| | Le nombre d'impulsions maximum de la lampe est atteint. | Changer la lampe jetable. |

| PROBLÈME | CAUSE POSSIBLE | SOLUTION |
|---|---|---|
| **Tout fonctionne normalement mais le produit ne flash pas** | La cartouche n'est pas suffisamment en contact avec la peau. | Assurez-vous de démarrer le produit en le tenant par la poignée. |
| | | Bien maintenir la cartouche contre la peau. |
| | Votre couleur de peau est trop sombre. | Réessayer sur une autre zone et se référer au tableau du dermatype. |
| | Vous avez démarré le produit en le maintenant par la lampe. | Redémarrez le produit en le tenant par sa poignée, sans appliquer la peau sur la surface de la lampe. |

Pour tout autre problème non listé dans le tableau ci-dessus, veuillez retourner votre produit au centre service le plus proche de votre domicile.

## PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

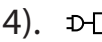
ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

## INHALTSVERZEICHNIS

1 - Bestimmung Ihres Hauttyps ..... p. 25
2 - Bewertung Ihrer Bräune ..... p. 26
3 - Erste Anwendung ..... p. 28
4 - Bedingungen für die Anwendung ..... p. 29
5 - Garantie ..... p. 30
6 - Wann kann das Gerät verwendet werden? ..... p. 30
7 - Gegenanzeigen ..... p. 31
8 - Verbot der Anwendung ..... p. 31
9 - Störungsbehebung ..... p. 33

## SICHERHEIT

**Spannung.**
**Überprüfen Sie, ob die auf Ihrem Gerät angegebene Spannung Ihrer Netzspannung entspricht. Ein falscher Anschluss kann irreversible, nicht von der Garantie gedeckte Schäden verursachen. Die Sicherheit dieses Geräts entspricht den geltenden technischen Vorschriften und Normen (elektromagnetische Verträglichkeit, Niederspannung, Umwelt).**

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.
- Dieses Gerätes darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung oder ohne Kenntnisse benutzt werden, wenn sie in geeigneter Form beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben, und wenn die sich daraus ableitenden Risiken verstanden wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege durch den Benutzer darf nicht von Kindern ausgeführt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker vor und nach Verwendung des Geräts.
- Ihr Gerät ist nur für den persönlichen Hausgebrauch bestimmt.
- Das Gerät darf nur mit der auf dem Netzteil angegebenen Spannung betrieben werden. Verwenden Sie kein anderes Netzteil als das vom Hersteller mitgelieferte Modell (0754).  ENL: Das Gerät darf ausschlieslich mit dem mitgelieferten Netzteil ENL betrieben werden.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht für einen anderen Zweck als für den

## Epilator.

• Verwenden Sie das Gerät (Epilator oder Netzteil) niemals, wenn es beschädigt ist, Betriebsstörungen auftreten oder nach einem Fall (unsichtbare Schäden können Ihre Sicherheit gefährden).
• Dieses Gerät kann nur mit Spezialwerkzeugen repariert werden.
• Wenden Sie sich bei Fragen zu dem Epilierer bzw. dem Netzteil an Ihren Händler oder an eine zugelassene Kundendienststelle.
• Wir lehnen jede Haftung für etwaige Schäden durch einen falschen Gebrauch des Geräts oder einen Gebrauch, der nicht dem in dieser Bedienungsanleitung vorgesehenen Gebrauch entspricht, ab.
• Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät in Anwesenheit von Kindern oder invaliden Personen verwendet wird.
• Verwenden Sie es nicht bei Temperaturen unter 0°C und über 35°C.
• Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an.
• Verwenden Sie das Gerät nicht in der Badewanne.
• Setzen Sie das Gerät nicht Sonnenstrahlen aus.
• Verwenden Sie das Gerät nicht bei kalten Temperaturen.
• Halten Sie es nicht unter Wasser.
• Verwenden Sie keine aggressiven Produkte oder Lösungsmittel für die Reinigung.
• Verwenden Sie es nicht an einer Drittperson.
• Prüfen Sie vor jeder Verwendung Ihres Gerätes alle Teile auf Schäden. Sind Schäden erkennbar, darf das Gerät nicht verwendet werden.
• Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder haben von dieser zuvor Anweisungen zum Gebrauch des Geräts erhalten. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## 1 - BESTIMMUNG IHRES HAUTTYPS

Vor jeglicher Anwendung müssen Sie Ihren Hauttyp bestimmen. Bestimmen Sie die Farbe Ihrer Haut in einem Referenzbereich des Körpers, der nicht der Sonne ausgesetzt wird: Bereich unter der Badekleidung oder den Achseln.
**Richten Sie sich zur Bestimmung Ihres Hauttyps nach der Farbtabelle "Vorsichtsmaßnahmen / Schritt 1 Intensität in Abhängigkeit vom Hauttyp" auf der Rückseite der Anleitung .**

**RATSCHLÄGE UND TIPPS**
Verwenden Sie zur Bestimmung Ihrer Haarfarbe Ihre natürliche Haarfarbe als Referenz.

## 2 - BEWERTUNG IHRER BRÄUNE

Vor dem Beginn der Behandlung sollten Sie unbedingt Ihren Bräunegrad bewerten, um das Risiko einer Depigmentierung zu vermeiden. Sie dürfen den Bereich für eine bestimmte Zeit, die von Ihrem Hauttyp abhängt, weder der Sonne noch UV-Strahlung ausgesetzt haben.

## **NUTZUNGSHINWEISE** / SCHRITT 1 + SCHRITT 2

**X = dieses Gerät ist für Sie nicht geeignet 1-2-3-4-5 = Intensität, auf die Sie Ihr Gerät einstellen müssen**

### **SCHRITT 1** / INTENSITÄTSSTUFE JE NACH HAUTTYP

| **HAUTTYP >** | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | **Weiße Haut**<br>keine Bräunung möglich<br>Sonnenbrand nach jedem Aufenthalt in der Sonne<br>helle oder dunkle Augen | **Sehr helle Haut**<br>**helle Augen**<br>leichte Bräunung möglich<br>regelmäßig Sonnenbrand beim ersten Aufenthalt in der Sonne<br>Sommersprossen<br>helle Augen | **Sehr helle Haut**<br>**dunkle Augen**<br>leichte Bräunung möglich<br>regelmäßig Sonnenbrand beim ersten Aufenthalt in der Sonne<br>Sommersprossen<br>dunkle Augen | **Helle Haut**<br>Bräunung möglich<br>regelmäßig Sonnenbrand beim ersten Aufenthalt in der Sonne<br>keine Sommersprossen<br>eher helle Augen | **Matte Haut**<br>seltener Sonnenbrand<br>schnelle Bräunung<br>keine Sommersprossen<br>helle oder dunkle Augen | **Sehr matte Haut**<br>kein Sonnenbrand<br>schnelle Bräunung<br>keine Sommersprossen<br>dunkle Augen | **Dunkle Haut**<br>kein Sonnenbrand<br>sehr dunkle Bräunung<br>dunkle Augen |
| Farbe Körperbehaarung | weiß/grau | X | X | X | X | X | X | X |
| | rot | X | X | X | X | X | X | X |
| | hellblond | X | X | X | X | X | X | X |
| | dunkelblond/ hellbraun | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | braun | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | dunkelbraun | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | schwarz | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

**SCHRITT 2** / WARTEZEIT JE NACH HAUTBESCHAFFENHEIT

| | Weiß/grau/rot/hellblond | Dunkelblond, hellbraun, dunkelbraun, schwarz | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Hat Ihre Körperbehaarung diese Farbe, ist dieses Gerät für Sie nicht geeignet** | **Hat Ihre Körperbehaarung diese Farbe, dann halten Sie sich an die folgenden Nutzungshinweise** | | | | | |
| **HAUTTYP >** | | | | | | | |
| Wartezeit nach dem letzten Aufenthalt in der Sonne oder unter UV-Strahlung | **1 Monat** | **1.5 Monat** | **1.5 Monat** | **2 Monate** | **3 Monate** | **X** | **X** |
| Wartezeit nach Reizung oder Beschädigung der Haut | **1 Monat** | **1 Monat** | **1 Monat** | **1 Monat** | **1 Monat** | **X** | **X** |

DE

Zur besseren Bewertung betrachten Sie Bereiche des Körpers, die nicht der Sonne ausgesetzt sind: unter der Badekleidung oder den Achseln. Sie dürfen nicht kürzlich Selbstbräuner aufgetragen oder ein Peeling vorgenommen haben. **Zur Programmierung Ihrer ersten Sitzung siehe Tabellen Vorsichtsmaßnahmen / Schritt 1 auf der Rückseite der Bedienungsanleitung.**

Unabhängig von der Intensität ist vor der ersten Behandlung unbedingt ein erster Versuch durchzuführen: der Verträglichkeitstest.
Idealerweise werden dazu drei Stellen in dem zu epilierenden, vorher rasierten Bereich ausgewählt. Ist der erste Lichtimpuls fühlbar, ja sogar schmerzhaft, muss die Intensität reduziert werden.
Prüfen Sie 24 Stunden nach diesem Test den Zustand des behandelten Bereichs. Er darf keine Rötungen zeigen, die Haut darf weder empfindlich noch geschwollen sein, und Sie dürfen in diesem Bereich kein unangenehmes Gefühl haben.
Ist der Test gut verlaufen, können Sie das Gerät mit derselben Einstellung verwenden. Die Rasur sollte vorzugsweise am Vortag der Behandlung erfolgen. Die Haut muss frei von Kosmetikprodukten sein.

**ACHTUNG! VERWENDEN SIE DIESES GERÄT NICHT:**
- Wenn Sie die Warnhinweise und Sicherheitshinweise des Abschnitts Gegenanzeigen dieses Handbuchs noch nicht gelesen haben.
- Wenn die zu behandelnde Haut dunkler als der Hauttyp MATTE in der Tabelle. "VORSICHTSMASSNAHMEN / SCHRITT 1" auf der Rückseite der Bedienungsanleitung ist.
- Auf Bereichen, die der Sonne oder UV-Strahlung ausgesetzt oder mit Selbstbräuner behandelt wurden.
- Auf Bereichen, in denen vor Kurzem ein Peeling durchgeführt wurde.

**ACHTUNG:** Vor und während der Behandlung keine Kosmetika auftragen. Dies kann zu Verbrennungen.

## 3 - ERSTE ANWENDUNG

Danke, dass Sie das Gerät INSTANT SOFT COMPACT von TEFAL gekauft haben. Ihr Gerät verwendet die von Fachleuten für die dauerhafte Epilation verwendete IPL-Technologie (intensives Pulslicht), die an den Hausgebrauch angepasst wurde.

**Leistung**

Wenn Sie die Gebrauchsanweisung beachten, wird es Ihnen Ihr INSTANT SOFT COMPACT Gerät erlauben, Ihre Behaarung dauerhaft zu verringern. Die Behandlung muss in regelmäßigen Abständen, 4 bis 6mal im Abstand von 2 Wochen, dann, je nach Haarwuchs, 2 bis 4mal im Abstand von 1 Monat erfolgen. Dann können Sie INSTANT SOFT COMPACT je nach Bedarf bis zum vollständigen Ausbleiben der Haare zum Nacharbeiten verwenden. Je nach Haupttyp erzielen Sie dauerhafte Ergebnisse für eine Dauer von etwa 12 bis 18 Monaten. Sie können also dauerhaft Ihre glatte Haut genießen.

**ACHTUNG:** Es kann sein, dass bei Hormonänderungen oder physiologischen Änderungen einige Haare neu wachsen. In diesem Fall können Sie weitere Anwendungen durchführen.

**Sicherheit**

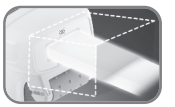
Dieses Gerät wurde von Wissenschaftlern und praktizierenden Ärzten entwickelt und nach den strengsten Normen getestet. Ihr Gerät garantiert Ihnen optimale Sicherheit dank:

**1) Eines HAUTFARBENSENSORS:** Diese exklusive Sicherheitseinrichtung überprüft die Hautpigmentation zu Beginn und während jeder Anwendung. Wenn der Sensor feststellt, dass die Haut zu dunkel ist, gibt das Gerät keine Lichtimpulse ab.

**2) DERMATOLOGISCHER ÜBERPRÜFUNG:** Dieses Gerät wurde unter dermatologischer Kontrolle von einem unabhängigen Labor getestet.

**3) HAUTKONTAKTSENSOR:** diese Vorrichtung wurde für den Augenschutz entwickelt. Es kann kein Lichtimpuls ausgesendet werden, wenn das Gerät nicht gegen die Haut gerichtet ist. Dank dieser Sicherheitsvorrichtung funktioniert das Gerät nur, wenn das Gerätefenster vollständig auf der Haut aufliegt.

**4) "UV-FILTER" TECHNOLOGIE:** ein integrierter Hochleistungs-UV-Filter garantiert eine hautfreundliche Verwendung.



**Einfache handhabung**
Das Gerät ist dank seiner ergonomischen und kompakten Form sehr praktisch in der Handhabung. Die Anwendung erfolgt in 4 Schritten: Rasur des Bereichs (vorzugsweise am Vortag), Einschalten, Wählen der Intensität, Bestrahlen.



## 4 - BEDINGUNGEN FÜR DIE ANWENDUNG

**Verwendung des Gerätes**
*Warnung: Behandeln Sie denselben Hautbereich nicht mehr als einmal pro Epilation. Eine wiederholte Behandlung derselben Stelle kann zu Nebenwirkungen führen.*

**ACHTUNG:** Nicht Kosmetika vor oder während der Behandlung anzuwenden. Dies könnte Verbrennungen oder Blasen verursachen. Sollten Verbrennungen oder Blasen auftreten, HÖREN SIE SOFORT AUF!

**ACHTUNG! VERWENDEN SIE DIESES GERÄT NICHT:**
• Wenn die zu behandelnde Haut dunkler als die in der Tabelle der verschiedenen Hauttypen beschriebenen und definierten Fototypen ist.
• In Bereichen, die der Sonne und UV-Strahlung ausgesetzt sind oder mit Selbstbräuner behandelt wurden: siehe Vorgehensweise in der Tabelle zur Bewertung der Bräune "VORSICHTSMASSNAHMEN / SCHRITT 2" Ihres Quick Start Guide.
• Auf Muttermalen oder dunklen Flecken.
• Nehmen Sie sich Zeit, die Abschnitte Warn- und Sicherheitshinweise sowie Gegenanzeigen, Seite 24 und 31, zu lesen.
• Vergessen Sie nicht, einen Verträglichkeitstest gemäß den Empfehlungen, Seite 26 zu machen.
• Der zu epilierende Bereich muss unbedingt rasiert sein.

Die Behandlung zu dunkler Haut mit dieser Technologie kann Nebenwirkungen wie Verbrennungen, Blasen und Farbänderungen der Haut nach Vernarbung (Hyper- oder Hypopigmentation) haben.

Halten Sie das Gerät von den Augen fern. Die Behandlung der Behaarung von Gesicht, Hals und Brustwarzen ist verboten. Die Anwendung der Lichtimpulse auf die Augen kann zu schwerwiegenden Augenverletzungen führen.

**Austausch der Lampe**
*Achtung: Die Wegwerf-Lampe muss auch ersetzt werden, wenn im Innern große Flecken erscheinen oder, wenn das Lampenfenster gebrochen ist.*

Die Wegwerflampe Ihres Gerätes kann für bis zu 75.000 Lichtimpulse aussenden. Die Intensität der Impulse wird ausschließlich durch die Einstellung der Geräteleistung bestimmt.

Nach 75.000 Lichtimpulse wird die Wegwerflampe INSTANT SOFT COMPACT möglicherweise weniger wirksam sein. Um dem Benutzer Unannehmlichkeiten zu ersparen und seine Sicherheit zu gewährleisten, schaltet das Gerät nach 75.000 Lichtimpulsen der Lampe automatisch aus. Für zusätzliche Benutzerfreundlichkeit blinkt zum Ende der Lebensdauer der Lampe die LED für den Lampenstatus im

Bedienfeld und zeigt an, dass die Lampe demnächst ersetzt werden muss.
Wenn die 75.000 Lichtimpulse der Lampe erreicht sind, leuchtet die LED für den Lampenstatus dauerhaft und zeigt an, dass keine Lichtimpulse mehr ausgesendet werden können.
Wenn Sie die Epilierung fortsetzen möchten, tauschen Sie die Wegwerflampe aus, und stellen Sie sicher, zuerst das Pro Precision System abzunehmen, falls Sie es zuvor verwendet haben.

**RATSCHLÄGE UND TIPPS**

Anmerkung: Stellen Sie das Energieniveau nach Ersetzen der Wegwerf-Lampe stets auf ein niedrigeres Niveau als normalerweise. Kehren Sie erst zu Ihrem gewöhnlichen Leistungsniveau zurück, wenn Sie während oder nach Ihrer Behandlung nichts Unangenehmes gespürt haben.

**Reinigung der Lampe**

Kontrollieren Sie, ob sich auf dem Filterglas und dem Hautfarbesensor Haare, Staub oder Fasern befinden.
Reinigen Sie gegebenenfalls das Äußere des Gerätes mit einem weichen Lappen.
Befeuchten Sie einen weichen, fusselfreien Lappen mit ein paar Tropfen Wasser und reinigen Sie die Kontaktfläche und das Filterglas.
Schalten Sie zum Reinigen der Lampe das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
Verwenden Sie zur Reinigung der Lampe keine Lösungsmittel oder Alkohol, da das Gerät anderenfalls beschädigt werden könnte.

## 5 - GARANTIE

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

## 6 - WANN KANN DAS GERÄT VERWENDET WERDEN?

**Hautfarbe**

Das Gerät befreit Sie von unerwünschten Haaren, indem es selektiv die Pigmente im Haarschaft zerstört. Die Menge an Pigmenten der Haut einer Person bestimmt deren Farbe, allerdings auch das Risiko, dem sich die Person aussetzt, wenn sie eine lichtbasierte Haarentfernung vornimmt, egal nach welchem Verfahren.

Die Behandlung zu dunkler Haut mit dieser Technologie kann Nebenwirkungen wie Verbrennungen, Blasen und Farbänderungen der Haut nach Vernarbung (Hyper- oder Hypopigmentation) haben.
Dieses Produkt wurde mit einem Farbsensor ausgestattet, der zu Beginn jeder Sitzung und während der Anwendung die Farbe der behandelten Haut prüft. Dieser Sensor soll sicherstellen, dass die jeweilige Energie nur bei Hauttypen eingesetzt wird, die geeignet sind. Der Lichtimpuls wird blockiert, wenn die Haut zu dunkel ist.

**Haarfarbe**

Das Gerät ist ebenfalls nicht effizient bei weißen und grauen Haaren oder, wenn Ihre natürliche Haarfarbe rot oder hellblond ist. Wenn Ihre Haare eine dieser Farben besitzen, kann es sein, dass INSTANT SOFT COMPACT nicht für Sie geeignet ist.

Sehen Sie in der Farbtabelle "Vorsichtsmaßnahmen / Schritt 1" auf der Rückseite der Bedienungsanleitung nach um festzustellen, ob das Gerät für Ihre Haut- bzw. Haarfarbe geeignet ist.



**Körperbereiche**
Mit INSTANT SOFT COMPACT behandelt werden können: die Achseln, die Bikinizone, die Arme, die Beine, der Rücken, die Schultern und der Oberkörper.

Dieses Gerät kann auf allen Bereichen des Körpers mit Ausnahme des Gesichts, des Halses und der Brustwarzen sowie auf allen von Natur aus stärker pigmentierten Hautbereichen wie dem Genitalbereich und der Gesäßspalte verwendet werden.

## 7 - GEGENANZEIGEN

**Wichtige Sicherheitshinweise - vor der Verwendung des Gerätes lesen**
Dieses Gerätes ist nicht jedermann geeignet. Lesen Sie vor der Verwendung die folgenden Richtlinien. Bestehen Zweifel hinsichtlich der Verwendung des Gerätes, konsultieren Sie Ihren Hautarzt oder Ihren behandelnden Arzt.

- **VERWENDEN** Sie das Gerät NICHT auf gebräunter oder kürzlich der Sonnenstrahlung ausgesetzter Haut. Dies kann zu Verbrennungen oder schwerwiegenden Hautverletzungen führen. Die Verwendung des Geräts auf kürzlich der Sonne ausgesetzter Haut kann Nebenwirkungen wie Verbrennungen, Blasenbildung oder Farbänderungen (Hyper- oder Hypopigmentierung) haben.
- Setzen Sie die behandelten Bereiche nicht der Sonne aus. Darunter ist eine ungeschützte Aussetzung gegenüber direkten Sonnenstrahlen während einer Dauer von ca. 15 Minuten ohne Unterbrechung oder eine ungeschützte Aussetzung gegenüber indirekten Sonnenstrahlen (Schatten) während einer Stunde ohne Unterbrechung zu verstehen.
- Achten Sie darauf, die behandelte Haut während des gesamten Behandlungszeitraums und mindestens zwei Wochen nach der letzten Epilation mit einem Sonnenschutzfaktor von 30 oder mehr zu schützen.

Verwenden Sie das Gerät nicht bei Kindern und erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu verwenden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verwenden

## 8 - VERBOT DER ANWENDUNG

**WARNUNG! Verwenden Sie INSTANT SOFT COMPACT nicht:**
- Wenn Sie schwanger sind oder nach einer Schwangerschaft bis zur Rückkehr Ihrer Menstruation.
- Während Sie stillen.
- Wenn die zu behandelnde Haut dunkler als der Hauttyp MATT in der Tabelle "VORSICHTSMASSNAHMEN / SCHRITT 1" auf der Rückseite der Bedienungsanleitung ist.

• Sonnen- oder UV-Bestrahlung oder Selbstbräuner oder Peeling nach Anweisungen in der Tabelle "VORSICHTSMASSNAHMEN / SCHRITT 2".
• Auf Muttermalen, dunklen Flecken oder Leberflecken.
- Tätowierungen oder Permanent Make-up im zu behandelnden Bereich.
• Im Gesicht, am Hals und an den Brustwarzen und in allen pigmentierten Bereichen wie den Schamlippen und der Gesäßspalte.
• Für die Kopfhaare.
• Mehr als einmal pro Woche für denselben Hautbereich.
• Bei unnormaler Haut im zu behandelnden Bereich: rote oder pigmentierte Muttermale, braune oder schwarze Flecken auf der Haut wie Sommersprossen oder Leberflecken.
• Aufgrund von chemischen Peelings, Essigsäure- oder AHA-Peelings ausgetrockneter oder empfindlicher Haut.
• In der Nähe eines Piercings.
• Bei Ekzemen, Schuppenflechte, in der Vernarbung begriffenen Verletzungen oder Infektion im zu behandelnden Bereich. Sie müssen warten, bis der betroffene Bereich geheilt ist, bevor Sie das Gerät verwenden.
• Bei unnormaler Hautpigmentierung (Vitiligo oder Albinismus zum Beispiel).
• Bei unnormaler Haut, zum Beispiel durch Diabetes oder durch andere systemische oder metabolische Krankheiten.
• Wenn im zu behandelnden Bereich schon einmal Herpes (Lippenherpes) ausgebrochen ist, es sei denn, es wurde ein Arzt konsultiert, und vor der Verwendung des Gerätes erfolgte eine entsprechende Behandlung.
• In Bereichen mit Silikonimplantaten, Herzschrittmachern, Implantaten gegen Harninkontinenz, Insulinpumpe oder jeglichem metallischen Implantat.
• Bei Pathologien in Verbindung mit Fotosensibilität (z.B. Porphyrie, polymorpher Lichtdermatose, Sonnenallergie, Lupus,...) oder durch Medikamente in den letzten 3 Monaten.
• Bei medizinischer Behandlung gegen Akne oder andere Hautkrankheiten, z.B. durch oral verabreichtes Isotretinoin (Roaccutane®); bei Medikamenten auf Basis von topischen Retinoiden wie Tretinoin (RetinA®); bei Vitamin A, Carotenoid oder Betakarotin in den letzten 2 Monaten.
• Bei Minocyclin oder anderen Medikamenten auf Basis von Tetrocyclin im vergangenen Monat.
Diese Medikamentenliste ist nicht vollständig. Fragen Sie Ihren Arzt um Rat, wenn Sie medikamentös behandelt werden.
• Bei Zuführung von Steroiden in den letzten 3 Monaten.
• 14 Tage nach Behandlung durch Mikrodermabrasion.
• Wenn Sie bereits andere Behandlungen zur Verringerung der Körperbehaarung durchführen.
• Bei Hautkrebs oder bösartigen Hauttumoren in der Vorgeschichte.
• Bei Strahlen- oder Chemotherapie in den letzten 3 Monaten.
• Bei die Immunabwehr verringernder Behandlung.
• Bei Epilepsie.
• Wenn Ihr Arzt die Behandlung aus irgendeinem anderen Grund für riskant hält.

• Wenn Sie auf der Haut Markierungen anbringen, die Sie während der Anwendung leiten sollen, verwenden Sie ausschließlich weißen Schminkstift, der kein Metall enthält.

Verwenden Sie niemals, wenn sich sehr kleine Kinder oder Babys im gleichen Raum befinden, da das Licht, das aus dem Gerät austritt, sie stören könnte.

DE

**Diese Liste ist nicht vollständig. Wenn Sie den geringsten Zweifel bezüglich der Risiken bei Anwendung des INSTANT SOFT COMPACT Geräts besitzen, fragen Sie Ihren Hausarzt oder Dermatologen um Rat.**

## 9 - STÖRUNGSBEHEBUNG

| PROBLEM | MÖGLICHE URSACHE | LÖSUNG |
|---|---|---|
| **Das Produkt lässt sich nicht anschalten, obwohl ich Ein/Aus gedrückt habe** | Das Produkt ist nicht richtig angeschlossen. | Stellen Sie sicher, dass der Stecker vollständig eingesteckt wurde. |
| **Nachdem ich Ein/Aus gedrückt habe, schaltet sich das Produkt ein, aber das rote LED-Licht leuchtet auf und blinkt (eventuell auch eine oder mehrere grüne LED-Lichter)** | Das Produkt heizt sich zu sehr auf. | Das Produkt darf nicht an einem warmen Ort aufbewahrt werden. Abkühlen lassen und erneut versuchen. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst. |
| | Die Belüftungsschlitze sind blockiert. | "Die Belüftungsschlitze niemals mit der Hand abdecken. Darauf achten, dass nichts die Öffnungen blockiert". |
| | Die Hautfarbe kann nicht erkannt werden: der optische Sensor der Kartusche ist schmutzig. | Das Ende der Kartusche mit einem weichen Tuch reinigen. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, wenden Sie sich an einen a utorisierten Kundendienst |
| | Die Hautfarbe kann nicht erkannt werden: das optische System war intensivem Licht ausgesetzt, während es eingeschaltet wurde" | Wenn Sie das Produkt einschalten, vermeiden Sie, dass das Fenster intensivem Licht ausgesetzt ist. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst. |
| | Die Kartusche wurde nicht korrekt eingesetzt | Stellen Sie sicher, dass die Kartusche vollständig eingesteckt wurde |
| | Die maximale Anzahl an Lichtimpulsen der Lampe wurde erreicht | Die Wegwerflampe auswechseln. |

| PROBLEM | LÖSUNG | SOLUTION |
|---|---|---|
| **Alles funktioniert ganz normal, aber das Produkt leuchtet nicht auf.** | Die Kartusche hat nicht ausreichend Kontakt mit der Haut. | Achten Sie darauf, dass Sie das Produkt beim Einschalten am Griff festhalten. |
| | | Die Kartusche fest gegen die Haut gedrückt halten. |
| | Ihre Hautfarbe ist zu dunkel. | Probieren Sie es in einem anderen Bereich erneut und beziehen Sie sich auf die Hauttypen-Tabelle. |
| | Sie haben das Produkt eingeschaltet und es dabei an der Lampe festgehalten. | Das Produkt erneut starten und dabei am Griff festhalten, ohne dass die Haut die Oberfläche der Lampe berührt. |

Bei einem Problem, das in dieser Tabelle nicht aufgeführt ist, schicken Sie Ihr Produkt bitte zum nächstgelegenen Kundendienst.

## DENKEN SIE AN DEN SCHUTZ DER UMWELT!

ⓘ Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.
➲ Bringen Sie es zu einer Sammelstelle oder, wenn es bei Ihnen keine gibt, in ein zugelassenes Kundendienstzentrum, damit es wiederverwertet wird.

## INHOUDSOPGAVE

1 - Bepalen van uw huidtype ..... p. 36
2 - Bepalen hoe bruin uw huid is ..... p. 37
3 - Ingebruikname ..... p. 39
4 - Gebruiksvoorwaarden ..... p. 40
5 - Garantie ..... p. 41
6 - Wanneer kan ik het apparaat gebruiken? ..... p. 41
7 - Afgeraden gebruik ..... p. 42
8 - Verboden gebruik ..... p. 42
9 - Reparatiehandleiding ..... p. 44



## VEILIGHEID

**Spanning : controleer of de spanning weergegeven op uw apparaat correspondeert met die van uw elektrische circuit. Elke aansluitingsfout kan blijvende schade aanrichten die niet valt onder de garantie. De veiligheid van dit apparaat is conform de technische regels en normen die van kracht zijn (elektromagnetische compatibiliteit, laagspanning, milieu).**

• Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen

• Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of zonder ervaring en kennis, mits dit onder het juiste toezicht gebeurt of zij aanwijzingen hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel en op de hoogte zijn van de risico's waaraan zij zijn blootgesteld. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden.

• Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voor elk onderhoud en na elk gebruik.

• Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk en persoonlijk gebruik.

• Het apparaat mag enkel worden aangesloten op stroom met hetzelfde voltage als aangegeven op de voeding. Gebruik geen andere voeding dan het model dat door de fabrikant is meegeleverd (0754). 0754 : Dit apparaat dient alleen gebruikt te worden met de geleverde adapter 0754.

• Gebruik het voedingsblok niet voor gebruik anders dan dat van het apparaat.

• Gebruik het voedingsblok niet voor gebruik anders dan dat van het apparaat.
• Gebruik het apparaat (het apparaat of het voedingsblok) nooit als deze beschadigd is, als deze niet correct functioneert of nadat het apparaat gevallen is (niet-zichtbare schade kan nadelig zijn voor uw veiligheid).
• Dit apparaat kan alleen gerepareerd worden met speciaal gereedschap.
• Neem voor alle problemen na aankoop (apparaat en voedingsblok) contact op met uw detailhandelaar of een erkend servicecentrum.
• We zijn niet verantwoordelijk voor welke schade dan ook ten gevolge van onjuist gebruik van het apparaat of gebruik anders dan voorgeschreven in de geleverde handleiding.
• Er dient streng toezicht te worden gehouden als het apparaat gebruikt wordt in het bijzijn van kinderen of gehandicapten.
• Niet gebruiken bij temperaturen onder de 0 °C en boven de 35 °C.
• Gebruik geen verlengsnoer.
• Hanteer het apparaat nooit met vochtige handen.
• Gebruik het apparaat niet in bad.
• Stel het apparaat niet bloot aan zonlicht.
• Gebruik het apparaat niet bij koude temperaturen.
• Dompel het apparaat nooit onder in water.
• Gebruik geen agressieve middelen of oplosmiddelen voor het schoonmaken ervan.
• Laat het apparaat niet gebruiken door derden.
• Telkens wanneer u het apparaat gebruikt, dient u alle onderdelen op schade te controleren. Indien u schade vaststelt, mag u het niet gebruiken.
• Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen zonder enige ervaring of kennis, tenzij zij worden begeleid of van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

## 1 - BEPALEN VAN UW HUIDTYPE

Voordat u het toestel gebruikt, moet u uw huidtype bepalen. De kleur van uw huid moet worden gedefinieerd op basis van een referentiezone die niet aan de zon werd blootgesteld: de oksels of een zone die altijd door het badpak wordt bedekt.
**Kijk in de kleurentabel "Voorzorgsmaatregelen /Stap 1 Intensiteit in functie van het huidtype" die u vindt op de achterkant van de pagina om uw huidtype te bepalen.**

**GOED OM TE WETEN**
Ga uit van uw natuurlijke haarkleur om de kleur van uw haar vast te stellen.

## 2 - BEPALEN HOE BRUIN UW HUID IS

Voordat u met de behandeling begint, moet u controleren hoe bruin uw huid is om het risico op depigmentatie te vermijden. Deze zone mag niet zijn blootgesteld aan de zon of aan uv-straling gedurende een periode die afhankelijk is van uw huidtype.

NL

## **VOORZORGEN BIJ GEBRUIK** / STAP 1 + STAP 2

**X = dit toestel is niet geschikt voor u  1-2-3-4-5 = intensiteit waarop u uw toestel moet instellen**

### **STAP 1** / INTENSITEIT IN FUNCTIE VAN HET HUIDTYPE

| **Huidtype >** | | **Witte huid**<br>bruinen niet mogelijk<br>zonnebrand bij elke blootstelling<br>Lichte of donkere ogen | **Zeer bleke huid**<br>**Lichte ogen**<br>licht bruinen mogelijk<br>regelmatig zonnebrand bij de eerste blootstellingen<br>sproeten<br>Lichte ogen | **Zeer bleke huid**<br>**Donkere ogen**<br>licht bruinen mogelijk<br>regelmatig zonnebrand bij de eerste blootstellingen<br>sproeten<br>Donkere ogen | **Bleke huid**<br>bruinen mogelijk<br>regelmatig zonnebrand bij de eerste blootstellingen<br>geen sproeten<br>Eerder lichte ogen | **Getinte huid**<br>zeldzame zonnebrand<br>snel bruinen<br>geen sproeten<br>Lichte of donkere ogen | **Zeer getinte huid**<br>geen zonnebrand<br>snel bruinen<br>geen sproeten<br>Donkere ogen | **Donkere huid**<br>geen zonnebrand<br>zeer donker bruinen<br>Donkere ogen |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kleur lichaamsbeharing | wit/grijs | X | X | X | X | X | X | X |
| | rossig | X | X | X | X | X | X | X |
| | lichtblond | X | X | X | X | X | X | X |
| | donkerblond/ licht kastanjebruin | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | kastanjebruin | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | donker kastanjebruin | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | zwart | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

**STAP 2** / WACHTTIJD IN FUNCTIE VAN DE STAAT VAN DE HUID

Wit/grijs/rossig/lichtblond — **Dit toestel is niet geschikt voor deze kleur van lichaamsbeharing.**

Donkerblond, licht kastanjebruin, donker kastanjebruin, zwart — **lees de volgende gebruiksvoorwaarden van toepassing op deze kleur van lichaamsbeharing.**

| **Huidtype >** | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Wachttijd na de laatste blootstelling aan de zon of UV-stralen | **1 maand** | **1.5 maand** | **1.5 maand** | **2 maanden** | **3 maanden** | **X** | **X** |
| Wachttijd na irritatie of afvellen van de huid | **1 maand** | **1 maand** | **1 maand** | **1 maand** | **1 maand** | **X** | **X** |

Let voor een betere evaluatie op de zones die nooit aan de zon worden blootgesteld: de oksels of een zone die altijd door het badpak wordt bedekt. **U mag recentelijk geen zelfbruiner of een peeling hebben aangebracht. Kijk in de kleurentabel "Voorzorgsmaatregelen / Stap 1 aan de achterkant van de pagina om uw eerste sessie te programmeren.**

Ongeacht de intensiteit moet u voordat u tot de eerste behandeling overgaat, een testpoging doen: een tolerantietest.
Idealiter op drie plaatsen op de te epileren zone, die op voorhand is geschoren. Indien de huid na de eerste flits gevoelig is of pijn doet, moet de intensiteit verlaagd worden.
Controleer 24 uur na deze test de behandelde zone. Deze mag geen roodheid vertonen, de huid mag niet gevoelig of opgezwollen zijn en u mag er geen ongemak door ervaren.
Als de test goed is verlopen, kunt u het apparaat met dezelfde instellingen gebruiken. Scheer de zone bij voorkeur de dag voor de behandeling. De huid moet vrij zijn van cosmetische producten.

**WAARSCHUWING, GEBRUIK DIT APPARAAT NIET :**
- Voordat u de waarschuwingen en veiligheidsinstructie in de sectie contra-indicaties van deze handleiding hebt gelezen.
- Als de te behandelen huid donkerder is dan het huidtype Getinte in de tabel "VOORZORGSMAATREGELEN / STAP 1" op de achterkant van de pagina.s.
- Op zones die aan de zon of uv-stralen zijn blootgesteld of die met zelfbruiner zijn behandeld.
- Op plaatsen die recentelijk een peeling hebben gekregen.

**WAARSCHUWING:** breng voor en tijdens de behandeling geen cosmetica aan. Dergelijk gebruik kan leiden tot brandwonden.

## 3 - INGEBRUIKNAME

Hartelijk bedankt voor het kopen van het apparaat INSTANT SOFT COMPACT van TEFAL. Uw apparaat maakt gebruik van de LIP-technologie (intense lichtimpulsen), deze techniek wordt gebruik door professionelen voor een semi-definitieve epilatie, aangepast aan persoonlijk gebruik.



**Resultaten**

Als u onze gebruiksinstructies opvolgt, kunt u met het apparaat INSTANT SOFT COMPACT uw beharing blijvend verminderen. De behandeling moet regelmatig uitgevoerd worden, elke 2 weken 4 à 6 sessies, vervolgens 1 keer per maand 2 à 4 sessies naargelang de groei van het haar. Vervolgens kunt u INSTANT SOFT COMPACT naar gelang uw wensen gebruiken voor het bijwerken of voor het compleet verwijderen van het haar. Blijvende resultaten worden bereikt bij gebruik na ongeveer 12 à 18 maanden, naar gelang uw huidtype. Op deze manier kunt u blijvend genieten van gladde en zachte benen.

**WAARSCHUWING:** als gevolg van hormonale of fysiologische veranderingen kan het zijn dat enkele haren terug groeien. In dat geval heeft u onderhoudssessies nodig.

**Veiligheid**

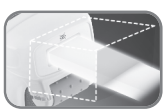
Uw apparaat is ontwikkeld door wetenschappers en clinici, daarnaast is het apparaat getest conform de strengste normen. Uw apparaat garandeert optimale veiligheid dankzij:

**1) Een DETECTOR VAN DE HUIDSKLEUR:** deze exclusieve veiligheidstechniek controleert de pigmentatie van de huid aan het begin van en tijdens elke sessie. Als de detector ontdekt dat de huid te donker is, zendt het apparaat geen lichtimpulsen uit.

**2) Een DERMATOLOGISCHE GARANTIE:** dit apparaat is d.m.v. een dermatologische controle getest door een onafhankelijk laboratorium.

**3) Een SENSOR VOOR HUIDCONTACT:** speciaal ontwikkeld voor het beschermen van de ogen. Hij is ontworpen opdat de impuls niet zou worden uitgegeven wanneer het apparaat zich niet op de huid bevindt. Het veiligheidsapparaat zorgt ervoor dat het apparaat alleen functioneert wanneer het venster ervan integraal in contact is met de huid.

**4) De TECHNOLOGIE "UV- FILTER":** een geïntegreerde hoogwaardige uv-filter die een huidvriendelijk gebruik garandeert.



**Eenvoud**
Het apparaat is ook heel gemakkelijk in gebruik dankzij zijn ergonomische en compacte vorm. De werking kan worden samengevat in 4 stappen: de zone scheren (bij voorkeur de dag vooraf), inschakelen, de intensiteit instellen, flitsen.

## 4 - GEBRUIKSVOORWAARDEN

**Gebruik van het apparaat**
*Waarschuwing: behandel dezelfde huidzone niet vaker dan één keer per epileersessie. Meerdere behandelingen op dezelfde plek kunnen leiden tot ongewenste bijwerkingen.*

**LET OP:** niet van toepassing cosmetica voor of tijdens de behandeling . Dit kan brandwonden of blaren.
STOP ONMIDDELLIJK als er brandwonden of blaren ontstaan!

**WAARSCHUWING, GEBRUIK DIT APPARAAT NIET:**
• Indien de te behandelen huid donkerder is dan de huidtypes beschreven en gedefinieerd in de tabel van de huidtypes.
• Voor de zones die werden blootgesteld aan de zon of uv of werden behandeld met zelfbruiner: zie de werkwijze die moet worden aangehouden in bepalingstabel voor bruining "VOORZORGSMAATREGELEN / STAP 2" van uw Quick Start Guide.
• Gebruik niet op moedervlekken, sproeten of andere donkere vlekken.
• Neem de tijd om de paragrafen met waarschuwingen en instructies alsook het afgeraden gebruik door te lezen op pagina 35 en 42.
• U moet een tolerantietest hebben uitgevoerd volgens de informatie op pagina 38.
• De geëpileerde zone moet absoluut geschoren zijn.

Behandeling van dit soort technologie op een te donkere huid kan ongewenste bijwerking veroorzaken, zoals brandwonden, blaren en verkleuring van de huid na genezing (hyper- of hypopigmentatie).

Houd het apparaat ver van de ogen.
Het behandelen van haartjes op gezicht, hals en tepels is niet toegestaan. Het gebruik van de impulsen op de ogen kan ernstig oogletsel veroorzaken.

**Vervangen van de lamp**
*WAARSCHUWING: een wegwerplamp moet ook vervangen worden als er grote vlekken aan de binnenkant verschijnen of als de kop van de lamp gebroken is.*

De wegwerplamp van uw apparaat heeft een capaciteit tot 75 000 impulsen. De intensiteit van de pulseringen wordt individueel bepaald door het instellen van het vermogen van het apparaat.

Vanaf 75 000 impulsen kan de wegwerplamp INSTANT SOFT COMPACT minder efficiënt gaan werken. Om ongemak bij onze klanten te vermijden en hun veiligheid te garanderen, stopt het apparaat automatisch zodra de lamp 75 000 impulsen heeft bereikt. Voor uw gebruiksgemak gaat, zodra de levensduur van de

lamp voorbij is, het indicatielampje dat de status van de lamp weergeeft gaan knipperen op het bedieningspaneel, wat wil zeggen dat de lamp weldra moet worden vervangen.
Zodra de 75 000 impulsen van de wegwerplamp zijn verbruikt, zal het indicatielampje dat de status van de lamp weergeeft ononderbroken gaan branden, wat wil zeggen dat geen enkele impuls nog kan worden uitgegeven.
Om door te gaan met epileren kunt u de wegwerplamp vervangen. Als u net het Pro Precision-systeem gebruikte, dient u dit eerst uit te trekken.



**GOED OM TE WETEN**

Opmerking: als u de wegwerplamp heeft vervangen, zet het energieniveau dan altijd een stand lager dan normaal. Zet het apparaat alleen weer op het gebruikelijke intensiteitsniveau als u geen last heeft gehad van abnormale hinder tijdens of na uw behandeling.

**Reinigen van de lamp**

Controleer of er haartjes, stof of vezels zitten ter hoogte van het filterglas en de huidskleursensor. Reinig indien nodig de buitenkant van het apparaat met een zachte doek.
Maak een zachte niet-pluizende doek vochtig met enkele druppels water en veeg het contactoppervlak en het filterglas schoon. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit voordat u de lamp gaat reinigen.
Om schade aan uw apparaat te voorkomen, mag u geen oplosmiddel of alcohol gebruiken om de lamp te reinigen.

## 5 - GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

## 6 - WANNEER KAN IK HET APPARAAT GEBRUIKEN?

**Kleur van de huid**

Het apparaat verlost u van ongewenste haartjes door heel selectief de pigmenten in de steel van de haar aan te vallen. De hoeveelheid pigment in de huid bepaalt de kleur ervan, maar ook het risico dat deze persoon loopt bij het gebruik van eender welke epileermethode met licht.

Behandeling van dit soort technologie op een te donkere huid kan ongewenste bijwerking veroorzaken, zoals brandwonden, blaren en verkleuring van de huid na genezing (hyper- of hypopigmentatie).
Dit product is ontworpen met een kleurensensor die de kleur van de behandelde huid controleert aan het begin van elke sessie en tijdens het gebruik. Deze detector controleert of de energie alleen gebruikt wordt voor geschikte huidtypes. De lichtimpulsen worden geblokkeerd als de huid te donker is.

**Haarkleur**

Het apparaat is niet effectief als uw wit of grijs haar heeft, of als uw natuurlijke haarkleur rood of lichtblond is. Als uw haar een van deze kleuren heeft, kan het zijn dat INSTANT SOFT COMPACT niet geschikt is voor u.

**Kijk in de kleurentabel "Voorzorgsmaatregelen / Stap 1"** aan de achterkant van de pagina waarmee u de compatibiliteit van het apparaat met uw huidskleur/haarkleur kunt bepalen.

**Lichaamsdelen**
U kunt INSTANT SOFT COMPACT gebruiken voor: oksels, bikinilijn, armen, benen, rug, schouders en borstkas

Dit apparaat kan worden gebruikt op alle delen van het lichaam met uitzondering van het lichaam, de hals en de tepels en alle plaatsen waar de huid van nature iets donkerder is, zoals genitale zone of bilspleet

## 7 - AFGERADEN GEBRUIK

**Belangrijke informatie over veiligheid – lees dit vóór gebruik**
Dit apparaat is niet voor iedereen geschikt. Lees de volgende richtlijnen voordat u het gebruikt.
Indien u twijfels of vragen hebt bij het gebruik van het apparaat, dient u contact op te nemen met uw dermatoloog of uw behandelend arts.

- **GEBRUIK HET APPARAAT NIET** op een gebruinde huid of na een recente blootstelling aan de zon. Dergelijk gebruik kan ernstige blaren of brandwonden op de huid veroorzaken. Gebruik van het apparaat op een huid die recent bloot is gesteld aan de zon, kan leiden tot ongewenste bijwerkingen, zoals brandwonden, blaren en verkleuring van de huid (hyper- of hypopigmentatie).

- Stel de behandelde zones niet bloot aan de zon. Onder blootstelling aan zonnestralen wordt verstaan: een blootstelling zonder bescherming tegen directe stralen gedurende een vijftiental minuten of een blootstelling zonder bescherming aan indirecte stralen (die u opvangt als u zich dicht bij zonnestralen bevindt maar in de schaduw) onafgebroken gedurende een uur.

- Zorg ervoor dat u de behandelde huid beschermt met een zonnebrandcrème van FPS 30 of hoger, gedurende de hele periode van de behandeling en minstens twee weken na de laatste epileersessie.

Houdt het apparaat buiten het bereik van kinderen. Gebruik het apparaat niet bij kinderen en geef kinderen geen toestemming om het te gebruiken.

## 8 - VERBODEN GEBRUIK

**GEBRUIK INSTANT SOFT COMPACT NIET in één van de volgende gevallen:**
- Als u zwanger bent of na een zwangerschap, totdat uw menstruatie terugkomt.
- Als u borstvoeding geeft.

• Als de te behandelen huid donkerder is dan het huidtype MAT in de tabel "VOORZORGSMAATREGELEN / STAP 1" op de achterkant van de pagina.
• Blootstelling aan de zon of uv-toestellen of zelfbruiner of epileerproducten volgens de aanwijzingen in de tabel "VOORZORGSMAATREGELEN / STAP 2".
• Op sproeten, moedervlekken of andere donkere vlekken.
• Tatouage of permanente make-up op de te behandelen zone.
• Op het gezicht, de hals en de tepels en alle gepigmenteerde zones zoals de schaamlippen of de bilspleet
• Voor uw hoofdhaar.
• Vaker dan één keer per week op hetzelfde deel van uw huid.
• Op abnormale delen van de huid: rode of gepigmenteerde geboorteplekjes, donkere of zwarte plekjes op de huid zoals sproeten of moedervlekken.
• Op een uitgedroogde of gevoelige huid als gevolg van chemische peelings, glucoseafbraak of AHA.
• Dichtbij een piercing: verwijder alle piercings voordat u het apparaat gaat gebruiken.
• Eczeem, psoriasis, wondjes die aan het genezen zijn of progressieve infecties in de te behandelen zone. U dient te wachten totdat het getroffen gebied genezen is voordat u het apparaat gebruikt.
• Abnormale pigmentatie van de huid (vitiligo of albinisme bijvoorbeeld).
• Abnormale staat van de huid veroorzaakt door bijvoorbeeld diabetes of andere systemische of metabolische ziektes.
• Voorgeschiedenis van herpesopstoten (koortsblaasjes) op de te behandelen zone zonder eerst een arts te hebben geconsulteerd en een preventieve behandeling te hebben gekregen alvorens het apparaat te gebruiken.
• Op zones met siliconenimplantaten, pacemakers, implantaten voor urinaire incontinentie, insulinepomp en elke andere metalen implantaat.
• In het geval van pathologie als gevolg van fotosensibiliteit (bv porfyrie, veelvormige uitslag door het licht, netelroos, lupus…) of veroorzaakt door medicijnen die u de afgelopen 3 maanden heeft gebruikt.
• Medische behandeling gerelateerd aan acne of andere ziektes van de huid, zoals orale isotretinoïne (Roaccutane®); medicijnen op basis van topische retinoïdes zoals Tretinoïne (retinA®); vitamine A, carotenoïde of beta caroteen de afgelopen twee maanden.
• Minocycline of andere medicijnen op basis van tetracycline tijdens de afgelopen maand. Deze lijst van medicijnen is niet volledig, vraag uw arts om advies als u uw behandeling volgt.
• Dieet op basis van steroïden de afgelopen 3 maanden.
• 14 dagen na een behandeling van microdermabrasion.
• Als u reeds andere behandelingen voor de verwijdering van beharing volgt.
• Anamnese van huidkanker of zones met kwaadaardige huidtumoren.
• Radiotherapie of chemotherapie de afgelopen 3 maanden.
• Behandeling met een immunosupressief middel.
• Epilepsie.
• Elke andere gevallen die volgens uw arts riskant zijn voor de behandeling.

• Als u markeringen aanbrengt op uw huid om de sessies op te baseren, gebruik dan uitsluitend een potlood met witte make-up die geen metaaldeeltjes bevat.

Gebruik nooit als er zich erg kleine kinderen of baby's in dezelfde ruimte bevinden, aangezien het licht van het apparaat ze kan hinderen.

**Deze lijst is niet volledig. Als u twijfelt over de risico's van het gebruik van het apparaat INSTANT SOFT COMPACT, win dan advies in bij uw arts of dermatoloog.**

## 9 - REPARATIEHANDLEIDING

| PROBLEEM | MOGELIJKE OORZAAK | OPLOSSING |
|---|---|---|
| **Het toestel start niet ondanks een druk op de aan-/uitknop.** | Het product is niet goed aangesloten. | Controleer of het netsnoer volledig is aangesloten. |
| **Na een druk op de aan-/uitknop start het toestel, maar stopt vervolgens. Het rode led-lampje licht op en knippert (eventueel samen met een of meerder groene led-lampjes).** | Het toestel bereikt een te hoge temperatuur. | Het product niet op een warme plek opbergen; laat het afkoelen en probeer opnieuw. Neem contact op met een erkend servicecentrum als het probleem aanhoudt. |
| | De ventilatiegaten zijn verstopt. | De handen niet op de ventilatiegaten plaatsen. Controleer of de openingen niet verstopt zijn. |
| | Onmogelijk om kleurdetectie te doen van de huid: de lens van het patroon is vuil. | Het uiteinde van het patroon met een zachte doek reinigen. Neem contact op met een erkend servicecentrum als het probleem aanhoudt. |
| | Onmogelijk om kleurdetectie te doen van de huid: Het optisch systeem werd bij het aanschakelen blootgesteld aan intens licht. | Start het toestel, maar vermijd dat het venster in contact komt met intens licht. Neem contact op met een erkend servicecentrum als het probleem aanhoudt. |
| | Het patroon is slecht geplaatst. | Controleer of het patroon volledig ingebracht is. |
| | Het maximale aantal impulsen van de lamp is bereikt. | Vervang de wegwerplamp. |

| PROBLEEM | MOGELIJKE OORZAAK | OPLOSSING |
|---|---|---|
| **Alles werkt normaal maar het product flasht niet.** | Het patroon heeft niet voldoende contact met de huid. | Start het toestel terwijl u het bij het handvat vasthoudt. |
| | | Houd het patroon goed tegen de huid. |
| | Uw huidskleur is te donker. | Probeer opnieuw op een andere zone en neem de tabel met de huidtypes erbij. |
| | U hebt het toestel gestart terwijl u de lamp vasthield. | Start het toestel opnieuw terwijl u het bij het handvat vasthoudt, zonder dat de huid in contact komt met het oppervlak van de lamp. |



Voor andere problemen die niet in bovenstaande tabel zijn vermeld, dient u uw product terug te zenden naar het dichtstbijzijnde servicecentrum.

## HELP OOK MEE HET MILIEU TE BESCHERMEN!

ⓘ Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
➲ Lever ze in bij een inzamelingspunt zodat ze verwerkt kunnen worden.

## INDICE

1 - Determinazione del proprio tipo di pelle ..... p. 47
2 - Valutazione della propria abbronzatura ..... p. 48
3 - Primo utilizzo ..... p. 50
4 - Condizioni d'uso ..... p. 51
5 - Garanzia ..... p. 52
6 - In quali casi si può utilizzare l'apparecchio? ..... p. 52
7 - Controindicazioni ..... p. 53
8 - Divieto di utilizzazione ..... p. 53
9 - Ricerca dei guasti ..... p. 55

## SICUREZZA

**Tensione.**
**Verificare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda a quella della rete elettrica. Qualsiasi errore di collegamento elettrico può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.**
**La sicurezza di questo apparecchio è conforme alle regole tecniche e alle norme in vigore (Compatibilità elettromagnetica, Bassa tensione, Ambiente).**

• Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini.

• Questo apparecchio può essere utilizzato da persone le cui abilità fisiche, sensoriali o mentali risultino ridotte o che siano prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a condizione che queste persone siano correttamente sorvegliate o siano state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini.

• Scollegare l'apparecchio prima di qualsiasi intervento e dopo ogni utilizzo.

• Questo apparecchio è riservato esclusivamente a un uso domestico e personale.

• L'apparecchio deve essere alimentato esclusivamente con la tensione indicata sul blocco di alimentazione. Non utilizzare blocchi di alimentazione diversi dal modello fornito dal fabbricante (0754). 0754 : L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamentecon il blocco di alimentazione in dotazione 0754.

• Non utilizzare l’alimentatore per un altro uso che quello dell’apparecchio.
• Non utilizzare l’alimentatore per un altro uso che quello dell’apparecchio.
• Non utilizzare il prodotto (apparecchio o alimentatore) se danneggiato, in caso di funzionamento anomalo o dopo una caduta (dei danni invisibili potrebbero mettere a rischio la vostra sicurezza).
• Questo apparecchio è riparabile solo da tecnici specializzati.
• Per ogni problema post-vendita (apparecchio e alimentatore), rivolgersi al rivenditore o a un Centro di assistenza autorizzato.
• Si declina ogni responsabilità per eventuali danni risultanti da un utilizzo scorretto dell’apparecchio o da un utilizzo diverso da quello previsto da questo manuale.
• E’ necessaria una stretta sorveglianza quando l’apparecchio è utilizzato in presenza di bambini o di invalidi.
- Non utilizzare con temperature inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.
- Non utilizzare prolunghe.
- Non utilizzare l’apparecchio con le mani umide.
- Non utilizzare l’apparecchio nel bagno.
- Non esporre l’apparecchio ai raggi solari.
- Non utilizzare l’apparecchio con temperature fredde.
- Non immergere o passare sotto l’acqua.
- Non utilizzare prodotti aggressivi o dissolventi per la pulizia.
- Non utilizzare su terze persone.
• Ad ogni utilizzazione dell'apparecchio, esaminare tutte le parti per rilevare l'eventuale presenza di danni. Qualora l'apparecchio risulti danneggiato, non utilizzarlo.
• Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone le cui abilità fisiche, sensoriali o mentali risultino ridotte o che siano prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, fatto salvo il caso in cui una persona responsabile della loro sicurezza provveda alla loro sorveglianza o le abbia precedentemente istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l’apparecchio.



## 1 - DETERMINAZIONE DEL FOTOTIPO

Prima di procedere a qualsiasi applicazione, è necessario determinare il proprio tipo di pelle.
Il colore della pelle deve essere definito osservando una zona di riferimento non esposta alla luce del sole: zona coperta dal costume da bagno o ascelle.
**Per determinare il proprio tipo di pelle, consultare la tabella colore "Precauzione d'uso / Fase 1 Livello d'intensità in funzione del tipo di pelle", sul retro delle istruzioni.**

**CONSIGLI E SUGGERIMENTI**
Per aiutarvi a determinare il colore dei peli, prendere come riferimento il colore naturale dei capelli.

## 2 - VALUTAZIONE DELLA PROPRIA ABBRONZATURA

Prima di iniziare qualsiasi trattamento, è assolutamente necessario valutare il proprio livello di abbronzatura, onde evitare qualsiasi rischio di depigmentazione. Occorre non aver esposto la zona al sole né ai raggi ultravioletti per un periodo che è funzione del proprio tipo di pelle.

## **PRECAUZIONI PER L'USO** / FASE 1 + FASE 2

**X = questo apparecchio non è adatto a lei  1-2-3-4-5 = livello di intensità al quale deve regolare l'apparecchio**

**FASE 1** / LIVELLO DI INTENSITÀ IN FUNZIONE DEL TIPO DI PELLE

| **TIPO DI > PELLE** | | **Pelle lattea**<br>abbronzatura impossibile<br>scottatura a ogni esposizione<br>occhi chiari o scuri | **Pelle molto chiara**<br>**occhi chiari**<br>abbronzatura leggera possibile<br>scottature costanti alla prima esposizione<br>lentiggini<br>occhi chiari | **Pelle molto chiara**<br>**occhi scuri**<br>labbronzatura leggera possibile<br>scottature costanti alla prima esposizione<br>lentiggini<br>occhi scuri | **Pelle chiara**<br>possibilità di abbronzatura<br>scottature costanti alla prima esposizione<br>assenza di lentiggini<br>occhi abbastanza chiari | **Pelle olivastra**<br>scottature rare<br>abbronzatura rapida<br>assenza di lentiggini<br>occhi chiari o scuri | **Pelle scura**<br>nessuna scottatura<br>abbronzatura rapida<br>assenza di lentiggini<br>occhi scuri | **Pelle scurissima**<br>nessuna scottatura<br>abbronzatura molto scura<br>occhi scuri |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Colore dei pel | bianco/grigio | X | X | X | X | X | X | X |
| | rosso | X | X | X | X | X | X | X |
| | biondo chiaro | X | X | X | X | X | X | X |
| | biondo scuro/ castano chiaro | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | castano | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | castano scuro | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | nero | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

**FASE 2** / TEMPO DI ATTESA IN FUNZIONE DELLA CONDIZIONE DELLA PELLE

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Bianco/grigio/rosso/ biondo chiaro | **con questo colore di peli, l'apparecchio non è adatto a lei** | | | | | |
| | Biondo scuro, castano chiaro, castano scuro, nero | **con questo colore di peli, si consiglia di leggere le condizioni di utilizzo che seguono** | | | | | |
| **TIPO DI > PELLE** | | | | | | | |
| Tempo di attesa dall'ultima esposizione al sole o a raggi UV | **1 mese** | **1.5 mese** | **1.5 mese** | **2 mesi** | **3 mesi** | **X** | **X** |
| Tempo di attesa dopo un'irritazione o abrasione della pelle | **1 mese** | **1 mese** | **1 mese** | **1 mese** | **1 mese** | **X** | **X** |

IT

Per una valutazione più precisa, osservare le zone di pelle che non vengono esposte al sole: coperte dal costume da bagno o sotto le ascelle. Non si deve aver proceduto di recente all'applicazione di un autoabbronzante, né ad un peeling. **Per programmare la prima seduta, consultare le tabelle "Precauzione d'uso / Fase 1, sul retro delle istruzioni.**

Indipendentemente dal livello d'intensità, prima di effettuare il primo trattamento è assolutamente necessario fare una prima prova: test di tolleranza.
Idealmente, tre proiezioni sulla zona da epilare, precedentemente rasata. Se la prima proiezione risulta fastidiosa o dolorosa, è necessario ridurre l'intensità.
24 ore dopo aver effettuato questa prova, verificare lo stato della zona trattata, che non dovrà essere arrossata. La zona non deve inoltre risultare sensibile o gonfia e non si deve provare nessuna sensazione di fastidio.
Se l'esito del test è positivo, è possibile utilizzare l'apparecchio alla stessa regolazione.
È preferibile procedere alla rasatura il giorno prima del trattamento. Sulla pelle non deve esservi traccia di cosmetici.

**ATTENZIONE! NON UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO:**
- Prima di aver letto le avvertenze e le norme di sicurezza nella sezione controindicazioni di questo manuale.
- Se la pelle da trattare è più scura del tipo Olivastra nella tabella "PRECAUZIONI D'USO / FASE 1", sul retro delle istruzioni
- Su parti esposte al sole, ai raggi UV o trattate con un autoabbronzante.
- Su parti sottoposte di recente ad un peeling.

**AVVERTENZA:** Avvertenza: non applicare cosmetici prima del trattamento o durante il trattamento. Tale uso può causare bruciature

## 3 - PRIMO UTILIZZO

Grazie per aver acquistato l'apparecchio IINSTANT SOFT di TEFAL.
Questo apparecchio utilizza la tecnologia IPL (Luce Pulsata ad alta intensità) utilizzata dai professionisti dell'epilazione semi-definitiva, che è stata adattata per un uso domestico.

**Risultati**
Seguendo i nostri consigli di utilizzo, l'apparecchio INSTANT SOFT COMPACT permette di ridurre in modo durevole la quantità di peli.
Il trattamento dev'essere effettuato a intervalli regolari, ogni 2 settimane per 4-6 sedute, poi 1 volta al mese per 2-4 sedute a seconda della ricrescita.
Successivamente è possibile utilizzare INSTANT SOFT COMPACT per dei ritocchi a seconda del bisogno fino all'eliminazione completa dei peli. I risultati duraturi si ottengono dopo circa 12-18 mesi a seconda della tipologia. Sarà quindi possibile godere di gambe lisce e morbide in modo duraturo.

**ATTENZIONE:** A causa dei cambiamenti ormonali o fisiologici, è possibile che qualche pelo ricresca. In tal caso saranno necessarie delle saltuarie sedute di manutenzione.

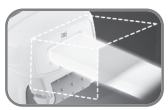
**Sicurezza**
Questo apparecchio è stato progettato da medici e scienziati ed è stato testato secondo le norme più severe. Questo apparecchio vi garantisce una sicurezza ottimale grazie a:

**1) SENSORE DI COLORE DELLA PELLE:** Questo dispositivo di sicurezza esclusivo verifica la pigmentazione della pelle all'inizio e durante ogni seduta. Se il sensore determina che la pelle è troppo scura, l'apparecchio non emetterà impulsi luminosi.

**2) GARANZIA DERMATOLOGICA:** Questo apparecchio è stato testato sotto controllo dermatologico da un laboratorio indipendente.

**3) Un RILEVATORE DI CONTATTO CON LA PELLE:** dispositivo sviluppato per la protezione oculare. È stato progettato affinché l'impulso non possa essere emesso se l'apparecchio non è puntato sulla pelle. Il dispositivo di sicurezza consente all'apparecchio di funzionare solo quando la finestrella dell'apparecchio è interamente in contatto con la pelle.

**4) Una TECNOLOGIA "U.V. FILTER":** un filtro UV integrato ad alte prestazioni che garantisce un utilizzo senza rischi per la pelle



**Semplicità**
L'apparecchio è anche molto pratico da utilizzare grazie alla sua forma ergonomica e compatta. Il funzionamento prevede 4 fasi: rasare la zona (preferibilmente il giorno precedente), accendere l'apparecchio, selezionare l'intensità, emettere l'impulso.

## 4 - CONDIZIONI D'USO



**Utilizzazione dell'apparecchio**
*Avvertenza: Non trattare la stessa zona di pelle più di una volta per seduta di epilazione. Il trattamento ripetuto sulla stessa zona può provocare effetti indesiderati.*

**ATTENZIONE:** Non applicare cosmetici prima o durante il trattamento . Ciò potrebbe causare bruciature o vesciche. Se appaiono bruciature o vesciche, INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE!

**ATTENZIONE! NON UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO:**
- Se la pelle da trattare è più scura rispetto ai fototipi descritti e definiti nella tabella dei diversi tipi di pelle.
- Su zone esposte al sole, alle lampade solari o trattate con autoabbronzante: consultare la tabella di valutazione dell'abbronzatura "PRECAUZIONI D'USO / FASE 2" della guida Quick start.
- Non utilizzare su nei o macchie scure.
- Leggere attentamente le sezioni avvertenze e direttive, nonché le controindicazioni, alle pagine 46 e 53.
- È necessario aver eseguito il test di tolleranza secondo le raccomandazioni a pagina 48.
- È necessario aver rasato la zona da epilare.

Il trattamento su pelli troppo scure con questo tipo di tecnologia può comportare degli effetti indesiderati, come bruciature, vesciche e cambiamenti nel colore della pelle dopo la cicatrizzazione (iper o ipopigmentazione).

Tenere l'apparecchio lontano dagli occhi.
È vietato trattare i peli sul viso, sul collo o intorno ai capezzoli. L'applicazione dell'impulso sugli occhi può determinare gravi lesioni oculari.

**Sostituzione della lampada**
*Attenzione: la lampada usa e getta deve essere sostituita anche se al suo interno compaiono delle grosse macchie o se la finestra della lampada è rotta.*

La lampada dell'apparecchio ha una capacità massima di 75 000 flash. L'intensità degli impulsi è definita unicamente dalla regolazione del livello di potenza dell'apparecchio.

Oltre i 75 000 flash, la lampada INSTANT SOFT COMPACT può essere meno efficace. Onde evitare qualsiasi disagio a nostri clienti e garantire la loro sicurezza, l'apparecchio si arresterà automaticamente quando la lampada avrà raggiunto 75 000 flash. Per comodità d'uso, quando la lampada avrà raggiunto la fine

della sua durata utile, il diodo indicatore dello stato della lampada lampeggerà sul pannello di comando, avvisando in tal modo della necessità di procedere rapidamente alla sostituzione lampada.
Una volta emessi i 75 000 flash della lampada, il diodo indicatore dello stato della lampada resterà costantemente illuminato, avvertendo dell'impossibilità di emettere altri flash.
Per proseguire l'epilazione, occorre sostituire la lampada, facendo attenzione a ritirare prima il sistema Pro Precision qualora fosse in uso

**CONSIGLI E SUGGERIMENTI**

Nota: Dopo aver sostituito la lampada usa e getta, regolare il livello di energia su un livello inferiore rispetto a quello usuale. Tornare al livello di potenza abituale solo se non si è percepito alcun disagio anormale durante o dopo il trattamento.

**Pulizia della lampada**

Verificare la presenza di peli, polvere o fibre al livello del vetro filtrante e del sensore di colore della pelle. Se necessario, pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno morbido.
Inumidire con qualche goccia d'acqua un panno morbido senza peletti e passarlo sulla superficie di contatto e sul vetro filtrante. Per pulire la lampada, spegnere l'apparecchio e scollegarlo.
Al fine di evitare eventuali danni al vostro apparecchio, non pulire la lampada con solventi o alcol.

## 5 - GARANZIA

L'apparecchio è destinato unicamente a un uso domestico. Non può essere utilizzato a fini professionali. La garanzia decade e diventa nulla in caso di utilizzo scorretto.

## 6 - IN QUALI CASI SI PUÒ UTILIZZARE L'APPARECCHIO?

**Colore della pelle**

L'apparecchio elimina i peli superflui agendo in maniera selettiva sui pigmenti presenti nel fusto del pelo. La quantità di pigmenti della pelle di una persona ne determina il colore, ma anche il livello di rischio cui si espone utilizzando un metodo di epilazione che utilizzi la luce, qualunque esso sia.

Il trattamento su pelli troppo scure con questo tipo di tecnologia può comportare degli effetti indesiderati, come bruciature, vesciche e cambiamenti nel colore della pelle dopo la cicatrizzazione (iper o ipopigmentazione).
Questo prodotto è dotato di un Sensore di colore che verifica il colore della pelle trattata all'inizio di ogni seduta e durante l'utilizzo. Questo Sensore ha la funzione di verificare che l'energia venga amministrata unicamente ai tipi di pelle adatti. L'impulso luminoso è bloccato quando la pelle è troppo scura.

**Colore dei peli**

L'apparecchio non è efficace sui peli bianchi o grigi, o quando il colore naturale dei capelli è rosso o biondo chiaro. Se i vostri peli sono di uno di questi due colori, è possibile che INSTANT SOFT COMPACT non sia adatto a voi.

Per determinare la compatibilità dell'apparecchio con il colore della propria pelle o dei peli, consultare la tabella colore **"Precauzione d'uso / Fase 1", sul retro delle istruzioni.**

**Zone del corpo**
Le zone trattabili con INSTANT SOFT COMPACT sono: ascelle, zona bikini, braccia, gambe, schiena, spalle, torace.



È possibile utilizzare questo apparecchio su tutte le parti del corpo, tranne il viso, il collo e i capezzoli, nonché tutte le zone di pelle naturalmente più pigmentate, come le parti genitali ed il solco tra le natiche.

## 7 - CONTROINDICAZIONI

**Informazioni importanti sulla sicurezza – leggere prima dell'uso**
L'utilizzazione di questo apparecchio non è adatta a tutte le persone. Prima di utilizzarlo, leggere le direttive seguenti.
In caso di dubbi riguardo all'utilizzazione dell'apparecchio, consultare il dermatologo o il medico generico.

- **NON UTILIZZARE** l'apparecchio su una pelle abbronzata o dopo essersi esposti di recente al sole. Si rischiano altrimenti bruciature o gravi lesioni alla pelle. Utilizzare l'apparecchio sulla pelle recentemente esposta al sole può causare effetti indesiderati come bruciature, vesciche e cambiamenti di colore (iper o ipopigmentazione)
- Non esporre al sole le zone trattate. Per esposizione ai raggi del sole, si intende un'esposizione senza protezione ai raggi diretti per una durata consecutiva di una quindicina di minuti, oppure un'esposizione senza protezione ai raggi indiretti (all'ombra ma vicino a zone soleggiate) per una durata consecutiva di un'ora.
- Assicurarsi di proteggere la pelle trattata con una crema solare SPF 30 o superiore, per tutta la durata del trattamento e per almeno due settimane dopo l'ultima seduta di epilazione.

Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, Non utilizzare l'apparecchio sui bambini, né consentire agli stessi di utilizzarlo.

## 8 - DIVIETO DI UTILIZZAZIONE

**AVVERTENZA! NON UTILIZZARE INSTANT SOFT COMPACT in almeno uno dei casi seguenti:**
- Se siete incinte o dopo una gravidanza fino alla ricomparsa delle mestruazioni.
- In caso d'allattamento.
- Se la pelle da trattare è più scura del fototipo 4 (MAT) nella tabella "PRECAUZIONI D'USO / FASE 1",

sul retro delle istruzioni.
• Esposizione al sole o a lampada solare o applicazione di autoabbronzante o di prodotto per peeling secondo le indicazioni della tabella "PRECAUZIONI D'USO / FASE 2".
• Sui nei, le macchie scure o le "voglie".
- Tatuaggio o maquillage permanente sulla zona da trattare.
• Sul viso, il collo, intorno ai capezzoli e su tutte le zone pigmentate come le labbra del pube ed il solco tra le natiche.
• Per i capelli.
• Sulla stessa parte di pelle più di una volta alla settimana.
• Stato anormale della pelle della zona da trattare: voglie rosse o pigmentate, macchie marroni o nere, lentiggini o nei.
• Su pelle seccata o indebolita da peeling chimici, glicolici o all'AHA.
• In prossimità di un piercing: come norma generale togliere tutti i piercing prima di utilizzare l'apparecchio.
• Eczemi, psoriasi, lesioni in fase di cicatrizzazione o infezioni evolutive nella zona da trattare. E' necessario attendere che la zona colpita sia guarita prima di utilizzare l'apparecchio.
• Pigmentazione anormale della pelle (ad esempio vitiligine o albinismo).
• Stato anormale della pelle causato da diabete, per esempio, o da altre malattie sistemiche o metaboliche.
• Antecedenti di herpes sulla zona da trattare, a meno che non si sia consultato il medico e ricevuto un trattamento preventivo prima di utilizzare l'apparecchio.
• Su zone con impianti di silicone, stimolatori cardiaci, impianti per l'incontinenza urinaria, pompe a insulina e qualsiasi impianto metallico.
• In caso di patologia legata alla fotosensibilità (ad esempio: porfiria, eruzione polimorfa alla luce, orticaria solare, lupus…) o causata da medicinali nel corso degli ultimi 3 mesi.
• Trattamento medico per l'acne o per altre malattie della pelle come l'isotretinoina orale (Roaccutan®); medicinali a base di retinoidi topici come la Tretinoina (retin-A®); vitamina A, carotenoidi o betacarotene negli ultimi due mesi.
• Minociclina o altri medicinali a base di tetraciclina nell'ultimo mese. Questa lista di medicinali non è esaustiva, chiedere consiglio al proprio medico se si sta seguendo un trattamento.
• Dieta a base di steroidi negli ultimi 3 mesi.
• 14 giorni dopo un trattamento di microdermoabrasione.
• Se si stanno già seguendo altri trattamenti per la riduzione dei peli.
• Antecedenti di cancro della pelle o zone soggette a tumori maligni della pelle.
• Radioterapia o chemioterapia negli ultimi 3 mesi.
• Trattamento immunosoppressore.
• Épilessia.

• Tutti gli altri casi giudicati dal proprio medico a rischio per il trattamento.
• Se si segna la pelle per orientarsi durante le sedute, utilizzare esclusivamente una matita da trucco bianca, che non contenga ingredienti metallici.

Non utilizzare quando nella stessa stanza sono presenti bambini molto piccoli o neonati poiché la luce emessa dall'apparecchio può recare loro fastidio.



**Questa lista non è esaustiva. Se avete il minimo dubbio riguardo i rischi derivata dall'utilizzo dell'apparecchio INSTANT SOFT COMPACT, consultare il vostro medico o il vostro dermatologo.**

## 9 - RICERCA DEI GUASTI

| PROBLEMA | CAUSA POSSIBILE | SOLUZIONE |
|---|---|---|
| **L'apparecchio non si avvia anche premendo su on/off** | L'apparecchio non è collegato correttamente | Verificare che la presa sia inserita correttamente |
| **Premendo su on/off, l'apparecchio si avvia ma si arresta e il LED rosso si accende e lampeggia (eventualmente con uno o più LED verdi)** | La temperatura dell'apparecchio è eccessiva | Non conservare il prodotto in un ambiente caldo: lasciarlo raffreddare e provare nuovamente. Se il problema persiste, contattare un centro assistenza autorizzato. |
| | Le feritoie di aerazione sono ostruite | "Non appoggiare le mani sulle feritoie di ventilazione<br>Verificare che non vi siano ostruzioni" |
| | Non è possibile rilevare il colore della pelle: l'ottica della cartuccia è sporca | Pulire le estremità della cartuccia con un panno morbido. Se il problema persiste, contattare un centro assistenza autorizzato |
| | "Non è possibile rilevare il colore della pelle: il sistema ottico è stato esposto alla luce intensa al momento dell'accensione" | Accendere l'apparecchio evitando che la finestra sia esposta direttamente a luce intensa. Se il problema persiste, contattare un centro assistenza autorizzato. |
| | La cartuccia non è correttamente inserita | Verificare che la cartuccia sia completamente inserita |
| | È stato raggiunto il numero massimo di impulsi della lampada | Sostituire la lampada usa e getta |

| PROBLEMA | CAUSA POSSIBILE | SOLUZIONE |
|---|---|---|
| **Tutto funziona normalmente ma l'apparecchio non illumina** | La cartuccia non è sufficientemente a contatto con la pelle | Accertarsi di avviare l'apparecchio tenendolo per il manico |
| | | Tenere la cartuccia a contatto con la pelle |
| | Il colore della pelle è troppo scuro | Riprovare su un'altra zona e consultare la tabella dei tipi di pelle |
| | L'apparecchio è stato avviato tenendolo per la lampada | Riavviare l'apparecchio tenendolo per il manico, senza toccare con la pelle la superficie della lampada |

Per qualunque altro problema non riportato nella tabella che precede, si consiglia di restituire l'apparecchio al centro di assistenza più vicino.

## PARTECIPIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

ⓘ Questo apparecchio contiene diversi materiali riutilizzabili o riciclabili.
➲ Portarlo in un centro di raccolta o in un centro di assistenza autorizzato affinché venga smaltito correttamente.

## ÍNDICE

1 - Determinação do seu tipo de pele ..... p. 58
2 - Avaliação do seu bronzeado ..... p. 59
3 - Primeira utilização ..... p. 61
4 - Condições de utilização ..... p. 62
5 - Garantia ..... p. 63
6 - Em que casos se pode utilizar o aparelho? ..... p. 63
7 - Contraindicações ..... p. 64
8 - Proibição de utilização ..... p. 64
9 - Guia de resolução de problemas ..... p. 66

PT

## SEGURANÇA

**Tensão: Verifique se a tensão indicada no aparelho é compatível com a sua instalação eléctrica. Os erros de ligação podem provocar danos irreversíveis não cobertos pela garantia. A segurança deste aparelho está em conformidade com as regras técnicas e as normas em vigor (Compatibilidade Electromagnética, Baixa Tensão, Ambiente).**

• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças.

• Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento desde que devidamente acompanhadas ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho em total segurança e se compreenderem os riscos associados. As crianças não devem utilizar o aparelho como um brinquedo. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças.

• Desligue o aparelho antes de qualquer intervenção e após cada utilização.

• Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico e pessoal.

• O aparelho deve apenas ser alimentado com a tensão indicada no bloco de alimentação.

• Não use um bloco de alimentação diferente do modelo fornecido pelo fabricante (0754). 0754 : O aparelho deve ser exclusivamente

utilizado com o bloco de alimentação fornecido 0754.

• Não utilize o bloco de alimentação para outra utilização que não para o aparelho.

• Não utilize nunca o produto (aparelho ou bloco de alimentação) se este estiver danificado, em caso de anomalia de funcionamento ou após uma queda (estes danos não visíveis podem comprometer a sua segurança).
• Este aparelho só pode ser reparado com a ajuda de ferramentas especiais.
• Em caso de problemas pós-venda (aparelho e bloco de alimentação), contacte o seu revendedor habitual ou um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
• Declinamos qualquer responsabilidade por eventuais danos resultantes de uma utilização incorrecta do aparelho ou de uma utilização diferente da prevista no presente manual de instruções.
• É necessária uma vigilância apertada quando o aparelho é utilizado na presença de crianças ou pessoas deficientes.
- Não utilizar com temperaturas inferiores a 0 °C e superiores a 35 °C.
- Não utilizar uma extensão eléctrica.
- Nunca utilizar o aparelho com as mãos húmidas.
- Não utilizar o aparelho quando está na banheira.
- Não expor o aparelho aos raios solares.
- Não utilizar o aparelho com temperaturas baixas.
- Não mergulhar ou passar o aparelho por água.
- Não utilizar produtos agressivos ou dissolventes durante a limpeza.
- Não utilizar noutra pessoa.
• Sempre que utilizar o aparelho, examine todas as peças quanto a danos. Se detetar danos, não utilize o aparelho.
• Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas nem por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que sejam devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança. Vigie as crianças para se certificar de que não brincam com o aparelho.

## 1 - DETERMINAÇÃO DO SEU TIPO DE PELE

Antes de efetuar qualquer aplicação, deverá avaliar o seu tipo de pele.
A cor da sua pele deve ser definida a partir de uma zona de referência não exposta ao sol: zona coberta pelo fato de banho ou axilas.
**Consulte a tabela de cores "Precauções de utilização/Etapa 1 - Nível de intensidade dependendo do tipo de pele" incluída na parte de trás das instruções para determinar o seu tipo de pele.**

## 2 - AVALIAÇÃO DO SEU BRONZEADO

Antes de iniciar qualquer tratamento, deverá obrigatoriamente avaliar o seu bronzeado para evitar qualquer risco de despigmentação. A zona em questão não deve ter sido exposta ao sol nem a raios UV durante um período que dependerá do sue tipo de pele.

## **PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO** / ETAPA 1 + ETAPA 2

PT

**X = este aparelho não é adequado para si  1-2-3-4-5 = nível de intensidade com o qual deve regular o seu aparelho**

**ETAPA 1** / NÍVEL DE INTENSIDADE EM FUNÇÃO DO TIPO DE PELE

| TIPO DE > PELE | | **Pele branca**<br>bronzeamento impossível<br>queimadura solar em cada exposição<br>olhos claros ou escuros | **Pele muito clara olhos claros**<br>ligeiro bronzeamento possível<br>queimaduras solares regulares na primeira exposição<br>sardas<br>olhos claros | **Pele muito clara olhos escuros**<br>ligeiro bronzeamento possível<br>queimaduras solares regulares na primeira exposição<br>sardas<br>olhos escuros | **Pele clara**<br>possibilidade de bronzeamento<br>queimaduras solares regulares na primeira exposição<br>sem sardas<br>olhos mais claro | **Pele morena**<br>queimaduras solares raras<br>bronzeamento rápido<br>sem sardas<br>olhos claros ou escuros | **Pele muito morena**<br>nenhuma queimadura solar<br>bronzeamento rápido<br>sem sardas<br>olhos escuros | **Pele escura**<br>nenhuma queimadura solar<br>bronzeamento muito escuro<br>olhos escuros |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Cor dos pelos | branco/ grisalho | X | X | X | X | X | X | X |
| | ruivo | X | X | X | X | X | X | X |
| | louro claro | X | X | X | X | X | X | X |
| | louro escuro/ castanho claro | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | castanho | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | castanho escuro | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | preto | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

**ETAPA 2** / TEMPO DE ESPERA DEPENDENDO DO ESTADO DA PELE

| | Branco/grisalho/ruivo/ louro claro | Louro escuro, castanho claro, castanho escuro, preto | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **com esta cor de pelos, o aparelho não é adequado para si** | **com esta cor de pelo, consulte as condições de utilização seguintes** | | | | | |
| **TIPO DE > PELE** | | | | | | | |
| Tempo de espera após a última exposição ao sol ou raios UV | **1 mês** | **1.5 mês** | **1.5 mês** | **2 meses** | **3 meses** | **X** | **X** |
| Tempo de espera após irritação da pele ou abrasão da pele | **1 mês** | **1 mês** | **1 mês** | **1 mês** | **1 mês** | **X** | **X** |

Para uma melhor avaliação, observe zonas não expostas ao sol: zonas cobertas pelo fato de banho ou axilas. Não deve ter aplicado autobronzeador nem esfoliante recentemente.
**Consulte a tabela "Precauções de utilização/Etapa 1" na parte de trás das instruções para programar a sua primeira sessão.**

Independentemente do nível de intensidade, é obrigatório efetuar um primeiro teste - teste de tolerância - antes do primeiro tratamento.
Idealmente, devem ser depilados previamente com uma lâmina três pontos na zona a tratar; se o primeiro ponto se verificar sensível ou doloroso, é necessário diminuir a intensidade.
24 horas após a realização do teste, verifique o estado da zona tratada; esta não deve apresentar vermelhidão, a pele não deve estar sensível nem inchada e não deve sentir desconforto nessa zona.
Se o teste apresentar bons resultados, poderá utilizar o aparelho com a mesma regulação. É recomendável efetuar a depilação com uma lâmina na véspera do tratamento. A pele não deve ter qualquer produto cosmético.

**ATENÇÃO! NÃO UTILIZAR ESTE APARELHO:**
- Antes de tomar conhecimento dos avisos e conselhos de segurança da secção de contra-indicações deste manual.
- Se a pele a tratar for mais escura que o tipo de pele Morena apresentado na tabela "PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO/ETAPA 1"incluída na parte de trás das instruções.
- Nas partes expostas ao sol, a raios UV ou tratadas com autobronzeador.
- Nas partes sujeitas a esfoliação recentemente.

**AVISO:** não aplique produtos cosméticos antes e durante o tratamento. A utilização nestas condições pode provocar queimaduras.

## 3 - PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Agradecemos a sua preferência na aquisição do aparelho INSTANT SOFT COMPACT da Tefal. O seu aparelho utiliza a tecnologia IPL (Luz Pulsada Intensa) utilizada pelos profissionais de depilação semi-definitiva, que foi adaptada para uma utilização pessoal.

**Desempenho**

Se seguir os nossos conselhos de utilização, o seu aparelho INSTANT SOFT COMPACT permitir-lhe-á reduzir a sua pilosidade de forma duradoura.

PT

Inicialmente, o tratamento deve ser efectuado em intervalos regulares, de 2 em 2 semanas, durante 4 a 6 sessões. Em seguida 1 vez por mês por mais 2 a 4 sessões, de acordo com o crescimento do pêlo. Posteriormente, pode utilizar INSTANT SOFT COMPACT para pequenos retoques, segundo as suas necessidades, até à completa eliminação dos pêlos. São obtidos resultados com uma durabilidade de cerca de 12 a 18 meses consoante a sua tipologia. Agora pode ter umas pernas lisas e suaves durante bastante tempo.

**ATENÇÃO:** Devido a alterações hormonais e fisiológicas, é possível que alguns pêlos voltem a crescer. Nessa altura, será necessário fazer umas sessões de manutenção.

**Segurança**

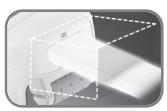
O seu aparelho foi concebido por cientistas e médicos e foi testado em conformidade com as mais rigorosas normas. O seu aparelho garante-lhe uma segurança perfeita graças a:

1) **Um DETECTOR DA COR DA PELE:** Este procedimento de segurança exclusivo analisa a pigmentação da pele ao início e ao longo de cada uma das sessões. Se o sensor detecta que a pele é muito morena, o aparelho não emite impulsos luminosos.

2) **Uma GARANTIA DERMATOLÓGICA:** este aparelho foi testado sob controlo dermatológico por um laboratório independente.

3) **Um DETETOR DE CONTACTO COM A PELE:** dispositivo desenvolvido para proteção ocular. Este dispositivo foi concebido de forma a que o feixe não seja emitido se o aparelho estiver apontado para o vazio. O dispositivo de segurança permite o funcionamento do aparelho apenas quando a janela de disparo está em contacto integral com a pele.

4) **Uma TECNOLOGIA "FILTRO UV":** um filtro UV integrado de elevado desempenho garante uma utilização sem riscos para a pele.



**Simplicidade**
O aparelho também é muito prático de utilizar graças ao seu formato anatómico e compacto. O funcionamento resume-se a 4 etapas: depilação da zona com uma lâmina (de preferência na véspera), colocação em funcionamento, seleção da intensidade, emissão de feixes de luz pulsada.

## 4 - CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO

**Utilização do aparelho**
*Aviso: Não trate a mesma zona da pele mais do que uma vez por sessão de depilação. O tratamento repetido no mesmo local pode provocar efeitos secundários.*

**CUIDADO:** Não aplique cosméticos antes ou durante o tratamento. Isso pode causar queimaduras ou bolhas. Se surgirem queimaduras ou borbulhas, PARE IMEDIATAMENTE!

**ATENÇÃO! NÃO UTILIZAR ESTE APARELHO:**
• Se a pele a tratar for mais escura que os tipos de pele descritos e definidos na tabela dos diferentes tipologias de pele.
• Em zonas expostas ao sol e a raios UV ou tratadas com autobronzeador: veja como proceder na tabela de avaliação do bronzeado "PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO/ETAPA 2" do seu Guia de introdução.
• Não utilize sobre sinais nem manchas escuras.
• Dedique algum tempo à leitura das secções de avisos e instruções, bem como das contraindicações nas páginas 57 e 64.

O tratamento da pele muito morena com este tipo de tecnologia pode desencadear efeitos secundários, como queimaduras, borbulhas e alterações da cor da pele após a cicatrização (hiper ou hipopigmentação).

Mantenha o aparelho afastado dos olhos.
É proibido o tratamento das pilosidades do rosto, pescoço e mamilos. A aplicação de luz pulsada nos olhos pode provocar lesões oculares graves.

**Substituição da lâmpada**
*ATENÇÃO: também deve substituir a lâmpada descartável se forem visíveis manchas grandes no seu interior ou se a janela da lâmpada estiver partida.*

A lâmpada descartável do seu aparelho tem uma capacidade para até 75.000 impulsos. A intensidade dos impulsos é unicamente definida pela regulação do nível de potência do aparelho.

Após 75.000 impulsos, a lâmpada descartável INSTANT SOFT COMPACT fica suscetível a ser menos eficaz. De forma a evitar transtornos para os utilizadores dos nossos aparelhos e a garantir a sua segurança, o aparelho desliga-se automaticamente quando a lâmpada atingir os 75.000 impulsos. Para maior

conveniência de utilização, quando a lâmpada chegar ao fim da sua vida útil, o LED de indicação do estado da lâmpada piscará no painel de controlo, avisando que a lâmpada terá que ser substituída brevemente.
Quando a lâmpada descartável tiver emitido os 75.000 impulsos, o LED de indicação do estado da lâmpada acenderá de forma permanente, avisando que não serão emitidos mais impulsos.
Para continuar a sua depilação, deverá então substituir a lâmpada descartável, certificando-se de que retira primeiro o sistema Pro Précision se pretender continuar a utilizar o sistema.

**CONSELHOS E DICAS**
Observação: Depois de ter substituído a lâmpada descartável, regule sempre o nível de energia para um nível mais baixo que o utilizado habitualmente. Volte ao seu nível de potência habitual apenas se não tiver sentido nenhum desconforto durante ou após o tratamento.



**Limpeza da lâmpada**
Verifique a presença de pelos, poeira ou fibras no filtro de vidro e no sensor de cor da pele. Se necessário, limpe o exterior do aparelho com um pano macio. Humedeça um pano macio sem fibras com algumas gotas de água e limpe a superfície de contacto e o filtro de vidro. Para limpar a lâmpada, desligue o aparelho e desligue-o da corrente.
Para evitar quaisquer danos no seu aparelho, não utilize diluente ou álcool para limpar a lâmpada.

## 5 - GARANTIA

O seu aparelho destina-se apenas a uso doméstico, não podendo ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-se nula e inválida em caso de uma utilização incorrecta.

## 6 - EM QUE CASOS SE PODE UTILIZAR O APARELHO?

**Cor da pele**

O aparelho permite livrar-se dos pelos indesejados, atacando de forma seletiva os pigmentos presentes na haste do pelo. A quantidade de pigmentos da pele de uma pessoa determina a sua cor mas também o nível de risco ao qual está exposta quando utiliza um método de depilação com recurso a luz, seja ele qual for.

Este produto foi desenvolvido com um sensor de cor que verifica a cor da pele tratada no início de cada sessão e durante a utilização. Este sensor tem a função de verificar que a energia é administrada exclusivamente aos tipos de pele adequados. O impulso luminoso é bloqueado quando a pele é demasiado morena.

**Cor dos pêlos**
O aparelho também não é eficaz contra os pêlos brancos ou grisalhos, nem quando a cor natural dos seus cabelos é ruivo ou loiro claro. Se os seus pêlos forem de uma dessas cores, é possível que a INSTANT SOFT COMPACT não seja adequada para si.

Consulte a tabela de cores **"Precauções de utilização/Etapa 1"** incluída na parte de trás das instruções para determinar a compatibilidade do aparelho com a sua cor de pele/pelos.

**Zonas do corpo**
As zonas de tratamento com INSTANT SOFT COMPACT incluem: axilas, virilhas, braços, pernas, costas, ombros e tronco.

Este aparelho pode ser utilizado em todas as partes do corpo exceto na cara, no pescoço, nos mamilos e em todas as zonas onde a pele é naturalmente mais pigmentada como a zona genital e sulco internadegueiro.

## 7 - CONTRAINDICAÇÕES

**Informações importantes relativamente à segurança - para ler antes de utilizar o aparelho**
Este aparelho não pode ser utilizado por todas as pessoas. Antes de o utilizar, leia as instruções que se seguem.
Em caso de dúvidas quanto à utilização do aparelho, consulte o seu dermatologista ou o seu médico.

- **NÃO UTILIZE** o aparelho em peles bronzeadas nem após uma exposição recente ao sol. Uma única utilização pode provocar queimaduras ou lesões graves na pele. Utilizar o aparelho sobre uma pele recentemente exposta ao sol pode provocar efeitos secundários como queimaduras, borbulhas ou alterações de cor (hiper ou hipopigmentação).

- Não exponha as zonas tratadas ao sol. Entende-se por exposição aos raios solares qualquer exposição direta sem proteção durante um período contínuo de quinze minutos ou qualquer exposição indireta sem proteção (perto dos raios solares mas à sombra) durante uma hora seguida.

- Proteja a pele tratada com um protector solar FPS 30 ou superior durante todo o período do tratamento e durante, pelo menos, duas semanas após a última sessão de depilação.

Manter o aparelho fora do alcance das crianças. Não utilize o aparelho em crianças nem as autorize a utilizá-lo.

## 8 - PROIBIÇÃO DE UTILIZAÇÃO

**NÃO utilizar a INSTANT SOFT COMPACT em nenhum dos casos seguintes:**
- Se estiver grávida ou após a gravidez até ter novamente o período menstrual.
- Se estiver a amamentar.
- Se a pele a tratar for mais escura que o tipo de pele MAT apresentado na tabela "PRECAUÇÕES DE

UTILIZAÇÃO/ETAPA 1"incluída na parte de trás das instruções.
• Exposição ao sol, máquinas UV, autobronzeador ou esfoliante de acordo com as indicações da tabela "PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO/ETAPA 2".
• Sobre sinais, manchas escuras ou sinais de nascença.
• Tatuagens ou maquilhagem permanente na zona a tratar.
• No rosto, pescoço e mamilos e em todas as zonas pigmentadas como os lábios vaginais e o sulco internadegueiro.
• Para o cabelo.
• Na mesma zona da pele mais do que uma vez por semana.
• Estado anormal da pele na região a tratar: manchas de nascença vermelhas ou pigmentadas, marcas castanhas ou pretas na pele como sardas ou sinais.
• Sobre a pele ressequida ou fragilizada devido a peelings químicos, glicólicos ou de AHA.
• Junto a um piercing: de forma geral, deve retirar todos os piercings antes de utilizar o aparelho.
• Eczema, psoríase, lesões em fase de cicatrização ou infecção evolutiva na zona a tratar. É necessário aguardar que a zona afectada esteja curada antes de utilizar o aparelho.
• Pigmentação anormal da pele (por exemplo, vitiligo ou albinismo).
• Estado anormal da pele causado pela diabetes, por exemplo, ou por outras doenças sistémicas ou metabólicas.
• Antecedentes de surtos de herpes (herpes simplex) na zona a tratar, a não ser que tenha consultado um médico e recebido tratamento profilático antes de utilizar o aparelho.
• Sobre zonas de implantes de silicone, estimulador cardíaco, implante para incontinência urinária, bomba de insulina e qualquer implante metálico.
• Em caso de patologias ligadas a fotossensibilidade (p. ex: porfíria, erupção polimorfa à luz, urticária solar, lúpus…) ou causadas por medicamentos durante os 3 meses anteriores.
• Tratamento médico ligado a acne ou a outras doenças de pele, como a isotretinoína oral (Roaccutane®); medicamentos tópicos à base de retinóides como a tretinoína (rétinA®); vitamina A, carotenóides ou betacarotenos ao longo dos dois meses anteriores.
• Minociclina ou outros medicamentos à base de tetraciclina ao longo do mês anterior.
Esta lista de medicamentos não é pormenorizada. Peça o conselho do seu médico se estiver a seguir um tratamento.
• Dieta à base de esteróides durante os 3 meses anteriores.
• 14 dias após um tratamento de microdermoabrasão.
• Se já estiver a fazer outros tratamentos de redução da pilosidade.
• Antecedentes de cancro da pele ou zonas com tumores cutâneos malignos.
• Radioterapia ou quimioterapia ao longo dos 3 meses anteriores.
• Tratamento imunossupressor.
• Epilepsia.

• Qualquer outra condição que o seu médico considere arriscada para o tratamento.
• Se marcar a sua pele para se orientar durante as sessões, utilize apenas um lápis de maquilhagem branco que não contenha matérias metálicas.

Não utilizar quando crianças pequenas ou bebés se encontrarem na mesma divisão, uma vez que a luz emitida pelo aparelho pode incomodá-los.

**Esta lista não é pormenorizada. Se tiver qualquer dúvida relativamente aos riscos de utilização do aparelho INSTANT SOFT COMPACT, consulte o seu médico assistente ou o dermatologista.**

## 9 - GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| PROBLEMA | POSSÍVEL CAUSA | SOLUÇÃO |
|---|---|---|
| **O produto não liga mesmo depois de pressionar o botão de ligar/desligar** | O produto está mal conectado | Verificar se a ficha está completamente inserida |
| **Depois de pressionar o botão de ligar/desligar, o produto liga mas para logo a seguir e o LED vermelho acende-se e pisca (eventualmente com um ou vários LED verdes)** | Temperatura excessiva do produto | Não guardar o produto num local quente; deixá-lo arrefecer e tentar de novo<br>Se o problema persistir, contacte um centro de assistência autorizado. |
| | As aberturas de ventilação estão obstruídas | "Não colocar a mão nas aberturas de ventilação<br>Certificar-se de que as aberturas não estão obstruídas" |
| | Deteção de cor de pele impossível: a lente do cartucho está suja | Limpar a extremidade do cartucho com um pano macio. Se o problema persistir, contacte um centro de assistência autorizado |
| | "Deteção da cor de pele impossível: o sistema ótico foi exposto à luz intensa depois de ligado" | Ligar o produto evitando que a janela esteja em contacto com luz intensa. Se o problema persistir, contacte um centro de assistência autorizado. |
| | O cartucho está incorretamente inserido | Certificar-se de que o cartucho está completamente inserido |
| | O número de impulsos máximos da lâmpada foi atingido | Mudar a lâmpada descartável |

| PROBLEMA | POSSÍVEL CAUSA | SOLUÇÃO |
|---|---|---|
| **Tudo funciona normalmente mas o produto não emite flash** | O cartucho não está suficientemente em contacto com a pele | Certificar-se de que liga o produto segurando-o pelo cabo |
| | | Manter o cartucho junto à pele |
| | A sua cor de pele é demasiado escura | Voltar a tentar noutra zona e consultar a tabela de tipo de pele |
| | Ligou o aparelho segurando-o pela lâmpada | Voltar a ligar o produto segurando-o pelo cabo, sem aplicar a pele na superfície da lâmpada |



No caso de qualquer outro problema não listado na tabela seguinte, devolva o seu produto ao centro de assistência mais próximo de si.

## PROTECÇÃO DO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

ⓘ O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

## ÍNDICE

1 - Determinación de su tipo de piel ..... p. 69
2 - Evaluación de su bronceado ..... p. 70
3 - Primer uso ..... p. 72
4 - Condiciones de uso ..... p. 73
5 - Garantía ..... p. 74
6 - ¿En qué casos podemos utilizar el aparato? ..... p. 74
7 - Contraindicaciones ..... p. 75
8 - Prohibición de uso ..... p. 75
9 - Guía para la resolución de averías ..... p. 77

## SEGURIDAD

**Tensión: Compruebe que la tensión indicada en el aparato corresponde a la de su instalación eléctrica. Cualquier error de conexión puede provocar daños irreversibles que no quedan cubiertos por la garantía.**
**La seguridad de este aparato cumple las normas técnicas y las reglamentaciones en vigor. (Compatibilidad electromagnética, Baja tensión, Medio ambiente).**

• Este aparato no debe ser utilizado por niños.

• Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, sin experiencia o conocimiento; siempre que estén correctamente vigiladas o si se les han facultado instrucciones relativas al uso seguro del aparato y son conscientes de los riesgos que corren. Los niños no han de jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no la deben efectuar niños.

• Desconecte el aparato antes de cualquier sesión y después de cada uso.

• Este aparato está reservado para un uso doméstico y personal únicamente.

• El aparato debe alimentarse únicamente con la corriente indicada en la fuente de alimentación. No utilice una fuente de alimentación diferente al modelo suministrado por el fabricante (0754). 0754 : El aparato debe utilizarse exclusivamente con la fuente de alimentación incluida 0754.

• No utilice el bloque de alimentación para un uso distinto al del aparato.

• No utilice el producto (aparato o bloque de alimentación) si está dañado, en caso de anomalía de funcionamiento o si se ha caído (puede tener daños no visibles perjudiciales para su seguridad).
• Este aparato sólo puede repararse con herramientas especiales.
• Para cualquier problema post-venta (aparato y bloque de alimentación), diríjase a su distribuidor habitual o a un Centro de Servicio Autorizado.
• Declinamos cualquier responsabilidad por posibles daños derivados de un uso incorrecto o distinto al previsto en el presente folleto.
• Es necesario mantener vigilado el aparato cuando se utilice en presencia de niños o de personas discapacitadas.
- No utilice el aparato a temperaturas inferiores a 0 °C ni superiores a 35 °C.
- No utilice prolongadores.
- No utilice el aparato con las manos húmedas.
- No utilice el aparato en la bañera.
- No exponga el aparato a los rayos solares.
- No utilice el aparato en temperaturas frías.
- No sumerja el aparato ni lo pase por agua.
- No utilice productos agresivos ni disolventes para limpiar el aparato.
- No utilice el aparato en una tercera persona.
• Cada vez que utiliza el aparato, examine todas las partes para detectar cualquier daño. Si observa daños en el aparato, no lo utilice.
• Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas con alguna discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que la persona responsable de su seguridad las supervise o les haya proporcionado instrucciones previas sobre el funcionamiento del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.



## 1 - DETERMINACIÓN DE SU TIPO DE PIEL

Antes de proceder a cualquier aplicación, de evaluar su tipo de piel.
La color de su piel debe definirse a partir de una zona de referencia no expuesta al sol: zona bajo el bañador o las axilas.
**Consulte la tabla de color «Precaución de uso/Fase 1 Nivel de intensidad en función del tipo de piel» presente al dorso del manual para determinar su tipo de piel.**

**CONSEJOS & TRUCOS**
Al determinar el color de su vello, tome como referencia el color natural del cabello.

## 2 - EVALUACIÓN DE SU BRONCEADO

Antes de iniciar cualquier tratamiento, debe evaluar obligatoriamente su nivel de bronceado para evitar cualquier riesgo de despigmentación. No debe haber expuesto la zona al sol ni a los UV durante un tiempo que dependerá de su tipo de piel.

## **PRECAUCIÓN DE USO** / ETAPA 1 + ETAPA 2

**X = este aparato no le conviene 1-2-3-4-5 = nivel de intensidad al cual debe ajustar su aparato**

**ETAPA 1** / NIVEL DE INTENSIDAD EN FUNCIÓN DEL TIPO DE PIEL

| | **TIPO DE > PIEL** | **Piel blanca**<br>bronceado imposible<br>quemadura en cada exposición<br>ojos claros u oscuros | **Piel muy clara**<br>**ojos claros**<br>ligero bronceado posible<br>quemaduras regulares en la primera exposición<br>pecas<br>ojos claros | **Piel muy clara**<br>**ojos oscuros**<br>ligero bronceado posible<br>quemaduras regulares en la primera exposición<br>pecas<br>ojos oscuros | **Piel clara**<br>posibilidad de bronceado<br>quemaduras regulares en la primera exposición<br>sin pecas<br>ojos tirando a claros | **Piel mate**<br>quemaduras poco habituales<br>bronceado rápido<br>sin pecas<br>ojos claros u oscuros | **Piel muy mate**<br>ninguna quemadura<br>bronceado rápido<br>sin pecas<br>ojos oscuros | **Piel oscura**<br>ninguna quemadura<br>bronceado muy intenso<br>ojos oscuros |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Color del pelo | blanco/gris | X | X | X | X | X | X | X |
| | pelirrojo | X | X | X | X | X | X | X |
| | rubio claro | X | X | X | X | X | X | X |
| | rubio oscuro/ castaño claro | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | castaño | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | castaño oscuro | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | negro | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

**ETAPA 2** / TIEMPO DE ESPERA EN FUNCIÓN DEL ESTADO DE LA PIEL

Blanco/gris/pelirrojo/rubio claro **con este color de pelo, el aparato no está hecho para usted**

Rubio oscuro, castaño claro, castaño oscuro, negro **con este color de pelo, consulte las condiciones de uso siguientes**

| **TIPO DE > PIEL** | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tiempo de espera tras la última exposición al sol o a los rayos U.V | **1 mes** | **1.5 mes** | **1.5 mes** | **2 meses** | **3 meses** | **X** | **X** |
| Tiempo de espera tras la irritación o la abrasión de la piel | **1 mes** | **1 mes** | **1 mes** | **1 mes** | **1 mes** | **X** | **X** |

ES

Para mejorar la evaluación, observe zonas no expuestas al sol: bajo el bañador o en las axilas. No debe haber aplicado autobronceador ni haber efectuado una exfoliación recientemente.
**Consulte las tablas Precaución de uso / Fase 1 al dorso del manual para programar su primera sesión.**

Independientemente del nivel de intensidad, antes de efectuar el primer tratamiento es obligatorio realizar una primera prueba: test de tolerancia.
A ser posible tres aplicaciones en la zona a depilar previamente afeitada, si la primera pulsación es sensible, incluso dolorosa, es necesario disminuir la intensidad.
24H después de haber efectuado esta prueba, comprobar el estado de la zona tratada, no debe presentar ninguna rojez, la piel no debe estar sensible ni hinchada, no debe sentir molestias en esta zona.
Si la prueba es correcta, puede utilizar el aparato con el mismo ajuste. El preferible realizar el afeitado la víspera del tratamiento. La piel debe estar exenta de cualquier producto cosmético.

**¡ATENCIÓN! NO UTILICE ESTE APARATO:**
- Antes de haber leído las advertencias y las instrucciones de seguridad incluidas en el apartado Contraindicaciones de este manual.
- Si la piel a tratar es más oscura que el tipo de piel MATE en la tabla «PRECAUCIONES DE USO / FASE 1» al dorso del manual.
- En las partes expuestas al sol, a los rayos UV o tratadas con autobronceador.
- En las partes que han sido exfoliadas recientemente.

**ADVERTENCIA:** no aplicar cosmética antes y durante el tratamiento. Puede causar quemaduras o enrojecimiento.

## 3 - PRIMER USO

Gracias por comprar el aparato INSTANT SOFT COMPACT de TEFAL. Este aparato utiliza la tecnología LPI (luz pulsada intensa) utilizada por los profesionales de la depilación semidefinitiva, adaptada para un uso personal.

**Resultados**

Si sigue nuestros consejos de uso, su aparato INSTANT SOFT COMPACT le permitirá reducir el vello de forma duradera.

El tratamiento debe realizarse de forma regular, cada dos semanas durante 4 a 6 sesiones y una vez al mes durante 2 a 4 sesiones según el crecimiento del vello.

Posteriormente, puede utilizar INSTANT SOFT COMPACT para hacerse retoques según sus necesidades hasta la eliminación completa del vello. Según su tipología, los resultados duran de 12 a 18 meses, de modo que puede disfrutar de unas piernas lisas y suaves de forma duradera.

**ATENCIÓN:** Debido a cambios hormonales o fisiológicos, puede que vuelva a crecer vello. En ese caso, tendrá que realizar sesiones de mantenimiento.

**Seguridad**

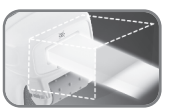
Este aparato ha sido diseñado por científicos y médicos, y se ha probado en conformidad conlas normas más estrictas. El aparato le garantiza una seguridad óptima gracias a:

**1) Un SENSOR DEL COLOR DE PIEL:** este procedimiento de seguridad exclusivo verifica la pigmentación de la piel al comienzo de la sesión y a lo largo de su duración. Si el Sensor detecta que la piel es demasiado oscura, el aparato no emitirá impulsos de luz.

**2) Una PRECAUCIÓN DERMATOLÓGICA:** este aparato ha sido probado bajo control dermatológico por un laboratorio independiente.

**3) Un SENSOR DE CONTACTO DE PIEL:** dispositivo desarrollado para la protección ocular. Está diseñado para que el impulso no pueda transmitirse si el aparato se orienta al vacío. El dispositivo de seguridad solo permite funcionar al aparato cuando la ventana del aparato está en contacto íntegro con la piel.

**4) Una TECNOLOGÍA «U.V. FILTER»:** un filtro UV integrado de altas prestaciones garantiza un uso sin riesgos para la piel.



**Simplicidad**
El aparato es igualmente muy fácil de usar, gracias a su forma ergonómica y compacta. El funcionamiento se resume en 4 fases: afeitar la zona (a ser posible la víspera), encender, seleccionar la intensidad y dar el destello.

## 4 - CONDICIONES DE USO

**Uso del aparato**
*Advertencia: No trate la misma zona de piel más de una vez en cada sesión de depilación. El tratamiento repetido en el mismo lugar puede provocar efectos secundarios.*



**ADVERTENCIA:** no aplicar cosmética antes y durante el tratamiento. Esto podría causar quemaduras o ampollas. Si aparecen quemaduras o ampollas, PARE INMEDIATAMENTE.

**¡ATENCIÓN! NO UTILICE ESTE APARATO:**
• Si la piel a tratar es más oscura que el dermotipo descrito y definido en la tabla de los diferentes tipos de piel.
• En las zonas expuestas al sol, a los rayos uv o tratadas con autobronceador: véase cómo actuar en la tabla de evaluación del bronceado «PRECAUCIONES DE USO / FASE 2» de su Guía de inicio rápido.
• No utilice el aparato sobre lunares o manchas oscuras.
• Tómese su tiempo para leer las secciones de advertencias y normas así como las contraindicaciones de la página 68 y 75.
-Es obligatorio que la zona depilada esté afeitada.

El tratamiento de la piel demasiado oscura con este tipo de tecnología puede provocar efectos secundarios, como quemaduras, ampollas y cambios del color de la piel tras la cicatrización (hiper o hipopigmentación).

Mantenga el aparato alejado de los ojos.
Se prohíbe depilar el rostro, el cuello y los pezones. La aplicación del impulso en los ojos puede provocar lesiones oculares graves.

**Sustitución de la lámpara**
*ATENCIÓN: una lámpara desechable también debe reemplazarse si aparecen grandes manchas en el interior o si la ventana de la lámpara está rota.*

La lámpara desechable de su aparato tiene una capacidad hasta 75 000 impulsos. La intensidad de las pulsaciones se define únicamente por el ajuste del nivel de potencia del aparato.

Al cabo de 75 000 impulsos, la lámpara desechable INSTANT SOFT COMPACT probablemente será menos eficaz. Para evitar cualquier molestia a nuestros usuarios y garantizar su seguridad, el aparato se detendrá,

de manera automática, cuando la lámpara haya alcanzado los 75 000 impulsos. Para su confort de uso, cuando la lámpara haya extinguido su vida útil, el diodo indicador del estado de la lámpara parpadeará en el panel de mando para advertir de que la lámpara deberá sustituirse en breve.

Cuando la lámpara desechable haya emitido los 75 000 impulsos, el diodo indicador del estado de la lámpara se encenderá de forma continua, para advertir de que no puede emitirse ningún otro impulso. Para continuar su depilación, deberá sustituir la lámpara desechable asegurándose de retirar primero el sistema Pro Precisión si lo estaba utilizando.

**CONSEJOS & TRUCOS**

Observación: Una vez reemplazada la lámpara desechable, ajuste el nivel de energía en un nivel más bajo que el habitual. Vuelva al nivel de potencia habitual solamente si no ha sentido ninguna molestia anormal durante el tratamiento o después de él.

**Limpieza de la lámpara**

Compruebe la presencia de pelos, polvo o fibra en el vidrio filtrante y en el sensor de color de piel. Si es necesario, limpie el exterior del aparato utilizando un paño suave.
Humedezca un paño suave que no suelte pelo con unas gotas de agua y limpie la superficie de contacto y el vidrio filtrante.
Para limpiar la lámpara, detenga el aparato y desenchúfelo.
Para prevenir cualquier daño en su aparato, no utilice disolventes ni alcoholes para limpiar la lámpara.

## 5 - GARANTÍA

Su aparato está diseñado para un uso exclusivamente doméstico. Por tanto, no debe utilizarse para fines profesionales. La garantía quedará anulada y no será válida en caso de uso incorrecto.

## 6 - ¿EN QUÉ CASOS PUEDE UTILIZARSE EL APARATO?

**Color de piel**

El aparato elimina los pelos molestos atacando de manera selectiva los pigmentos en la raíz del pelo. La cantidad de pigmentos de la piel de una persona determina su color, pero también el nivel de riesgo al que se expone cuando utiliza un método de depilación por luz, cualquiera que sea.

El tratamiento de la piel demasiado oscura con este tipo de tecnología puede provocar efectos secundarios, como quemaduras, ampollas y cambios del color de la piel tras la cicatrización (hiper o hipopigmentación).
Este producto ha sido desarrollado con un sensor de color que comprueba el color de la piel tratada al inicio de cada sesión y al final del uso. Este sensor tiene como función verificar que la energía se administra únicamente a los tipos de piel convenientes. El impulso de luz se bloquea cuando la piel es demasiado oscura.

**Color del vello**
El aparato no es eficaz contra el vello blanco o canoso o cuando el color natural del cabello es pelirrojo o rubio claro. Si el vello es de uno de estos colores, puede que INSTANT SOFT COMPACT no le convenga.

Consulte la tabla de color «**Precaución de uso / Fase 1**» presente al dorso del manual para determinar la compatibilidad del aparato con su color de piel/pelo.

**Zonas del cuerpo**
Las regiones que pueden tratarse con INSTANT SOFT COMPACT incluyen: axilas, línea del biquini, brazos, piernas, espalda, hombros y torso.



Este aparato puede utilizarse en todas las partes del cuerpo a excepción del rostro, el cuello y los pezones y en todas las zonas de la piel más pigmentadas de forma natural, como las zonas genitales y el pliegue entre nalgas.

## 7 - CONTRAINDICACIONES

**Información importante para la seguridad - léase antes del uso**
El uso de este aparato no es recomendable para todo el mundo. Antes de utilizarlo, lea las directrices siguientes.
En caso de duda sobre el uso del aparato, consulte a su dermatólogo o a su médico.

- **NO UTILICE** el aparato en una piel bronceada o tras una exposición reciente al sol. Este uso puede causar quemaduras o lesiones graves en la piel. De lo contrario, podría causar quemaduras o lesiones graves en la piel. Si utiliza el aparato sobre una piel recientemente expuesta al sol, podría provocar efectos segundarios como quemaduras, ampollas y cambios de color (hiper o hipopigmentación).
- No exponga las zonas tratadas al sol. Se entiende por exposición prolongada a los rayos del sol una exposición sin protección a los rayos directos durante un tiempo continuo de quince minutos o una exposición sin protección a los rayos indirectos (captados cuando está cerca del sol pero a la sombra) durante una hora seguida.
- Proteja la piel tratada con una crema solar con un FPS 30 o más durante todo el período de tratamiento y, al menos, dos semanas después de la última sesión de depilación.

Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños, No utilice el aparato en niños ni autorice el uso del aparato a los niños.

## 8 - PROHIBICIÓN DE USO

**NO utilice INSTANT SOFT COMPACT en ninguno de los casos siguientes:**
- Si está embarazada o, tras un embarazo, hasta que vuelva a tener la menstruación.

• En caso de lactancia.
• Si la piel a tratar es más oscura que el tipo de piel MATE en la tabla «PRECAUCIONES DE USO / FASE 1» al dorso del manual.
• Exposición al sol, máquina de rayos UV, autobronceador o exfoliación según las indicaciones de la tabla «PRECAUCIONES DE USO / FASE 2».
• Sobre los lunares, manchas oscuras o manchas de nacimiento.
- Tatuaje o maquillaje permanente sobre la zona a tratar.
• Sobre la cara, el cuello, los pezones y todas las zonas pigmentadas como los labios vaginales y el pliegue entre nalgas.
• En la misma parte de la piel más de una vez por semana.
• Estado anormal de la piel en la región a tratar: manchas de nacimiento rojas o pigmentadas, granos marrones o negros en la piel, como pecas o lunares.
• En la piel reseca o debilitada a causa de peelings químicos, glicólicos o AHA.
• Cerca de un piercing : en general, debe quitar los piercings antes de utilizar el aparato.
• Eccema, psoriasis, lesiones en fase de cicatrización o infección evolutiva en la región a tratar. Es preciso esperar a que la región afectada se haya curado antes de utilizar el aparato.
• Pigmentación anormal de la piel (vitíligo o albinismo, por ejemplo).
• Estado anormal de la piel causado por la diabetes, por ejemplo, o por otras enfermedades sistémicas o metabólicas.
• Antecedentes de erupciones de herpes (herpes labiales) en la zona a tratar, a menos que haya consultado a un médico y recibido un tratamiento preventivo antes de utilizar el aparato.
• En zonas con implantes de silicona, estimuladores cardíacos, implantes para la incontinencia urinaria, bombas de insulina y cualquier implante metálico.
• En caso de patología relacionada con la fotosensibilidad (por ejemplo: porfiria, erupción polimorfa lumínica, urticaria solar, lupus...) o provocada por medicamentos durante los 3 últimos meses.
• Tratamiento médico relacionado con el acné o con otras enfermedades de la piel, como la isotretinoína oral (Roaccutane®); medicamentos a base de retinoides tópicos, como la tretinoína (rétinA®); vitamina A, carotenoide o betacaroteno durante los últimos dos meses.
• Minociclina u otros medicamentos a base de tetraciclina durante el mes anterior.
Esta lista de medicamentos no es exhaustiva; si sigue un tratamiento, pida consejo a su médico.
• Régimen a base de esteroides durante los últimos 3 meses.
• 14 días después de un tratamiento de microdermoabrasión.
• Si ya está recibiendo otros tratamientos de reducción de la pilosidad.
• Antecedentes de cáncer de piel o zonas sujetas a tumores malignos de la piel.
• Radioterapia o quimioterapia durante los 3 últimos meses.
• Tratamiento inmunosupresor.
• Epilepsia.

• Cualquier otro caso que su médico considere arriesgado para el tratamiento.
• Si efectúa marcas sobre la piel para guiarse durante sus sesiones, utilice únicamente un lápiz de maquillaje blanco que no contenga materia metálica.

No utilice cuando niños muy pequeños o bebés se encuentren en la misma habitación, ya que la luz que se escapa del aparato puede molestarles.

**Esta lista no es exhaustiva. Si tiene la mínima duda en relación con los riesgos de utilización del aparato INSTANT SOFT COMPACT, consulte a su médico de cabecera o a su dermatólogo.**



## 9 - GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE AVERÍAS

| PROBLEMA | POSIBLE CAUSA | SOLUCIÓN |
|---|---|---|
| **El producto no se enciende al presionar on/off** | El producto está mal conectado | Compruebe que el enchufe esté bien insertado |
| **Después de presionar on/off, el producto se enciende pero se detiene a continuación y el LED rojo se enciende y parpadea (con uno o varios LED verdes, en su caso)** | Temperatura del producto excesiva | No guarde el producto en un lugar cálido; déjelo enfriar e inténtelo de nuevo. Si el problema persiste póngase en contacto con un servicio autorizado. |
| | Las rejillas de ventilación están obstruidas | No ponga la mano sobre las rejillas de ventilación. Compruebe que nada obstruye las aberturas. |
| | Imposible detectar el color de piel: el sensor óptico del cartucho está sucio | Limpie el extremo del cartucho con un paño suave. Si el problema persiste póngase en contacto con un servicio autorizado. |
| | "Imposible detectar el color de piel: el sistema óptico se ha expuesto a luz intensa durante el encendido" | Encienda el producto evitando que la ventaja esté en contacto con luz intensa. Si el problema persiste póngase en contacto con un servicio autorizado. |
| | El cartucho está mal insertado | Compruebe que el cartucho esté bien insertado |
| | Se ha alcanzado el número máximo de impulsos de la lámpara | Cambie la lámpara desechable |

| PROBLEMA | POSIBLE CAUSA | SOLUCIÓN |
|---|---|---|
| **Todo funciona bien pero el producto no destella** | El cartucho no tiene un contacto suficiente con la piel | Compruebe que ha encendido el producto sujetándolo por el asa |
| | | Sujete bien el cartucho contra la piel |
| | Su color de piel es demasiado oscuro | Inténtelo de nuevo en otra zona y consulte la tabla de tipos de piel |
| | Ha encendido el producto sujetándolo por la lámpara | Encienda de nuevo el producto sujetándolo por el asa, sin aplicar la piel sobre la superficie de la lámpara |

Para cualquier otro problema no citado en esta tabla, devuelva su producto al centro de servicio más cercano a su domicilio.

## ¡COLABOREMOS CON LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

ⓘ El aparato contiene numerosos materiales aprovechables o reciclables.
➲ Lleve el aparato a un punto de recogida o deséchelo en un Centro de Servicio Autorizado para su procesamiento.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1 - Καθορισμός του τύπου δέρματος ..... p. 80
2 - Αξιολόγηση του μαυρίσματός σας ..... p. 81
3 - Πρώτη χρήση ..... p. 83
4 - Όροι χρήσης ..... p. 84
5 - Εγγυηση ..... p. 85
6 - Σε ποιες περιπτώσεις μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε τη συσκευή ..... p. 85
7 - Αντενδείξεις ..... p. 86
8 - Απαγόρευση χρήσης ..... p. 86
9 - Οδηγός αποκατάστασης βλάβης ..... p. 88

EL

## ΑΣΦΆΛΕΙΑ

**Τάση δικτύου : Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται επάνω στη συσκευή σας αντιστοιχεί στην τάση της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Οποιοδήποτε λάθος κατά τη σύνδεση είναι δυνατό να επιφέρει μη αναστρέψιμες βλάβες, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Η ασφάλεια αυτής της συσκευής συμμορφώνεται με τους τεχνικούς κανονισμούς και τα ισχύοντα πρότυπα (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Χαμηλή Τάση, Περιβάλλον).**

• Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά.

• Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώσεις, εφόσον εποπτεύονται σωστά ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την απόλυτα ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που διατρέχουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά.

• Βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα πριν από κάθε επέμβαση και μετά από κάθε χρήση.

• Η παρούσα συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή και προσωπική χρήση.

• Η τροφοδοσία της συσκευής πρέπει να γίνεται μόνο με την τάση που ενδείκνυται στο σύστημα τροφοδότησης. Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο το σύστημα τροφοδότησης του μοντέλου που παρέχεται από τον κατασκευαστή (0754). ⊳□⊲ 0754 : Η συσκευή αποτρίχωσης πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με το παρεχόμενο φις τροφοδοσίας 0754.

• Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα τροφοδότησης για άλλη χρήση πέραν της προβλεπόμενης για τη συσκευή.

• Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν (συσκευή ή σύστημα τροφοδότησης) αν έχει υποστεί ζημία, αν παρουσιάσει ανωμαλία κατά τη λειτουργία ή αν σας έχει πέσει (μη ορατές βλάβες είναι δυνατό να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλειά σας).

•Αυτή η συσκευή μπορεί να επισκευαστεί μόνο με ειδικά εργαλεία.

•Για οποιοδήποτε πρόβλημα μετά την πώληση (με τη συσκευή και το σύστημα τροφοδότησης), απευθυνθείτε στο συνήθη πωλητή σας ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

•Αποποιούμαστε πάσας ευθύνης για τυχόν ζημίες που οφείλονται σε κακή χρήση της συσκευής ή σε άλλη χρήση πέραν εκείνης που προβλέπεται στο παρόν σημείωμα.

•Απαιτείται στενή παρακολούθηση αν η συσκευή χρησιμοποιείται παρουσία παιδιών ή ατόμων με ειδικές ανάγκες.

- Μην την χρησιμοποιείτε σε θερμοκρασίες μικρότερες από 0 °C και μεγαλύτερες από 35 °C.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με υγρά χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέσα στη μπανιέρα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στην ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό παγωμένες συνθήκες.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην την βάζετε κάτω από τη βρύση.
- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά προϊόντα ή διαλύτες για τον καθαρισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε σε τρίτους.

• Κάθε φορά που χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας, πρέπει να εξετάζετε όλα τα εξαρτήματα για την ανίχνευση φθορών. Εάν παρατηρήσετε φθορές, δεν πρέπει να τη χρησιμοποιήσετε.

• Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή άτομα με ελλιπή εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.

## 1 - ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ ΤΟΥ ΔΕΡΜΑΤΟΣ

Πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εφαρμογή πρέπει να αξιολογήσετε τον τύπο του δέρματός σας.
Το χρώμα του δέρματός σας πρέπει να καθοριστεί από μια περιοχή αναφοράς που δεν έχει εκτεθεί στον ήλιο: περιοχή κάτω από το μαγιώ ή στο επίπεδο της μασχάλης.
**Συμβουλευθείτε τον πίνακα χρώματος «Ειδικές προφυλάξεις/1ο βήμα, επίπεδο έντασης σε συνάρτηση με τον τύπο του δέρματος» που υπάρχει στο πίσω μέρος της σημείωσης για να ορίσετε τον τύπο του δέρματος.**

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΑΣΜΑΤΑ**
Για να μπορέσετε να καθορίσετε το χρώμα των τριχών σας, λάβετε υπόψη το φυσικό χρώμα των μαλλιών σας.

## 2 - ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΜΑΥΡΙΣΜΑΤΟΣ ΣΑΣ

Πριν προβείτε σε οποιαδήποτε θεραπεία, πρέπει οπωσδήποτε να αξιολογήσετε το επίπεδο μαυρίσματος για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο αποχρωματισμού. Δεν πρέπει να εκθέτετε αυτή την περιοχή στον ήλιο ούτε σε υπεριώδεις ακτίνες για χρονική διάρκεια που εξαρτάται από τον τύπο δέρματος.



## ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ / 1Ο ΒΗΜΑ + 2Ο ΒΗΜΑ

**X = αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για σας** **1-2-3-4-5 = επίπεδο έντασης στο οποίο μπορείτε να ρυθμίσετε τη συσκευή σας**

**ΣΤΑΔΙΟ 1** / ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΝΤΑΣΗΣ ΑΝΟΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟΝ ΤΥΠΟ ΔΕΡΜΑΤΟΣ

| **ΤΥΠΟΣ > ΔΕΡΜΑΤΟΣ** | | **Λευκό δέρμα**<br>αδύνατο να μαυρίσετε<br>ηλιακά εγκαύματα σε κάθε έκθεση σας<br>ανοιχτά ή σκούρα μάτια | **Πολύ ανοιχτό δέρμα**<br>**ανοιχτά μάτια**<br>πιθανότητα ελαφρού μαυρίσματος<br>πρόκληση τακτικών ηλιακών εγκαυμάτων με την πρώτη έκθεση<br>πανάδες<br>ανοιχτά μάτια | **Πολύ ανοιχτό δέρμα**<br>**σκούρα μάτια**<br>πιθανότητα ελαφρού μαυρίσματος<br>πρόκληση τακτικών ηλιακών εγκαυμάτων με την πρώτη έκθεση<br>πανάδες<br>σκούρα μάτια | **Ανοιχτό δέρμα**<br>πιθανότητα μαυρίσματος<br>πρόκληση τακτικών ηλιακών εγκαυμάτων με την πρώτη έκθεση<br>χωρίς πανάδες<br>μάλλον ανοιχτά μάτια | **Σταρένιο δέρμα**<br>σπάνια προκαλούνται ηλιακά εγκαύματα<br>γρήγορο μαύρισμα<br>χωρίς πανάδες<br>ανοιχτά ή σκούρα μάτια | **Πολύ σταρένιο δέρμα**<br>κανένα ηλιακό έγκαυμα γρήγορο μαύρισμα<br>χωρίς πανάδες<br>σκούρα μάτια | **Σκούρο δέρμα**<br>κανένα ηλιακό έγκαυμα<br>πολύ σκούρο μαύρισμα<br>σκούρα μάτια |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Χρώμα τριχών | άσπρο/γκρίζο | X | X | X | X | X | X | X |
| | κόκκινο | X | X | X | X | X | X | X |
| | ξανθό ανοιχτό | X | X | X | X | X | X | X |
| | σκούρο ξανθό/ καστανό ανοιχτό | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | καστανό | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | καστανό σκούρο | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | μαύρο | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

**2Ο ΒΗΜΑ** / Ο ΧΡΟΝΟΣ ΑΝΑΜΟΝΗΣ ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΔΕΡΜΑΤΟΣ

Άσπρο/γκρίζο/κόκκινο/ξανθό ανοιχτό — **αν έχετε αυτό το χρώμα τριχών, η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για σας**

Σκούρο ξανθό, καστανό ανοιχτό, καστανό σκούρο, μαύρο — **αν έχετε αυτό το χρώμα τριχών, τότε ακολουθήστε τις ακόλουθες οδηγίες**

| **ΤΥΠΟΣ > ΔΕΡΜΑΤΟΣ** | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Χρόνος αναμονής μετά την τελευταία έκθεση στον ήλιο ή σε υπεριώδη ακτινοβολία (UV) | **1 μήνας** | **1.5 μήνας** | **1.5 μήνας** | **2 μήνες** | **3 μήνες** | **X** | **X** |
| Χρόνος αναμονής μετά τον ερεθισμό του δέρματος ή δερματόξεσι | **1 μήνας** | **1 μήνας** | **1 μήνας** | **1 μήνας** | **1 μήνας** | **X** | **X** |

Για καλύτερη αξιολόγηση, παρατηρήσετε τις ζώνες που είναι εκτεθειμένες στον ήλιο: κάτω από το μαγιώ ή στο επίπεδο της μασχάλης. Δεν πρέπει να έχετε αλείψει την περιοχή πρόσφατα με κρέμα αυτομαυρίσματος ή κρέμα απολέπισης. **Συμβουλευθείτε τους πίνακες «Ειδικές προφυλάξεις/1ο βήμα», στο πίσω μέρος της σημείωσης, για να προγραμματίσετε την πρώτη συνεδρία.**

Ανεξάρτητα από το επίπεδο έντασης, πριν πραγματοποιήσετε την πρώτη θεραπεία, θα ήταν προτιμότερο να κάνετε μια πρώτη δοκιμή: τεστ ανοχής.
Ιδανικά ορίστε τρία σημεία της περιοχής, την οποία έχετε ξυρίσει προηγουμένως, εάν η πρώτη αφαίρεση προκαλεί πόνο πρέπει να μειώσετε την ένταση.
24 ώρες μετά την πρώτη δοκιμή, ελέγξτε την περιοχή στην οποία έχει γίνει αποτρίχωση, δεν πρέπει να έχει κοκκινίλες, το δέρμα δεν πρέπει να είναι ευαίσθητο, ούτε πρησμένο, δεν πρέπει να αισθανθείτε δυσανεξία σε αυτή την περιοχή.
Εάν η δοκιμή είναι θετική, μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή με τις ίδιες ρυθμίσεις. Είναι προτιμότερο να κάνετε ξύρισμα πριν τη θεραπεία. Το δέρμα δεν πρέπει να έχει επαλειφθεί με κρέμες.

**ΠΡΟΣΟΧΗ : ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ :**
- Αν δεν έχετε ενημερωθεί για τις προειδοποιήσεις και τις συμβουλές ασφαλείας της ενότητας για τις αντενδείξεις του παρόντος εγχειριδίου.
- Εάν το δέρμα είναι σκουρότερο από τον τύπο δέρματος ΣΤΑΡΕΝΙΟ, βλ. πίνακα «ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ/1ο ΒΗΜΑ» στο πίσω μέρος της σημείωσης.
- Σε περιοχές που έχουν εκτεθεί στον ήλιο, σε υπεριώδεις ακτίνες ή έχουν επαλειφθεί με κρέμα αυτομαυρίσματος.
-Σε περιοχές που έχουν υποστεί απολέπιση πρόσφατα.

**ΠΡΟΣΟΧΉ:** μη βάζετε κρέμες πριν και κατά τη διάρκεια της θεραπείας. Η χρήση αυτή είναι δυνατό να προκαλέσει εγκαύματα.

## 3 - ΠΡΏΤΗ ΧΡΉΣΗ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή INSTANT SOFT COMPACTτης TEFAL.
Η συσκευή σας χρησιμοποιεί την τεχνολογία LIP (έντασης παλμικού φωτός), η οποία χρησιμοποιείται από τους επαγγελματίες του κλάδου της ημιμόνιμης αποτρίχωσης, προσαρμοσμένη στις ανάγκες της ατομικής χρήσης.

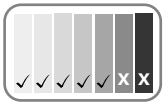
**ΑΠΟΔΟΣΗ**
Αν ακολουθήσετε τις οδηγίες χρήσης μας, η συσκευή INSTANT SOFT COMPACT θα σας επιτρέψει να μειώσετε την τριχοφυΐα σας με διάρκεια.
Η θεραπεία πρέπει να πραγματοποιείται τακτικά, κάθε 2 εβδομάδες, για 4 ως 6 συνεδρίες, κατόπιν 1 φορά το μήνα για 2 ως 4 συνεδρίες, ανάλογα με την επανεμφάνιση.
Κατόπιν θα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το INSTANT SOFT COMPACT επαναληπτικά, ανάλογα με τις ανάγκες σας για την πλήρη εξάλειψη της τριχοφυΐας. Μακροχρόνια αποτελέσματα επιτυγχάνονται μετά από περίπου 12 με 18 μήνες, ανάλογα με τον τύπο των τριχών που έχετε. Θα μπορείτε τότε να απολαύσετε λείες και απαλές γάμπες με μεγάλη διάρκεια.

EL

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Λόγω ορμονικών ή φυσιολογικών μεταβολών, είναι δυνατό κάποιες τρίχες να επανεμφανιστούν. Θα πρέπει τότε να πραγματοποιήσετε συνεδρίες συντήρησης.

**ΑΣΦΑΛΕΙΑ**
Η συσκευή σας σχεδιάστηκε από επιστήμονες και κλινικούς ερευνητές και δοκιμάστηκε σύμφωνα με τους αυστηρότερους κανόνες. Η συσκευή σας σάς εγγυάται άριστη ασφάλεια χάρη σε:

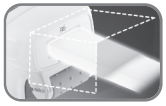
**1) Έναν ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ ΧΡΩΜΑΤΟΣ ΕΠΙΔΕΡΜΙΔΑΣ:** Αυτή η αποκλειστική διαδικασία ασφαλείας επιβεβαιώνει το χρώμα της επιδερμίδας σας κατά την έναρξη και κατά τη διάρκεια κάθε συνεδρίας. Αν ο αισθητήρας ανιχνεύσει ότι η επιδερμίδα είναι πολύ σκούρα, η συσκευή δεν θα εκπέμψει παλμό φωτός.




**2) Μία ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ:** αυτή η συσκευή υπεβλήθη σε δοκιμές υπό δερματολογικό έλεγχο από ανεξάρτητο εργαστήριο.

**3) Σε ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ:** διάταξη που έχει αναπτυχθεί για την προστασία των ματιών. Έχει σχεδιαστεί για να εκπέμπει παλμούς μόνο όταν η συσκευή κατευθύνεται προς το κενό. Η διάταξη ασφάλειας αφήνει τη συσκευή να λειτουργήσει μόνο όταν το παράθυρο της συσκευής εφάπτεται πλήρως με το δέρμα.

**4) Σε ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ «ΦΙΛΤΡΟΥ UV»:** ενσωματωμένο φίλτρο υπεριωδών ακτίνων υψηλής απόδοσης που διασφαλίζει χρήση χωρίς κινδύνους για το δέρμα.



**ΑΠΛΟΤΗΤΑ**
Η συσκευή είναι πολύ πρακτική στη χρήση χάρη στην εργονομική και συμπαγή μορφή της. Η λειτουργία χωρίζεται σε 4 βήματα: ξύρισμα της περιοχής (κατά προτίμηση την προηγούμενη), θέση σε λειτουργία, επιλογή έντασης, αναλαμπή.

## 4 - ΌΡΟΙ ΧΡΉΣΗΣ

**Χρήση της συσκευής**
*Προειδοποίηση: Μην υποβάλλετε σε θεραπεία την ίδια περιοχή επιδερμίδας πάνω από μία φορά κατά την ίδια συνεδρία αποτρίχωσης. Η επαναλαμβανόμενη θεραπεία στο ίδιο σημείο είναι δυνατό να προκαλέσει δευτερεύουσες επιπτώσεις.*

**ΠΡΟΣΟΧΉ:** Μην χρησιμοποιείτε καλλυντικά πριν ή κατά τη διάρκεια της θεραπείας . Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει εγκαύματα ή φουσκάλες, Αν εμφανιστούν εγκαύματα ή φουσκάλες, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ !

**ΠΡΟΣΟΧΗ : ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ :**
• Εάν το δέρμα που θα υποστεί θεραπεία είναι πιο σκούρο από τους τύπους που περιγράφονται και καθορίζονται στον πίνακα των διάφορων τύπων δέρματος.
• Στις ζώνες που εκτίθενται στις υπεριώδεις ακτίνες ή έχουν επαλειφθεί με κρέμα αυτομαυρίσματος: βλ. ενέργειες που πρέπει να γίνουν στον πίνακα αξιολόγησης του μαυρίσματος "ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ/2ο ΒΗΜΑ" του «Quick start guide» οδηγού γρήγορης εκκίνησης.
• Μην τη χρησιμοποιείτε σε ελιές ή σε βαθύχρωμες κηλίδες.
• Βρείτε χρόνο για να διαβάσετε τα τμήματα των προειδοποιήσεων και των οδηγιών καθώς και τις αντενδείξεις της σελίδας 79 και 86.

Η θεραπεία της πολύ σκούρας επιδερμίδας με αυτό τον τύπο τεχνολογίας είναι δυνατό να επιφέρει δευτερεύουσες επιπτώσεις, όπως εγκαύματα, φουσκάλες και αλλαγές του χρώματος της επιδερμίδας μετά την επούλωση (υπερ- ή υπομελάγχρωση).

Κρατάτε τη συσκευή μακριά από τα μάτια.
Απαγορεύεται η αποτρίχωση του προσώπου, του λαιμού και του στήθους. Η εφαρμογή του παλμού επί των ματιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρές οφθαλμικές βλάβες.

**Αντικατάσταση της λυχνίας**
*ΠΡΟΣΟΧΗ: θα πρέπει να αντικαταστήσετε την αφαιρούμενη λυχνία αν μεγάλες κηλίδες εμφανιστούν στο εσωτερικό ή αν σπάσει η θυρίδα της λυχνίας.*

Η αναλώσιμη λυχνία της συσκευής σας φτάνει έως τους 75 000 παλμούς. Η ένταση των παλμών ορίζεται μόνο από τη ρύθμιση του επιπέδου έντασης ισχύος της συσκευής

Μετά τους 75 000 παλμούς, η αναλώσιμη λυχνία INSTANT SOFT COMPACT ενδέχεται να είναι λιγότερο αποδοτική. Για να αποφευχθεί οποιαδήποτε δυσχέρεια στους χρήστες και για την ασφάλεια τους, η συσκευή θα διακοπεί αυτόματα, όταν η λυχνία φτάσει τους 75 000 παλμούς. Για διευκόλυνση της χρήσης, όταν η λυχνία φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής, η δίοδος ένδειξης της κατάστασης της λυχνίας αναβοσβήνει στον

πίνακα χειρισμού προειδοποιώντας ότι η λυχνία πρέπει να αντικατασταθεί προσεχώς.
Όταν η αναλώσιμη λυχνία φτάσει τους 75 000 παλμούς, η φωτοδίοδος ένδειξης της κατάστασης της λυχνίας θα ανάβει συνεχώς, προειδοποιώντας σας ότι η συσκευή δεν μπορεί να εκπέμψει άλλο παλμό.
Για να συνεχίσετε την αποτρίχωση, πρέπει να αντικαταστήσετε την αναλώσιμη λυχνία, βεβαιωθείτε πρώτα ότι έχετε απενεργοποιήσει το σύστημα Pro Précision

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΑΣΜΑΤΑ**

Παρατήρηση: Αφού αντικαταστήσετε την αφαιρούμενη λυχνία, ρυθμίστε πάντοτε τη στάθμη ενέργειας κατά ένα επίπεδο πιο χαμηλό απ' ό,τι συνήθως. Επαναφέρετε τη συνηθισμένη στάθμη ισχύος μόνο αν δεν νιώσετε καμία αφύσικη ενόχληση κατά τη διάρκεια ή μετά τη θεραπεία σας.

**Καθαρισμός της λυχνίας**

EL

Ελέγξτε αν υπάρχουν τρίχες, σκόνες ή ίνες στο γυαλί φίλτρου και τον αισθητήρα χρώματος του δέρματος. Εάν είναι αναγκαίο, καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με τη βοήθεια μαλακού πανιού.
Υγραίνετε ένα μαλακό πανί χωρίς χνούδι με μερικές σταγόνες νερό και καθαρίζετε την επιφάνεια επαφής και το γυαλί φίλτρου.
Για να καθαρίσετε τη λυχνία, απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε την από την πρίζα.
Για να προλάβετε τυχόν βλάβη της συσκευής σας, μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή αλκοόλ για να καθαρίσετε τη λάμπα.

## 5 - ΕΓΓΥΗΣΗ

Η συσκευή σας σχεδιάστηκε αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επαγγελματική χρήση. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης.

## 6 - ΣΕ ΠΟΙΕΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΜΠΟΡΟΥΜΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ;

**Χρώμα δέρματος**

Με τη συσκευή απαλλάσσεστε από τις περιττές τρίχες, στοχεύοντας με επιλεκτικό τρόπο τις χρωστικές του στέλεχους της τρίχας. Η ποσότητα χρωστικών του δέρματος ενός ατόμου καθορίζει το χρώμα του, αλλά επίσης και το επίπεδο κινδύνου στο οποίο αυτό εκτίθεται όταν χρησιμοποιεί μέθοδο αποτρίχωσης με φωτόλυση, οποιαδήποτε κι αν είναι αυτή.

Η θεραπεία της πολύ σκούρας επιδερμίδας με αυτό τον τύπο τεχνολογίας είναι δυνατό να επιφέρει δευτερεύουσες επιπτώσεις, όπως εγκαύματα, φουσκάλες και αλλαγές του χρώματος της επιδερμίδας μετά την επούλωση (υπερ- ή υπομελάγχρωση). Αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε με «Αισθητήρα χρώματος» που ανιχνεύει το χρώμα του δέρματος στην αρχή της συνεδρίας και κατά τη χρήση. Ο εν λόγω αισθητήρας επιτελεί τη λειτουργία της επαλήθευσης ότι η ενέργεια χορηγείται αποκλειστικά στους κατάλληλους τύπους επιδερμίδας. Ο παλμός φωτός μπλοκάρεται όταν το δέρμα είναι πολύ σκούρο.

**Χρώμα τρίχας**

Η συσκευή δεν είναι καθόλου αποτελεσματική κατά των λευκών και γκρίζων τριχών ή όταν το φυσικό χρώμα των μαλλιών σας είναι κόκκινο ή ξανθό ανοιχτό. Αν οι τρίχες σας έχουν ένα από αυτά τα χρώματα, ίσως το INSTANT SOFT COMPACT δεν σας ταιριάζει.

Δείτε τον πίνακα χρώματος «**Ειδικές προφυλάξεις/1ο βήμα**» στο πίσω μέρος της σημείωσης για να καθορίσετε τη συμβατότητα της συσκευής με το χρώμα δέρματος/τριχών.

**Περιοχές του σώματος**
Οι περιοχές θεραπείας με INSTANT SOFT COMPACT περιλαμβάνουν : μασχάλες, μπικίνι, μπράτσα, γάμπες, ώμους, πλάτη και κορμό.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλα τα μέρη του σώματος εκτός από το πρόσωπο, το λαιμό και τις θηλές του μαστού και σε όλες τις περιοχές του δέρματος με περισσότερη μελανίνη όπως η γεννητική περιοχή, η μεσογλουτιαία σχισμή.

## 7 - ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

**Σημαντικές πληροφορίες για την ασφαλή χρήση – διαβάστε τις πριν τη χρήση**
Η χρήση αυτής της συσκευής δεν είναι για όλους. Πριν τη χρησιμοποιήσετε, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες. Σε περίπτωση αμφιβολιών, ως προς τη χρήση της συσκευής, συμβουλευθείτε το δερματολόγο σας ή το γιατρό σας.

- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ** τη συσκευή σε μαυρισμένο δέρμα ή μετά από πρόσφατη έκθεση στον ήλιο. Αυτή η χρήση μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα και κακώσεις του δέρματος. Η χρήση της συσκευής σε επιδερμίδα που εκτέθηκε πρόσφατα στον ήλιο μπορεί να επιφέρει παράπλευρες επιπτώσεις, όπως εγκαύματα, φουσκάλες και αποχρωματισμούς (υπερ- ή υπομελάγχρωση).
- Μην εκθέτετε τις περιοχές, στις οποίες έχει γίνει θεραπεία, στον ήλιο. Νοείται ως έκθεση στις ακτίνες του ήλιου, η έκθεση χωρίς προστασία στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία συνεχώς επί δεκαπέντε λεπτά ή η έκθεση στην έμμεση ηλιακή ακτινοβολία (που έχει γίνει πλησίον του ήλιου, αλλά στη σκιά) επί μία ώρα συνεχώς.
- Φροντίστε να προστατεύσετε την επιδερμίδα που υποβάλατε σε θεραπεία με αντηλιακό με δείκτη προστασίας 30 ή μεγαλύτερο για όλη την περίοδο της θεραπείας και για τουλάχιστον δύο εβδομάδες μετά την τελευταία συνεδρία αποτρίχωσης.

Διατηρείτε τη συσκευή κατά τρόπο που να μην είναι προσιτή στα παιδιά. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε παιδιά και μην αφήνετε τα παιδιά να τη χρησιμοποιούν.

## 8 - ΑΠΑΓΌΡΕΥΣΗ ΧΡΉΣΗΣ

**ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το INSTANT SOFT COMPACT τουλάχιστον στις παρακάτω περιπτώσεις:**
- Κατά την εγκυμοσύνη ή κατά την περίοδο μετά την εγκυμοσύνη μέχρι να ξαναρχίσει η έμμηνος ρύση σας.
- Αν θηλάζετε.
- Εάν το δέρμα είναι σκουρότερο από τον τύπο δέρματος ΣΤΑΡΕΝΙΟ, βλ. πίνακα «ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ/1ο ΒΗΜΑ» στο πίσω μέρος της σημείωσης.

• Για την έκθεση στις υπεριώδεις ακτίνες του ήλιου ή μηχανήματα μαυρίσματος με υπεριώδεις ακτίνες ή επάλειψη με κρέμα αυτομαυρίσματος ή απολέπιση βλ. τις ενδείξεις του πίνακα «ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ/2ο ΒΗΜΑ».
• Στις ελιές, τις μελανόχρωμες κηλίδες ή σημάδια εκ γενετής.
- τατουάζ ή μόνιμο μακιγιάζ της περιοχής που πρόκειται να υποστεί θεραπεία.
• Στο πρόσωπο, το λαιμό και τις θηλές του μαστού και σε όλες τις περιοχές του δέρματος με περισσότερη μελανίνη όπως η γεννητική περιοχή, η μεσογλουτιαία σχισμή.
• Στα μαλλιά.
• Στο ίδιο σημείο της επιδερμίδας σας περισσότερες από μία φορές την εβδομάδα.
• Αν η επιδερμίδα της περιοχής που θέλετε να υποβάλετε σε θεραπεία δεν είναι φυσιολογική : κόκκινα ή μελαγχρωματικά εκ γενετής σημάδια, καφέ ή μαύρες κηλίδες στην επιδερμίδα, όπως φακίδες ή ελιές.
• Σε αφυδατωμένη ή εύθραυστη επιδερμίδα λόγω πίλινγκ με χημικούς, γλυκολικούς παράγοντες ή ΑΗΑ.
• Κοντά σε ένα πήρσινγκ: γενικά, αφαιρείτε κάθε πήρσινγκ πριν από τη χρήση της συσκευής.
• Αν έχετε έκζεμα, ψωρίαση, βλάβες σε φάση επούλωσης ή εξελικτική μόλυνση της περιοχής που θέλετε να υποβάλετε σε θεραπεία. Πρέπει να περιμένετε να επουλωθεί η εν λόγω περιοχή πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
• Μη φυσιολογικός χρωματισμός της επιδερμίδας (π.χ. λευκή ή αλμπινισμός).
• Μη φυσιολογική κατάσταση της επιδερμίδας λόγω, π.χ., διαβήτη ή άλλες συστημικές ή μεταβολικές νόσους.
• Σε προηγούμενα με εκδήλωση έρπη (επιχείλιο έρπη) στην περιοχή που πρόκειται να υποστεί θεραπεία, εκτός εάν έχετε συμβουλευτεί το γιατρό σας και έχετε λάβει προληπτική αγωγή πριν τη χρήση της συσκευής.
• Στις περιοχές με ενθέματα σιλικόνης, καρδιακό βηματοδότη, εμφυτεύματα για ακράτεια των ούρων, αντλία ινσουλίνης και οποιοδήποτε μεταλλικό εμφύτευμα.
• Σε περίπτωση παθολογικής κατάστασης που σχετίζεται με τη φωτοευαισθησία (π.χ.: πορφυρία, πολύμορφο εξάνθημα εκ φωτός, ηλιακή κνίδωση, λύκος κ.λπ.) ή που προκλήθηκε από φάρμακα κατά τη διάρκεια των εν λόγω 3 τελευταίων μηνών.
• Ιατρική αγωγή που σχετίζεται με την ακμή ή με άλλες νόσους του δέρματος, όπως η από του στόματος ισοτρετινοΐνη (Roaccutane®), φάρμακα με βάση τοπικά ρετινοειδή, όπως η τρετινοΐνη (rétinA®), η βιταμίνη Α, τα καροτενοειδή ή το β-καροτένιο κατά τους δύο τελευταίους μήνες.
• Μινοκυκλίνη ή άλλα φάρμακα με βάση τετρακυκλίνη κατά τη διάρκεια του τελευταίου μήνα.
Αυτός ο κατάλογος φαρμάκων δεν είναι εξαντλητικών, ζητήστε τη συμβουλή του ιατρού σας αν ακολουθείτε κάποια θεραπεία.
• Θεραπευτικό σχήμα με βάση στεροειδή τους 3 τελευταίους μήνες.
• 14 ημέρες πριν από θεραπεία μικροδερματοαπόξεσης.
• Αν ακολουθείτε ήδη άλλες θεραπείες μείωσης της τριχοφυΐας.
• Αναμνηστικά καρκίνου του δέρματος ή περιοχές που υπέστησαν κακοήθεις όγκους του δέρματος
• Ακτινοθεραπεία ή χημειοθεραπεία τους 3 τελευταίους μήνες.
• Ανοσοκατασταλτική θεραπεία.
• Επιληψία.
• Οποιαδήποτε άλλη περίπτωση για την οποία ο ιατρός σας ενδέχεται να κρίνει ότι η θεραπεία αποτρίχωσης είναι επικίνδυνη.

• Εάν βάζετε σημάδια στο δέρμα σας που να σας καθοδηγούν κατά τη διάρκεια των συνεδριών, χρησιμοποιείτε μόνο ένα μολύβι μακιγιάζ άσπρο που να μην περιέχει μεταλλικές ουσίες.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το όταν πολύ μικρά παιδιά ή βρέφη βρίσκονται στο ίδιο δωμάτιο, επειδή το φως που διαφεύγει από τη συσκευή μπορεί να τα ενοχλεί.

**Αυτός ο κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός. Αν έχετε έστω και την παραμικρή αμφιβολία όσον αφορά τους κινδύνους από τη χρήση της συσκευής INSTANT SOFT COMPACT, συμβουλευτείτε το γενικό ιατρό σας ή το δερματολόγο σας.**

## 9 - ΟΔΗΓΌΣ ΑΠΟΚΑΤΆΣΤΑΣΗΣ ΒΛΆΒΗΣ

| ΠΡΌΒΛΗΜΑ | ΠΙΘΑΝΉ ΑΙΤΊΑ | ΛΎΣΗ |
|---|---|---|
| **Η συσκευή δεν λειτουργεί παρόλο που πατήσατε το κουμπί on/off** | Το προϊόν δεν έχει συνδεθεί καλά | Ελέγξτε ότι το προϊόν έχει εισαχθεί πλήρως στην πρίζα |
| **Μετά την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση (on/off), η συσκευή λειτουργεί αλλά διακόπτεται στη συνέχεια και ο κόκκινος λαμπτήρας LED ανάβει και αναβοσβήνει (πιθανά μαζί με ένα ή πολλούς λαμπτήρες LED)** | Υπερβολική θερμοκρασία του προϊόντος | Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε ζεστό μέρος· αφήστε την να κρυώσει και ξαναπροσπαθήστε Εάν το πρόβλημα συνεχίζει να υπάρχει, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής. |
| | Οι οπές εξαερισμού είναι φραγμένες | "Μη βάζετε το χέρι σας στις οπές εξαερισμού Ελέγξετε εάν κάτι φράσσει τις οπές εξαερισμού" |
| | Αδύνατο να ανιχνευτεί το χρώμα του δέρματος: ο οπτικός αισθητήρας του φυσιγγίου είναι βρώμικος | Καθαρίστε την άκρη του φυσιγγίου με ένα μαλακό πανί. Εάν το πρόβλημα συνεχίζει να υπάρχει, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής |
| | "Αδύνατο να ανιχνευτεί το χρώμα του δέρματος: το οπτικό σύστημα ανάγνωσης εκτέθηκε σε έντονο φως κατά τη σύνδεση" | Ενεργοποιήστε τη συσκευή αποφεύγοντας την παρατεταμένη έκθεση στο φως του παραθύρου έκλαμψης. Εάν το πρόβλημα συνεχίζει να υπάρχει, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής. |
| | Το φυσίγγιο δεν έχει εισαχθεί καλά | Ελέγξτε αν το φυσίγγιο έχει εισαχθεί πλήρως |
| | Ο μέγιστος αριθμός παλμών έχει επιτευχθεί | Αλλάξτε την αναλώσιμη λυχνία |

| ΠΡΌΒΛΗΜΑ | ΠΙΘΑΝΉ ΑΙΤΊΑ | ΛΎΣΗ |
|---|---|---|
| **Όλα λειτουργούν κανονικά αλλά η συσκευή δεν αναβοσβήνει** | Το φυσίγγιο δεν εφάπτεται καλά με το δέρμα | Βεβαιωθείτε ότι ενεργοποιήσατε το προϊόν κρατώντας το από το χερούλι |
| | | Το φυσίγγιο πρέπει να εφάπτεται καλά με το δέρμα |
| | Το δέρμα σας είναι πολύ σκούρο | Δοκιμάστε σε άλλο μέρος και συμβουλευτείτε τον πίνακα τύπου δέρματος |
| | Ενεργοποιήσατε το προϊόν κρατώντας το από τη λυχνία | Επανενεργοποιήστε τη συσκευή κρατώντας την από το χερούλι, χωρίς να εφάπτεται το δέρμα στην επιφάνεια της λάμπας |

EL

Για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μη προβλεπόμενο στον παραπάνω πίνακα, επιστρέψτε το προϊόν στο κοντινότερο σε σας κέντρο επισκευής.

## ΣΥΜΒΆΛΛΟΥΜΕ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΊΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΆΛΛΟΝΤΟΣ!

ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
➲ Προσκομίστε την παλιά συσκευή σας σε ένα κέντρο διαλογής το οποίο θα αναλά- βει την επεξεργασία της συσκευής.

## SADRŽAJ

1 - Određivanje vašeg tipa kože ..... p. 91
2 - Procjena vaše sposobnosti tamnjenja ..... p. 92
3 - Prva upotreba ..... p. 94
4 - Uvjeti upotrebe ..... p. 95
5 - Garancija ..... p. 96
6 - Kada mogu koristiti aparat? ..... p. 96
7 - Kontraindikacije ..... p. 97
8 - Zabranjena upotreba ..... p. 98
9 - Otkrivanje i rješavanje problema ..... p. 99

## SIGURNOST

**Napon.**
**Provjerite da napon naznačen na aparatu odgovara naponu vaših električnih instalacija. Pogrešno spajanje može uzrokovati nepovratnu štetu koja nije obuhvaćena garancijom. Sigurnost ovog aparata je u skladu sa važećim tehničkim propisima i standardima (elektromagnetska kompatibilnost, niski napon, zaštita životne sredine).**

- Ovaj aparat ne smiju koristiti djeca.
- Ovaj aparat ne smiju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva ili znanja, samo ako su oni (ili one) propisno nadgledani ili su im uputstva za upotrebu aparata propisno i bezbjedno prenesena uz izbjegavanje svih rizika. Djeca se ne smiju igrati sa aparatom. Djeca ne smiju čistiti niti održavati aparat.
- Isključite aparat iz struje prije bilo kakve intervencije, kao i nakon svake upotrebe.
- Ovaj aparat služi samo za upotrebu u domaćinstvima i za ličnu upotrebu.
- Aparat smije raditi samo pod naponom koji je naveden na nazivnoj pločici. Aparat ne smije raditi sa napajanjem koje je drugačije od onog koje navodi proizvođač (0754). 0754 : Aparat se mora koristiti isključivo uz punjač s kojim je isporučen 0754.
- Nemojte koristiti adapter u druge svrhe osim za aparat.
- Nemojte koristiti adapter u druge svrhe osim za aparat.

• Nikada ne koristite proizvod (aparat ili adapter) ako je oštećen, u slučaju kvara ili nakon pada (nevidljiva oštećenja mogu vam ugroziti sigurnost).
• Ovaj aparat se može popravljati samo pomoću posebnih alata.
• Za svaki problem nakon kupovine (aparat i adapter), obratite se svom prodavcu ili ovlaštenom servisu.
• Otklanjamo svaku odgovornost za bilo kakve štete nastale pogrešnom upotrebom aparata ili njegovim korištenjem u bilo koje druge svrhe osim onih opisanih ovim uputstvima.
• Potreban je poseban nadzor kada se aparat koristi u prisustvu djece ili invalida.
- Ne koristiti na temperaturama ispod 0 ° C i iznad 35 ° C.
- Ne koristite produžni kabal.
- Nikada ne koristite aparat vlažnim rukama.
- Nemojte koristiti aparat u kadi.
- Ne izlažite ga suncu.
- Ne koristite aparat pri niskoj temperaturi.
- Nemojte uranjati ili ispirati aparat sa vodom.
- Nemojte za čišćenje koristiti abrazivne proizvode ili sredstva.
- Nemojte koristiti aparat na drugoj osobi.
• Prilikom svake upotrebe aparata provjerite sve dijelove s obzirom na oštećenja. Ako primijetite bilo kakva oštećenja, nemojte koristiti aparat.
Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima ili osobe koja nemaju iskustva ili znanja, osim ako ih ne nadgleda ili im ne daje uputstva za korištenje aparata osoba odgovorna za njihovu bezbjednost. Potrebno je nadgledati djecu i spriječiti ih da se igraju sa aparatom.



## 1 - ODREĐIVANJE VAŠEG TIPA KOŽE

Prije upotrebe morate odrediti tip vaše kože.
Boja vaše kože određuje se na temelju referentne regije kože koje se ne izlaže suncu: koža ispod kupaćeg kostima ili ispod pazuha.
**Za određivanje tipa vaše kože pogledajte karticu boja „Bezbjedna upotreba / Faza 1: nivo intenziteta ovisno o tipu kože" na poleđini ovih uputstva.**

**KORISNI SAVJETI**
Da što lakše utvrdite boju vaših dlačica, kao referencu uzmite prirodnu boju vaše kose.

## 2 - PROCJENA VAŠE SPOSOBNOSTI TAMNJENJA

Prije početka tretmana morate provjeriti stupanj tamnjenja vaše kože kako biste izbjegli rizik depigmentacije.

## **BEZBJEDAN NAČIN** / FAZA 1 + FAZA 2

**X = ovaj uređaj nije predviđen za vas  1-2-3-4-5 = nivo intenziteta na koji možete podesiti uređaj**

### **FAZA 1** / NIVO INTENZITETA OVISNO O TIPU KOŽE

| **TIP KOŽE >** | **Bijela koža**<br>tamnjenje nije moguće<br>opekotine od sunca sa svakim izlaganjem<br>svijetle ili tamne oči | **Jako svijetla put**<br>**svijetle oči**<br>moguće blago tamnjenje<br>opekotine od sunca kod redovnog izlaganja<br>pjege od sunca<br>svijetle oči | **Jako svijetla put**<br>**tamne oči**<br>moguće blago tamnjenje<br>opekotine od sunca kod redovnog izlaganja<br>pjege od sunca<br>tamne oči | **Svijetla put**<br>mogućnost tamnjenja<br>opekotine od sunca kod redovnog izlaganja<br>bez pjega od sunca<br>jako svijetle oči | **Koža bez sjaja**<br>rijetka pojava opekotina od sunca<br>brzo tamnjenje<br>bez pjega od sunca<br>svijetle ili tamne oči | **Izrazito mat koža bez sjaja**<br>bez opekotina od sunca<br>brzo tamnjenje<br>bez pjega od sunca<br>tamne oči | **Tamna koža**<br>bez opekotina od sunca<br>vrlo jako tamnjenje<br>tamne oči |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Boja kose: bijela/siva | X | X | X | X | X | X | X |
| crvena | X | X | X | X | X | X | X |
| svijetlo plava | X | X | X | X | X | X | X |
| tamno plava/ svijetlo smeđa | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| smeđa | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| tamno smeđa | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| crna | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

### **FAZA 2** / VRIJEME ČEKANJA PREMA STANJU KOŽE

Bijela/siva/crvena/svijetlo plava — **aparat nije za vas ako imate ovu boju kose**

Tamno plava, svijetlo smeđa, tamno smeđa, crna — **ako imate ovu boju kose, pogledajte sljedeće uvjete korištenja**

| **TIP KOŽE >** | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Vrijeme čekanja nakon posljednjeg izlaganja suncu ili UV zracima | 1 mjesec | 1.5 mjesec | 1.5 mjesec | 2 mjeseca | 3 mjeseca | X | X |
| Vrijeme čekanja nakon iritacije ili ljuštenja kože | 1 mjesec | 1 mjesec | 1 mjesec | 1 mjesec | 1 mjesec | X | X |

Za bolju procjenu promatrajte zone koje se ne izlažu suncu: ispod rublja ili u pazušnoj šupljini. Prethodno ne smijete nanositi proizvode za samotamnjenje ili piling. Za planiranje prvog postupka pogledajte tabelu Bezbjedna upotreba / Faza 1 na poleđini ovog uputstva.

Bez obzira na nivo intenziteta, prije prve primjene neophodno je izvršiti test tolerancije.
Najbolje je da odaberete tri tačke na zoni koje prethodno obrijte, pa ako je nakon prve primjene koža znatno osjetljiva i bolna, potrebno je smanjiti intenzitet.
24 sata nakon izvođenja ovog testa, provjerite tretirano područje na kojem se ne smije nalaziti nikakvo crvenilo, koža ne smije biti osjetljiva niti natečena i ne smijete osjećati nelagodu u tom području.
Ako je rezultat testiranja dobar, možete koristiti aparat sa istim postavkama. Najbolje je obrijati kožu nedugo prije tretmana. Koža treba biti očišćena od svih kozmetičkih proizvoda.

BS

**PAŽNJA! NEMOJTE UPOTREBLJAVATI OVAJ APARAT:**
- pre nego što se upoznate s upozorenjima i sigurnosnim uputama, kao i s dijelom ovog priručnika o nuspojavama.
- Ako je koža koja se tretira tamnija od tipa kože navedenog kao MAT u tabeli „BEZBJEDNA UPOTREBA / FAZA 1" na poleđini ovih uputstva.
- Na dijelovima izloženim suncu, UV zrakama ili tretiranim sredstvima za samotamnjenje.
- Na dijelovima koji su nedavno tretirani pilingom.

**UPOZORENJE:** ne koristite kozmetičke proizvode prije i tokom tretmana. To može da izazove crvenilo i opekotine.

## 3 - PRVA UPOTREBA

Zahvaljujemo vam na kupovini aparata INSTANT SOFT COMPACT proizvođača TEFAL.
Aparat se bazira na IPL tehnologiji (intenzivna pulsirajuća svjetlost) koja se koristi od strane profesionalaca za polutrajno uklanjanje dlačica, prilagođenoj za osobnu upotrebu.

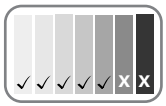
**DJELOVANJE**
Ukoliko slijedite naše savjete za upotrebu, aparat INSTANT SOFT COMPACT omogućiti će vam da trajno smanjite vašu dlakavost. Tretman bi trebalo uraditi u pravilnim razmacima, 4 do 6 puta u razmaku od dvije sedmice, a nakon toga, zavisno od rasta dlačica, 2 do 4 puta u razmaku od jednog mjeseca.
Nakon toga možete koristiti INSTANT SOFT COMPACT po potrebi u cilju potpune eliminacije dlačica.
Trajnost dobijenog rezultata je oko 12 do 18 mjeseci zavisno o vašem tipu kože. Dakle moći ćete dugo uživati u vašoj glatkoj i mekanoj koži.

**PAŽNJA:** Zbog hormonskih ili fizioloških promjena, moguće je da neke dlačice narastu. Zavisno od potrebe tretman ćete morati ponoviti.

**SIGURNOST**

Aparat je dizajniran od strane naučnika i doktora, te je testiran prema najvišim standardima. Aparat garantira optimalnu sigurnost zahvaljujući:

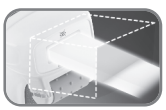
**1) DETEKTORU BOJE KOŽE:** njime se provjerava pigmentacija kože na samom početku tretmana i tokom svakog tretmana. Ako senzor otkrije da je koža pretamna, aparat neće emitirati svjetlosni impuls.



**2) DERMATOLOŠKOJ ISPITANOST:** ovaj aparat je dermatološki testiran od strane nezavisnog laboratorija.

**3) DETEKTOR KONTAKTA S KOŽOM:** sistem razvijen za zaštitu očiju. Osmišljen je tako da se impuls ne može emitovati ako je aparat uperen u prazno. Bezbjednosni sistem omogućava rad aparata samo kada je aparat u potpunosti u kontaktu s kožom.

**4) TEHNOLOGIJA „U.V. FILTER":** izrazito efikasan UV filter omogućuje upotrebu koja je bezbjedna za kožu.



**JEDNOSTAVNOST**

Aparat je također vrlo praktičan za upotrebu zahvaljujući ergonomskom i kompaktnom obliku. Postupak se sastoji od 4 koraka: obrijati područje (po mogućnosti jedan dan ranije), uključivanje aparata, odabir intenziteta, bljeskanje.

## 4 - UVJETI UPOTREBE

**Upotreba aparata**

*Upozorenje: Ne tretirajte istu zonu više od jednog puta po tretmanu epilacije. Ponovljena upotreba na istom dijelu kože može prouzrokovati nuspojave.*

**UPOZORENJE:** Ne primjenjujte kozmetiku prije i tokom tretmana. Tako možete izazvati crvenilo i opekotine, Ako se pojave plikovi ili opekotine, ODMAH PREKINITE TRETMAN !

**PAŽNJA! NEMOJTE UPOTREBLJAVATI OVAJ APARAT:**
• Ako je tretirana koža tamnija od tipa kože opisanog i definisanog u tabeli za različite tipove kože.
• Za zone izložene sunčevim, UV zrakama ili tretirane sredstvom za samotamnjenje pogledate tabelu za procjenu „BEZBJEDNA UPOTREBA / FAZA 2" u Vodiču za brzi početak.
• Ne koristiti na mladežima ili tamnim mrljama.
• Odvojite vrijeme kako biste pažljivo pročitali odjeljak o upozorenjima i mjerama opreza kao i kontraindikacije na strani 90 i 97.
- Zona sa koje se uklanjaju dlačice mora biti obrijana.

Tretiranje pretamne kože sa ovom vrstom tehnologije može imati nepovoljne prateće pojave, kao što su opekotine, žuljevi i promjene u boji kože (hiper ili hipopigmentacija).

Držite aparat dalje od očiju.
Tretman se ne smije primjenjivati na licu, vratu i bradavicama. Bljeskanje u oči može prouzročiti oštećenja očiju.

**Zamjena lampe**
*Napomena: zamjenjiva lampa mora se zamijeniti ako se unutar nje pojave velike mrlje ili ako se razbije prozorčić.*

Zamjenjiva lampa vašeg aparata ima kapacitet do 75.000 impulsa. Intenzitet impulsa određen je samo podešavanjem nivoa pulsiranja aparata.

Nakon 75.000 impulsa zamjenjiva lampa INSTANT SOFT COMPACT vjerojatno neće biti dovoljno efikasna. Kako bi se spriječile neugodnosti za korisnike i omogućila njihova bezbjednost, aparat automatski prestaje sa radom kad lampa postigne 75.000 impulsa. Radi praktičnije upotrebe, kada se vijek trajanja lampe bliži kraju, LED indikator statusa lampe na kontrolnoj tabli će treperiti, upozoravajući da je lampu uskoro potrebno zamijeniti.

Nakon 75.000 emitovanih impulsa, LED indikator statusa lampe će svijetliti neprekidno, upozoravajući da se niti jedan impuls više ne može emitovati.
Za nastavak uklanjanja dlačica morat ćete prvo zamijeniti lampu, pazeći pritom da prvo uklonite sistem Precision Pro, ako ga koristite.

**KORISNI SAVJETI**
Napomena: Nakon što zamijenite lampu, uvijek podesite nivo intenziteta na jačinu nižu od uobičajene. Na uobičajenu jačinu intenziteta možete podesiti aparat samo ako ne primijetite nikakve abnormalnosti tokom i nakon tretmana.

**Čišćenje lampe**
Provjerite da li se kosa, prašina ili vlakna nalaze na staklu filtera i senzoru za boju kože. Po potrebi očistite vanjsku stranu aparata vlažnom krpom.
Navlažite krpu sa nekoliko kapi vode i očistite kontakt površinu i staklo filtera.
Za čišćenje lampe isključite aparat i izvucite utikač iz utičnice.
Da biste spriječili oštećenje vašeg aparata, za čišćenje lampe nemojte koristiti otapalo ili alkohol.

## 5 - GARANCIJA

Aparat je namijenjen isključivo za kućnu i ličnu upotrebu. Ne može se koristiti u profesionalne svrhe.
U slučaju zloupotrebe, garancija prestaje važiti.

## 6 - KADA MOGU KORISTITI APARAT?

**Boja kože**

Aparat uklanja neželjene dlačice tako da je selektivno usmjeren na pigmente u korijenu dlake. Količina pigmenta u koži osobe određuje boju, ali i stupanj rizika kojem je ta osoba izložena kada koristi neki od postupaka uklanjanja dlačica svjetlom.

Tretiranje pretamne kože sa ovom vrstom tehnologije može imati nepovoljne prateće pojave, kao što su opekotine, žuljevi i promjene u boji kože (hiper ili hipopigmentacija).
Ovaj proizvod sadrži senzor za boju koji provjerava boju kože na početku svakog tretmana i tokom upotrebe. Ovaj senzor ima funkciju putem koje se energija primjenjuje samo na odgovarajuće prikladne tipove kože. Svjetlosni impuls se blokira ukoliko je koža pretamna.

**Boja kose**
Aparat nije djelotvoran kod sijedih ili sivih dlačica i kada je vaša kosa prirodno svijetlo plave ili crvene boje. U slučaju da su vaše dlačice tih boja, INSTANT SOFT COMPACT možda neće biti prikladan za vas.

Pogledajte karticu sa bojama **„Bezbjedna upotreba / Faza 1"**, koja se nalazi na poleđini ovog uputstva, kako biste odredili kompatibilnost aparata sa bojom vaše kože/dlaka.

**Zone tijela**
Područja za tretman INSTANT SOFT COMPACT-om uključuju: područje ispod pazuha, bikini zonu, ruke, noge, leđa, ramena i torzo.

Ovaj aparat se može koristiti na svim dijelovima tijela, osim lica, vrata i bradavica te svih prirodno pigmentiranih zona kože, kao što je koža u genitalnom predjelu, interglutealnom usjeku.

## 7 - KONTRAINDIKACIJE

**Važne informacije za bezbjednost – pročitajte prije upotrebe**
Upotreba ovog aparata ne odgovara svima. Prije upotrebe pročitajte sljedeća uputstva.
U slučaju nedoumice u vezi upotrebe aparata, savjetujte se sa vašim dermatologom ili liječnikom.

- NE KORISTITE aparat na potamnjenoj koži ili nedugo nakon izlaganja suncu. Takva upotreba može prouzročiti opekotine i ozbiljna oštećenja kože. Korištenje aparata na koži koja je nedavno izložena suncu može uzrokovati nuspojave, kao što su opekotine, žuljevi i promjene u boji kože (hiper ili hipopigmentacija).



- Ne izlažite suncu tretirana područja. Izlaganje sunčevim zrakama odnosi se na direktno, nezaštićeno izlaganje zrakama u neprekidnom trajanju od petnaest minuta ili izlaganje indirektnim zrakama bez zaštite (pod suncem, ali u sjeni) u neprekidnom trajanju od jednog sata.

- Tretiranu kožu zaštitite od sunca kremom sa zaštitnim faktorom 30 ili većim, tokom cijelog trajanja tretmana i najmanje dva tjedna nakon zadnje epilacije.

Čuvajte aparat izvan dječjeg dosega. Nemojte primjenjivati aparat na djeci i ne dozvolite djeci da koriste aparat.

## 8 - ZABRANJENA UPOTREBA

**NEMOJTE KORISTITI aparat INSTANT SOFT COMPACT u navedenim slučajevima:**
• Ako ste trudni ili poslije poroda sve do povratka menstruacije.
• U slučaju da dojite.
• Ako je koža koja se tretira tamnija od tipa kože navedenog kao MAT u tabeli „BEZBJEDNA UPOTREBA / FAZA 1" na poleđini ovih uputstva.
• Izlaganje sunčevim zrakama ili uređaju na principu UV zraka ili primjena sredstva za samotamnjenje ili pilinga kako je navedeno u tabeli „BEZBJEDNA UPOTREBA / FAZA 2".
• Na mladežima, tamnim mrljama i pigmentiranoj koži
- Tetovaža ili trajni make-up na području koje se tretira.
• Na lice, vrat, bradavice i sva pigmentirana područja kao što su stidne usne i interglutealni usjek

• Na istom dijelu vaše kože više od jednom tjedno.
• Abnormalnostima na koži u području za tretman: na mladežima crvenim ili pigmentiranim, na smeđim ili crnim uzdignućima na koži kao što su pjege ili mrlje.
• Na suhoj ili ispucaloj koži zbog kemijskog pilinga, korištenja glikola ili AHA kiselina.
• U blizini pirsinga: prije upotrebe aparata skinite pirsing.
• Kod ekcema, psorijaze, lezija koje se zalječuju, ili upala na području za tretman. Prije korištenja aparata treba pričekati da ta područja zacijele.
• Kod abnormalnih pigmentacija na koži (npr. vitiligo ili albinizam).
• Kod kožnih stanja nastalih zbog dijabetesa, ili drugih sistemskih i bolesti metabolizma.
• Tragovi izbijanja herpesa (herpes na usni) na području koje se tretira, osim ako ste se savjetovali sa liječnikom i dobili preventivni tretman prije upotrebe aparata.
• Na zonama sa silikonskim implantatima, stimulatorima srca, implantatima za inkontinenciju, inzulinskim pumpama i svim metalnim implantatima.
• Kod patologija koje se odnose na fotosenzitivnost (npr: porfirija, PMLE, sunčana urtikarija, lupus…) ili koje su izazvane lijekovima u posljednja 3 mjeseca.
• Kod uzimanja medicinskih lijekova protiv akni ili drugih oboljenja, kao što je oralni izotretinoin (Roaccutane®); lijekova na bazi topičnih retinoida, kao što je tretinoin (rétinA®); A vitamina, karotena i betakarotena u posljednja 2 mjeseca.
• Kod uzimanja minociklina ili drugih lijekova na bazi tetraciklina u proteklom mjesecu.
Ova lista nije isključiva, posavjetujte se sa ljekarom ako primate terapiju.
• Kod režima na bazi steroida u posljednja 3 mjeseca.
• do 14 dana nakon mikrodermoabrazije.
• Ako koristite druge terapije za smanjivanje dlakavosti.
• Kod prethodnog bolovanja od raka ili zona zahvaćenih zloćudnim tumorima kože.
• Kod radioterapije ili kemoterapije u posljednja 3 mjeseca.
• Kod imunosupresivne terapije.
• Kod epilepsije.
• U svim drugim slučajevima kada vaš ljekar procijeni postojanje rizika kod tretmana.
• Ako crtate oznake po koži koje će vas voditi tokom tretmana, uvijek koristite bijelu make-up olovku koja ne sadrži metal.

Nikada ne koristite ako se mala djeca i bebe nalaze u istoj prostoriji sa aparatom jer ih svjetlost koju aparat stvara može ugroziti.

**Ova lista nije isključiva. Ako imate dodatne sumnje u vezi rizika korištenja aparata INSTANT SOFT COMPACT, konsultujte svog ljekara ili dermatologa.**

## 9 - OTKRIVANJE I RJEŠAVANJE PROBLEMA

| PROBLEM | MOGUĆI UZROK | RJEŠENJE |
|---|---|---|
| **Proizvod ne počinje sa radom, premda ste pritisnuli na uključivanje/isključivanje** | Proizvod nije priključen na napajanje | Provjerite da je utikač do kraja umetnut |
| **Nakon pritiska na uključivanje/isključivanje, proizvod počinje raditi, ali onda prestaje sa radom, uključuje se crvena LED lampica i treperi (eventualno sa jednom ili više zelenih LED lampica)** | Previsoka temperatura proizvoda | Nemojte držati proizvod na toplom mestu, ostavite ga da se ohladi i pokušajte ponovo Ako i dalje imate problema, obratite se ovlaštenom servisnom centru. |
| | Otvori za ventilaciju su blokirani | "Ne držite ruke na otvorima za ventilaciju Provjerite da ništa ne blokira otvore" |
| | Detekcija boje kože nije moguća: optika patrone je prljava | Očistite kraj patrone mekom krpom Ako i dalje imate problema, obratite se ovlaštenom servisnom centru |
| | "Detekcija boje kože nije moguća: optički sistem je bio izložen intenzivnom svjetlu prilikom paljenja" | Okrenite proizvod suprotno od prozora tako da ne bude u kontaktu sa intenzivnim svjetlom. Ako i dalje imate problema, obratite se ovlaštenom servisnom centru. |
| | Patrona nije umetnuta | Provjerite da li je patrona potpuno umetnuta |
| | Dostignut je maksimalan broj impulsa lampe | Promijenite lampu za jednokratnu upotrebu |

| PROBLEM | MOGUĆI UZROK | RJEŠENJE |
|---|---|---|
| **Sve radi, ali proizvod ne svijetli** | Patrona nije dovoljno u kontaktu sa kožom | Provjerite da li ste pokrenuli proizvod držeći ručicu |
| | | Držite patronu suprotno od kože |
| | Vaša boja kože je previše tamna | Pokušajte sa još jednom zonom i pogledajte tabelu o tipovima kože |
| | Počeli ste koristiti proizvod držeći lampu | Ponovo pokrenite proizvod držeći ručicu i ne naslanjajući kožu na površinu lampe |

U slučaju svih drugih problema koji nisu navedeni u tabeli, molimo vas da vratite proizvod u obližnji servisni centar.

## UČESTVUJMO U ZAŠTITI ŽIVOTNE SREDINE!

ⓘ Vaš aparat sadrži mnoge materijale koji se mogu ponovo koristiti ili reciklirati.
➲ Odložite aparat na mjestu sakupljanja otpada ili u servisnom centru u koji se odlaže takav otpad.

## СЪДЪРЖАНИЕ

1 - Определяне на типа на Вашата кожа ..... p. 102
2 - Преценка на Вашия тен ..... p. 103
3 - Първа употреба ..... p. 105
4 - Условия за използване ..... p. 106
5 - ГАРАНЦИЯ ..... p. 107
6 - В кои случаи може да се използва уреда? ..... p. 107
7 - Противопоказания ..... p. 108
8 - Забрана за използване ..... p. 108
9 - Указния за поправка ..... p. 110

## ОПИСАНИЕ



**Напрежение: Проверете дали напрежението, посочено на уреда, съответства на напрежението на вашата електроинсталация. Всяко включване в неподходяща електрозахранваща мрежа може да доведе до невъзвратими повреди, които не се покриват от гаранцията. Нивото на безопасност на уреда отговаря на техническите изисквания и действащите стандарти (за електромагнитна съвместимост, за уреди с ниско напрежение, за опазване на околната среда).**

• Този уред не може да се използва от деца

• Този уред може да се използва от лица с намален физически, сензорен или умствен капацитет или без липса и опит, ако те бъдат уместно наблюдавани или ако са им дадени подходящи инструкции за употребата на уреда при пълна безопасност и те са разбрали произтичащите рискове. Децата не трябва да си играят с този уред. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца.

• Изключвайте уреда от захранването преди всяко техническо обслужване и след всяка употреба.

• Този уред е предназначен само за битово използване и лична употреба.

• Уредът трябва да се захранва единствено с посоченото върху захранващото устройство напрежение. Не използвайте друго захранващо устройство, освен доставеното от производителя (0754).

⏚ 0754 : Уреда трябва да бъде използван единствено с

предоставения захранващ блок 0754.

• Този захранващ блок не трябва да се използва с никаква друга цел.

• Никога не използвайте продукта (уреда или захранващия блок), ако той е повреден, не функционира изправно или след падане (невидимите повреди могат да се окажат опасни за вас).

• Този уред може да се ремонтира само със специални инструменти.

• За всеки проблем, възникнал след продажба (на уреда и захранващия блок), се обръщайте към.

търговеца или към оторизиран сервизен център.

• Няма да носим никаква отговорност за евентуални повреди, възникнали в резултат на неправилна употреба или употреба, различна от тази, предвидена в настоящото ръководство.

• Когато уредът се използва в присъствие на деца или лица с увреждания, е необходимо особено внимание.

- Да не се използва при температура, по-ниска от 0 °C и по-висока от 35 °C.
- Не използвайте удължаващ кабел.
- Уредът никога не бива да се използва с мокри ръце.
- Не използвайте уреда в банята.
- Не излагайте уреда на слънчеви лъчи.
- Не използвайте уреда при ниски температури.
- Не потапяйте и не поставяйте уреда под вода.
- При почистване не използвайте агресивни почистващи продукти или разтворители.
- Не използвайте уреда върху трето лице.

• Всеки път, когато използвате устройството, огледайте всички части за неизправности. Не го използвайте при забелязани неизправности.

• Уредът не е предназначен за използване от лица, чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания, освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно използването на уреда. Децата трябва да се наблюдават, за да се да гарантира, че не си играят с уреда.

## 1 - ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ВАШИЯ ТИП КОЖА

Преди да пристъпите към прилагането, трябва да прецените типа на Вашата кожа.

Цветът на Вашата кожа се определя от областта, която не е изложена на слънцето: областта под фланелката или подмишниците.

**Разгледайте таблицата с цветовете „Предпазни мерки/1-ви етап Ниво на интензивност в зависимост от типа на кожата“ на обратната страна на инструкцията, за да определите типа на Вашата кожа.**

**СЪВЕТИ И УКАЗАНИЯ**
За помощ при определяне на цвета на космите, като ориентир може да послужиестествения цвят на вашата коса.

## 2 - ПРЕЦЕНКА НА ВАШИЯ ТЕН

Преди да започнете приложението, задължително трябва да прецените нивото на Вашия тен, за да предотвратите всякакви рискове от депигментация. Не трябва да сте излагали тази област на слънце и на ултравиолетови лъчи за определен период, който зависи от типа на Вашата кожа.

## **ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ УПОТРЕБА** / ЕТАП 1 + ЕТАП 2

BG

**X = този уред не е за Вас  1-2-3-4-5 = ниво на интензивност, на което Вие трябва да настроите Вашия уред**

**ЕТАП 1** / НИВО НА ИНТЕНЗИВНОСТ СПОРЕД ТИПА КОЖА

| **ТИП КОЖА >** | | **Бяла кожа**<br>невъзможно добиване на тен<br>слънчево изгаряне при всяко излагане<br>светли или тъмни очи | **Много светла кожа**<br>**yeux clairs**<br>възможно леко добиване на тен<br>редовни слънчеви изгаряния до първото излагане<br>лунички<br>светли очи | **Много светла кожа**<br>**yeux foncés**<br>възможно леко добиване на тен<br>редовни слънчеви изгаряния до първото излагане<br>лунички<br>тъмни очи | **Светла кожа**<br>възможност за добиване на тен<br>редовни слънчеви изгаряния до първото излагане<br>без лунички<br>по-скоро светли очи | **Матова кожа**<br>редки слънчеви изгаряния<br>бързо добиване на тен<br>без лунички<br>светли или тъмни очи | **Много матова кожа**<br>никакво слънчево изгаряне<br>бързо добиване на тен<br>без лунички<br>тъмни очи | **Тъмна кожа**<br>никакво слънчево изгаряне<br>добиване на много тъмен тен<br>тъмни очи |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Цвят на косъма | бял/сив | X | X | X | X | X | X | X |
| | рижав | X | X | X | X | X | X | X |
| | светло рус | X | X | X | X | X | X | X |
| | тъмно рус/ светло кестеняв | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | кестеняв | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | тъмно кестеняв | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | черен | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

**ЕТАП 2** / ВРЕМЕ ЗА ИЗЧАКВАНЕ В ЗАВИСИМОСТ ОТ СЪСТОЯНИЕТО НА КОЖАТА

Бял/сив/рижав/светло рус **с този цвят на косъма уредът не е за Вас**

Тъмно рус, светло кестеняв, тъмно кестеняв, черен **с този цвят на косъма, прочетете следните условия за използване**

| **ТИП КОЖА >** | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Време за изчакване след последното излагане на слънце или на U.V | **1 месец** | **1.5 месец** | **1.5 месец** | **2 месеца** | **3 месеца** | **X** | **X** |
| Време за изчакване след раздразнение или претриване на кожата | **1 месец** | **1 месец** | **1 месец** | **1 месец** | **1 месец** | **X** | **X** |

За по-добра преценка огледайте областите, които не са излагани на слънце: под фланелката или на височината на подмишниците. Не прилагайте продукти за изкуствен тен или такива за отслабване. **Разгледайте таблицата Предпазни мерки/1-ви етап на обратната страна на инструкцията за определяне на първия сеанс.**

Независимо от нивото на интензивност, преди първото прилагане, задължително направете един първичен опит: тест за поносимост.
Идеалният случай е три места върху предварително избръсната област, ако при първия се появи чувствителност или болезненост, интензивността трябва да се намали.
24 часа след този опит, проверете състоянието на третираната област - по нея не трябва да има никакви зачервявания, кожата не трябва да бъде чувствителна или възпалена, в тази област не трябва да чувствате никакво дразнене.
Ако опитът е успешен, можете да използвате уреда при тази настройка. За предпочитане е да избръснете областта, преди да я третирате. По кожата не трябва да има никакви козметични продукти.

**ВНИМАНИЕ! НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УРЕДА**
- Преди да сте се запознали с предупрежденията и информацията за езопасност в раздела за противопоказания от това ръководство.
- Ако третираната кожа е по-тъмна от тип Матова в таблицата „ПРЕПАЗНИ МЕРКИ/1-ви ЕТАП“ на обратната страна на инструкцията.
- Върху частите, изложени на слънце, ултравиолетови лъчи или третирани с продукт за изкуствен тен.
- Върху частите, които наскоро са третирани с продукт за отслабване.

**ВНИМАНИЕ:** не прилагайте козметични препарати, преди и по време на третирането. Това може да предизвика зачервявания или изгаряния.

## 3 - ПЪРВА УПОТРЕБА

Благодарим ви, че закупихте уреда INSTANT SOFT COMPACT на TEFAL. Уредът използва технология LIP (интензивно пулсираща светлина), прилагана от професионалистите за полу-окончателна епилация, като тази технология бе адаптирана за лична употреба.

**РАБОТА**

Ако следвате нашите указания за употреба, уредът INSTANT SOFT COMPACT ще ви позволи да намалите окосмяването трайно.

Обработката трябва да се извършва на редовни периоди - на всеки 2 седмици при 4 до 6 процедури, а след това - веднъж месечно при 2 до 4 процедури според повторното поникване. След това можете да използвате INSTANT SOFT COMPACT за корекции според вашите нужди до пълно отстраняване на космите. Трайни резултати се получават за срок от около 12 до 18 месеца според вашата типология. След това трайно можете да се похвалите с почистени и гладки крака.

**ВНИМАНИЕ:** Поради хормонални или физиологични промени е възможно някои косми да поникнат отново. Затова ще имате нужда от процедура за поддръжка.

BG

**БЕЗОПАСНОСТ**

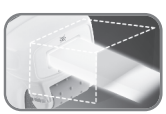
Уредът е създаден от научни работници и клинични специалисти и е преминал изпитания според най-стриктните стандарти. Уредът ви гарантира оптимална безопасност, благодарение на:

**1) ДАТЧИК ЗА ЦВЯТ НА КОЖАТА:** Този изключителен метод за безопасност проверява пигментацията на кожата в началото и по време на всяка процедура. Ако датчикът отчете, че кожата е твърде тъмна, уредът няма на излъчи светлинен импулс.

**2) ДЕРМАТОЛОГИЧНА ГАРАНЦИЯ:** този уред е изпитан под дерматологичен контрол на независима лаборатория.

**3) ДЕТЕКТОР ЗА КОНТАКТ С КОЖАТА:** устройство, разработено за предпазване на очите. Неговото предназначение е да не допуска издаване на импулса, ако уредът е насочен към празно пространство. Предпазното устройство позволява на уреда да работи само когато неговият екран е в допир с кожа.

**4) ТЕХНОЛОГИЯ „U.V. FILTER“:** вграденият ултравиолетов филтър с високо действие гарантира използване, без риск за кожата.



**ОПРОСТЕНА КОНСТРУКЦИЯ**
Уредът също така е много практичен при употреба, благодарение на ергономичната си и компактна форма. Работата на уреда може да се обобщи в 4 етапа: избръснете съответната област (за предпочитане - предния ден), стартирайте уреда, изберете интензивност, прокарайте по кожата.

## 4 - УСЛОВИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

**Използване на уреда**
*Предупреждение: Не обработвайте една и съща зона от кожата повече от веднъж по време на процедура. Повтаряща се обработка върху един и същ участък може да причини вторични ефекти.*

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте козметика преди и по време на процедурата. Това може да предизвика зачервявания или изгаряния, СПРЕТЕ НЕЗАБАВНО, ако се появят изгаряния или мехури!

**ВНИМАНИЕ! НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УРЕДА:**
• Ако третираната кожа е по-тъмна от типовете, описани и дефинирани в таблицата за различните типове кожа.
• Върху области, изложени на слънцето или ултравиолетови лъчи, или такива, които са третирани с препарат за изкуствен тен: придържайте се към таблицата за преценка на тена ПРЕПАЗНИ МЕРКИ/2-ри ЕТАП" от ръководството за бързо стартиране.
• Не използвайте върху бенки или тъмни петна.
• Отделете време за прочитане на разделите с предупреждения и предписания, както и противопоказанията на страници 101 и 108.
- Епилираната област трябва задължително да се избръсне преди това.

Обработката на твърде тъмна кожа с такъв вид технология може да доведе до вторични ефекти като изгаряния, мехури и промени в цвета на кожата след заздравяване (хипер- или хипо-пигментация).

Пазете уреда далеч от очите.
Забранява се третирането на окосмените части на лицето, врата или зърната на гърдите.
Прилагането на импулси върху очите може да предизвика сериозни увреждания на зрението.

**Смяна на лампата**
*ВНИМАНИЕ: лампата за еднократна употреба трябва да се смени и ако във вътрешната й част се появят големи петна или прозорчето на лампата е счупено.*

Лампата за еднократно използване от уреда е с капацитет до 75 000 импулса. Интензивността на импулсите се определя единствено от настройката на нивото на импулсите в уреда.

След 75 000 импулса, ефективността на лампата за еднократно използване INSTANT SOFT COMPACT намалява. С цел предотвратяване на неприятности за нашите потребители и гарантиране на тяхната безопасност, уредът спира автоматично, когато лампата достигне 75 000 импулса. За Ваше удобство при използването, когато лампата приближава края на своя период на действие, индикаторният

светодиод за състоянието на лампата примигва върху командното табло, предупреждавайки за предстоящата смяна на лампата.
При изтичането на 75 000 импулса на лампата за еднократно използване, светодиодът за състоянието на лампата започва да свети постоянно, указвайки края на импулсите.
За да продължите епилацията, трябва да смените лампата за еднократно използване и да се уверите, че предварително сте извадили системата Pro Précision.

**СЪВЕТИ И УКАЗАНИЯ**

Забележка: След като смените лампата за еднократна употреба, винаги настройвайте нивото на интензитета с една степен по-ниско, отколкото предпочитаното от вас ниво. Върнете се на обичайното ниво на мощност само ако не сте усетили никакъв необичаен проблем по време или след процедурата.

**Почистване на лампата**

Огледайте за наличие на косми, прах или влакна по филтъра и по сензора за цвят на кожата. При необходимост почистете външната част на уреда с помощта на мека тъкан.
Навлажнете меката, не мъхната тъкан с няколко капки вода и почистете контактната повърхност и тази на филтъра.
Спирайте и изключвайте уреда, преди почистване
За да избегнете евентуални повреди по Вашия уред, не използвайте разтворител или алкохол за почистване на лампата.



## 5 - ГАРАНЦИЯ

Този уред е предназначен единствено за домашно ползване. Той не може да бъде използван като професионален уред. При неправилно ползване гаранцията отпада.

## 6 - В КАКВИ СЛУЧАИ СЕ ИЗПОЛЗВА УРЕДА?

**Цвят на кожата**

Уредът премахва нежеланите косми като атакува избирателно пигментите в стъблото на косъма. Количеството кожни пигменти у дадена личност определя цвета, но също така и нивото на риск от излагане при използването на начин на обезкосмяване чрез светлина.

Обработката на твърде тъмна кожа с такъв вид технология може да доведе до вторични ефекти като изгаряния, мехури и промени в цвета на кожата след заздравяване (хиперили хипо-пигментация).
Този продукт е снабден със сензор за цвят, който отчита цвета на третираната кожа в началото на всеки сеанс и по време на неговото използване. Този датчик има за задача да проверява дали светлините импулси са подходящи за типа кожа. Светлинните импулси се блокират, когато кожата е твърде тъмна.

**Цвят на космите**

Уредът не е ефективен срещу бели и сиви косми или когато естествения цвят на вашата коса е рижав или светло рус. Ако цветът на космите ви е един от горепосочените, може да се окаже, че INSTANT

SOFT COMPACT не е подходящ за вас.

Разгледайте таблицата с цветовете „ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ/1-ВИ ЕТАП“ на обратната страна на инструкцията, за да определите съвместимостта на уреда и цвета на Вашата кожа/косми

**Зони на тялото**
Зоните за обработка с INSTANT SOFT COMPACT включват: подмишниците, зона бикини, ръцете, краката, гърба, рамената и торсът.

Този уред може да се използва върху всички части на тялото, с изключение на лицето, врата, зърната на гърдите по всички области, които са с по-голяма естествена пигментация като гениталните и интимни области

## 7 - ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

**Важна информация за безопасността – да се прочете преди използване**
Този уред не подходящ за използване от всички. Преди използване, прочетете следните указания. При съмнение относно използването на уреда се консултирайте с дерматолог или лекуващия лекар.

- **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ** уреда върху кожа с тен или след неотдавнашно излагане на слънце. Такова използване може да причини сериозни изгаряния или увреждания по кожата. Използване на уреда върху кожа, която неотдавна е била излагана на слънчеви лъчи може да доведе до вторични ефекти като изгаряния, мехури и промяна на цвета (хипер- или хипо-пигментация).
- Не излагайте третираните области на слънце. Излагането на слънце означава излагане без защита на директни лъчи в продължение петнадесет минути или излагане без защита на индиректни лъчи (в близост до слънчеви лъчи, но на сянка) в продължение на един час.
- Моля, защитете обработената кожа със слънцезащитен лосион с фактор FPS 30 или повече по време на целия период на процедурите и най-малко две седмици след последната процедура за епилация.

Пазете уреда от достъп на деца Не използвайте уреда върху деца и не позволявайте неготово използване от деца.

## 8 - ЗАБРАНА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

**INSTANT SOFT COMPACT НЕ ТРЯБВА да се използва в един от следните случаи:**
- По време на бременност или след бременност до възвръщане на месечния цикъл.
- По време на кърмене.

• Ако третираната кожа е по-тъмна от тип MAT в таблицата „ПРЕПАЗНИ МЕРКИ/1-ви ЕТАП“ на обратната страна на инструкцията.
• Излагане на слънце, ултравиолетов апарат, третиране с препарат за изкуствен тен или за отслабване, съгласно указанията в таблица „ПРЕПАЗНИ МЕРКИ/2-ри ЕТАП“.
• Върху бенки, тъмни петна или такива по рождение
- постоянни татуировки или грим върху третираната област.
• По лицето, врата и зърната на гърдите, както и по всички пигментирани области като окосмени интимни места и части.
• За косите.
• Върху една и съща част от кожата повече от веднъж седмично.
• Необичайно състояние на кожата в зоната за обработка: червени или пигментирани родилни петна, кестеняви или черни точки върху кожата като лунички или бенки.
• Върху суха или чувствителна кожа поради почистване на кожата с химикали, гликол или AHA.
• Близо до пиърсинг: преди използване на уреда пиърсингът трябва да се свали.
• Екзема, псориазис, рани в процес на зарастване или прогресираща инфекция в зоната за обработка. Преди да използвате уреда трябва да изчакате до оздравяването на засегнатата зона.
• Необичайна пигментация на кожата (например витилиго или албинизъм).
• Необичайно състояние на кожата поради диабет или други системни или метаболитни заболявания.
• Места на неотдавнашни херпеси (от висока температура) по третираните области, освен ако сте се консултирали с лекар и сте получили превантивно третиране, преди използването на уреда.
• Върху зони със силиконови импланти, сърдечен стимулатор, имплантза задържане на урина, инсулинова помпа и всеки метален имплант.
• В случай на патология, свързана със светочувствителност (например: порфирия, полиморфни обриви при светлина, лупус, слънчева уртикария,...) или причинена от медикаменти през последните 3 месеца.
• Медицинско лечение, свързано с акне или други кожни заболявания като орален изотретиноин (Roaccutane®); медикаменти на основата на топични ретоиноиди като Третиноин (rétinA®) ; витамин А, каротеноид или бета каротин през последните два месеца.
• Миноциклин или други медикаменти на основата на тетрациклин през предишния месец. Този списък с медикаменти не е изчерпателен - ако следвате курс на лечение, се посъветвайте с вашия лекар.
• Режим на стероидна база в продължение на последните 3 месеца.
• 14 дена след лечение на микродермабразия.
• Ако вече сте провели други процедури за намаляване на окосмяването.
• Анамнеза за рак на кожата или на зони, подложен на злокачествени тумори на кожата
• Рентгенотерапия или химиотерапия през последните 3 месеца.
• Имуноподтискащо лечение.
• Епилепсия.
• Всеки друг случай, който вашият лекар прецени за рисков.
• Ако отбелязвате указващи знаци по кожата по време на сеансите, използвайте само бял гримиращ

молив, който не съдържа метали.

Никога не използвайте когато малки деца или бебета се намират в същата стая,защото светлината, излъчвана от уреда, може да ги раздразни.

**Този списък не е изчерпателен. И при най-малко съмнение относно рисковете от използване на уреда INSTANT SOFT COMPACT, се консултирайте с лекуващия лекар или вашия дерматолог.**

## 9 - УКАЗНИЯ ЗА ПОПРАВКА

| ПРОБЛЕМ | ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА | РЕШЕНИЕ |
|---|---|---|
| **Уредът не започва да работи въпреки натискането на бутона on/off (вкл./изкл.)** | Уредът е включен неправилно | Уверете се, че щепселът е включен |
| **След натискане на бутона on/off (вкл./изкл.), уредът започва да работи, но спира след това и червеният светодиод светва и премигва (с един или няколко зелени LED дисплеи евентуално)** | Прекалена температура на продуктите | Не съхранявайте продукта на топло място; оставете да се охлади и опитайте отново Ако проблемът се задържи, свържете се с одобрен сервизен център. |
| | Вентилационните отвори са запушени | "Не поставяйте ръка върху вентилационните отвори Уверете се, че нищо на запушва отворите" |
| | Невъзможно откриване на цвета на кожата: оптиката на патрона е замърсена | Почиствайте външната страна на патрона с мека кърпа. Ако проблемът се задържи, свържете се с одобрен сервизен център |
| | "Невъзможно откриване на цвета на кожата: оптичната система е изложена на интензивна светлина по време на включването" | Включете продукта като избягвате прозорецът да е в контакт с интензивна светлина. Ако проблемът се задържи, свържете се с одобрен сервизен център. |
| | Патронът е поставен неправилно | Уверете се, че патронът е поставен |
| | Максималният брой импулси на лампата е достигнат | Сменете лампата за еднократна употреба |

| ПРОБЛЕМ | ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА | РЕШЕНИЕ |
|---|---|---|
| **Всичко функционира нормално, но уредът не светва** | Патронът не е достатъчно в контакт с кожата | Уверете се, че продуктът работи като го държите за дръжката |
| | | Добре придържайте патрона близо до кожата |
| | Вашият цвят на кожата е много тъмен | Опитайте отново върху друго място и вижте таблицата за типовете кожа |
| | Вие задействате продукта като държите лампата | Рестартирайте продукта като го държите за дръжката, без да доближавате кожата към повърхността на лампата |

За всеки друг проблем, който не е изброен в таблицата по-горе, върнете Вашия продукт в най-близкия сервизен център.

BG

## ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!

ⓘ Вашият уред съдържа много материали, които могат да бъдат използвани повторно или рециклирани. Занесете го в специализиран събирателен пункт или упълномощен сервиз, за да бъде преработен.

➲ Неизхвърляйте старите батерииприбитовите отпадъци: те се считат за химически отпадъци. Занесете ги в предвидения за целта събирателен пункт.

## SADRŽAJ

1 - Određivanje vašeg tipa kože ..... p. 113
2 - Procjena vaše mogućnosti tamnjenja ..... p. 114
3 - Prva uporaba ..... p. 116
4 - Uvjeti uporabe ..... p. 117
5 - Jamstvo ..... p. 118
6 - Kada mogu upotrijebiti uređaj? ..... p. 118
7 - Kontraindikacije ..... p. 119
8 - Zabranjena uporaba ..... p. 119
9 - Otkrivanje i rješavanje problema ..... p. 121

## SIGURNOST

**Napon: provjerite da napon naveden na vašem uređaja odgovara naponu vaše električne instalacije. Svaka pogreška u spajanju može uzrokovati nepovratna oštećenja koja nisu pokrivena jamstvom. Sigurnost ovog uređaja u skladu je s tehničkim zakonima i važećim normama (elektromagnetska kompatibilnost, Direktiva o niskom naponu, Direktiva o okolišu).**

- Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe smanjenih fizičkih, psihičkih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez iskustva ili prethodnih znanja ukoliko nisu pod nadzorom ili ako nisu upoznate s uputama za sigurno korištenje uređaja ili s opasnostima kojima su izložene. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj.
- Isključite uređaj iz struje prije svake intervencije ili nakon svake uporabe.
- Ovaj uređaj namijenjen je samo za sobnu uporabu u kućanstvu.
- Uređaj smije raditi samo pod naponom koji je naveden na nazivnoj pločici. Uređaj ne smije raditi s napajanjem koje je drugačije od onog koje navodi proizvođač (0754). 0754 : Uređaj se mora rabiti isključivio s originalnim punjačem koji je isporučen s uređajem 0754.

• Mrežni adapter ne koristiti u neke druge svrhe osim onih od uređaja.
• Ne treba koristiti proizvod (uređaj ili mrežni adapter za napajanje) ako je oštećen, ako pokazuje nepravilnosti u radu ili nakon pada (oštećenja koja nisu vidljiva mogu biti štetna za vašu sigurnost).
• Ovaj uređaj ne može se popraviti ni pomoću specijalnih alata.
• Za svaki problem post-prodajnog servisa (uređaj i mrežni adapter) obratite se svom uobičajenom prodavaču ili ovlaštenom servisnom centru.
• Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za eventualne štete nastale uslijed loše uporabe uređaja ili uporabe koja se razlikuje od one predviđene u ovim uputama.
• Kada se uređaj koristi u blizini djece ili invalidnih osoba, potreban je strog nadzor.
- Ne koristiti na temperaturi manjoj od 0°C ili većoj od 35°C.
- Ne koristiti produžni kabel.
- Uređaj nikada ne koristiti vlažnim rukama.
- Ne koristiti uređaj u kadi.
- Ne izlagati uređaj sunčevim zrakama.
- Ne koristiti uređaj kada je hladno.
- Ne uranjati ga u vodu ili stavljati ispod vode.
- Za čišćenje ne koristiti agresivna sredstva ili otapala.
- Ne smiju ga koristiti treće osobe.
• EPrilikom svake uporabe uređaja provjerite sve dijelove s obzirom na oštećenja. Ako primijetite bilo kakva oštećenja, nemojte upotrijebiti uređaj.
• Ovaj uređaj nije predviđen da ga koriste osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, ili osobe s nedovoljnim iskustvom ili znanjem osim ako su pod nadzorom ili dobivaju upute za korištenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Potrebno je nadzirati djecu kako se ne bi igrala s uređajem.



## 1 - ODREĐIVANJE VAŠEG TIPA KOŽE

Prije uporabe morate odrediti tip vaše kože.
Boja vaše kože određuje se s pomoću referentnog područja kože koje se ne izlaže suncu: koža ispod kupaćeg kostima ili ispod pazuha.
**Za određivanje tipa vaše kože pogledajte karticu boja „Sigurna uporaba / Faza 1: razina intenziteta ovisno o tipu kože" na poleđini ovog priručnika.**

**SAVJETI I TRIKOVI.**
Kako bismo vam pomogli u određivanju boje vaše dlake, kao pomoć uzmite prirodnu boju vaše kose.

## 2 - PROCJENA VAŠE MOGUĆNOSTI TAMNJENJA

Prije početka tretmana morate provjeriti stupanj tamnjenja vaše kože kako biste izbjegli rizik depigmentacije. Vašu kožu niste smjeli izlagati suncu ili UV zrakama u razdoblju koje ovisi o vašem tipu kože.

## **MJERE PREDOSTROŽNOSTI PRI UPORABI** / FAZA 1 + FAZA 2

**X = ovaj uređaj Vam ne odgovara  1-2-3-4-5 = jakost na koju trebate namjestiti  Vaš uređa**

**FAZA 1** / RAZINA JAKOSTI S OBZIROM NA TIP KOŽE

| **TIP KOŽE >** | | **Bijela koža**<br>nemoguće tamnjenje<br>sunčeve opekline pri svakom izlaganju<br>svijetle ili tamne oči | **Jako svijetla koža**<br>**svijetle oči**<br>moguće blago tamnjenje<br>redovite sunčeve opekline pri prvom izlaganju<br>pjegice na koži<br>svijetle oči | **Jako svijetla koža**<br>**tamne oči**<br>moguće blago tamnjenje<br>redovite sunčeve opekline pri prvom izlaganju<br>pjegice na koži<br>tamne oči | **Svijetla koža**<br>moguće tamnjenje<br>redovite sunčeve opekline pri prvom izlaganju<br>nema pjegica na koži<br>svjetlije oči | **Tamna koža**<br>rijetke sunčeve opekline<br>brzo tamnjenje<br>nema pjegica na koži<br>svijetle ili tamne oči | **Jako tamna koža**<br>bez sunčevih opeklina<br>brzo tamnjenje<br>nema pjegica na koži<br>tamne oči | **Tamnija koža**<br>bez sunčevih opeklina<br>jako tamnjenje<br>tamne oči |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Boja dlake | bijela/siva | X | X | X | X | X | X | X |
| | crvena | X | X | X | X | X | X | X |
| | svijetloplava | X | X | X | X | X | X | X |
| | tamnoplava/ svijetlosmeđa | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | smeđa | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | tamnosmeđa | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | crna | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

**FAZA 2** / VRIJEME ČEKANJA S OBZIROM NA STANJE KOŽE

Bijela/siva/crvena/svijetloplava **S ovom bojom dlake, ovaj uređaj nije namijenjen Vama**

Tamnoplava, svijetlosmeđa, tamnosmeđa, crna **s ovom bojom dlake, pogledajte sljedeće uvjete uporabe**

| **TIP KOŽE >** | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Vrijeme čekanja nakon posljednjeg izlaganja suncu ili UV zrakama | **1 mjesec** | **1.5 mjesec** | **1.5 mjesec** | **2 mjeseca** | **3 mjeseca** | **X** | **X** |
| Vrijeme čekanja nakon iritacije ili abrazije kože | **1 mjesec** | **1 mjesec** | **1 mjesec** | **1 mjesec** | **1 mjesec** | **X** | **X** |

Za bolju procjenu promatrajte zone koje se ne izlažu suncu: ispod rublja ili u pazušnoj šupljini. Prethodno ne smijete nanositi proizvode za samotamnjenje ili piling.
**Za planiranje prvog postupka pogledajte tablicu Sigurna uporaba / Faza 1 na poleđini ovih uputa.**

HR

Bez obzira na razinu intenziteta, prije prve primjene obvezno je potrebno napraviti ispitivanje tolerancije. Najbolje je da odaberete tri točke na zoni koje prethodno obrijte, pa ako je nakon prve primjene koža znatno osjetljiva i bolna, potrebno je smanjiti intenzitet.
24 sata nakon izvođenja ovog testa, provjerite tretirano područje na kojem se ne smije nalaziti nikakvo crvenilo, koža ne smije biti osjetljiva niti natečena i ne biste trebali osjećati nelagodu u tom području.
Ako je rezultat testiranja dobar, možete koristiti uređaj s istim postavkama. Najbolje je obrijati kožu netom prije tretmana. Koža treba biti očišćena od svih kozmetičkih proizvoda.

**PAŽNJA NE RABITE UREĐAJ:**
- Prije nego ste se upoznali s upozorenjima i sigurnosnim uputama u odlomku kontraindikacije u ovom priručniku.
- Ako je koža koja se tretira tamnija od tipa kože navedenog kao Tamna u tablici „SIGURNA UPORABA / FAZA 1" na poleđini ovih uputa.
- Na dijelovima izloženim suncu, UV zrakama ili tretiranim sredstvima za samotamnjenje.
- Na dijelovima koji su nedavno podvrgnuti pilingu.

**UPOZORENJE:** ne primjenjujte kozmetičke proizvode prije i tijekom tretmana. To može izazvati crvenilo i opekline.

## 3 - PRVA UPORABA

Zahvaljujemo vam što ste kupili uređaj INSTANT SOFT COMPACT proizvođača TEFAL. Vaš aparat koristi IPL (intenzivno pulsno svjetlo) koje koriste profesionalni uređaji za polutrajnu epilaciju, koja je prilagođeno za profesionalnu uporabu.

**SNAGA**

Ako poštujete naše upute za uporabu, uređaj INSTANT SOFT COMPACT omogućit će vam da trajno smanjite dlakavost.Tretman se treba izvršiti u pravilnim razmacima, svaka 2 tjedna, u trajanju od 4 do 6 tretmana, zatim jednom mjesečno u trajanju od 2 do 4 tretmana ovisno o rastu dlaka. Nakon toga možete rabiti INSTANT SOFT COMPACT za dodatnu epilaciju prema potrebama sve dok u potpunosti ne uklonite dlake. Trajni rezultati postižu se tijekom tretmana u trajanju od 12 do 18 mjeseci, ovisno o tipu kože. Na taj način trajno možete uživati u svojim glatkim i mekim nogama.

**PAŽNJA:** Zbog hormonalnih ili fizioloških promjena može se dogoditi da neke dlake izrastu. Trebat ćete obaviti tretmane održavanja.

**SIGURNOST**

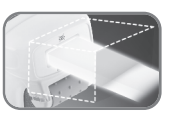
Vaš uređaj dizajnirali su znanstvenici i kliničari te je testiran prema najstrožim pravilima struke. Vaš uređaj jamči vam optimalnu sigurnost zahvaljujući sljedećim karakteristikama:

**1) DETEKTOR BOJE KOŽE:** ovaj ekskluzivni sigurnosni postupak provjerava pigmentaciju kože na početku i tijekom svakog tretmana. Ako detektor otkrije da koža je pretamna, uređaj neće emitirati svjetlosne impulse.

**2) DERMATOLOŠKI ISPITAN:** ovaj uređaj ispitan je pod dermatološkom kontrolom od strane neovisnog laboratorija.

**3) DETEKTOR DODIRA S KOŽOM:** uređaj razvijen za zaštitu očiju. Osmišljen je tako da se impuls ne može odašiljati ako je uređaj uperen u prazno. Sigurnosni uređaj omogućava rad uređaja samo kada je uređaj u potpunosti u dodiru s kožom.

**4) TEHNOLOGIJA „UV FILTAR":** visokoučinkoviti UV filtar osigurava uporabu koja je sigurna za kožu.



**JEDNOSTAVNOST**

Uređaj je također vrlo praktičan za uporabu zahvaljujući ergonomskom i kompaktnom obliku. Postupak se sastoji od 4 koraka: obrijati područje (po mogućnosti dan ranije), uključivanje uređaja, odabir intenziteta, bljeskanje.

## 4 - UVJETI UPORABE

### Uporaba uređaja

*Upozorenje: ne tretirajte istu zonu kože više od jednom po epiliranju. Tretmani ponovljeni na istom mjestu mogu uzrokovati sekundarne učinke.*

**UPOZORENJE:** Ne primjenjujte kozmetiku prije i tijekom tretmana. To može izazvati crvenilo i opekline, Ako se pojave opekline ili mjehurići, ODMAH GA ZAUSTAVITE!

**PAŽNJA NE RABITE UREĐAJ:**

- Ako je tretirana koža tamnija od tipa kože opisanog i definiranog u tablici za različite tipove kože.
- Za zone izložene sunčevim, UV zrakama ili tretirane sredstvom za samotamnjenje pogledate tablicu za procjenu „SIGURNA UPORABA / FAZA 2" u Priručniku za brzi početak.
- Ne koristiti na madežima ili tamnim mrljama.
- Odvojite vrijeme kako biste pažljivo pročitali odlomak o upozorenjima i mjerama opreza kao i kontraindikacije na stranicama 112 i 119.
- Zona s koje se uklanjaju dlačice mora biti obrijana.

HR

Tretman pretamne kože s ovim tipom tehnologije može imati sekundarne učinke kao što su opekline, mjehuriće i promjene boje kože nakon zacjeljivanja rana (hiper- ili hipopigmentacija).

Držite uređaj dalje od očiju.
Tretman se ne smije primjenjivati na licu, vratu i bradavicama. Bljeskanje u oči može prouzročiti oštećenja očiju.

### Zamjena svjetiljke

*Napomena: jednokratnu svjetiljku također treba zamijeniti ako se u unutrašnjosti pojave velike mrlje ili ako je prozor svjetiljke razbijen.*

Zamjenjiva svjetiljka vašeg uređaja ima kapacitet do 75 000 impulsa. Intenzitet impulsa određen je samo podešavanjem razine pulsiranja uređaja.

Nakon 75 000 impulsa zamjenjiva svjetiljka INSTANT SOFT COMPACT vjerojatno neće biti dovoljno učinkovita. Kako bi se spriječile neugodnosti za korisnike i osigurala njihova sigurnost, uređaj će

automatski prestati s radom kad svjetiljka postigne 75 000 impulsa. Radi praktičnije uporabe, kada se životni vijek svjetiljke bliži kraju, treperit će LED pokazatelj statusa svjetiljke na kontrolnoj ploči, upozoravajući da je svjetiljku uskoro potrebno zamijeniti.

Nakon 75 000 odašiljanih impulsa LED pokazatelj statusa svjetiljke svijetlit će neprekidno, upozoravajući da se niti jedan impuls više ne može odašiljati.
Za nastavak uklanjanja dlačica morat ćete prvo zamijeniti svjetiljku, pazeći pritom da prvo uklonite sustav Precision Pro, ako ga koristite.

**SAVJETI I TRIKOVI**

Napomena: nakon što se zamijenili jednokratnu svjetiljku, uvijek namještajte razinu energije na najnižu razinu nego što ste navikli. Vratite se na uobičajenu razinu snage samo ako niste osjetili nikakvu neuobičajenu neudobnost tijekom ili nakon tretmana.

**Čišćenje svjetiljke**

Provjerite nalazi li se kosa, prašina ili vlakna na filtarskom staklu i senzoru za boju kože. Po potrebi očistite vanjsku stranu uređaja vlažnom krpom.
Navlažite krpu s nekoliko kapi vode i očistite kontaktnu površinu i filtarsko staklo.
Za čišćenje svjetiljke isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
Radi sprječavanja štete na uređaju, ne koristitie otapalo ili alkohol za čišćenje svjetiljke.

## 5 - JAMSTVO

Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu. Svaka profesionalna, neprimjerena ili uporaba koja nije u skladu s uputama za uporabu oslobađa proizvođača svake odgovornosti i jamstvo prestaje biti važeće.

## 6 - KADA MOGU UPOTRIJEBITI UREĐAJ?

**Boja kože**

Uređaj uklanja neželjene dlačice tako da je selektivno usmjeren na pigmente u korijenu dlake. Količina pigmenta u koži osobe određuje boju, ali i stupanj rizika kojem je ta osoba izložena kada koristi neki od postupaka uklanjanja dlačica svjetlom.

Tretman pretamne kože s ovim tipom tehnologije može imati sekundarne učinke kao što su opekline, mjehuriće i promjene boje kože nakon zacjeljivanja rana (hiper- ili hipopigmentacija).
Ovaj proizvod sadrži senzor za boju koji provjerava boju kože na početku svakog tretmana i za vrijeme uporabe. Funkcija tog detektora je provjeriti da se energija koristi za tipove kože kojima odgovara. Svjetlosni impulsi se blokiraju kada je koža pretamna.

**Boja dlaka**
Uređaj nije učinkovit ni protiv bijelih i sivih dlaka ili kada je prirodna boja vaše kose narančasta ili svijetloplava. Ako su vaše dlake neke od prethodno navedenih boja, možda vam INSTANT SOFT COMPACT ne odgovara.

Pogledajte karticu s bojama **„Sigurna uporaba / Faza 1",** koja se nalazi na poleđini ovih uputa, kako biste odredili kompatibilnost uređaja s bojom vaše kože/dlaka.

**Zone tijela**
Područja tretiranja pomoću INSTANT SOFT COMPACT uključuju: pazuh, bikini zonu, ruke, noge, leđa, ramena i torzo.

Ovaj se uređaj može koristiti na svim dijelovima tijela, osim lica, vrata i bradavica te svih prirodno pigmentiranih zona kože, kao što je koža u genitalnom predjelu, interglutealnom usjeku.



## 7 - KONTRAINDIKACIJE

**Važne sigurnosne informacije – pročitajte prije uporabe**
Uporaba ovog uređaja ne odgovara svim osobama. Prije uporabe pročitajte sljedeće upute.
U slučaju nedoumice u vezi uporaba uređaja, savjetujte se s vašim dermatologom ili liječnikom.

- **NE UPORABLJAVAJTE** uređaj na potamnjenoj koži ili nedugo nakon izlaganja suncu. Takva uporaba može prouzročiti opekotine i ozbiljna oštećenja kože. Uporaba uređaja na koži koja je nedavno bila izložena suncu može imati sekundarne učinke, kao što su to opekline, mjehurići i promjene boja (hiper- ili hipopigmentacija).
- Ne izlažite suncu tretirana područja. Izlaganje sunčevim zrakama odnosi se na izravno, nezaštićeno izlaganje zrakama u neprekidnom trajanju od petnaest minuta ili izlaganje neizravnim zrakama bez zaštite (pod suncem, ali u sjeni) u neprekidnom trajanju od jednog sata.
- Zaštitite tretiranu kožu sredstvom za zaštitu od sunca s faktorom SPF 30 ili više, tijekom cijelog razdoblja tretmana ili barem dva tjedna nakon zadnje epilacije.

Čuvajte uređaj van dohvata djece. Nemojte primjenjivati uređaj na djeci i ne dozvolite djeci uporabu uređaja.

## 8 - ZABRANJENA UPORABA

**Ne rabite INSTANT SOFT COMPACT ni u jednom od sljedećih slučajeva:**
- Ako ste trudni ili nakon trudnoće sve dok vam se ne vrati menstruacija.

• Ako dojite.
• Ako je koža koja se tretira tamnija od tipa kože navedenog kao MAT u tablici „SIGURNA UPORABA / FAZA 1" na poleđini ovih uputa.
• Izlaganje sunčevim zrakama ili uređaju na principu UV zraka ili primjena sredstva za samotamnjenje ili pilinga kako je navedeno u tablici „SIGURNA UPORABA / FAZA 2".
• Na madežima, tamnim mrljama i pigmentiranoj koži
• Tetovaža ili trajna šminka na području koje se tretira.
• Na lice, vrat, bradavice i sva pigmentirana područja kao što su stidne usne i interglutealni usjek
• Za kosu.
• Na istom dijelu kože više od jednom tjedno.
• Normalno stanje kože na području koje želite tretirati: crvene ili pigmentirane mrlje od rođenja, smeđe ili crne bradavice na koži kao i sunčeve pjege ili madeži.
• Na isušenoj ili osjetljivoj koži u slučaju kemijskih, glikolnih ili AHA pilinga.
• Blizu piercinga: prije uporabe općenito skinite piercing.
• Ekcema, psorijaze, lezija u fazi stvaranja ožiljaka ili infekcije koja buja u području koji želite tretirati. Prije uporabe uređaja trebate pričekati da zahvaćeno područje ozdravi
• Neuobičajena pigmentacija kože (vitiligo ili albinizam na primjer).
• Neuobičajeno stanje koža uzrokovano dijabetesom, na primjer, ili drugim sustavnim ili metaboličkim bolestima.
• Tragovi izbijanja herpesa (herpes na usni) na području koje se tretira, osim ako ste se savjetovali s liječnikom i dobili preventivni tretman prije uporabe uređaja.
• Na područjima sa silikonskim implantatima, stimulatorima srca, implantatima za urinarnu inkontinenciju, inzulinska pumpa i bilo kakav metalni implantat.
• U slučaju patoloških bolesti vezano uz fotosenzibilnost (npr.: porfirija, polimorfni osip na svjetlo, urtikarija na sunce, lupus…) ili uzrokovanih lijekovima tijekom 3 zadnja mjeseca.
• Medicinski tretman vezan uz akne ili druge bolesti kože kao što je oralni izotretinoin (Roaccutane®); lijekovi na bazi topičnih retinoida kao što je Trétinoin (retinA®); vitamin A, karotenoid ili beta karoten tijekom zadnja dva mjeseca.
• Minociklin ili drugi lijekovi na bazi tetraciklina tijekom prethodnog mjeseca. Ovaj popis lijekova nije konačan, posavjetujte se sa svojim liječnikom ako se liječite.
• Prehrana na bazi steroida tijekom zadnja 3 mjeseca.
• 14 dana nakon tretmana mikrodermoabrazije.
• Ako već koristite druge tretmane uklanjanja dlaka.
• Stanje prije raka kože ili područja na kojima mogu nastati maligni tumori kože.
• Radioterapija ili kemoterapija tijekom zadnja 3 mjeseca.
• Tretman imunosupresivima.
• Epilepsija.

• Bilo koji drugi slučaj za koji vaš liječnik smatra da je rizičan za tretman.
• Ako crtate oznake po koži koje će vas voditi za vrijeme tretmana, uvijek koristite bijelu olovku za šminkanje koja ne sadrži metal.

Nikada ne rabite kada se u istoj prostoriji nalaze vrlo mala djeca ili bebe jer im svjetlo koje se reflektira može naškoditi.

**Ovaj popis nije konačan. Ako postoji i najmanja sumnja što se tiče rizika uporabe uređaja INSTANT SOFT COMPACT, potražite savjet nadležnog liječnika ili dermatologa.**

## 9 - OTKRIVANJE I RJEŠAVANJE PROBLEMA

| PROBLEM | MOGUĆI UZROK | RJEŠENJE |
|---|---|---|
| **Proizvod ne kreće s radom bez obzira na pritisak tipke on/off** | Proizvod nije dobro uključen | Provjerite je li utičnica potpuno umetnuta |
| **Nakon pritiska tipke on/off proizvod kreće s radom, ali se zatim zaustavlja i crveno LED svjetlo se pali i isprekidano svijetli (eventualno uz jedno ili više zelenih LED svjetala)** | Previsoka temperatura proizvoda | Nemojte proizvod držati na toplom mjestu; pustite ga da se ohladi i ponovno pokušajte Ako se problem i dalje javlja, obratite se ovlaštenom servisu. |
| | Otvori za ventilaciju nisu prohodni | "Nemojte ruku stavljati na otvore za ventilaciju Provjerite jesu li otvori prohodni" |
| | Nemoguća detekcija boje kože: staklo uloška je prljavo | Očistite kraj uloška mekom krpom Ako se problem i dalje javlja, obratite se ovlaštenom servisu |
| | "Nemoguća detekcija boje kože: optički sustav je bio izložen jakoj svjetlosti pri paljenju" | Upalite uređaj izbjegavajući kontakt prozorčića s jakim svjetlom. Ako se problem i dalje javlja, obratite se ovlaštenom servisu. |
| | Uložak je neispravno umetnut | Provjerite je li uložak potpuno umetnut |
| | Dosegnut je maksimalni broj bljeskova lampe | Promijenite zamjenjivu lampu |

HR

| PROBLEM | MOGUĆI UZROK | RJEŠENJE |
|---|---|---|
| **Sve normalno radi, ali proizvod ne proizvodi bljeskove** | Uložak nije u dovoljno bliskom kontaktu s kožom | Osigurajte da pokrećete proizvod držeći ga pritom za dršku |
| | | Dobro prislonite uložak na kožu |
| | Vaša boja kože je pretamna | Ponovno pokušajte na nekom drugom području i pogledajte tablicu tipova kože |
| | Pokrenuli ste proizvod držeći ga pritom za lampu | Ponovno pokrenite uređaj držeći ga protom za dršku, bez stavljanja kože na površinu lampe |

Za sve druge probleme koji nisu navedeni u ovoj tablici, molimo odnesite proizvod u najbliži servis.

## SUDJELUJMO U ZAŠTITI OKOLIŠA!

ⓘ Vaš uređaj sadrži mnogobrojne materijale koji se mogu ponovo upotrijebiti ili reciklirati.
➲ Predajte ih na sabirnom mjestu ili u ovlašteni servisni centar radi daljnje obrade.

## SISUKORD

1 - Nahatüübi määramine ..... p. 124
2 - Päevituse astme hindamine ..... p. 125
3 - Esmakordne kasutamine ..... p. 127
4 - Kasutustingimused ..... p. 128
5 - Garantii ..... p. 129
6 - Millal tohib seadet kasutada? ..... p. 129
7 - Vastunäidustused ..... p. 130
8 - Lubamatu kasutamine ..... p. 130
9 - Juhised rikke korral ..... p. 132

## OHUTUS

**Elektritoide: Enne seadme kasutamist veenduge selles, et vool teie kasutatavas vooluvõrgus vastaks seadmel tähistatud seadme poolt tarbitavale voolule. Seadme ja vooluvõrgu väärühendamisega kaasneb oht, et seadmele tekivad pöördumatud kahjustused, mis garantii alla ei kuulu. See seade on läbinud kõik ohutuse tagamiseks vajalikud katsetused, et see vastaks kõikidele vajalikele tehnilistele nõuetele ja jõustunud seadusesätetele (elektromagnetiline vastavus, madalpinge, keskkond).**

ET

• Lapsed ei tohi seadet kasutada.

• Seadet võivad kasutada väiksema füüsilise, sensoorse ja vaimse võimekusega inimesed ning vastavate kogemuste või teadmisteta isikud, kui neid seejuures jälgitakse või kui seadme ohutut kasutamist on neile selgitatud ning kui nad kasutamisega kaasneda võivaid riske mõistavad. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.

• Seade tuleb iga kord enne seadme hooldamist ning pärast seadme kasutamist vooluvõrgust lahti ühendada.

• See seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamistingimustes ja vaid isiklikuks kasutamiseks.

• Seadet tohib laadida vaid toiteallikal märgitud pingega. Kasutage vaid tootja ettenähtud toiteallika mudelit (0754). 0754 : Seadet on lubatud kasutada vaid selleks ettenahtud ning komplekti kuuluva toiteplokiga 0754.

• Toiteplokki on lubatud kasutada ainult koos selle seadmega.

• Seadet (seadet või toiteplokki) ei ole lubatud kasutada juhul, kui selle juures esineb kahjustusi, kui selle töös esineb tõrkeid või kui see on maha kukkunud (seadme juures võib olla tekkinud silmaga tuvastamatuid kahjustusi, mis võivad pärssida seadme ohutut kasutamist).

• Seadme remontimiseks on vajalik spetsiaalsete tööriistade olemasolu.

• Kõikvõimalike seadet ja toiteplokki puudutavate küsimuste või probleemide korral võtke ühendust ametliku edasimüüjaga või ametliku teenindusettevõttega.

• Tootjatehase vastutus ei laiene võimalikele tagajärgedele, mis on põhjustatud seadme väärkasutamisest või seadme kasutamisest mõnel käesolevas kasutusjuhendis mitte kirjeldatud eesmärgil.

• Seadme kasutamisel laste või piiratud teovõimega isikute juuresolekul on vajalik täiendav tähelepanu.

- Mitte kasutada temperatuuridel alla 0 °C ja üle 35 °C.
- Pikendusjuhet mitte kasutada.
- Mitte kunagi kasutada seadet niiskete kätega.
- Mitte kasutada seadet vannis.
- Mitte jätta seadet otsese päikesekiirguse kätte.
- Mitte kasutada seadet külmade temperatuuride korral.
- Seadet ei ole lubatud vette uputada ega kasta.
- Mitte kasutada puhastamiseks agressiivseid või lahustavaid puhastusvahendeid.
- Kolmandatel isikutel mitte kasutada.

• Iga kord enne seadme kasutamist veenduge, et selle ükski osa ei oleks kahjustatud. Kui tuvastate rikke, ei tohi seadet kasutada.

•Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või vastavate teadmiste ja kogemusteta isikud ilma nende turvalisuse eest vastutava isiku järelevalve ja eelneva seadme kasutamist selgitava juhendamiseta. Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.

## 1 - NAHATÜÜBI MÄÄRAMINE

Enne kasutamist tuleb teil oma nahatüüp kindlaks määrata.
Määrake oma nahatoon kindlaks päikese eest kaitstud nahapinna järgi, näiteks särgi alt või kaenlaalustelt.
**Oma nahatüübi kindlaksmääramiseks vaadake teabelehe tagaküljel olevat värvide tabelit pealkirja all „Ettevaatusabinõud / 1. etapp - Intensiivsusaste sõltuvalt nahatüübist".**

**NÕUANDED & SOOVITUSED**
Selleks, et te saaksite oma karvade värvust paremini määrata, võtke aluseks oma juuste loomulik värvus.

## 2 - PÄEVITUSE ASTME HINDAMINE

Enne kasutama hakkamist peate kindlaks tegema oma päevituse astme, et vältida ebaühtlast päevitust. Valitud nahapind ei tohi olla päikese- ega UV-kiirgusega kokku puutunud teatud aja jooksul, mis sõltub teie nahatüübist.

### **OHUTUSJUHEND** / ETAPP 1 + ETAPP 2

**X = see seade ei sobi teile  1-2-3-4-5 = intensiivsusaste, mis tuleb seadet kasutades valida**

**ETAPP 1** / IHEDUSE TASE VASTAVALT NAHA TÜÜBILE

| **NAHATÜÜP >** | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | **Valge nahk**<br>nahk ei päevitu<br>päikesepõletus tekib alati<br>heledad või tumedad silmad | **Väga hele nahk**<br>**heledad silmad**<br>nahk päevitub kergelt<br>päikesepõletus tekib esimesel päevituskorral<br>tedretähed<br>heledad silmad | **Väga hele nahk**<br>**tumedad silmad**<br>nahk päevitub kergelt<br>päikesepõletus tekib esimesel päevituskorral<br>tedretähed<br>tumedad silmad | **Hele nahk**<br>nahale võib tekkida päevitus<br>päikesepõletus tekib esimesel päevituskorral<br>tedretähed puuduvad<br>heledapoolsed silmad | **Tõmmu nahk**<br>päikesepõletust tekib harva<br>nahk päevitub kiiresti<br>tedretähed puuduvad<br>heledad või tumedad silmad | **Väga tõmmu nahk**<br>päikesepõletust ei teki<br>nahk päevitub kiiresti<br>tedretähed puuduvad<br>tumedad silmad | **Tume nahk**<br>päikesepõletust ei teki<br>nahk päevitub hästi tumedaks<br>tumedad silmad |
| Karvade värv | valged/hallid | X | X | X | X | X | X | X |
| | punased | X | X | X | X | X | X | X |
| | heleblondid | X | X | X | X | X | X | X |
| | tumeblondid/ helepruunid | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | kastanipruunid | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | tumepruunid | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | mustad | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

| **ETAPP 2** / OOTEAEG OLENEVALT NAHA OLUKORRAST | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Valged/hallid/punased/ heleblondid | **kui teie karvad on seda värvi, siis see seade ei sobi teile** | | | | | |
| | Tumeblondid, helepruunid, tumepruunid, mustad | **kui teie karvad on seda värvi, siis võtke arvesse järgmisi kasutustingimusi** | | | | | |
| **NAHATÜÜP >** | | | | | | | |
| Ooteaeg pärast viimastkokkupuudet päikesevalguse või UV kiirtega | **1 kuu** | **1.5 kuu** | **1.5 kuu** | **2 kuud** | **3 kuud** | **X** | **X** |
| Ooteaeg pärast nahaärritust või marrastust | **1 kuu** | **1 kuu** | **1 kuu** | **1 kuu** | **1 kuu** | **X** | **X** |

Õigema tulemuse saamiseks vaadelge päikese eest kaitstud nahapinda, näiteks särgi alt või kaenlaalustelt. Ei ole oluline, et oleksite hiljuti isepäevituvat kreemi või koorijat kasutanud.
**Esimeseks kasutuskorraks valmistumisel vaadake teabelehe tagaküljel olevaid tabeleid pealkirja all „Ettevaatusabinõud / 1. etapp".**

Sõltumata intensiivsusastmest tuleb enne esimest kasutuskorda kindlasti taluvustest läbi teha.
Raseerige töödeldav ala ja proovige seadet kolmes kohas ning kui esimene kasutus tekitab tundlikkust või valu, tuleb intensiivsust vähendada.
24 tundi pärast katse tegemist vaadake töödeldud ala üle ning veenduge, et nahk ei punetaks, ei oleks tundlik ega paistes - te ei tohiks tunda mitte mingit ebamugavust.
Kui katse on positiivne, võite jätkata seadme kasutamist samal režiimil. Soovitav on raseerida eelmisel päeval enne hooldust. Nahk peab olema igasugustest kosmeetikatoodetest puhas.

**TÄHELEPANU! SEADET EI TOHI KASUTADA JÄRGNEVATEL JUHTUDEL:**
- Enne tutvumist käesoleva kasutusjuhendi vastunäidustusi kirjeldavas peatükis toodud hoiatuste ja seadme ohutuks kasutamiseks vajalike juhistega.
- Kui töödeldav nahk on tumedam kui infolehe tagaküljel toodud tabelis „ETTEVAATUSABINÕUD / 1. ETAPP" määratletud nahatüüp Tõmmu .
- Päikese- või UV-kiirtega kokku puutunud või isepäevituva kreemiga töödeldud piirkondadel.
- Hiljuti koorijaga töödeldud piirkondadel.

**HOIATUS:** enne seadme kasutamist ja kasutamise ajal ärge kandke nahale kosmeetikatooteid. See võib põhjustada punetust või põletusi.

## 3 - ESMAKORDNE KASUTAMINE

Täname teid, et langetasite otsuse TEFAL seadme INSTANT SOFT COMPACT kasuks. See seade toimib LIP-tehnoloogia (ereda valguse impulsi) põhimõttel, mida kasutavad poolpüsivat depileerimist teostavad professionaalid ja mis on nüüdsest kohandatud ka laiale tarbijaskonnale kasutamiseks.

**SEADME KASUTUSTÕHUSUS**

Meiepoolsete kasutusjuhiste täpsel järgimisel võimaldab seade INSTANT SOFT COMPACT püsivat karvakasvu piiramist. Nelja kuni kuue seansi pikkust naha hooldustsüklit tuleb alguses Läbi viia regulaarselt iga kahe nädala möödudes, seejärel olenevalt karvade tagasikasvamise kiirusest kaks kuni neli seanssi üks kord kuus. Pärast seda võib INSTANT SOFT COMPACT i kasutada vastavalt isiklikule vajadusele kuni karvade täieliku eemaldumiseni. Olenevalt teie füsioloogilistest iseärasustest saavutatakse püsivad tulemused pärast 12 kuni 18 kuu pikkust kuuri. Seejärel võite tunda rõõmu oma püsivalt siledatest ja pehmetest jalgadest.

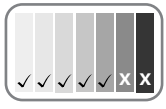
**TÄHELEPANU:** Hormonaalsete või füsioloogiliste muutuste tõttu võib esineda mõnede karvade tagasikasvamist. Sellega seonduvalt on vaja läbi viia täiendavaid hooldusseansse.

ET

**OHUTUS**

See seade on töötatud välja teadlaste ja praktiseerivate arstide koostöös ning on läbinud katsed, mis lähtuvad ka kõige rangematest normidest. Selle seadme kasutamise turvalisus on garanteeritud, sest see seade on.

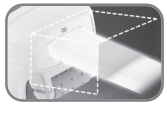
**1) varustatud NAHA JUME MÄÄRAJAGA:** See eksklusiivne ohutust tagav protseduur võimaldab määrata naha pigmentatsioonitaseme enne igat hooldusseanssi ja ka seansi ajal. Seade ei edasta valgusimpulssi juhul, kui andur tuvastab, et nahk on liiga tõmmu.



**2)** läbinud sõltumatu laboratooriumi poolt võimalike kahjulike **DERMATOLOOGILISTE MÕJUDE** väljaselgitamiseks tehtud katsetused.

**3) NAHAKONTAKTI ANDUR:** silmade kaitsmiseks loodud seade. See töötati välja selleks, et suruõhk ei eralduks, kui seade on ülespoole suunatud. Ohutusseade hakkab tööle vaid juhul, kui seadme aken on nahaga otseses kontaktis.

**4) „UV-FILTRI" TEHNOLOOGIA:** sisseehitatud kõrgtehnoloogiline UV-filter, mis tagab nahal turvalise kasutamise



**LIHTSUS**
Tänu ergonoomilisele ja kompaktsele kujule on seadet kerge käsitseda. Seadet tuleb kasutada 4 etapis: piirkonna raseerimine (soovitavalt eelmisel päeval), sisselülitamine, intensiivsuse valimine, aplitseerimine.

## 4 - KASUTUSTINGIMUSED

**Seadme kasutamine**
*Hoiatus: Mitte töödelda ühte ja sama piirkonda sama depileerimisseansi jooksul mitu korda. Sama piirkonna mitmekordse töötlemisega võib kaasneda soovimatuid kõrvalmõjusid.*

**HOIATUS:** Ärge kandke enne hooldusprotseduuri ja selle ajal peale kosmeetikavahendeid.
See võib põhjustada punetust või põletusi, Põletuste või villide tekkimisel PEATAGE HOOLDUS OTSEKOHE!

**TÄHELEPANU! SEADET EI TOHI KASUTADA JÄRGNEVATEL JUHTUDEL:**
- Kui nahk on tumedam kui erinevate nahatüüpide tabelis toodud ja kirjeldatud nahatüübid.
- Päikese käes olnud või isepäevituva tootega töödeldud kehaosadel: vaadake lühijuhises toodud päevitusastme hindamise tabelit „ETTEVAATUSABINÕUD / 2. ETAPP".
- Ärge kasutage ilumärkidel ega tumedamatel laikudel.
- Lugege kindlasti hoiatusi ja soovitusi ning vastunäidustusi lehekülgedel 123 ja 130.
- Epileeritavat piirkonda tuleb eelnevalt raseerida.

Selle tehnoloogia kasutamine liialt tõmmu naha hooldamiseks võib kaasa tuua sellised kõrvalnähud nagu põletused, villid või nahavärvi muutused pärast armistumist (hüper- või hüpopigmentatsioon).

Suunake seade silmadest eemale.
Seadet on keelatud kasutada näo-, kaela- ja rinnanibukarvade eemaldamiseks. Seadme kasutamine silmade piirkonnas võib tekitada tõsiseid silmakahjustusi.

**Lambi väljavahetamine**
*Tähtis teada: lambi väljavahetamine on vajalik ka juhul, kui selle sisemusse ilmuvad suured plekid, ja juhul, kui lambi aken peaks purunema.*

Seadme ühekordne lamp suudab teha 75 000 sähvatust. Sähvatuste intensiivsuse määrab seadme võimsusastme reguleerimine.

Lõpupoole, kui 75 000 sähvatust on tehtud, ei pruugi ühekordne lamp INSTANT SOFT COMPACT enam piisavalt tõhus olla. Kui 75 000 sähvatust on tehtud, peatub seade automaatselt, et vältida kasutajate rahulolematust ja tagada nende ohutus. Seadme mugavamaks kasutamiseks hakkab lambi indikaatortuli juhtpannool vilkuma, kui lambi eluiga on läbi saanud, andes teile märku, et lamp tuleb peatselt välja vahetada.

Kui ühekordse lambipirni 75 000 valgussähvatust on tehtud, jääb lambi indikaatortuli püsivalt põlema, andes teile märku, et rohkem sähvatusi teha ei saa.
Epileerimise jätkamiseks tuleb teil ühekordne lambipirn välja vahetada, lülitades kõigepealt Pro Précision süsteemi välja, kui te seda parajasti kasutasite.

**NÕUANDED & SOOVITUSED**
Tähtis teada: Pärast lambi väljavahetamist tuleb alati reguleerida seadme intensiivsus astme võrra madalamaks kui tavalise kasutamise korral. Lülitage seade oma harjumuspärasele kasutusrežiimile alles juhul, kui olete veendunud, et hoolduse vältel või pärast hooldust ei esine mitte mingisugust harjumatut ebamugavustunnet.

**Lambi puhastamine**
Vaadake, kas filtriklaasil ja nahavärvi anduril on karvu, tolmu või puru. Vajaduse korral puhastage seadet pehme lapiga väljastpoolt.
Niisutage pehmet ebemevaba lappi kergelt ning puhastage sellega kontaktpiirkond ja filtriklaas.
Lambipirni vahetamiseks lülitage seade välja ja tõmmake vooluvõrgust välja.
Seadme kahjustamise vältimiseks ärge kasutage lambi puhastamiseks mingisuguseid lahusteid ega alkoholi..



## 5 - GARANTII

See seade on mõeldud vaid kodustes tingimustes kasutamiseks. Seadet ei ole lubatud kasutada ärieesmärkidel. Seadme mitte-sihtotstarbekohase kasutamise korral kaotavad seadmele laienevad garantiitingimused kehtivuse.

## 6 - MILLAL TOHIB SEADET KASUTADA?

**Naha värvus**

Seade eemaldab soovimatud karvad, kandes karvatüvele valikuliselt värvipigmenti. Inimese nahas olev värvipigmentide hulk määrab selle värvi ning ka riskitaseme, millega ta valgusepilatsiooni käigus kokku puutub.

Selle tehnoloogia kasutamine liialt tõmmu naha hooldamiseks võib kaasa tuua sellised kõrvalnähud nagu põletused, villid või nahavärvi muutused pärast armistumist (hüper- või hüpopigmentatsioon).
Seadmel on värviandur, mis teeb iga seansi alguses ja selle ajal töödeldava nahapinna tooni kindlaks. Sellise anduri eesmärgiks on välistada seadme mõju selleks mittesobivale nahatüübile. Liiga tumeda naha korral on valgusimpulsside edastamine peatatud.

**Karvade värvus**
Samuti ei ole see seade tõhus valgete või hallide karvade vastu võitlemisel või juhul, kui teie loomulik juuksevärv on kas punane või heleblond. Seega ei pruugi seda värvi karvade korral INSTANT SOFT COMPACT teile kasutamiseks sobida.

Et kindlaks teha seadme ning teie nahatüübi ja karvade värvuse vastavus, vaadake teabelehe tagaküljel olevat värvitabelit pealkirja all **„Ettevaatusabinõud / 1. etapp"**.

**Kehapiirkonnad**
INSTANT SOFT COMPACT on mõeldud kasutamiseks järgmistel kehapiirkondadel: kaenlaalused, bikiinipiirkond, käsivarred, jalad, selg, õlad ja rindkere.

Seadet tohib kasutada kõigil kehaosadel, välja arvatud nägu, kael, rinnanibud ning tumedamad kehapiirkonnad, nagu genitaalid ja tagumikuvahe.

## 7 - VASTUNÄIDUSTUSED

**Ohutust puudutavad juhised - lugege enne kasutamist.**
Seade ei sobi kõigile. Enne kasutamist lugege järgmisi suuniseid.
Kui teil tekib seadme kasutamise osas kahtlusi, konsulteerige oma naha- või raviarstiga.

- **ÄRGE KASUTAGE** seadet päevitunud nahal või kohe pärast päikse käes viibimist. See võib tekitada põletusi või tõsiseid nahakahjustusi. Seadme kasutamine värskelt päikese käes viibinud nahal võib tuua kaasa soovimatuid tagajärgi, nagu näiteks põletusi, villide teket ja muutusi naha värvitoonis (hüper- või hüpopigmentatsioon).

- Kaitske töödeldud nahapiirkondi päikese eest. Päikesekiirtele avatuse all peame silmas viibimist otsese päikesevalguse käes ilma kaitseta järjest vähemalt 15 minutit või viibimist kaudse päikesevalguse käes ilma kaitseta (kui olete väljas ja päike paistab, kuid viibite varjus) järjest tund aega.

- Ärge unustage kaitsta töödeldud nahapinda päikesekaitsevahenditega markeeringuga FPS 30 või üle selle, seda terve hooldusprotsessi vältel ja vähemalt kahe nädala jooksul pärast viimast depileerimisseanssi.

Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas. Ärge kasutage seadet laste nahal ning ärge lubage neil seda kasutada.

## 8 - LUBAMATU KASUTAMINE

**INSTANT SOFT COMPACT i EI TOHI KASUTADA mõnel järgnevalt nimetatud juhtudest:**
- Raseduse korral või pärast sünnitust kuni menstruatsiooni taastumiseni.
- Imetamise ajal.

• Kui töödeldav nahk on tumedam kui infolehe tagaküljel toodud tabelis „ETTEVAATUSABINÕUD / 1. ETAPP" määratletud nahatüüp MAT.
• Kokkupuude päikesekiirgusega, UV-kiirgust edastava seadmega, isepäevituvate toodete või koorijatega peab toimuma vastavalt juhistele, mis on toodud tabelis „ETTEVAATUSABINÕUD / 2. ETAPP".
• Kui töödeldaval piirkonnal on ilumärk, tume laik või sünnimärk, tätoveering või püsimeik.
• Näol, kaelal, rinnanibudel ja tumedamatel nahapiirkondadel, nagu häbememokad ja tagumikuvahe.
• Juustel.
• Samal nahapiirkonnal rohkem kui üks kord nädalas.
• Töödeldava nahapiirkonna erinähtude korral: punased või pigmenteeritud sünnimärgid, pruunid või mustad täpid nahal, samuti ka tedretähnid või melanoomid.
• Keemilise, glükoonhappepõhise või AHA-hapetega koorimise tõttu kuivanud või õrnaks muutunud naha korral.
• Nahaläbistuste lähedal: reeglina on vaja kõik rõngad ja needid enne seadme kasutamist eemaldada.
• Töödeldavas piirkonnas esineva ekseemi, psoriaasi, armistumisjärgus nahakahjustuste või ägeda infektsiooni korral. Enne seadme kasutamist tuleb oodata ära selle piirkonna lõplik tervenemine.
• Nahapigmentatsiooni kõrvalekallete korral (näiteks naha laikpigmenditus või albinism).
• Naha hälvete korral, mis on põhjustatud näiteks diabeedist või mõnest muust süsteemsest või metaboolsest haigusest.
• Kui töödeldaval piirkonnal on olnud herpes või külmavill, tuleb enne seadme kasutamist arstiga nõu pidada ja ennetavat ravi saada.
• Silikoonimplantaadiga varustatud piirkondades, südamestimulaatori kasutamise korral, uriinipidamatuse implantaadi, insuliinipumba kasutamise korral ja ükskõik millise metallist implantaadi olemasolu korral.
• Valgustundlikkusega seotud või viimase kolme kuu jooksul ravimitest põhjustatud patoloogia korral (nt porfüüria, polümorfne valguslööve, urtikaaria, luupus…).
• Akne või mõne muu nahahaiguse meditsiinilise ravi korral näiteks suukaudselt manustatava isotretinoiiniga (Roaccutane®); paiksete retinoididepõhiste ravimite nagu Tretinoiini (retiinA®) kasutamise korral; A-vitamiini, karotiini või beetakarotiini manustamise korral viimase kahe kuu jooksul.
• Minotsükliini või muude tetratsükliinipõhiste ravimite manustamise korral viimase kuu aja jooksul. Ülaltoodud ravimiloend ei ole lõplik, hoolduskuuri planeerimisel pidage nõu oma arstiga.
• Steroididepõhise dieedi rakendamisel viimase kolme kuu jooksul.
• 14 päeva jooksul pärast mikrodermaabrasioonravi.
• Juba mõne muu karvakasvu piirava tehnoloogia kasutamise korral.
• Nahavähieelsete sümptomite ning naha pahaloomuliste kasvajate korral.
• Radioteraapia või kemoteraapia korral viimase kolme kuu jooksul.
• Immuunsuppressiivse ravi korral.
• Epilepsia korral.

• Ükskõik millisel muul juhul, mis teie arsti arvates võib ravi seisukohast osutuda vastunäidustatuks.
• Kui soovite seadme täpsemaks juhtimiseks teha nahale märkeid, kasutage vaid valget metallisisalduseta meigipliiatsit.

Mitte kunagi kasutada i juhul, kui ruumis viibib väga noori lapsi või sülelapsi, sest seadme poolt toodetav valgus võib neid häirida.

**See loend ei ole lõplik. Väikseimagi kahtluse korral INSTANT SOFT COMPACT i ohutu kasutamise kohta konsulteerige oma raviarsti või nahaarstiga.**

## 9 - JUHISED RIKKE KORRAL

| PROBLEEM | VÕIMALIK PÕHJUS | LAHENDUS |
|---|---|---|
| **Seade ei käivitu, kuigi vajutate sisse-/väljalülitusnupule** | Seade on halvasti vooluvõrku ühendatud | Veenduge, et pistik on korralikult pesas |
| **Kui vajutate sisse-/väljalülitusnupule, hakkab seade tööle, aga lülitub siis uuesti välja ning punane LED-lamp süttib ja hakkab vilkuma (võimalik, et koos ühe või mitme rohelise LED-lambiga)** | Seade kuumeneb üle | Ärge hoidke seadet soojas kohas, laske sellel maha jahtuda ja proovige uuesti<br>Kui seade ikka ei tööta, võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. |
| | Ventilatsiooniavad on ummistunud | "Ärge katke ventilatsiooniavasid käega<br>Veenduge, et avad ei oleks ummistunud" |
| | Nahavärvi määramine on võimatu: kasseti valgusandur on määrdunud | Puhastage kasseti otsa pehme lapiga<br>Kui seade ikka ei tööta, võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega |
| | "Nahavärvi määramine on võimatu: optiline süsteem jäi seadme käivitamisel intensiivse valguse kätte" | Käivitage seade, vältides intensiivse valguse langemist reflektorile. Kui seade ikka ei tööta, võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. |
| | Kassett on halvasti sisestatud | Veenduge, et kassett on korralikult sisestatud |
| | Ühe lambi sähvatuste arv on täis | Vahetage ühekordselt kasutatav lamp välja |

| PROBLEEM | VÕIMALIK PÕHJUS | LAHENDUS |
|---|---|---|
| **Kõik töötab normaalselt, aga seade ei sähvata** | Kassett ei puuduta teie nahka piisavalt | Pidage meeles, et seadet käivitades tuleb seda hoida käepidemest |
| | | Hoidke kassetti ilusti vastu nahka |
| | Teie nahavärv on liiga tume | Proovige mõne teise kehapiirkonna peal ja järgige nahatüübitabelit |
| | Käivitasite seadme, hoides seda lambist | Hoidke seadet käepidemest ja käivitage see uuesti, ärge pange lampi vastu nahka |

Kui teil tekib probleeme, mida ei ole siin kirjeldatud, viige seade oma kodule kõige lähemal asuvasse teeninduskeskusesse.

## ÜHESKOOS KESKKONDA SÄÄSTES!

See seade sisaldab mitmeid väärtuslikke või taaskasutatavaid materjale..
Seadme utiliseerimise korral tooge see spetsiaalsesse kogumispunkti või kogumispunkti puudumisel ametlikku teenindusettevõttesse, kus seadme utiliseerimine teostatakse vastavalt kehtestatud korrale.

## TARTALOM

1 - Bőrtípus meghatározása ..... p. 135
2 - A barnulás felmérése ..... p. 136
3 - Első használat ..... p. 138
4 - Használati feltételek ..... p. 139
5 - Garancia ..... p. 140
6 - Milyen esetben használható a készülék? ..... p. 140
7 - Ellenjavallatok ..... p. 141
8 - Használat tilalma ..... p. 141
9 - Hibaelhárítási útmutató ..... p. 143

## BIZTONSÁG

**Feszültség: Ellenőrizze, hogy a készüléken jelzett hálózati feszültség megfelel az Ön otthoni elektromos hálózatának. A hibás csatlakoztatás visszafordíthatatlan károkat okozhat a készülékben, amelyekre a garancia nem terjed ki. A készülék biztonsági szintje megfelel az érvényben lévő műszaki előírásoknak és szabványoknak és előírásoknak (Elektromágneses összeférhetőség, Kisfeszültségű berendezések, Környezetvédelem).**

- A készüléket gyermekek nem használhatják.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, megfelelő felügyelet mellett, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokkal ellátták és megértették a használatával járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A használó általi tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik.
- УBármiféle beavatkozás előtt, illetve minden használat után húzza ki a készüléket.
- A készülék kizárólag otthoni és személyes használatra készült.
- A készülék kizárólag a tápegységen feltüntetett feszültségen használható. Kizárólag a gyártó által biztosított tápegység modellt használja (0754). 0754 : A készülék kizárólag számú tápegységgel használható 0754.

• Ne használja a tápegységet a készülék táplálásától eltérő célra.

• Soha ne használja a terméket (készülék vagy tápegység), ha az károsodott, működési rendellenesség esetén, vagy ha a készülék leesett (nem látható sérülések veszélyeztethetik az Ön biztonságát).
• A készülék csak speciális szerszámokkal javítható.
• Bármilyen vevőszolgálati problémával (készülék vagy tápegység) forduljon viszonteladójához vagy egy felhatalmazott szervizközponthoz.
• A nem megfelelő vagy a jelen használati útmutatóban írt rendeltetéstől eltérő használatból fakadó károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk.
• A készülék gyermekek vagy fogyatékos személyek jelenlétében történő használata során szigorú felügyelet szükséges.
• Ne használja a készüléket 0°C-nál alacsonyabb, illetve 35°C-nál magasabb hőmérsékleten.
• Ne használjon hosszabbító vezetéket.
• Soha ne használja a készüléket vizes kézzel.
• Ne használja a készüléket a fürdőkádban.
• Ne tegye ki a készüléket napsugárzásnak.
• Ne használja a készüléket hideg hőmérsékleti körülmények között.
• Ne merítse vízbe és ne tartsa folyó víz alá.
• Tisztításakor ne használjon maró vagy oldó hatású szereket.
• Ne használja harmadik személyen.
• Minden egyes használatnál vizsgálja át a készülék valamennyi részét és ellenőrizze, hogy nem rongálódott meg. Amennyiben megrongálódást fedez fel a készüléken, ne használja.
• Csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, illetve kellő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják a készüléket, ha a biztonságukért felelős személy a tevékenységüket felügyeli, vagy előzetes útmutatást adott nekik a készülék használatára vonatkozóan. Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, és ne engedje játszani őket a készülékkel.



## 1 - BŐRTÍPUS MEGHATÁROZÁSA

Használat előtt először határozza meg a bőrtípusát.
A bőrszínét egy olyan területen határozza meg, amelyet nem ért napsugárzás: fürdőruha alatti részek vagy hónalj.
**Használja az útmutató hátoldalán található „Használati óvintézkedések / 1. lépés Bőrtípusnak megfelelő intenzitás" színtáblázatot a bőrtípusa meghatározásához.**

**TANÁCSOK ÉS PRAKTIKÁK**
A szőrszálak színének meghatározásához a haja természetes színét vegye alapul.

## 2 - A BARNULÁS FELMÉRÉSE

A kezelés megkezdése előtt mindenképpen fel kell mérnie, hogy mennyire barnult le a bőre a depigmentáció elkerülése érdekében. Bőrtípusától függő idő óta nem érhette az adott felületet sem napfény sem UV sugárzás.

**HASZNÁLATA ELŐVIGYÁZATOSSÁGOT IGÉNYEL** / 1. FOKOZAT + 2. FOKOZAT

**X = ez a készülék Önnek nem megfelelő 1-2-3-4-5 = a készüléken beállítható intenzitási fokozat**

**1. FOKOZAT** / NAZ INTENZITÁS SZINTJE A BŐRTÍPUSTÓL FÜGGŐEN

| **BŐRTÍPUS >** | | **Fehér bőr**<br>barnulás nem lehetséges<br>leégés minden alkalommal<br>világos vagy sötét szem | **Nagyon világos bőr**<br>**világos szem**<br>enyhe barnulás lehetséges<br>egyenletes barnulás az első alkalommal<br>foltok<br>világos szem | **Nagyon világos bőr**<br>**sötét szem**<br>enyhe barnulás lehetséges<br>egyenletes barnulás az első alkalommal<br>foltok<br>sötét szem | **Világos bőr**<br>barnulás lehetősége<br>egyenletes barnulás az első alkalommal<br>foltok nélkül<br>inkább világos szem | **Fénytelen bőr**<br>leégés csak ritkán<br>gyors barnulás<br>foltok nélkül<br>világos vagy sötét szem | **Nagyon fénytelen bőr**<br>leégés nélkül<br>gyors barnulás<br>foltok nélkül<br>sötét szem | **Sötét bőr**<br>leégés nélkül<br>nagyon erős barnulás<br>sötét szem |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Hajszín | fehér/szürke | X | X | X | X | X | X | X |
| | vörös | X | X | X | X | X | X | X |
| | világosszőke | X | X | X | X | X | X | X |
| | sötétszőke/ gesztenyeszínű | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | gesztenyebarna | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | sötétbarna | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | fekete | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

**2. FOKOZAT** / VÁRAKOZÁSI IDŐ A BŐR ÁLLAPOTÁNAK MEGFELELŐEN

Fehér/szürke/vörös/világosszőke **Ha Önnek ilyen színű a haja, akkor a készülék nem Önnek való**

Sötétszőke, gesztenyeszínű, sötétbarna, fekete **Ha Önnek ilyen színű a haja, akkor olvassa el az alábbi használati feltételeket**

| **BŐRTÍPUS >** | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Várakozási idő a legutóbbi napfény- vagy UV-fény behatás után | **1 hónap** | **1.5 hónap** | **1.5 hónap** | **2 hónap** | **3 hónap** | **X** | **X** |
| Várakozási idő bőrirritáció vagy bőrhámlás után | **1 hónap** | **1 hónap** | **1 hónap** | **1 hónap** | **1 hónap** | **X** | **X** |

A felmérés eredményesebb, ha azokat a területeket nézi meg, amelyeket nem ért napsugárzás: fürdőruha alatt vagy hónaljban. Előzőleg nem szabad önbarnítót vagy bőrradírt alkalmazni.
**Az első kezelés programozásához használja az útmutató hátoldalán található Használati óvintézkedések / 1. lépés táblázatokat.**

Az első kezelés előtt az intenzitástól függetlenül mindenképpen végezzen próbát: toleranciateszt.
Az az ideális, ha az előzőleg leborotvált, epilálandó területet háromszor világítja meg, amennyiben az elsőnél érzékenységet vagy fájdalmat tapasztal, csökkentse az intenzitást.
A teszt után 24 órával ellenőrizze a kezelt területet, amelyen nem jelentkezhet bőrpír, a bőr nem lehet érzékeny vagy felpuffadt, semmilyen kényelmetlen érzést nem tapasztalhat e területen.
Ha a teszt sikeres volt, azonos beállítással használhatja a készüléket. A kezelés előtti napon ajánlott elvégezni a borotválást. A bőrön nem lehet semmilyen kozmetikum.

HU

**FIGYELEM! NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET:**
- Amíg nem tájékozódott a biztonsági figyelmeztetésekről és utasításokról, illetve nem olvasta át a kézikönyv ellenjavallatok c. szakaszát.
- Ha a kezelendő bőr sötétebb, mint az útmutató hátoldalán található „HASZNÁLAI ÓVINTÉZKEDÉSEK / 1. LÉPÉS" táblázatban található MATT bőrtípus.
- A napfénynek vagy UV sugárzásnak kitett, vagy önbarnító készítménnyel kezelt részeken.
- Nemrégen bőrradírral kezelt területeken.

**FIGYELMEZTETÉS:** a kezelés előtt és alatt ne használjon semmilyen kozmetikumot. Azok bőrpírt vagy égési sérüléseket okozhatnak.

## 3 - ELSŐ HASZNÁLAT

Köszönjük, hogy megvásárolta a TEFAL INSTANT SOFT COMPACT készülékét. A készüléke a szakemberek által a féltartós epilálás szakterületén alkalmazott IPL (Intenzív Pulzáló Fény) technológiát alkalmazza, amit személyes használatra adaptáltunk.

**HATÉKONYSÁG**

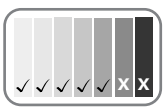
Amennyiben követi a használati tanácsokat, jelentős mértékben csökkentheti testrészei szőrösségét a INSTANT SOFT COMPACT készülék segítségével. A kezelést rendszeres időszakonként, 4-6 alkalommal 2 hetente, majd a visszanövéstől függően 2-4 alkalommal havonta egyszer kell elvégezni.
Ezt követően a INSTANT SOFT COMPACT készüléket igényeinek megfelelően utókezeléshez használhatja a szőrszálak teljes eltűnéséig. Tartós eredmény 12-18 hónap időtartam alatt érhető el a fototípustól függően. Ekkor már tartósan sima lábakkal büszkélkedhet.

**FIGYELEM:** A hormonális változások miatt és a pszichológiai hatások következtében előfordulhat, hogy néhány szőrszál újra nő. Ekkor esetenként néhány utókezelés szükséges

**BIZTONSÁG**

A készüléket tudósok és klinikai orvosok tervezték és a legszigorúbb szabványok alapján tesztelték. A készülék maximális biztonságot nyújt az Ön számára az alábbiaknak köszönhetően:

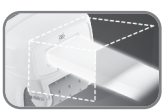
**1) BŐRSZÍN-MEGHATÁROZÓ DETEKTOR:** Ez az exkluzív biztonsági eljárás ellenőrzi a bőrpigmentációt a kezelés elején és a kezelés során. Ha az érzékelő úgy érzékeli, hogy a bőr túl sötét, a készülék nem ad ki fényimpulzusokat.




**2) BŐRGYÓGYÁSZATI ELLENŐRZÉS:** a készüléket bőrgyógyászati ellenőrzés alatt tesztelte egy független laboratórium.

**3) BŐRÉRINTÉS-ÉRZÉKELŐ:** a szem védelmére kifejlesztett eszköz. Azért készült, hogy az impulzus ne legyen kibocsátható, ha a készülék nincs célterületre irányítva. A biztonsági eszköz csak akkor engedi a készüléket működésbe lépni, ha a készülék nyílása teljesen érintkezik a bőrrel.

**4) „UV-szűrő" TECHNOLÓGIA:** nagy teljesítményű, beépített UV-szűrő biztosítja a bőrre nézve kockázatmentes használatot.



**EGYSZERŰSÉG**
A készülék használata nagyon praktikus az ergonomikus formája és a kis mérete miatt is. A működés négy lépésben foglalható össze: a bőrfelület leborotválása (ha lehet egy nappal előbb), bekapcsolás, intenzitás kiválasztása, világítás.

## 4 - HASZNÁLATI FELTÉTELEK

### A készülék használata

*Figyelmeztetés: Ne kezelje egynél többször ugyanazt a területet egy epilálás alkalmával. Az ugyanazon a helyen történő ismételt kezelés mellékhatásokkal járhat.*

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne alkalmazzon kozmetikai szereket a kezelés előtt és alatt. Azok bőrpírt vagy égési sérüléseket okozhatnak. Amennyiben égés vagy hólyagosódás lép fel, AZONNAL SZAKÍTSA MEG A KEZELÉST!

**FIGYELEM! NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET:**
- Ha a kezelendő bőr sötétebb a különböző bőrtípusokat mutató táblázatban leírt bőrtípusoknál.
- A napsugárzásnak vagy UV-sugárzásnak kitett, vagy önbarnító készítménnyel kezelt területeken: lásd a követendő eljárást a Gyors beüzemelési útmutatóban található HASZNÁLATI ÓVINTÉZKEDÉSEK / 2. LÉPÉS" barnulási mértéket felmérő táblázatban.
- Anyajegyen vagy sötét bőrelszíneződésen ne használja.
- Szánjon időt a figyelmeztetések és előírások, valamint az ellenjavallatok elolvasására az 134 és 141 oldalon.
- Az epilálandó területet előzőleg le kell borotválni.

HU

A túl sötét bőr ilyen típusú technológiával történő kezelése olyan mellékhatásokkal járhat, mint az égés, a bőrhólyagosodás és a seb beforrása utáni bőrszín elváltozás (hiper- vagy hipopigmentáció).

A készülék ne kerüljön közel a szemhez.
Tilos a készülékkel az arcot, a nyakat és a mellbimbót szőrteleníteni. A készülék szembe világítva súlyos szemkárosodást okozhat.

### A lámpa cseréje

*Megjegyzés: a lámpát akkor is ki kell cserélni, ha belül kiterjedt foltok jelennek meg, vagy ha a lámpa ablakfelülete eltört.*

A készülékben található lámpa élettartama 75 000 impulzus leadásának felel meg. Az impulzusok intenzitását kizárólag a készülék teljesítményének szabályozásával lehet beállítani.

75 000 impulzus után az INSTANT SOFT COMPACT eldobható lámpa működésének hatékonysága csökkenhet. Annak érdekében, hogy a felhasználókat megkíméljük a kellemetlenségektől és a biztonságukat garantáljuk, a készülék önműködően leáll, amikor a lámpa elérte a 75 000 impulzust. Az Ön kényelmét szolgálja, hogy amikor a lámpa élettartama végére ér, a lámpa állapotát jelző dióda

villog a kijelzőn, ami arra figyelmeztet, hogy a lámpát hamarosan ki kell cserélni.

Amikor az eldobható lámpa elérte a 75 000 leadott impulzust, a lámpa állapotát jelző dióda folyamatosan ég, ami arra figyelmeztet, hogy több impulzus már nem adható le vele.A szőrtelenítés folytatásához ekkor ki kell cserélni az eldobható lámpát és egyúttal meg kell győződni arról, hogy a Pro Precision rendszer el van távolítva, amennyiben használat közben merült le a lámpa.

**TANÁCSOK ÉS PRAKTIKÁK**

Megjegyzés: A lámpa cseréje után az energiaszintet a megszokottnál mindig egy szinttel alacsonyabbra állítsa. A szokásos energiaszintet csak akkor állítsa be újra, ha semmilyen szokatlan kellemetlenséget nem tapasztalt a kezelés alatt vagy után.

**A lámpa tisztítása**

Ellenőrizze, hogy nem került szőrszál, por vagy rost a szűrőüvegre és a bőrszín-érzékelőre. A készüléket szükség esetén puha ruhával tisztítsa.
Pár csepp vízzel nedvesítsen be egy nem bolyhozott, puha ruhát és tisztítsa meg az érintkező-felületet és a szűrőüveget.
A lámpa tisztításához kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a dugaljból.
A sérülések elkerülése érdekében a lámpa tisztításához ne használjon semmilyen oldószert, se alkoholt.

## 5 - GARANCIA

A készülék kizárólag otthoni személyes használatra való. Professzionális célokra használni tilos.
Nem megfelelő használat esetén a garancia érvényét veszti.

## 6 - MILYEN ESETBEN HASZNÁLHATÓ A KÉSZÜLÉK?

**Bőrszín**

A készülék eltávolítja a nemkívánatos szőrszálakat oly módon, hogy szelektíven támadja a szőrszál pigmentjeit. A bőrben található pigmentek számától függ a szín és az, hogy mekkora kockázatot jelent a bőrre bármelyik fényelvvel működő szőrtelenítési módszer használata.

A túl sötét bőr ilyen típusú technológiával történő kezelése olyan mellékhatásokkal járhat, mint az égés, a bőrhólyagosodás és a seb beforrása utáni bőrszín elváltozás (hiper- vagy hipopigmentáció).
A termék színérzékelőt tartalmaz, amely minden kezelés előtt és alatt ellenőrzi a kezelt bőr színét. Az érzékelő feladata annak ellenőrzése, hogy az energiát csak megfelelő bőrtípusokra sugározza a készülék. Ha a bőr túl sötét, akkor blokkolja a fényimpulzust.

**Szőrszálak színe**

A készülék azonban nem hatékony a fehér vagy ősz szőrszálakkal szemben sem, illetve ha az. Ön természetes hajszíne vörös vagy világosszőke. Ha a szőrszálak színe megegyezik a fenti színek egyikével, akkor előfordulhat, hogy a INSTANT SOFT COMPACT készülék Önnek nem megfelelő.

Használja az útmutató hátoldalán található **„Használati óvintézkedések / 1. lépés”** színtáblázatot annak megállapítására, hogy a készülék megfelel-e a bőr/szőrszálak színének.

**Testterületek**
A INSTANT SOFT COMPACT készülékkel kezelhető területek a következőkre terjednek ki: a hónaljak, a bikinivonal, a karok, a lábak, a hát, a vállak és a törzs.

A készülék a test bármely részén használható az arc, a nyak és a mellbimbók kivételével, továbbá a természetes módon erősebben pigmentált területeken, úgymint a nemi szervek területe és a végbélnyílás környéke.

## 7 - ELLENJAVALLATOK

**Használat előtt el kell olvasni a biztonságra vonatkozó fontos tájékoztatást**
Nem mindenki számára alkalmas a készülék. Használat előtt olvassa el figyelmesen az alábbiakat. Amennyiben a készülék használatával kapcsolatban kételye van, forduljon bőrgyógyászához, vagy kezelőorvosához.



- **NE HASZNÁLJA** a készüléket lebarnult, vagy nemrégen napsugárzásnak kitett bőrön. Az ilyen jellegű használat súlyos égéseket vagy sérüléseket okozhat a bőrön. Rövid idővel korábbi napozás után a bőrön a készülék használata olyan mellékhatásokkal járhat, mint az égés, a bőrhólyagosodás és a seb beforrása utáni bőrszín elváltozás (hiper- vagy hipopigmentáció).
- A kezelt területeket ne tegye ki napsugárzásnak. A napsugárzásnak való kitettség alatt az értendő, amikor védelem nélkül folyamatosan tizenöt percig van kitéve a bőr a közvetlen sugárzásnak, vagy amikor védelem nélkül folyamatosan egy órán át van kitéve a bőr a közvetett sugárzásnak (a napfény közelében, de árnyékban tartózkodik).
- Gondoskodjon a kezelt bőrfelület 30-as vagy magasabb faktorszámú napvédő szerrel történő kezeléséről a teljes kezelési időszak során és az utolsó szőrtelenítést követő két hétben.

A készülék gyermekek kezébe nem kerülhet.A készülékkel tilos gyermekeket kezelni és gyermekek nem használhatják a készüléket.

## 8 - HASZNÁLAT TILALMA

**NE használja a INTANT SOFT COMPACT készüléket, ha a következő esetek legalább egyike felmerül:**
- Terhesség alatt vagy terhességet követően, amíg a menstruációs ciklus visszaáll.
- Szoptatás esetén.

• Ha a kezelendő bőr sötétebb, mint az útmutató hátoldalán található „HASZNÁLAI ÓVINTÉZKEDÉSEK / 1. LÉPÉS" táblázatban található MATT bőrtípus.
• Napsugárzásnak vagy gépi UV sugárzásnak kitett, vagy önbarnító készítménnyel vagy bőrradírral kezelt bőr a „"HASZNÁLATI ÓVINTÉZKEDÉSEK / 2. LÉPÉS" táblázat szerint.
• Anyajegyen, sötét bőrelszíneződésen vagy vele született bőrelszíneződésen.
• Tetoválás vagy tartós smink a kezelendő területen.
• Az arcon, nyakon és mellbimbókon, valamint a pigmentált területeken, úgymint a szeméremajkak és a végbélnyílás környéke.
• Hajra.
• Ugyanazon a testrészen hetente egy alkalomnál többször.
• Ha a kezelendő területen bőrrendellenesség tapasztalható: piros vagy pigmentált születési foltok, barna v agy fekete kidudorodó anyajegy, mint a szeplők vagy szépség pöttyök.
• Kiszáradt, illetve glikolsavas vagy AHA kémiai hámlasztás miatt törékennyé vált bőrön.
• Piercing közelében: általánosságban minden piercinget ki kell venni a készülék használata előtt.
• Ha ekcéma, psoriasis, vagy aktív fertőzés áll fenn vagy hegesedő sérülések találhatók a kezelendő területen. A készülék használata előtt meg kell várni, hogy meggyógyuljon az érintett terület.
• A bőr rendellenes pigmentációja (például vitiligo vagy albinizmus).
• A bőr diabétesz, illetve más szisztémás vagy metabolikus betegség okozta rendellenes állapota.
• Korábban herpesz jelent meg a kezelendő területen, kivéve, ha a készülék használata előtt orvoshoz fordult és megelőző kezelést kapott.
• Szilikon implantátummal, pacemakerrel, inkontinencia implantátummal, inzulinadagolóval és bármilyen fémimplantátummal rendelkező területeken.
• Fotoszenzibilitással kapcsolatos (pl.: porfíria, polimorf fénykiütés, nap okozta csalánkiütés, lupusz, …) vagy gyógyszerek okozta, a megelőző 3 hónapban fellépő megbetegedések esetén.
• A megelőző hónapokban akné vagy más bőrbetegségek miatt szájon át szedendő isotretinoin (Roaccutane®); olyan helyileg alkalmazott retinoid alapú gyógyszeres kezelés, mint a tretinoin (rétinA®) ; A vitamin, karotenoid vagy béta karotin.
• Minociklin vagy más, tetraciklin alapú gyógyszerek szedése az előző hónapban. Ez a gyógyszerlista nem kimerítő, kérje orvosa tanácsát, ha kezelés alatt áll.
• Szteroid alapú kúra a megelőző 3 hónapban.
• mikrodermabráziós kezelést követő 14 napban
• Ha már más szőrtelenítő kezelés alatt áll.
• Korábbi bőrrákos megbetegedés vagy rosszindulatú bőrtumorokkal érintett területeken.
• Sugárterápia vagy kemoterápia kezelés a megelőző 3 hónapban.
• Immunszupresszív kezelés.
• Epilepszia.
• Minden egyéb, az orvosa által a kezelés vonatkozásában kockázatosnak ítélt esetben.

• Amennyiben a kezelés során jelölni szeretné a bőrén, hogy merre halad, kizárólag fémmentes, fehér sminkceruzát használjon erre a célra.

Soha ne használja a készüléket, ha a helyiségben kisgyermekek vagy csecsemők tartózkodnak, mert a készülék által kibocsátott fény zavarhatja őket.

**A fenti lista nem kimerítő és teljes. Amennyiben a legkisebb kétsége merül fel a INSTANT SOFT COMPACT készülék használatával kapcsolatban, forduljon kezelőorvosához vagy bőrgyógyászához.**

## 9 - HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

| PROBLÉMA | LEHETSÉGES OK | MEGOLDÁS |
|---|---|---|
| **A készülék az on/off gomb megnyomása ellenére nem lép működésbe** | A készülék nem megfelelően csatlakozik az elektromos hálózatra | Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó a helyén van-e |
| **AZ az on/off gomb megnyomása után a készülék működésbe lép, de rögtön le is áll, a piros LED kigyullad és villog (esetleg egy vagy több zöld LED-del együtt)** | Túlzott hőfejlődés | Ne tárolja a készüléket meleg helyen; hagyja lehűlni és próbálja újra Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon hivatalos márkaszervizhez. |
| | A szellőzőnyílások eltömődtek | "Ne nyúljon a szellőzőnyílásokba Ellenőrizze, hogy a nyílások nincsenek-e eltömődve" |
| | A bőrszín nem állapítható meg: a betét optikája szennyezett | A betét széleit tisztítsa meg puha ronggyal Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon hivatalos márkaszervizhez. |
| | "A bőrszín nem állapítható meg: az optikai rendszert a bekapcsolás során erős fényhatás érte" | Kapcsolja be a készüléket, hogy az ablakot ne érhesse erős fény. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon hivatalos márkaszervizhez. |
| | A betét nincs a helyén | Ellenőrizze, hogy a betét a helyén van-e |
| | A vaku elérte a maximális impulzusszámot | Cserélje ki az eldobható lámpát |

| PROBLÉMA | LEHETSÉGES OK | MEGOLDÁS |
|---|---|---|
| **Minden normálisan működik, de a készülék nem villan** | A betét nem jól érintkezik a bőrrel | A készüléket mindig a fogantyújánál fogva kapcsolja be |
| | | A betét mindig érintkezzen a bőrrel |
| | Az Ön bőre túl sötét | Próbálja ki egy másik helyen, és a bőrtípus-táblázat szerint járjon el |
| | A készüléket a lámpánál fogva kapcsolta be | A fogantyújánál fogva kapcsolja be újra a készüléket úgy, hogy a bőrét nem teszi a lámpa felületére |

A fenti táblázatban nem szereplő minden egyéb probléma esetén küldje vissza a készüléket a lakóhelyéhez legközelebb lévő szervizközpontb.

## VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELEMBEN!

ⓘ Az Ön terméke számos visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
➲ Vigye el a kijelölt gyűjtőhelyekre, vagy ennek hiányában hivatalos márkaszervizbe, hogy megfelelően hasznosíthassák.

## SATURS

1 - Jūsu ādas tipa noteikšana ..... lpp. 146
2 - Iedeguma novērtējums ..... lpp. 147
3- Pirmā lietošanas reize ..... lpp. 149
4 -Lietošanas nosacījumi ..... lpp. 150
5- Garantija ..... lpp. 151
6- Kādos gadījumos ierīci drīkst izmantot? ..... lpp. 151
7 - Kontrindikācijas ..... lpp. 152
8 - Lietošanas aizliegums ..... lpp. 152
9- Palīgs darbības traucējumu gadījumos ..... lpp. 154

## DROŠĪBA

**Spriegums: Pārliecinieties, ka uz ierīces uzrādītais spriegums atbilst jūsu elektrotīkla parametriem. Jebkāda kļūda elektrības pieslēgumā var radīt neatgriezeniskus bojājumus, kurus nesedz garantija. Šīs ierīces drošība atbilst tehniskiem noteikumiem un spēkā esošām normām (elektromagnētiskā saderība, zems spriegums, vide).**

LV

• Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni.

• Šo ierīci drīkst izmantot personas, kurām trūkst pieredze vai zināšanu, vai kuru fiziskās, maņu vai garīgās spējas ir ierobežotas, ja šādas personas ir pienācīgi uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informētas par iespējamiem riskiem, ko rada ierīces lietošana. Bērni nedrīkst izmantot ierīci kā rotaļlietu. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni.

• Izslēdziet ierīci pirms katras iejaukšanas un pēc katras izmantošanas.

• Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas un tikai personīgi.

• Ierīces lādēšana jāveic tikai ar tādu spriegumu, kāds norādīts uz barošanas bloka. Neizmantojiet citu barošanas bloku, kas nav ražotāja nodrošinātais modelis (0754). 0754 : Lekārtu drīkst izmantot tikai un vienīgi kopā ar komplektā esošo barošanas bloku 0754.

• Neizmantojiet barošanas bloku citiem nolūkiem kā vien kopā ar ierīci.

• Nekad nelietojiet produktu (ierīci vai barošanas bloku), ja tā ir bojāta, nepareizi funkcionē vai ir nokritusi (neredzamie bojājumi var apdraudēt jūsu drošību).
• Ierīci drīkst remontēt tikai ar speciāliem instrumentiem.
• Ar jebkuram problēmām, kas radušās pēc ierīces iegādes (ierīcē vai barošanas blokā) griezieties pie pārdevēja vai autorizētajā servisa centrā.
• Mēs neuzņemamies atbildību par iespējamiem bojājumiem nepareizas ierīces izmantošanas vai šajā instrukcijā neparedzētās izmantošanas dēļ.
• Nepārtraukta uzraudzība ir nepieciešama, kad ierīce tiek izmantota bērnu vai invalīdu klātbūtnē.
• Nelietojiet to pie temperatūras, kas ir zemāka par 0°C un augstāka par 35 °C.
• Neizmantojiet pagarinātāju.
• Neizmantojiet ierīci ar mitrām rokām.
• Neizmantojiet ierīci vannā.
• Nepakļaujiet ierīci saules staru iedarbībai.
• Neizmantojiet ierīci aukstās temperatūrās.
• Neiegremdējiet ierīci ūdenī un nesaslapiniet to.
• Tīrīšanai neizmantojiet agresīvas vielas vai šķīdinātājus.
• Neizmantojiet uz cita cilvēka".
• Katrā ierīces lietošanas reizē pārbaudiet visas daļas, lai konstatētu jebkādus bojājumus. Neizmantojiet ierīci, ja pamanāt tās bojājumus.
• Ierīce nav paredzēta lietošanai cilvēkiem ar ierobežotām fiziskajām, maņu un garīgajām spējām vai personām, kurām trūkst zināšanu vai pieredzes, ja šīs personas neuzrauga par viņu drošību atbildīga persona vai arī ja tām nav sniegtas iepriekšējas norādes par ierīces lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar šo ierīci nerotaļājas.

## 1 - JŪSU ĀDAS TIPA NOTEIKŠANA

Pirms jebkādas lietošanas uzsākšanas jums ir jānovērtē savs ādas tips.
Jūsu ādas krāsa ir jānosaka, izmantojot saules starojumam nepakļautu atsauces zonu (zem peldkostīma esošā vai padušu zona).
**Lai noteiktu savu ādas tipu, izmantojiet šīs instrukcijas aizmugurē norādīto krāsu tabulu "Piesardzība lietošanā /1. posms Intensitātes pakāpe atkarībā no ādas tipa".**

**PADOMI UN IETEIKUMI**
Lai noteiktu savu matiņu krāsu, par pamatu ņemiet savu dabīgo matu krāsu.

## 2 - IEDEGUMA NOVĒRTĒJUMS

Pirms jebkādas lietošanas uzsākšanas jums noteikti ir jānovērtē sava iedeguma pakāpe, lai novērstu depigmentācijas risku. Jūsu āda nedrīkst būt bijusi pakļauta saules vai UV starojumam tik ilgi, kā noteikts atbilstoši ādas tipam.

## PPIESARDZĪBAS IEVĒROŠANA, IERĪCI LIETOJOT / 1. POSMS + 2. POSMS

**X = šī ierīce jums nav piemērota 1-2-3-4-5 = intensitātes līmenis, kādā ir jānoregulē jūsu ierīce**

**1. POSMS** / INTENSITĀTE ATKARĪBĀ NO ĀDAS TIPA

| | TĀDAS TIPS | Balta Āda | Ļoti gaiša āda gaišas acis | Ļoti gaiša āda tumšas acis | Gaiša āda | Olīvkrāsas āda | Ļoti izteiktas olīvkrāsas āda | Tumša āda |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | iedegumu iegūt nav iespējams<br>saules apdegumi, katru reizi sauļojoties<br>gaišas vai tumšas acis | iespējams viegls iedegums<br>regulāri saules apdegumi, pirmo reizi sauļojoties<br>sarkanīgi plankumi<br>gaišas acis | iespējams viegls iedegums<br>regulāri saules apdegumi, pirmo reizi sauļojoties<br>sarkanīgi plankumi<br>tumšas acis | iespējams iegūt iedegumu<br>regulāri saules apdegumi, pirmo reizi sauļojoties<br>nav sarkanīgu plankumu<br>gaišas acis | reti saules apdegumi<br>ātrs iedegums<br>nav sarkanīgu plankumu<br>gaišas vai tumšas acis | saules apdegumi nemēdz būt ātrs iedegums<br>nav sarkanīgu plankumu<br>tumšas acis | saules apdegumi nemēdz būt<br>ļoti tumšs iedegums<br>tumšas acis |
| Spalviņu krāsa | balta/pelēka | X | X | X | X | X | X | X |
| | ruda | X | X | X | X | X | X | X |
| | gaiši blonda | X | X | X | X | X | X | X |
| | tumši blonda/ gaiši brūna | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | brūna | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | tumši brūna | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | melna | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

LV

**2. POSMS** / NOGAIDĪŠANAS LAIKS ATKARĪBĀ NO ĀDAS STĀVOKĻA

Balta/pelēka/ruda/gaiši blonda **ja jums ir šāda spalviņu krāsa, tad šī ierīce nav paredzēta jums**

Tumši blonda, gaiši brūna, tumši brūna, melna : **ja jums ir šāda spalviņu krāsa, tad ņemiet vērā šos lietošanas nosacījumus**

| **ĀDAS TIPS** | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nogaidīšanas laiks pēc pēdējās pakļaušanas saulei vai UV starojumam | 1 mēnesis | 1.5 mēneši | 1.5 mēneši | 2 mēneši | 3 mēneši | X | X |
| Nogaidīšanas laiks pēc ādas kairinājuma vai ādas nobrāzuma | 1 mēnesis | 1 mēnesis | 1 mēnesis | 1 mēnesis | 1 mēnesis | X | X |

Lai veiktu labāku novērtējumu, pārbaudiet saules starojumam nepakļautās zonas – zem peldkostīma esošās vai padušu zonas. Kādu laiku pirms lietošanas nedrīkst izmantot pašiedeguma līdzekļus vai skrubjus.
**Plānojot pirmo lietošanas reizi, izmantojiet instrukcijas aizmugurē norādītās tabulas "Piesardzība lietošanā /1. posms".**

Ideālā gadījumā tā būtu jāveic trijās vietās epilējamajā zonā, kas iepriekš noskūta. Ja pirmais mēģinājums rada sāpes vai nepatīkamas sajūtas, ir jāsamazina intensitāte.
24 stundas pēc izmēģinājuma pārbaudiet apstrādāto zonu – tajā nedrīkst būt nekādu apsārtumu, ādai nav jābūt jutīgai vai piepampušai un jums nebūtu jājūt nekāds diskomforts attiecīgajā zonā.
Ja izmēģinājums bijis veiksmīgs, jūs varat turpināt izmantot ierīci ar tādiem pašiem uzstādījumiem. Iepriekšējā vakarā pirms izmantošanas apstrādājamo zonu ir vēlams noskūt. Uz ādas nedrīkst uzklāt nekādus kosmētiskos produktus.

**UZMANĪBU! NEIZMANTOJIET IERĪCI:**
- Kamēr neiepazīsieties ar šīs pamācības pretindikāciju sadaļā iekļautajiem brīdinājumiem un drošības tehnikas noteikumiem."
- Ja apstrādājamā āda ir tumšāka nekā instrukcijas aizmugurē norādītajā tabulas "PIESARDZĪBA LIETOŠANĀ / 1. POSMS" iekļautais Olīvkrāsas ādas tips.
- Uz saules vai UV starojumam pakļautajām daļām vai zonām, uz kurām izmantots pašiedeguma līdzeklis.
- Uz ķermeņa daļām, kuras nesen apstrādātas ar skrubi.

**BRĪDINĀJUMS:** pirms lietošanas vai tās laikā neuzklāt kosmētikas līdzekļus.
Tas var izraisīt apdegumus vai apsārtumu.

## 3 - PIRMĀ LIETOŠANAS REIZE

Pateicamies par TEFAL INSTANT SOFT COMPACT ierīces iegādi. Ierīcē tiek izmantota IPL (intensīvi pulsējošās gaismas) tehnoloģija, ko izmanto daļēji neatgriezeniskas epilācijas profesionāli speciālisti, bet kura tika pielāgota personīgai izmantošanai.

**Darbība**

Lietošanas norādījumu ievērošanas gadījumā ierīce INSTANT SOFT COMPACT ļaus pamatīgi samazināt matu segumu. . Apstrāde ir jāveic ar regulāriem intervāliem reizi 2 nedēļas veicot 4 – 6 seansus, pēc tam reizi mēnesī 2 – 4 seansus atkarībā no matu ataugšanas.

Pēc tam varat izmantot INSTANT SOFT COMPACT, lai pēc nepieciešamības pielabotu rezultātu līdz pilnīgai matiņu pazušanai. Stabili rezultāti parādās pēc aptuveni 12 – 18 mēnešiem atkarībā no jūsu tipoloģijas. Tātad jūs varat ilgstoši baudīt gludas un maigas kājas

**UZMANĪBU:** Hormonālo vai fizioloģisko izmaiņu ietekmē daži matiņi var ataugt. Tāpēc laiku pa laikam būs nepieciešami kopšanas seansi.

**Drošība**

Ierīci ir izstrādājuši zinātnieki un klīnicisti un tā tika testēta atbilstoši visstriktākajām normām. Ierīce garantē optimālu drošību, pateicoties:

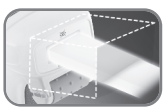
LV

**1) ĀDAS KRĀSAS DETEKTORAM:** ar šīs ekskluzīvas drošības ierīces palīdzību katra seansa sākumā un gaitā tiek pārbaudīta ādas pigmentācija. Ja devējs noteiks, ka āda ir pārāk tumša, ierīce neizstaros gaismas impulsus.

**2) DERMATOLOGU APSTIPRINĀJUMAM:** ierīce tika testēta neatkarīgā laboratorijā dermatologu uzraudzībā.

**3) DETEKTORS KONTAKTAM AR ĀDU:** šī funkcija ir izstrādāta acu aizsardzībai. Tas ir veidots ar nolūku pārtraukt impulsu raidīšanu, ja ierīce ir pavērsta pret tukšu gaisu. Šis drošības mehānisms ierīcei ļauj darboties tikai gadījumos, kad tās lodziņš ir pilnīgā saskarē ar ādu.

**4) U.V. FILTRU"" TEHNOLOĢIJA:** integrēts augsti kvalitatīvs UV filtrs, kas nodrošina lietošanu bez riska ādai.



**Vienkāršība**
Kompaktais un ergonomiskais formāts arī padara ierīci ļoti ērti lietojamu. Darbība notiek 4 posmos: attiecīgās zonas noskūšana (vēlams iepriekšējā dienā), ierīces iedarbināšana, intensitātes izvēle un signālu raidīšana.

## 4 - LIETOŠANAS NOSACĪJUMI

**Ierīces lietošana**
*Brīdinājums: Epilācijas seansa laikā apstrādājiet katru ādas zonu tikai vienreiz. Vienas un tās pašas vieta atkārtotā apstrāde var izraisīt blakusefektus.*

**UZMANĪBU:** nelietojiet kosmētiku pirms ārstēšanas un tās laikā.Tas var izraisīt apdegumus vai apsārtumu. Ja parādās apdegumi vai burbuļi, PĀRTRAUCIET LIETOŠANU NEKAVĒJOTIES!

**UZMANĪBU! NEIZMANTOJIET IERĪCI:**
• ja apstrādājamā āda ir tumšāka nekā ādas tipu tabulā norādītie un definētie ādas tipi;
• uz saules vai UV starojumam pakļautām zonām vai zonām, kas apstrādātas ar pašiedeguma līdzekli (skatīt pamācībā norādījumus PIESARDZĪBA LIETOŠANĀ / 2. POSMS iedeguma novērtēšanai);
• neizmantot uz dzimumzīmēm vai tumšiem plankumiem;
• veltiet laiku, lai izlasītu brīdinājumu un norādījumu sadaļas, kā arī kontrindikācijas 145 un 152 lpp.;
- Epilējamā zona vienmēr ir jānoskuj.

J a ar šo metodi tiek a pstrādā ta pār āk tumša āda, tajā var rasties blakusef ekti, piemēram, apdegumi, burbuļi un ādas krāsas izmaiņas pēc dzīšanas (hiper- vai hipopigmentācija).

Neturiet ierīci tuvu pie acīm.
Ierīci aizliegts izmantot uz sejas, kakla un krūšgaliem. Impulsu raidīšana pret acīm var radīt nopietnus acu bojājumus.

**Spuldzes aizstāšana**
*Piezīme: vienreizējās lietošanas lampa ir arī jānomaina, ja tās iekšpusē parādās lieli traipi vai ja tiks sasists lampas lodziņš.*

Ierīcē izmantota nomaināma spuldze, kura spēj raidīt līdz 75 000 impulsu. Pulsācijas intensitāti nosaka ierīces jaudas uzstādījumi.

Pēc 75 000 impulsu nomaināmā INSTANT SOFT COMPACT spuldze var būt mazāk efektīva. Lai novērstu jebkādas neērtības lietotājiem un nodrošinātu viņu drošību, ierīce automātiski pārtrauks darbību, kad spuldze būs raidījusi 75 000 impulsu. Jūšu lietošanas ērtības labad, kad spuldze savu laiku būs nokalpojusi, uz vadības

paneļa iedegsies spuldzes stāvokļa gaismas diode, brīdinot, ka spuldze tuvākajā laikā ir jānomaina.
Kad spuldze būs raidījusi 75 000 impulsu, spuldzes stāvokļa gaismas diode pastāvīgi mirgos, lai jūs brīdinātu, ka jauni impulsi nevar tikt veikti.
Lai turpinātu epilāciju, jums ir jānomaina spuldze, nodrošinot, ka jūs vispirms izņemat Pro Précision sistēmu, ja tobrīd to izmantojat.

**PADOMI UN IETEIKUMI**

Piezīme: kad vienreizējās lietošanas lampa ir nomainīta, vienmēr iestatiet enerģijas līmeni uz zemāku līmeni nekā parasti. Atgriezieties pie ierastā jaudas līmeņa tikai, ja apstrādes laikā vai pēc apstrādes nejūtat neērtību.

**Spuldzes tīrīšana**

Pārbaudiet, vai uz filtrējošā stikla un uz ādas krāsas noteicēja nav matiņu, putekļu vai šķiedru. Ja nepieciešams, notīriet ierīci no ārpuses, izmantojot mīkstu drāniņu. Samitriniet gludu un nepūkojošos drāniņu ar dažām pilēm ūdens un notīriet kontaktvirsmu un filtrējošo stiklu. Lai notīrītu spuldzi, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas.
Lai nesabojātu iekārtu, netīriet spuldzi ar šķīdinātāju vai spirtu

## 5 - GARANTIJA

Jūsu ierīce paredzēta personīgai lietošanai tikai mājas apstākļos. To nevar lietot profesionālos nolūkos. Nepareizas lietošanas gadījumā garantija nav spēkā

LV

## 6 - KĀDOS GADĪJUMOS IERĪCI VAR LIETOT?

**Ādas krāsa**

Ierīce palīdz atbrīvoties no nevēlamiem matiņiem, selektīvā veidā iedarbojoties uz pigmentiem to šķiedrā. Ādas pigmentu daudzums nosaka cilvēka ādas krāsu, taču tāpat tas nosaka arī riska pakāpi, kuru rada jebkuras gaismjūtīgas epilācijas ierīces lietošana.

J a ar šo metodi tiek a pstrādā ta pār āk tumša āda, tajā var rasties blakusef ekti, piemēram, apdegumi, burbuļi un ādas krāsas izmaiņas pēc dzīšanas (hiper- vai hipopigmentācija).
Šis produkts ietver krāsas noteicēju, kurš katras lietošanas reizes sākumā un tās laikā pārbauda apstrādājamās ādas krāsu. D evējs nodrošina, lai enerģ i ja tiktu padota tikai atbilstošam ādas tipam. Ja āda ir pārāk tumša, gaismas impulsi tiek bloķēti.

**Matiņu krāsa**

Ierīce nav efektīva pret baltiem vai sirmiem matiem, vai ja jūsu matu dabīga krāsa ir sarkana vai gaiši blonda. Ja jūsu matiņi ir tādā krāsā, ir iespējams, ka INSTANT SOFT COMPACT nav jums piemērota.

Lai noteiktu ierīces saderību ar savu ādas tipu / matiņu krāsu, izmantojiet instrukcijas **aizmugurē norādīto krāsu tabulu "Piesardzība lietošanā / 1. posms".**

**Ķermeņa zonas**
LAr INSTANT SOFT COMPACT apstrādājamās zona ir paduses, bikini zona, rokas, kājas, mugura, pleci un viduklis.

Šo ierīci var izmantot uz visām ķermeņa daļām, izņemot seju, kaklu un krūšgalus, kā arī visas ādas zonas, kurās dabiski ir spēcīgāka pigmentācija, piemēram, intīmās zonas.

## 7 - KONTRINDIKĀCIJAS

**Svarīga informācija par drošību – izlasīt pirms lietošanas**
Ierīces lietošana nav piemērota visiem. Pirms lietošanas izlasiet šādus norādījumus.
Ja jums ir neskaidrības par ierīces lietošanu, sazinieties ar dermatologu vai savu ģimenes ārstu.

- **NEIZMANTOT** lierīci uz iedegušas ādas vai pēc nesenas saules starojuma iedarbības Šādos gadījumos lietošana var izraisīt apdegumus vai spēcīgus ādas bojājumus. Lerīces lietošana uz ādas, kura nesen bija pakļauta saules staru iedarbībai, var izraisīt blakusefektus, piemēram, apdegumus, burbuļus un ādas krāsas izmaiņas (hiper- vai hipopigmentācija)."

- Nepakļaujiet apstrādātās zonas saules starojumam Ar pakļautību saules starojumam ir saprotama pastāvīga pakļautība tiešam saules starojumam bez aizsardzības līdzekļiem piecpadsmit minūšu ilgumā vai pastāvīga pakļautība netiešam saules starojumam (saules tuvumā, taču ēnā) bez aizsardzības līdzekļiem vienas stundas ilgumā.

- Aizsargājiet ādu ar līdzekli, kas aizsargā pret sauli, FPA 30 vai labāku, visā apstrādes perioda laikā un vismaz divas nedēļas pēc epilācijas seansa.

Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā. Neizmantojiet ierīci uz bērniem un neļaujiet viņiem to izmantot.

## 8 - LIETOŠANAS AIZLIEGUMS

**NEIZMANTOJIET INSTANT SOFT COMPACT vismaz šādos gadījumos:**
- Kad esat stāvoklī vai pēc dzemdībām līdz menstruācijas cikla atjaunošanai.
- Zīdīšanas laikā.

• Ja apstrādājamā āda ir tumšāka nekā instrukcijas aizmugurē norādītajā tabulas ""PIESARDZĪBA LIETOŠANĀ / 1. POSMS"" iekļautais MAT ādas tips.
• Pakļautība saules vai UV starojumam vai pašiedeguma vai skrubju lietošana saskaņā ar norādījumiem, kas minēti tabulā ""PIESARDZĪBA LIETOŠANĀ / 2. POSMS"".
• Uz dzimumzīmēm vai tumšiem laukumiem.
• Tetovējumi vai permanentā kosmētika uz apstrādājamās zonas.
• Uz sejas, kakla un krūšgaliem, kā arī uz jebkurām pigmentētām zonām, piemēram, intīmajām zonām
• Galvas matiem.
• Uz vienas ādas zonas biežāk kā reizi nedēļā.
• Ādas neierasts stāvoklis apstrādājamā zonā: sarkani vai pigmentēti plankumi, brūni vai melni plankumi uz ādas, piemēram, vasaras raibumi vai dzimumzīmes.
• Uz ādas, kura kļuvusi sausa vai trausla ķīmisko, glikola vai alfa-oksiskābju pīlingu rezultātā.
• Pīrsinga vietu tuvumā: vispār pirms ierīces lietošanas noņemiet visas pīrsinga rotas.
• Ekzēma, psoriāze, ievainojumi dzīšanas stadijā vai infekcijas, kas attīstās, apstrādājamā rajonā. Pirms ierīces izmantošanas tādas ādas problēmas ir jāizārstē.
• Ādas neierasta pigmentācija (vitiligo vai albīnisms).
• Ādas neierasts stāvoklis, ko izraisījis, piemēram, diabēts, vai citas sistēmiskas vai vielmaiņas slimības."
• Ja apstrādājamajā zonā iepriekš ir bijuši herpes izsitumi (aukstumpumpas), pirms ierīces lietošanas ir jāapspriežas ar ārstu un jāsaņem profilaktiska ārstēšana.
• Zonās ar silikona implantiem, kardiostimulatoru, implantu urīna nesaturēšanas novēršanai, insulīna sūkni vai jebkādu metāla implantu.
• Ar fotosensibilizāciju saistīto patoloģiju (piem., porfīrijas, polimorfo izsitumu, saules nātrenes, vilkēdes utt.) vai medikamentu izraisīto patoloģiju gadījumā pēdējo 3 dienu laikā.
• Ar pūtīšu vai citu ādas slimību saistīta medicīniskā ārstēšana, piemēram, izoterinoīna (Roaccutane®) orālā ieņemšana; medikamentu uz topisko retinoīdu bāzes, piemēram, tertinoīna (rétinA®) ieņemšana; vitamīna A, vai beta-karotīnu ieņemšana divu pēdējo mēnešu laikā.
• Minociklīna vai citu medikamentu uz tetraciklīna bāzes ieņemšana pēdējā mēneša laikā.
Šis medikamentu saraksts ir nepilns, ārstēšanas gadījumā konsultējieties ar savu ārstu.
• Režīms uz steroīdu bāzes pēdējo 3 mēnešu laikā.
• 14 dienas pēc ārstēšanas ar mikrodermabrāziju.
• Ja jau lietojat citu apmatojuma samazināšanas terapiju.
• Pēc ādas vēža vai ļaundabīgajiem ādas audzējiem
• Radioterapija vai ķīmijterapija pēdējo 3 mēnešu laikā
• Imūnsupresijas terapija.
• Epilepsija.
• Jebkuros citos gadījumos, kad jūsu ārsts uzskata, ka tas ir riskanti.

• Ja uz ādas veicat atzīmes, lai kontrolētu lietošanas laukumus, izmantojiet tikai baltu kosmētikas zīmuli, kas nesatur metāliskas daļas.

Neizmantojiet kad istabā, kurā to lietojat, atrodas mazi bērni, jo izstarojamā gaisma var viņiem kaitēt.

**Šis saraksts nav pilns. Ja jums ir vismazākās šaubas par to vai, pastāv risks izmantojot ierīci INSTANT SOFT COMPACT, konsultējieties ar savu ārstējošo ārstu vai dermatologu.**

## 9 - PALĪGS DARBĪBAS TRAUCĒJUMU GADĪJUMOS

| PROBLĒMA | IESPĒJAMAIS IEMESLS | RISINĀJUMS |
|---|---|---|
| **Ierīce nedarbojas, lai gan ir nospiests ieslēgšanas/izslēgšanas (on/off) slēdzis** | Ierīce nav līdz galam pievienota elektrībai | Pārliecināties, ka kontaktdakša ir pilnībā ievietota kontaktligzdā |
| **Pēc ieslēgšanas/izslēgšanas (on/off) slēdža nospiešanas ierīce sāk darboties, bet pēc tam izslēdzas, un LED lampiņa iededzas un mirgo (bet viena vai vairākas LED lampiņas, iespējams, ir zaļā krāsā)** | Ierīces temperatūra ir pārāk augsta | Neglabāt ierīci karstā vietā; ļaut tai atdzist un mēģināt ieslēgt vēlreiz<br>Ja problēma netiek atrisināta, sazināties ar pilnvarotā pārstāvja servisa centru |
| | Ir aizsprostotas ventilācijas atveres | Ar roku neaizklāt ventilācijas atveres<br>Pārliecināties, ka atveres nav nosprostotas |
| | Nav iespējams noteikt ādas krāsu: kasetnes optiskā ierīce ir netīra | Notīrīt kasetnes galu ar mīkstu drānu<br>Ja problēma netiek atrisināta, sazināties ar pilnvarotā pārstāvja servisa centru |
| | Nav iespējams noteikt ādas krāsu: optiskā sistēma tās darbības laikā ir tikusi pakļauta intensīvai gaismai | Ieslēgt ierīci, izvairoties no tā, ka lodziņš nonāk kontaktā ar intensīvu gaismu Ja problēma netiek atrisināta, sazināties ar pilnvarotā pārstāvja servisa centru |
| | Kasetne nav līdz galam ievietota | Pārliecināties, ka kasetne ir pilnībā ievietota |
| | Ir sasniegts lampas impulsu maksimālais skaits | Nomainīt izdegušo lampu |

| PROBLĒMA | IESPĒJAMAIS IEMESLS | RISINĀJUMS |
|---|---|---|
| **Viss darbojas normāli, bet ierīce neveic zibšņus** | Kasetne nav pietiekamā kontaktā ar ādu | Pārliecinieties, ka ieslēdzat ierīci, to turot aiz roktura |
| | | Novietot kasetni tuvu pie ādas |
| | Jūsu ādas krāsa ir pārāk tumša | Pamēģināt vēlreiz citā vietā un iepazīties ar informāciju tabulā par ādas tipiem |
| | Jūs iedarbinājāt ierīci, to turot aiz lampas | Vēlreiz ieslēdziet ierīci, turot to aiz roktura, neaizskarot ar ādu lampas virsmu |

Saistībā ar jebkuru citu problēmu, kas nav minēta šajā tabulā, lūdzu, nogādājiet savu ierīci jūsu dzīvesvietai tuvākajā servisa centrā

## RŪPĒSIMIES PAR VIDES AIZSARDZĪBU!

ⓘ Ierīce izgatavota no vairākiem atkārtoti lietojamiem vai otrreiz pārstrādājamiem materiāliem.
➲ Nogādājiet to savākšanas punktā vai atteikuma gadījumā servisa centrā, lai tiktu veikta tā apstrāde.

## TURINYS

1 - Jūsų odos tipo nustatymas ..... p. 157
2 - Jūsų įdegio įvertinimas ..... p. 158
3 - Pirmas naudojimas ..... p. 160
4 - Naudojimo sąlygos ..... p. 161
5 - Garantija ..... p. 162
6 - Kada galima naudoti prietaisą? ..... p. 162
7 - Kontraindikacijos ..... p. 163
8 - Draudimas naudoti ..... p. 164
9 - Gedimų šalinimo vadovas ..... p. 165

## SAUGUMAS

**Įtampa: Patikrinkite, ar ant jūsų prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.**
**Bet kokia klaida jungiant prietaisą gali būti nepataisomo gedimo, kuriam netaikoma gamintojo garantija, priežastimi. Šis aparatas atitinka galiojančius techninius ir saugumo reikalavimus. (Elektromagnetinio suderinamumo, žemos įtampos, aplinkosaugos reikalavimus).**

- Taikams draudžiama naudoti šį prietaisą.
- Šį prietaisą gali naudoti asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir/ar žinių, jei jie (jos) yra prižiūrimi arba jiems (joms) buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suprato gresiančius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vaikams draudžiamas atlikti valymo ir techninės priežiūros darbus.
- Išjukite prietaisą prieš atlikdami su juo bet kokią operaciją, taip pat po kiekvieno naudojimosi.
- Šis prietaisas skirtas naudoti namuose ir tik asmeniniam naudojimui.
- Įrenginį galima naudoti tik su ta įtampa, kuri yra nurodyta ant maitinimo bloko. Nenaudokite kito maitinimo bloko nei tas, kurį Jums suteikė gamintojas (0754). ⊳⊏⊲ 0754 : Prietaiso turi būti naudojamas tik su pateikiamu maitinimo bloku 0754.

• Maitinimo bloką naudokite tik su šiuo prietaisu. Nenaudokite jo kitoms reikmėms.

• Nenaudokite prietaiso ar jo maitinimo bloko, jei jis yra pažeistas, jei jis veikia netinkamai, ar po to, kai jis buvo numestas (nematomi pažeidimai gali pakenkti jūsų sveikatai).
• Šį prietaisą galima remontuoti tik specialiais įrankiais.
• Susidūrę su prietaiso ar maitinimo bloko naudojimosi problemomis, kreipkitės į pardavėją ar įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
• Gamintojas neprisiima atsakomybės dėl galimų prietaiso gedimų, atsiradusių dėl netinkamo prietaiso naudojimo ar naudojant prietaisą ne pagal paskirtį.
• Būtina būti ypatingai atsargiems, kai prietaisas naudojamas netoli vaikų ar neįgalių asmenų.
• Nenaudokite prietaiso, kai temperatūra žemesnė, nei 0 °C ir ne aukštesnė, nei 35 °C.
• Nenaudokite ilginamųjų laidų.
• Neimkite prietaiso šlapiomis rankomis.
• Nenaudokite prietaiso vonioje.
• Nepalikite prietaiso saulės atokaitoje.
• Nenaudokite prietaiso, kai šalta.
• Nenardinkite prietaiso ir nekiškite jo po vandeniu.
• Nevalykite prietaiso stipraus poveikio priemonėmis ar tirpikliais.
• Neatlikite procedūrų su prietaisu kitiems".
• Kiekvieną kartą naudodami prietaisą patikrinkite visas jo dalis, ar nėra kokių nors gedimų. Jeigu radote gedimų, nenaudokite prietaiso.
• Asmenims, kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės ribotos, ir patirties ar žinių neturintiems asmenims draudžiama naudotis prietaisu, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri ar iš anksto yra jiems nurodęs, kaip naudotis prietaisu. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu."



## 1 - JŪSŲ ODOS TIPO NUSTATYMAS

Prieš pradėdami naudoti prietaisą turite įvertinti jūsų odos tipą.
Jūsų odos spalvą vertinkite pagal tą odos sritį, kuri visiškai nėra įdegusi saulėje: po marškiniais ar pažastų.
**Žiūrėkite instrukcijos gale pateiktą spalvų lentelę „Naudoti atsargiai/ 1 etapas. Intensyvumo lygis priklausomai nuo odos tipo" ir nustatykite jūsų odos tipą.**

**PATARIMAI IR GUDRYBĖS**
Norėdami nustatyti kūno plaukelių spalvą, remkitės natūralia savo plaukų spalva.

## 2 - JŪSŲ ĮDEGIO ĮVERTINIMAS

Prieš pradedami naudoti prietaisą, būtinai turite įvertinti jūsų įdegį, kad išvengtumėte depigmentacijos pavojaus. Jūsų oda neturėjo būti veikiama saulės ar UV spindulių tokį laikotarpį, kuris priklauso nuo jūsų odos tipo.

## **NAUDOTI ATSARGIAI** / 1 ETAPAS + 2 ETAPAS

**X = šis prietaisas jums netinka 1-2-3-4-5 = intensyvumo lygis, pagal kurį turite nustatyti savo prietaisą**

**1 ETAPAS** / INTENSYVUMO LYGIS PRIKLAUSOMAI NUO ODOS TIPO

| ODOS TIPAS | | Balta Oda<br>įdegis neįmanomas<br>nudegimai kas kartą deginantis<br>šviesios arba tamsios akys | Labai šviesi oda<br>**šviesios akys**<br>galimas nedidelis įdegis<br>nuolatiniai nudegimai pirmą kartą deginantis<br>yra strazdanų<br>šviesios akys | Labai šviesi oda<br>**tamsios akys**<br>galimas nedidelis įdegis<br>nuolatiniai nu degimai pirmą kartą deginantis<br>yra strazdanų<br>tamsios akys | Šviesi oda<br>įdegio galimybė nuolatiniai nudegimai<br>pirmą kartą deginantis<br>nėra strazdanų<br>gana šviesios akys | Ruda oda<br>reti saulės nudegimai<br>greitas įdegis<br>nėra strazdanų<br>šviesios arba tamsios akys | Tamsiai ruda oda<br>reti saulės nudegimai<br>greitas įdegis<br>nėra strazdanų<br>šviesios arba tamsios akys | Tamsi oda<br>jokio saulės nudegimo<br>labai tamsus įdegis<br>tamsios akys |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Plaukų spalva | balta / pilka | X | X | X | X | X | X | X |
| | raudona | X | X | X | X | X | X | X |
| | labai šviesi, | X | X | X | X | X | X | X |
| | tamsiai šviesi / šviesiai ruda | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | ruda | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | tamsiai ruda | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | juoda | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

**2 ETAPAS** / LAUKIMO LAIKAS PRIKLAUSOMAI NUO ODOS BŪKLĖS

Balti / pilki / raudoni / labai šviesūs: **jeigu plaukų spalva viena iš nurodytų, šis prietaisas jums netinka**

Tamsiai šviesūs, šviesiai rudi, tamsiai rudi, juodi: **jeigu plaukų spalva viena iš nurodytų, skaitykite toliau pateiktas naudojimo sąlygas**

| ODOS TIPAS | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Laukimo laikas po paskutinio deginimosi saulėje arba UV spindulių poveikio | 1 mėnuo | 1.5 mėnesiai | 1.5 mėnesiai | 2 mėnesiai | 3 mėnesiai | X | X |
| Laukimo laikas sudirginus arba įbrėžus odą | 1 mėnuo | 1 mėnuo | 1 mėnuo | 1 mėnuo | 1 mėnuo | X | X |

Kad geriau įvertintumėte odos tipą, apžiūrėkite saulėje neįdegusias sritis: po marškiniais ar pažastų. Neturėjote neseniai naudoti savaiminio įdegio kremo ar šveitiklio.
**Žiūrėkite instrukcijos gale pateiktą lentelę „Naudoti atsargiai/ 1 etapas ir suplanuokite savo pirmą seansą.**

Nepriklausomai nuo intensyvumo lygio, prieš naudojant prietaisą pirmą kartą būtina atlikti tyrimą – tolerancijos bandymą.
Geriausia, jeigu iš pradžių nuskusite tris taškus taškus srityje, ant kurios naudosite prietaisą; jeigu pirmą kartą naudodami prietaisą jaučiate skausmą ir oda tampa jautri, būtina sumažinti intensyvumą.
Praėjus 24 valandoms po bandymo, patikrinkite apdorotą sritį: joje neturi būti jokių paraudimų, oda turi būti nejautri ar patinusi, šioje srityje neturite jausti jokio diskomforto.
Jei bandymo rezultatai geri, galite naudoti prietaisą palikę tas pačias parinktis. Prieš naudojant prietaisą patartina prieš tai nusiskusti. Nuo odos būtina pašalinti visas kosmetines priemones.

LT

**DĖMESIO, PRIETAISO NENAUDOKITE:**
- Prieš tai nesusipažinę su įspėjimais ir saugaus naudojimosi taisyklėmis, išdėstytomis šio vartotojo vadovo kontraindikacijų skyriuje."
- Jeigu oda, kurią norite apdoroti prietaisu, yra tamsesnė nei Ruda odos tipas, nurodytas instrukcijos gale pateiktoje lentelėje „NAUDOTI ATSARGIAI / 1 ETAPAS.
- Ant plotų, kurios buvo veikiamos saulės, UV spindulių arba savaiminio įdegio kremo.
- Ant neseniai šveitikliu nušveistos odos.

**ĮSPĖJIMAS:** Prieš naudodami prietaisą ir baigę jį naudoti nenaudokite kosmetikos priemonių. Dėl to gali atsirasti odos paraudimų ar nudegimų

## 3 - PIRMAS NAUDOJIMAS

Dėkojame, kad įsigijote TEFAL pagamintą INSTANT SOFT COMPACT prietaisą. Jūsų prietaise naudojama IŠP (intensyvių šviesos impulsų) technologija, kurią naudoja profesionalai ilgalaikei depiliacijai. Ši technologija buvo pritaikyt asmeniniam naudojimui namuose.

**Efektyvumas**

Jei laikysitės naudojimo patarimų, prietaisas INSTANT SOFT COMPACT suteiks jums galimybę ilgam laikui sumažinti kūno plaukuotumą. Procedūros turi būti atliekamos vienodais intervalais, kas 2 savaites pirmosioms 4–6 procedūroms, po to –1 kartą per mėnesį atliekant dar 2–4 procedūras, priklausomai nuo to, kaip atauga plaukeliai.

Vėliau galite naudoti INSTANT SOFT COMPACT korekcijoms, kai to prireikia, kol plaukeliai visiškai išnyks. Ilgalaikis rezultatas pasiekiamas 12–18 mėnesių, priklausomai nuo jūsų plaukelių tipo. Taigi, galite ilgai džiaugtis glotniomis kojomis.

**DĖMESIO :** gali būti, kad dėl hormoninių ar fiziologinių organizmo pakitimų plaukeliai ataugs. Taigi, jums retkarčiais gali prireikti kelių priežiūros procedūrų.

**Saugumas**

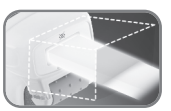
Jūsų prietaisą sukūrė mokslininkai ir gydytojai, jis buvo išbandytas laikantis pačių griežčiausių standartų. Prietaisas užtikrina optimalų jūsų saugumą, kadangi jame yra.:

**1) ODOS SPALVOS NUSTATYMO JUTIKLIS:** Šis išskirtinis saugumo įrenginys kiekvienos procedūros pradžioje ir jos eigoje patikrina odos pigmentaciją. Jei jutiklis aptinka, kad oda pernelyg tamsi, prietaisas nustoja skleisti šviesos impulsus.

**2) DERMATOLOGŲ GARANTIJA:** šis prietaisas išbandytas nepriklausomoje laboratorijoje, prižiūrint dermatologams.

**3) SĄLYČIO SU ODA DETEKTORIUS:** įtaisas, sukurtas akims apsaugoti. Jis sukurtas taip, kad impulsas negali būti skleidžiamas, jeigu prietaisas nukreiptas į erdvę. Saugos įtaisas valdo įrenginį tik tada, kai prietaisas langelis visiškai liečiasi su oda.

**4) UV SPINDULIŲ FILTRO TECHNOLOGIJA:** Integruotas didelio našumo UV filtras užtikrina saugų naudojimą ne pavojų odai.



**Paprastumas**
Prietaisą taip pat lengva naudoti dėl jo ergonomiškos formos ir kompaktiškumo. Veikimas yra 4 etapų: srities skutimas (patartina dieną prieš naudojant prietaisą), įjungimas, intensyvumo pasirinkimas ir švitinimas.

## 4 - NAUDOJIMO SĄLYGOS

**Prietaiso naudojimas**
*Įspėjimas: tos pačios procedūros metu nekartokite šviesos impulsų ant to paties odos ploto. Dėl papildomų impulsų galimas nepageidaujamas pašalinis poveikis.*

**ĮSPĖJIMAS.** tNetepkite kosmetikos priemonių prieš gydymą ir gydymo metu. Dėl to gali atsirasti odos paraudimų ar nudegimų, Jei atsiranda nudegimų ar pūslių, NEDELSDAMI NUTRAUKITE PROCEDŪRĄ !

**DĖMESIO, PRIETAISO NENAUDOKITE:**
• Jeigu oda, ant kurios naudosite prietaisą, yra tamsesnė nei įvairių odos tipų lentelėje aprašyti ir apibrėžti odos tipai.
• Ant sričių, kurios buvo veikiamos saulės UV spindulių arba tepamos savaiminio įdegimo kremu; Jūsų Greitos pradžios vadove pateiktoje įdegio lentelėje NAUDOTI ATSARGIAI / 2 ETAPAS nurodyta, ką reikia daryti.
• Ant žymių ar tamsių dėmių.
• Įdėmiai perskaitykite įspėjamuosius ir perspėjamuosius skyrius bei kontraindikacijas, pateiktas 156 ir 163 puslapiuose.
• Epiliuojamą sritį būtina nuskusti.

LT

Jei ši technologija naudojama labai tamsiai odai, galimas pašalinis poveikis – nudegimai, pūslės, Pažeidimams sugijus gali pakisti odos spalva (atsirasti šviesių ar tamsių dėmių).

Laikykite prietaisą atokiau nuo akių.
Draudžiama prietaisą naudoti ant veido, kaklo ar spenelių srityje esančių plaukų. AJeigu impulsai pateks į akis, galimi dideli akių pažeidimai.

**Lempos keitimas**
*Pastaba: a keičiamąją lemputę būtina pakeisti, jei jos viduje atsiranda didelių dėmių ar sudaužytas lemputės langelis.*

Jūsų prietaise įrengta keičiamoje lempoje yra 75 000 impulsų. Impulsų intensyvumas reguliuojamas tik nustatant prietaiso galios lygį.

Kai sunaudojami 75 000 impulsai, keičiama lempa INSTANT SOFT COMPACT gali būti mažiau efektyvi.

Siekiant išvengti bet kokių mūsų naudotojų nepatogumų ir užtikrinti jų saugumą, prietaisas automatiškai išsijungia, kai lempa pasiekia 75 000 impulsų. Jūsų naudojimo patogumo tikslais, kai lempa pasiekė savo tarnavimo trukmės pabaigą, pradeda mirksėti ant valdymo skydo esantis lempos būklės šviesos diodų indikatorius, įspėdamas, kad greitu metu lempą reikia pakeisti.
Norėdami tęsti epiliaciją, turite pakeisti keičiamą lempą, įsitikindami, kad iš pradžių išėmėte „Pro Précision" sistemą, jeigu mėginote ją naudoti.

**PATARIMAI IR GUDRYBĖS**

Pastaba: Įdėję naują keičiamąją lemputę, pasirinkite vienu lygiu mažesnį, nei paprastai renkatės, intensyvumo lygį. Įprastą intensyvumo lygį naudokite tik tuomet, jei atlikdami procedūrą ir po jos nepajutote jokių neįprastų nemalonių pojūčių.

**Lempos valymas**

Patikrinkite, ar filtruojančiame stikle ir odos spalvos jutiklyje nėra plaukų, dulkių ar pluoštų.
Jeigu reikia, minkštu audiniu išvalykite prietaiso išorę. Sudrėkinkite pūkelių neturintį minkštą audinį. keliais lašais vandens ir išvalykite kontaktinį paviršių ir filtruojantį stiklą.
Norėdami išvalyti lempą, išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo elektros tinklo.
Kad nesugadintumėte prietaiso, lempai valyti nenaudokite jokio tirpiklio ar spirito.

## 5 - GARANTIJA

Jūsų aparatas skirtas tik naudoti namuose. Jo negalima naudoti profesiniams tikslams. Netinkamai naudojant aparatą garantija netaikoma.

## 6 - KADA GALIMA NAUDOTI PRIETAISĄ?

### Odos spalva

Prietaisas atsikrato nepageidaujamų plaukelių pasirinktinai veikdamas plaukų šaknų pigmentus. Odoje esančių pigmentų kiekis lemia odos tipą, bet kartu ir rizikos laipsnį kai naudojamas epiliacijos šviesa metodas, nesvarbu kur.

Jei ši technologija naudojama labai tamsiai odai, galimas pašalinis poveikis – nudegimai, pūslės, Pažeidimams sugijus gali pakisti odos spalva (atsirasti šviesių ar tamsių dėmių).

Šis produktas sukurtas su spalvos jutikliu, kuris patikrina apdorotos odos spalvą kas kartą prieš naudojant prietaisą ir jį naudojant. Šio jutiklio paskirtis yra patikrinti, kad prietaisas skleistų šviesos impulsus tik ant tinkamo tipo odos. Jei oda yra pernelyg tamsi, prietaisas šviesos impulsų neskleidžia.

**Plaukelių spalva**
Prietaisas taip pat neveikia baltų ar žilų plaukelių arba, tuomet, kai natūrali jūsų plaukų spalva yra šviesiai rusva ar šviesiai gelsva. Jei jūsų plaukeliai yra vienos iš išvardintų spalvų, gali būti, kad prietaisas INSTANT SOFT COMPACT jums netinka.

Žiūrėkite instrukcijos gale pateiktą spalvų lentelę **„Naudoti atsargiai/ 1 etapas"** ir nustatykite prietaiso suderinamumą su jūsų odos / plaukų spalva.

**Depiliuojamos kūno dalys**
Prietaisą INSTANT SOFT COMPACT galite naudoti depiliuoti pažastis, bikinio zoną, rankas, kojas, nugarą, pečius ir liemenį.

Šį prietaisą galima naudoti ant visų kūno dalių, išskyrus veidą, kaklą ir spenelius, ir ant visų odos sričių, kuriose iš gamtos yra daugiai pigmentų, pavyzdžiui, genitalijų srityse, tarpsėdmeninėje srityje

## 7 - KONTRAINDIKACIJOS

**Svarbi saugos informacija. Perskaitykite prieš naudodami prietaisą**
Šis prietaisas tinka ne visiems. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite šias instrukcijas.
Jei abejojate dėl prietaiso naudojimo, kreipkitės į dermatologą arba jūsų gydantį gydytoją.



- **NENAUDOKITE** tprietaiso ant įdegusios arba neseniai saulėje degintos odos. Toks naudojimas gali sukelti nudegimus ar sunkius odos sveikatos sutrikimus. Naudojant prietaisą ant neseniai saulėje įdegusios odos, galimas nepageidaujamas pašalinis poveikis – nudegimai, pūslės ir odos spalvos pakitimai (pašviesėjusi ar patamsėjusi oda).

- Prietaisu apdorotas sritis saugokite nuo saulės spindulių. Saulės spindulių poveikis reiškia neapsaugotą nepertraukiamą tiesioginių spindulių poveikį per penkiolika minučių arba neapsaugotą nepertraukiamą netiesioginių spindulių poveikį (kai esate šalia saulės poveikio arba pavėsyje) vieną valandą.

- Prietaisu depiliuotą odą tepkite apsauginiu FPS 30 ar didesnio apsaugos indekso kremu visą procedūrų laikotarpį ir mažiausiai dvi savaites po paskutiniosios depiliacijos procedūros.

Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nenaudokite prietaiso ant vaikų odos ir neleskite jo naudoti vaikams.

## 8 - DRAUDIMAS NAUDOTI

**NENAUDOKITE prietaiso INSTANT SOFT COMPACT, jei jums tinka nors vienas iš čia išvardintų atvejų:**

• Jei laukiatės, ar neseniai pagimdėte, kol neprasidės menstruacijos.
• Jei maitinate krūtimi.
• Jeigu oda, kurią norite apdoroti prietaisu, yra tamsesnė nei MAT odos tipas, nurodytas instrukcijos gale pateiktoje lentelėje „NAUDOTI ATSARGIAI / 1 ETAPAS".
• Saulės spindulių, UV spindulių mechanizmo, savaiminio įdegio kremo arba šveitiklio poveikis pagal lentelės „NAUDOTI ATSARGIAI / 1 ETAPAS" nurodymus.
• Ant žymių, tamsių dėmių ar apgamų
• Tatuiruočių ar ilgalaikio makiažo toje srityje, kurią norite apdoroti prietaisu.
• Ant veido, kaklo, spenelių ir visų pigmentinių sričių, pavyzdžiui, lytinių lūpų ir tarpsėdmeninės srities
• Nenaudokite augiau kaip kartą per savaitę ant tų pačių odos plotų.
• Nenormali odos būklė vietose, nuo kurių norima šalinti plaukelius: raudonos ar pigmentinės įgimtos odos dėmės, tamsiai rudi ar juodi spuogeliai ant odos, taip pat strazdanos ar apgamai.
• Nenaudokite ant sausos ir jautrios dėl neseniai atlikto cheminio šveitimo ar šveitimo glikolio ar vaisių rūgštimi odos.
• Nenaudokite šalia vietų, kur įverti papuošalai: prieš pradėdami naudoti prietaisą, išsiverkite visus kūno papuošalus.
• Jei tose vietose, kur norite šalinti plaukus oda yra pažeista egzemos, psoriazės, jei ant odos yra gyjančių žaizdelių ar infekcijos židinių. Tokiu atveju reikia palaukti, kol oda sugis ir tik tuomet naudoti prietaisą.
• Nenormali odos pigmentacija (pavyzdžiui, baltmė (vitiligo) ar depigmentacija).
• Nenormali odos būklė dėl diabeto ar kitų sisteminių ar medžiagų apykaitos ligų.
• Herpeso protrūkiai praeityje (pūslelinė) toje srityje, kurią norima apdoroti prietaisu, nebent pasikonsultavote su gydytoju ir prieš naudojant prietaisą jums buvo paskirtas profilaktinis gydymas.
• Nenaudokite tose kūno vietose, kur yra silikono implantai, širdies stimuliatoriai, šlapimo nelaikymą gydantys implantai, insulino kapsulės ar bet kokie metaliniai implantai.
• Jei kenčiate nuo patologijų, susijusių su jautrumu šviesai (pavyzdžiui, porfirija, bėrimas nuo saulės (alergija), nuo saulės atsirandanti dilgėlinė, vilkligė ir pan.) ar panašių patologijų, atsiradusių dėl per pastaruosius 3 mėnesius vartotų vaistų.
• Medikamentinis aknės (jaunatvinių spuogų) ar kitų odos ligų gydymas oraliniu būdu vartojamu sotretinoinu (Roaccutane®), medikamentais su retinoidais, tokiais kaip Tretinoinas (rétinA®); vitaminu A, karotinoidas ar beta karotinu per pastaruosius du mėnesius.
• Pastaruosius du mėnesius vartojote minocikliną ar bet kurį kitą vaistinį preparatą su tetraciklinu.
• Šis medikamentų sąrašas nėra išsamus, todėl jei gydotės kokiais nors vaistais, prieš pradėdami procedūras pasitarkite su gydytoju.
• Pastaruosius tris mėnesius laikotės steroidų dietos.
• Nenaudokite prietaiso 14 dienų po mikrodermabrazijos.
• Jei naudojate kitas plaukelių šalinimo procedūras.
• Ankstesni odos vėžio atvejai, piktybiniai odos augliai.
• Per paskutiniuosius 3 mėnesius patirtas radioterapijos ar chemoterapijos gydymas.

• Gydymas imunitetą slopinančiais vaistais.
• Epilepsija.
• Bet kurie kiti atvejai, kuriuos jūsų gydytojas gali laikyti keliančiais pavojų.
• Jeigu naudodami prietaisą darote žymes ant odos, kurios padeda jums seansų metu, naudokite tik baltą makiažo pieštuką, kuriame nėra metalinių dalelių.

Niekuomet nenaudokite prietaiso, jei toje pačioje patalpoje yra mažų vaikų ar kūdikių, kadangi pritaiso skleidžiama šviesa gali jiems pakenkti.

**Šis sąrašas nėra galutinis ir išsamus. Jei nors truputį abejojate dėl to, kad prietaiso INSTANT SOFT COMPACT naudojimas gali kelti pavojų, pasitarkite su bendrosios praktikos gydytoju ar dermatologu**

## 9 - GEDIMŲ ŠALINIMO VADOVAS

| PROBLEMA | GALIMA PRIEŽASTIS | SPRENDIMAS |
|---|---|---|
| **Paspaudus įjungimo / išjungimo (on/off) mygtuką produktas neįsijungia** | Produktas netinkamai prijungtas | Patikrinkite, ar kištukas įkištas iki galo |
| **Paspaudus įjungimo / išjungimo (on/off) mygtuką produktas įsijungia, bet paskui sustoja ir įsižiebia bei mirksi raudonas LED indikatorius (taip pat gali mirksėti vienas arba keli žali LED indikatoriai)** | Per aukšta produkto temperatūra | Nelaikykite produkto šiltoje vietoje; leiskite jam atvėsti ir pabandykite vėl<br>Jeigu gedimas neišnyksta, susisiekite su patvirtintu aptarnavimo centru. |
| | Užkimštos vėdinimo angos | Nedėkite rankų ant vėdinimo angų<br>Patikrinkite, ar niekas neužkemša angų |
| | Neįmanoma nustatyti odos spalvos: kasetės optinė sistema purvina | Išvalykite kasetės galus minkštu audiniu<br>Jeigu gedimas neišnyksta, susisiekite su patvirtintu aptarnavimo centru |
| | Neįmanoma nustatyti odos spalvos: uždegant optinė sistema buvo stipriai paveikta intensyvios šviesos | Įjunkite produktą vengdami, kad intensyvi šviesa šviestų ant langelio Jeigu gedimas neišnyksta, susisiekite su patvirtintu aptarnavimo centru. |
| | Kasetė netinkamai įstatyta | Patikrinkite, ar kasetė įstatyta iki galo |
| | Pasiektas didžiausias lempos impulsų skaičius | Pakeiskite išmetamą lempą |

LT

| PROBLEMA | GALIMA PRIEŽASTIS | SPRENDIMAS |
|---|---|---|
| **Viskas veikia, bet produktas nemirksi** | Kasetė nepakankamai liečiasi su oda | Įjunkite produktą laikydami už rankenos |
| | | Laikykite kasetę priešais odą |
| | Jūsų odos spalva per tamsi | Pamėginkite ant kitos srities ir žr. odos tipų lentelę |
| | Įjungėte produktą laikydamiesi už lempos | Vėl įjunkite produktą laikydami už rankenos lempos paviršiumi neliesdami odos |

Jeigu yra bet kokių kitų problemų, neišvardytų pirmiau pateiktoje lentelėje, prašome grąžinti produktą į artimiausiai šalia jūsų gyvenamosios vietos esantį aptarnavimo centrą

## PRISIDĖKIME PRIE APLINKOS APSAUGOS !

ⓘ Jūsų prietaise daug medžiagų, kurias galima perdirbti ar pakartotinai panaudoti.
➲ Atiduokite jį į surinkimo punktą, o jei tokio nėra – į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, kad prietaisas galėtų būti perdirbtas."

## SPIS TREŚCI

1 - Określenie rodzaju skóry ..... p. 168
2 - Ocena stopnia opalenia ..... p. 169
3 - Warunki użytkowania ..... p. 171
4 - Warunki użytkowania ..... p. 172
5 - Gwarancja ..... p. 173
6 - W jakich przypadkach można użyć urządzenia? ..... p. 173
7 - Przeciwwskazania ..... p. 174
8 - Zakaz używania ..... p. 174
9 - Przewodnik po usterkach ..... p. 176

## BEZPIECZEŃSTWO

**Napięcie: Sprawdź, czy napięcie wskazane na Twoim urządzeniu odpowiada napięciu Twojej instalacji elektrycznej. Jakikolwiek błąd podczas podłączania urządzenia może spowodować jego nieodwracalne uszkodzenia, które nie są objęte gwarancją. Urządzenie zostało wykonane zgodnie z obowiązującymi zasadami technicznymi oraz normami (kompatybilność elektromagnetyczna, niskie napięcie, ochrona środowiska).**

- Niniejsze urządzenie nie może być używane przez dzieci.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia bądź wiedzy pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwo. Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Dzieci nie mogą zajmować się myciem i konserwacją urządzenia.

PL

- Odłącz urządzenie przed każdą depilacją i po każdym użyciu.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i osobistego.
- Urządzenie może być zasilane jedynie napięciem wskazanym na zasilaczu. Nie należy używać innego modelu zasilacza niż ten, który został dostarczony przez producenta (0754). 0754 : Należy stosować wyłącznie zasilacz dostarczony wraz z urządzeniem 0754.

• Nie używać zasilacza do innych urządzeń poza tym depilatorem.
• Nigdy nie używać urządzenia (urządzenia lub zasilacza) jeśli jest uszkodzony, w przypadku nieprawidłowego funkcjonowania lub po upadku (niewidoczne uszkodzenia mogą być niekorzystne dla Twojego bezpieczeństwa).
• To urządzenie może być naprawiane jedynie przy użyciu specjalistycznych narzędzi.
• W przypadku problemów technicznych (urządzenie i zasilacz) skontaktuj się ze sprzedawcą lub z centrum serwisowym.
• Nie bierzemy odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego używania urządzenia lub innego niż jest to opisane w niniejszej instrukcji obsługi.
• Szczególna ostrożność jest konieczna jeśli urządzenie jest używane w obecności dzieci lub osób niepełnosprawnych.
- Nie używać w temperaturze niższej niż 0º C i wyższej niż 35º C.
- Nie używać kabla przedłużającego.
- Nigdy nie używać urządzenia wilgotnymi dłońmi.
- Nie używać urządzenia w wannie.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie promieni słonecznych.
- Nie używać urządzenia w niskiej temperaturze.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie i nie wkładać pod wodę.
- Nie używać produktów ścierających lub rozpuszczalnika do czyszczenia.
- Nie używać na osobach trzecich.
• Przy każdym użyciu urządzenia sprawdź wszystkie części, aby wykryć uszkodzenia. Jeśli zauważysz uszkodzenie nie używaj urządzenia.
-Urządzenie nie powinno być użytkowane przez osoby, które są upośledzone fizycznie lub umysłowo, jak również przez osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, z wyjątkiem przypadków, kiedy znajdują się one pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia. Należy dopilnować, aby urządzeniem nie bawiły się dzieci.

## 1 - OKREŚLENIE RODZAJU SKÓRY

Przed rozpoczęciem stosowania należy ocenić rodzaj skóry.
Kolor skóry może być określony na podstawie fragmentu niewystawionego na działanie promieni słonecznych, np. strefy pod bielizną lub pod pachami.
**Aby określić rodzaj skóry porównaj ją z tabelą kolorów „Zalecenia bezpieczeństwa/Etap 1 Poziom intensywności w zależności od rodzaju skóry" znajdującą się na odwrocie instrukcji.**

**ZALECENIA I PORADY**
Aby ułatwić Ci określenie koloru Twojego owłosienia weź za punkt odniesienia naturalny kolor Twoich włosów.

## 2 - OCENA STOPNIA OPALENIA

Przed rozpoczęciem zabiegu należy bezwzględnie ocenić poziom opalenia, aby uniknąć ryzyka odbarwienia skóry. Przed zabiegiem nie wolno wystawiać danej strefy na działanie słońca lub promieni ultrafioletowych przez okres zależny od rodzaju skóry.

## **OSTRZEŻENIA** / ETAP 1 + ETAP 2

**X = urządzenie jest nieodpowiednie 1-2-3-4-5 = poziom intensywności, który należy ustawić w urządzeniu**

**ETAP 1** / POZIOM PRACY W ZALEŻNOŚCI OD RODZAJU SKÓRY

| **RODZAJ SKÓRY** > | | **Skóra biała**<br>brak możliwości opalania<br>oparzenia słoneczne po każdym wystawieniu skóry na słońce<br>oczy jasne lub ciemne | **Skóra bardzo jasna**<br>**oczy jasne**<br>możliwa lekka opalenizna<br>regularne oparzenia słoneczne po pierwszym wystawieniu skóry na słońce<br>piegi<br>oczy jasne | **Skóra bardzo jasna**<br>**oczy ciemne**<br>możliwa lekka opalenizna<br>regularne oparzenia słoneczne po pierwszym wystawieniu skóry na słońce<br>piegi<br>oczy ciemne | **Skóra jasna**<br>możliwość opalania<br>regularne oparzenia słoneczne po pierwszym wystawieniu skóry na słońce<br>brak piegów<br>oczy raczej jasne | **Skóra brązowa**<br>rzadkie oparzenia słoneczne<br>szybkie opalanie<br>brak piegów<br>oczy jasne lub ciemne | **Skóra ciemnobrązowa**<br>brak oparzeń słonecznych<br>szybkie opalanie<br>brak piegów<br>oczy ciemne | **Skóra ciemna**<br>brak oparzeń słonecznych<br>bardzo ciemna opalenizna<br>oczy ciemne |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kolor włosów | białe/siwe | X | X | X | X | X | X | X |
| | rudy | X | X | X | X | X | X | X |
| | jasny blond | X | X | X | X | X | X | X |
| | ciemny blond/ jasny szatynowy | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | szatynowy | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | ciemny szatynowy | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | czarny | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

PL

**ETAP 2** / CZAS OCZEKIWANIA W ZALEŻNOŚCI OD STANU SKÓRY

Białe/siwe/rude/jasny blond — **Jeżeli masz taki kolor włosów, urządzenie jest dla Ciebie nieodpowiednie**

Ciemny blond, jasny szatynowy, ciemny szatynowy, czarny — **jeżeli masz taki kolor włosów, przestrzegaj następujących warunków stosowania**

| **RODZAJ SKÓRY >** | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Czas oczekiwania po ostatnim wystawieniu skóry na słońce lub promienie U.V. | **1 miesiąc** | **1.5 miesiąc** | **1.5 miesiąc** | **2 miesiące** | **3 miesiące** | **X** | **X** |
| Czas oczekiwania po podrażnieniu skóry lub otarciu skóry | **1 miesiąc** | **1 miesiąc** | **1 miesiąc** | **1 miesiąc** | **1 miesiąc** | **X** | **X** |

Dla lepszej oceny należy obserwować skórę w strefach niewystawionych na działanie promieni słonecznych: pod bielizną lub pod pachami. Nie wolno wcześniej stosować samoopalaczy lub peelingów.
**Aby zaprogramować pierwszy zabieg, przeczytać tabelę Zalecenia bezpieczeństwa / Etap 1 na odwrocie instrukcji.**

Niezależnie od poziomu intensywności, przed wykonaniem pierwszego zabiegu należy bezwzględnie wykonać próbę: test tolerancji.
Najlepiej wykonać test w trzech miejscach, które mają zostać poddane depilacji, uprzednio wygolonych. Jeśli pierwsza aplikacja jest odczuwalna lub bolesna, należy zmniejszyć intensywność.
Po 24 godzinach sprawdzić stan miejsca poddanego testowi. Miejsce nie może być zaczerwienione, skóra podrażniona ani spuchnięta. Nie powinno się również odczuwać żadnych dolegliwości w tej strefie.
Jeśli test wypadnie pomyślnie może użyć urządzenia z takim samym ustawieniem. Zaleca się wykonanie golenia w przeddzień zabiegu. Na skórze nie powinno być żadnych kosmetyków.

**UWAGA! NIE NALEŻY UŻYWAĆTEGO URZĄDZENIA:**
- Przed zapoznaniem się z ostrzeżeniami i zaleceniami bezpieczeństwa z części Przeciwskazania w tej instrukcji obsługi.
- Jeśli skóra poddawana zabiegowi jest ciemniejsza niż typ brązowa w tabeli dans le tableau „ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA/ETAP 1“ na odwrocie instrukcji.
- Na częściach ciała wystawionych na działanie słońca, promieni UV lub poddanych działaniu samoopalacza.
- Na częściach ciała poddawanych niedawno peelingowi.

**OSTRZEŻENIE:** nie nakładać żadnych kosmetyków przed i podczas zabiegu. Mogłoby to spowodować zaczerwienienia lub oparzenia.

## 3 - WARUNKI UŻYTKOWANIA

Dziękujemy Państwu za zakup urządzenia INSTANT SOFT COMPACT firmy TEFAL. Urządzenie to wykorzystuje technologię IPL (ang. Intense Pulsed Light, intensywne światło pulsacyjne) używaną przez profesjonalistów depilacji pół – trwałej, która została zaadoptowana na użytek osobisty.

**MOŻLIWOŚCI**

Jeśli zastosujesz się do naszych rad odnośnie użytkowania, twoje urządzenie INSTANT SOFT COMPACT pozwoli Ci na długotrwałe zredukowanie owłosienia.
Zabieg musi być wykonywany regularnie co 2 tygodnie przez 4 do 6 seansów a następnie 1 raz na miesiąc przez 2 do 4 seansów w zależności od odrastania włosków.
Następnie możesz używać INSTANT SOFT COMPACT w zależności od Twoich potrzeb aż do całkowitej eliminacji owłosienia. Trwały efekt otrzymuje się w ciągu od około 12 do 18 miesięcy w zależności od rodzaju skóry i włosów. Teraz będziesz mogła cieszyć się trwale gładką i delikatną skórą.

**UWAGA:** Z powodu zmian hormonalnych lub fizjologicznych może zdarzyć się, że niektóre włoski mogą odrastać. W takim wypadku niezbędne będą seanse uzupełniające.

**BEZPIECZEŃSTWO**

Twoje urządzenie zostało zaprojektowane przez naukowców i lekarzy oraz zostało przetestowane według najbardziej restrykcyjnych norm bezpieczenstwa. Twoje urządzenie gwarantuje ci optymalne bezpieczeństwo dzięki:

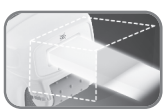
PL

**1) DETEKTOROWI KOLORU SKÓRY:** ten wyjątkowy system bezpieczeństwa sprawdza kolor skóry na początku i w trakcie każdego seansu. Jeśli detektor wykryje, że skóra jest zbyt ciemna, urządzenie blokuje emisję impulsów świetlnych.

**2) PORĘCZENIU DERMATOLOGICZNEMU:** to urządzenie zostało przetestowane przez dermatologów w niezależnym laboratorium.

**3) CZUJNIKOWI KONTAKTU ZE SKÓRĄ:** urządzenie zapewnia ochronę oczu. Zostało zaprojektowane w taki sposób, aby impuls nie mógł zostać wyemitowany, gdy urządzenie jest skierowane w powietrze. Urządzenie zabezpieczające umożliwia działanie tylko wtedy, gdy okienko jest w pełnym kontakcie ze skórą.

**4) TECHNOLOGII „U.V. FILTER“:** zintegrowany, wydajny filtr UV zapewniający bezpieczne dla skóry używanie urządzenia.



**PROSTOTA**
Urządzenie jest również bardzo praktyczne w użytkowaniu dzięki zwartemu i ergonomicznemu kształtowi. Procedura składa się z 4 etapów: wygolenie depilowanego obszaru (najlepiej dzień przed zabiegiem), uruchomienie, wybranie intensywności, naświetlenie.

## 4 - WARUNKI UŻYTKOWANIA

**Użytkowanie urządzenia**
*Ostrzeżenie: Nie depiluj tej samej partii ciała dwukrotnie w trakcie tego samego seansu depilacji. Powtórna depilacja wykonana w tym samym miejscu może wywołać skutki uboczne.*

**OSTRZEŻENIE:** nie stosować kosmetyku przed leczeniem i w jego trakcie. Mogłoby to spowodować zaczerwienienia lub oparzenia. Jeśli pojawią się oparzenia lub pęcherze NATYCHMIAST WSTRZYMAJ EPILACJĘ!

**UWAGA! NIE NALEŻY UŻYWAĆTEGO URZĄDZENIA:**
• Jeśli skóra poddawana zabiegowi jest ciemniejsza niż typ E przedstawiony w tabeli typów skóry.
• W strefach wystawionych na działanie słońca, promieni UV lub po zastosowaniu samoopalacza: zob. sposób postępowania w tabeli oceny stopnia opalenia „Zalecenia bezpieczeństwa/Etap 2" w Skróconej instrukcji obsługi.
• Nie stosować na pieprzyki i ciemne plamy.
• Przeczytać uważnie rozdziały dotyczące ostrzeżeń oraz przeciwwskazań na stronie 167 i 174.
- Depilowany obszar powinien zostać ogolony.

Tosowanie IPL na zbyt ciemnej skórze może powodować efekty uboczne takie jak oparzenia, pęcherze, zmiany koloru skóry po zabliźnianiu się (hyper lub hipopigmentacja).

Trzymać urządzenie z dala od oczu.
Zabronione są zabiegi na twarzy, szyi i sutkach. Aplikacja impulsu na oczy może spowodować ciężkie uszkodzenia oczu.

**Wymiana lampy**
*UWAGA: lampa wymienna powinna również być wymieniona, jeśli pojawiają się duże plamy wewnątrz lub jeśli okienko lampy jest stłuczone.*

Jednorazowa lampa urządzenia ma pojemność do 75 000 impulsów. Intensywność pulsacji jest regulowana wyłącznie przez ustawienie poziomu mocy urządzenia.

Po 75 000 impulsów jednorazowa lampa INSTANT SOFT COMPACT może stać się mniej skuteczna. Aby nie narażać klientów na niedogodności i zapewnić ich bezpieczeństwo, urządzenie zatrzyma się automatycznie, gdy lampa osiągnie 75 000 impulsów. Dla lepszej wygody użytkowania, gdy lampa osiągnie określony czas użytkowania, dioda wskazująca stan lampy będzie migać na panelu sterowania ostrzegając, że lampa powinna zostać wkrótce wymieniona.

Gdy jednorazowa lampa wyemituje 75 000 impulsów, dioda wskazująca stan lampy będzie świecić się światłem ciągłym, ostrzegając, że nie zostanie wyemitowany żaden impuls.
Aby kontynuować depilację należy wymienić lampę jednorazową upewniając się, że został wcześniej wyjęty system Pro Précision, jeśli był w trakcie użytkowania.

**ZALECENIA I PORADY**
Uwaga: Po wymianie lampy wymiennej ustaw zawsze poziom energii o 1 poziom niższy niż zazwyczaj. Wróć do zwyczajowego poziomu mocy, jeśli nie odczułaś żadnego nienormalnego dyskomfortu w trakcie lub po depilacji.

**Czyszczenie lampy**
Sprawdzić czy nie ma włosów, kurzu lub włókien na szkle filtrującym lub na czujniku koloru skóry. Jeśli to konieczne, urządzenie czyścić z zewnątrz miękką ściereczką.
Zwilżyć miękką, niepluszową ściereczkę kilkoma kroplami wody i wyczyścić powierzchnię kontaktu i szkło filtrujące.
Aby wyczyścić lampę zatrzymać urządzenie i odłączyć je od zasilania.
Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, do czyszczenia lampy nie należy stosować rozpuszczalników ani alkoholu.

## 5 - GWARANCJA

Depilator jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i osobistego. Nie używać depilatora do celów zawodowych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania depilatora.

## 6 - W JAKICH PRZYPADKACH MOŻNA UŻYĆ URZĄDZENIE?



**Kolor skóry**

Urządzenie pozwala pozbyć się niechcianego owłosienia działając selektywnie na pigmenty włosa. Ilość pigmentu w skórze określa jej kolor, a także poziom ryzyka, na jakie jest narażona przy korzystaniu z metody depilacji światłem, bez względu na jego rodzaj.

Stosowanie IPL na zbyt ciemnej skórze może powodować efekty uboczne takie jak oparzenia, pęcherze, zmiany koloru skóry po zabliźnianiu się (hyper lub hipopigmentacja).
Produkt został wyposażony w Czujnik koloru, który sprawdza kolor skóry na początku każdego zabiegu i podczas użytkowania. Detektor ten ma za zadanie zapewnić, że strumień światła jest kierowany wyłącznie na rodzaje skóry, które są do tego odpowiednie. W przypadku gdy skóra jest zbyt ciemna, impuls świetlny jest blokowany.

**Kolor owłosienia**
Urządzenie nie jest skuteczne w przypadku owłosienia jasnego, siwego bądź kiedy naturalny kolor Twoich włosów to rudy lub jasny blond. Jeśli twoje owłosienie ma jeden z wymienionych kolorów jest możliwe, że INSTANT SOFT COMPACT nie jest dla Ciebie odpowiedni.

Aby określić zgodność koloru skóry/włosów, sprawdź w tabeli **„Zalecenia bezpieczeństwa/Etap 1“** znajdującej się na odwrocie instrukcji.

**Strefy ciała**
Części ciała, na których INSTANT SOFT COMPACT może być stosowany to: pachy, okolice bikini, ramiona, nogi, plecy i tors.

Urządzenie może być używane na wszystkich partiach ciała za wyjątkiem twarzy, szyi i sutków oraz wszystkich obszarów skóry o większej pigmentacji, takich jak okolice genitaliów, szpara międzypośladkowa

## 7 - PRZECIWWSKAZANIA

**Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa – przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania**
Nie każdy może korzystać z urządzenia. Przed użyciem przeczytać poniższej zalecenia.
W przypadku wątpliwości co do korzystania z urządzenia zasięgnąć opinii dermatologa lub lekarza prowadzącego.

- **NIE UŻYWAĆ** urządzenia na opaloną lub niedawno wystawioną na działanie słońca skórę. Może to spowodować oparzenia lub ciężkie uszkodzenia skóry. Używanie urządzenia na skórze niedawno eksponowanej na słońce może wywołać skutki uboczne takie jak poparzenia, pęcherze i zmiany koloru skóry (hyper lub hipopigmentacja).
- Nie wystawiać na działanie słońca obszarów poddanych zabiegowi. Przez ekspozycję na działanie promieni słonecznych rozumie się ekspozycję bez ochrony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych nieprzerwanie przez piętnaście minut lub ekspozycję bez ochrony na działanie niebezpośrednie (pobierane, gdy znajdujemy się np. w cieniu) nieprzerwanie przez godzinę.
- Zadbaj o ochronę wydepilowanej skóry za pomocą kremu z filtrem FPS 30 lub więcej przez cały okres depilacji i co najmniej przez 2 tygodnie po wykonaniu ostatniego seansu depilacji.

Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci, Nie stosować urządzenia na dzieciach i nie pozwalać dzieciom na jego używanie.

## 8 - ZAKAZ UŻYWANIA

**NIE używaj INSTANT SOFT COMPACT jeżeli występuje przynajmniej jeden z wymienionych przypadków:**
- Kiedy jesteś w ciąży lub po ciąży aż do powrotu menstruacji.
- W okresie karmienia piersią.
- Jeśli skóra poddawana zabiegowi jest ciemniejsza niż typ MAT w tabeli dans le tableau „ZALECENIA

BEZPIECZEŃSTWA/ETAP 1“ na odwrocie instrukcji.
• Ekspozycja na słońce, zabieg w solarium lub użycie samoopalacza lub zastosowanie peelingu według wskazówek z tabeli „Zalecenia bezpieczeństwa/Etap 2“.
• Na pieprzykach, ciemnych plamach lub znamionach.
• Tatuaż lub makijaż permanentny w strefie poddawanej zabiegowi.
• Na twarzy, szyi, na sutkach i w strefach takich jak wargi sromowe lub szpara międzypośladkowa.
• Na włosach.
• Na tej samej partii skóry więcej niż jeden raz w tygodniu.
• Stan nienormalny skóry w strefach depilacji: czerwone plamy od urodzenia lub pigmentacyjne, brązowe lub czarne krostki na skórze takie jak piegi lub pieprzyki.
• Na przesuszonej skórze lub podrażnionej w wyniku chemicznych peelingów, kwasu glikolowego lub AHA.
• W pobliżu percingu: należy usunąć wszystkie kolczyki przed użyciem urządzenia.
• Wypryski skórne, łuszczyca, rany w fazie zabliźniania się lub infekcje ewoluujące w okolice depilowane. Trzeba odczekać do czasu aż ta część skóry zagoi się, aby można było przeprowadzić depilację.
• Nienormalna pigmentacja skóry (na przykład bielactwo lub albinizm).
• Stan nienormalny skóry spowodowany na przykład cukrzycą lub przez inne choroby systemowe lub metaboliczne.
• Wystąpienie opryszczki w miejscu poddawanym zabiegowi, po wcześniejszej konsultacji z lekarzem lub leczeniu zapobiegawczym przed użyciem urządzenia.
• Na partiach z silikonowymi implantami, stymulatorami kardiologicznymi, implantami dla nietrzymania moczu, pompami insulinowymi i każdym innym metalowym implantem.
• W przypadku patologii związanej z nadwrażliwością na światło (na przykład porfirie, erupcje polimorficzne na światło, pokrzywka, liszaj, etc.) lub spowodowane przez lekarstwa w trakcie 3 ostatnich miesięcy.
• Leczenie związane z trądzikiem lub innymi chorobami skóry jak izotretynoina doustna (Roaccutane ®); lekarstwa na bazie retinoidów tropicznych jak Tretinoina (retinA®); witamina A, karetoneid lub beta karoten stosowane w ciągu ostatnich dwóch miesięcy.
• Minocycklina lub inne lekarstwa na bazie tetracykliny stosowane w ciągu ostatniego miesiąca. Ta lista leków nie jest wyczerpująca, poproś o poradę lekarza jeśli jesteś w trakcie leczenia.
• Dieta na bazie sterydów w ciągu ostatnich 3 miesięcy.
• 14 dni po leczeniu mikrodermabrazją.
• Jeśli jesteś już w trakcie innych zabiegów mających na celu zmniejszenie owłosienia.
• Pozostałości po raku skóry lub partie ciała podatne na nowotwory niezłośliwe skóry.
• Radioterapia lub chemioterapia w ciągu 3 ostatnich miesięcy.
• Leczenie immunosupresyjne.
• Epilepsje.
• Każdy inny przypadek, który Twój lekarz określi jako narażający na ryzyko w przypadku zastosowania urządzenia.

• W przypadku zaznaczania na skórze znaków ułatwiających prowadzenie zabiegów należy używać wyłącznie białej kredki do makijażu, która nie zawiera w składzie metalu..

Nigdy nie używaj w przypadku gdy bardzo małe dzieci lub niemowlęta znajdują się w tym samym pomieszczeniu ponieważ światło może im przeszkadzać.

**Ta lista nie jest wyczerpująca. Jeśli masz nawet niewielką wątpliwość dotyczącą używania urządzenia INSTANT SOFT COMPACT skonsultuj się z Twoim lekarzem prowadzącym lub dermatologiem.**

## 9 - PRZEWODNIK PO USTERKACH

| PROBLEM | EWENTUALNA PRZYCZYNA | ROZWIĄZANIE |
|---|---|---|
| **Produkt nie uruchamia się po naciśnięciu przycisku on/off** | Produkt jest źle podłączony | Sprawdzić, czy wtyczka została dokładnie włożona |
| **Po naciśnięciu przycisku on/off produkt uruchamia się, lecz później zatrzymuje się i zapala się migająca czerwona lampka LED (ewentualnie z jedną lub kilkoma zielonymi lampkami LED)** | Nadmierna temperatura produktu | Nie przechowywać produktu w ciepłym miejscu; zostawić go do ostygnięcia i spróbować ponownie. Jeżeli problem będzie się utrzymywał, skontaktować się z autoryzowanym serwisem. |
| | Skrzydełka wentylacji są zatkane | "Nie wkładać ręki w skrzydełka wentylacji Sprawdzić, czy nic nie zatyka otworów" |
| | Nie można wykryć koloru skóry: element optyczny wkładu jest brudny | Wyczyścić końcówkę wkładu miękką ściereczką. Jeżeli problem będzie się utrzymywał, skontaktować się z autoryzowanym serwisem |
| | "Nie można wykryć koloru skóry: system optyczny został wystawiony na intensywne światło podczas uruchamiania" | Włączyć produkt, unikając kontaktu okienka z intensywnym światłem. Jeżeli problem będzie się utrzymywał, skontaktować się z autoryzowanym serwisem. |
| | Wkład jest źle umieszczony | Sprawdzić, czy wkład jest całkowicie włożony |
| | Osiągnięto maksymalną liczbę impulsów lampy | Zmienić jednorazową lampę |

| PROBLEM | EWENTUALNA PRZYCZYNA | ROZWIĄZANIE |
|---|---|---|
| **Wszystko funkcjonuje normalnie, lecz produkt nie świeci** | Wkład nie ma dostatecznego kontaktu ze skórą | Upewnić się, że przy włączaniu trzymano produkt za uchwyt |
| | | Produkt przyłożyć odpowiednio do skóry |
| | Kolor skóry jest zbyt ciemny | Spróbować na innej strefie i sprawdzić tabelę rodzajów skóry |
| | Przy włączaniu trzymano produkt za lampę | Ponownie włączyć produkt, trzymając go za uchwyt, bez zbliżania skóry do powierzchni lampy |

W przypadku innych problemów niewymienionych w powyższej tabeli, zwrócić produkt do najbliższego serwisu

## BIERZMY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA !

ⓘ Twoje urządzenie składa się z wielu materiałów, które nadają się do ponownego użycia lub recyklingu.

➲ Odnieś go do punktu zbiórki lub przeznaczonego do tego centrum serwisowego, gdzie będzie można dokonać jego przetworzenia.

PL

## CUPRINS

1 - Determinarea tipului dumneavoastră de piele ..... p. 179
2 - Evaluarea nivelului dumneavoastră de bronzare ..... p. 180
3 - Prima utilizare ..... p. 182
4 - Condiții de utilizare ..... p. 183
5 - Garantie ..... p. 184
6 - În ce situații se poate utiliza aparatul? ..... p. 184
7 - Contraindicații ..... p. 185
8 - Interdicție de utilizare ..... p. 185
9 - Ghid de depanare ..... p. 187

## SIGURANȚĂ

**Tensiune: Verificați dacă tensiunea de alimentare indicată pe aparat corespunde celei de la instalația dumneavoastră electrică. Erorile de conectare la sursa de alimentare electrică pot cauza defecțiuni iremediabile, care nu sunt acoperite de garanție. Siguranța acestui aparat este conformă cu regulile tehnice şi normele în vigoare (privind compatibilitatea electromagnetică, dispozitivele de joasă tensiune, protecția mediului).**

- Acest aparat nu trebuie utilizat de copii.
- Acest aparat poate fi folosit de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care sunt lipsite de experiență sau cunoştințe, dacă aceştia (acestea) sunt supravegheați (supravegheate) în mod corespunzător sau dacă le-au fost oferite instrucțiuni de utilizare a aparatului în deplină siguranță şi dacă au înțeles riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea şi întreținerea realizate de utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii.
- Scoateți aparatul din priză înainte de orice intervenție şi după fiecare utilizare.
- Acest aparat este destinat exclusiv utilizării casnice şi personale.
- Aparatul trebuie utilizat numai cu tensiunea specificată pe sursa de alimentare. Nu folosiți altă sursă de alimentare în afară de modelul furnizat de producător (0754). 0754 : Aparatul trebuie utilizat exclusiv cu blocul de alimentare furnizat 0754.

• Nu utilizaţi blocul de baterii pentru o altă utilizare în afară de cea a aparatului.

• Nu utilizaţi niciodată acest produs (aparatul sau blocul de baterii) dacă este deteriorat, în caz de funcţionare anormală sau după o cădere (deteriorările nevizibile vă pot pune în pericol siguranţa).
• Acest aparat se repară numai cu ajutorul unor ustensile speciale.
• Pentru orice problemă post-vânzare (a aparatului şi a blocului de baterii), adresaţi-vă distribuitorului dumneavoastră obişnuit sau unui centru de service agreat.
• Ne declinăm orice răspundere pentru eventualele deteriorări provocate de o utilizare necorespunzătoare a aparatului sau de o altă utilizare decât cea prevăzută în prezentele instrucţiuni.
• Este necesară supravegherea atentă atunci când aparatul este utilizat în prezenţa copiilor sau a persoanelor invalide.
- Nu utilizaţi aparatul la temperaturi mai mici de 0 °C şi mai mari de 35 °C.
- Nu utilizaţi un cablu prelungitor.
- Nu utilizaţi niciodată aparatul având mâinile umede.
- Nu utilizaţi niciodată aparatul în cada de baie.
- Nu expuneţi aparatul la razele soarelui.
- Nu utilizaţi aparatul la temperaturi scăzute.
- Nu scufundaţi aparatul în lichid şi nu îl treceţi sub un jet de apă.
- Nu utilizaţi produse agresive sau dizolvanţi pentru curăţare.
- Nu utilizaţi asupra unei alte persoane.
• De fiecare dată când utilizaţi aparatul, examinaţi toate părţile pentru a detecta orice fel de deteriorare. Dacă observaţi anumite deteriorări, nu trebuie să îl utilizaţi.
• Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi utilizat de persoane care au capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care sunt lipsite de experienţă sau nu posedă cunoştinţele necesare, cu excepţia cazului în care acestea au putut beneficia de supraveghere sau de instrucţiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului din partea unei persoane care răspunde de siguranţa lor. Se recomandă supravegherea copiilor pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.



## 1 - DETERMINAREA TIPULUI DE PIELE

Înainte de orice expunere, trebuie să vă evaluaţi tipul de piele.
Culoarea pielii ar trebui să fie stabilită luând ca referinţă o zonă care nu este expusă la soare: în zona aflată sub maiou sau la axile.
**Consultaţi tabelul de culori „Măsuri de precauţie privind utilizarea/ Etapa 1 - Nivel de intensitate în funcţie de tipul de piele" care se găseşte pe spatele acestui manual pentru a vă afla tipul de piele.**

**SFATURI ŞI TRUCURI**
Pentru a vă fi mai uşor să determinaţi culoarea firelor de păr, luaţi ca referinţă culoarea naturală a părului dumneavoastră.

## 2 - EVALUAREA NIVELULUI DUMNEAVOASTRĂ DE BRONZARE

Înainte de începerea oricărui tratament, trebuie să vă evaluaţi nivelul de bronzare pentru a evita orice risc de depigmentare. Zona nu trebuie să vă fi fost expusă la soare, nici la razele UV, pe o perioadă care va depinde de tipul pielii dumneavoastră.

## **ATENŢIONARE PRIVIND UTILIZAREA** / ETAPA 1 + ETAPA 2

**X = acest aparat nu este potrivit pentru dumneavoastră 1-2-3-4-5 = nivelul de intensitate la care trebuie să reglaţi aparatu**

**ETAPA 1** / NIVEL DE INTENSITATE ÎN FUNCŢIE DE TIPUL DE PIELE

| | **TIP DE PIELE >** | **iele albă** | **Piele foarte deschisă la culoare** ochi de culoare deschisă | **Piele foarte deschisă la culoare** ochi de culoare închisă | **Piele deschisă la culoare** | **Piele mată** | **Piele foarte mată** | **Piele închisă la culoare** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | bronzare imposibilă<br>eritem solar după fiecare expunere<br>ochi de culoare deschisă sau închisă | o posibilă bronzare uşoară<br>eriteme regulate după prima expunere<br>pistrui<br>ochi de culoare deschisă | o posibilă bronzare uşoară<br>eriteme regulate după prima expunere<br>pistrui<br>ochi de culoare închisă | posibilitate de bronzare<br>eriteme regulate după prima expunere<br>fără pistrui<br>ochi de culoare mai degrabă deschisă | eriteme solare rare<br>bronzare rapidă<br>fără pistrui<br>ochi de culoare deschisă sau închisă | niciun eritem solar<br>bronzare rapidă<br>fără pistrui<br>ochi de culoare închisă | niciun eritem solar<br>bronz foarte închis<br>ochi de culoare închisă |
| Culoarea părului de pe corp | alb/grizonant | X | X | X | X | X | X | X |
| | roşcat | X | X | X | X | X | X | X |
| | blond deschis | X | X | X | X | X | X | X |
| | blond închis/ şaten deschis | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | şaten | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | şaten închis | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | negru | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

**ETAPA 2** / TIMPUL DE AŞTEPTARE ÎN FUNCȚIE DE STAREA PIELII

alb/grizonant/roşcat/ blond deschis — **dacă aveți această culoare a părului de pe corp, aparatul nu este potrivit pentru dumneavoastră**

blond închis, şaten deschis, şaten închis, negru — **dacă aveți această culoare a părului de pe corp, respectați următoarele condiții de utilizare**

| **TIP DE PIELE >** | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Timpul de aşteptare după ultima expunere la soare sau la radiații ultraviolete | **1 lună** | **1.5 lună** | **1.5 lună** | **2 luni** | **3 luni** | **X** | **X** |
| Timpul de aşteptare după o iritare a pielii sau după o abraziune a pielii | **1 lună** | **1 lună** | **1 lună** | **1 lună** | **1 lună** | **X** | **X** |

Pentru o evaluare mai eficientă, analizați zonele care nu au fost expuse la soare: sub maiou sau la nivelul axilelor. Nu trebuie să fi aplicat recent autobronzant sau gomaj.
**Consultați tabelele Măsuri de precauție pentru utilizare/ Etapa 1 care se află pe spatele manualului pentru a vă programa prima şedință.**

Indiferent de nivelul de intensitate, înainte de a efectua primul tratament, este obligatoriu să faceți un test inițial: test de toleranță.
În mod ideal, în trei locuri pe zona de epilat rasă în prealabil, în cazul în care prima încercare este sensibilă, ba chiar dureroasă, este necesar să se reducă intensitatea.
La 24 de ore după efectuarea acestui test, verificați starea zonei tratate, aceasta nu trebuie să prezinte roşeață, pielea nu trebuie să fie sensibilă sau umflată, nu trebuie să se simtă niciun disconfort la nivelul acestei zone. Dacă testul este bun, puteți utiliza aparatul reglat la aceeaşi intensitate. Se recomandă să se radă părul cu o zi înainte de tratament. Pielea trebuie să fie curățată de orice produs cosmetic.

RO

**ATENȚIE! NU UTILIZAȚI ACEST APARAT:**
- Înainte de a lua la cunoştință avertismentele şi recomandările privind siguranța şi secțiunea „Contraindicații" a acestui manual.
- Dacă pielea care urmează să fie tratată este mai închisă decât tipul mată de piele din tabelul „MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU UTILIZARE/ETAPA 1" de pe spatele manualului.
- Pe părțile expuse la soare, la raze UV sau tratate cu autobronzant.
- Pe părțile care au fost supuse unui gomaj recent.

**AVERTISMENT:** a nu se aplica produse cosmetice înainte şi în timpul tratamentului. Astfel s-ar putea produce zone înroşite sau arsuri.

## 3 - PRIMA UTILIZARE

Vă mulţumim pentru că aţi achiziţionat aparatul INSTANT SOFT COMPACT de la TEFAL. Aparatul dumneavoastră utilizează tehnologia IPL (lumină intens pulsată), folosită de către profesioniştii în epilare semi-permanentă, care a fost adaptată pentru utilizarea personală.

**PERFORMANŢĂ**

Dacă urmaţi recomandările noastre de utilizare, aparatul INSTANT SOFT COMPACT vă va permite să vă reduceţi pilozitatea într-o manieră durabilă. Tratamentul trebuie efectuat la intervale regulate, la fiecare 2 săptămâni, pe durata a 4 până la 6 şedinţe, apoi o dată pe lună, pe durata a 2 până la 4 şedinţe, în funcţie de reînceperea creşterii părului.

După care, veţi putea utiliza INSTANT SOFT COMPACT pentru retuşuri, în funcţie de necesităţile dumneavoastră, până la eliminarea completă a firelor de păr. Rezultatele durabile se obţin în decursul unei durate medii de 12 până la 18 luni, în funcţie de tipologia dumneavoastră. Astfel, vă puteţi bucura de picioare netede şi plăcute la atingere într-o manieră durabilă.

**ATENŢIE:** Din cauza schimbărilor hormonale sau fiziologice, este posibil ca unele fire de păr să reînceapă să crească. Ocazional, veţi avea nevoie de şedinţe de întreţinere

**SIGURANŢĂ**

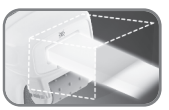
Aparatul dumneavoastră a fost conceput de către oameni de ştiinţă şi clinicieni şi a fost testat în conformitate cu cele mai stricte norme. Aparatul dumneavoastră vă garantează o siguranţă optimă datorită:

**1) Unui DETECTOR DE CULOARE A PIELII:** Acest procedeu de siguranţă exclusiv verifică pigmentarea pielii la începutul şi pe parcursul fiecărei şedinţe. În cazul în care senzorul detectează că pielea este prea închisă, aparatul nu va emite impulsul luminos.

**2) Unei PRECAUŢII DERMATOLOGICE:** acest aparat a fost testat sub control dermatologic de către un laborator independent..

**3) Unui SENZOR DE CONTACT CU PIELEA:** dispozitiv dezvoltat pentru protecţia ochilor. A fost proiectat astfel încât impulsul să nu poată fi emis dacă aparatul este direcţionat în gol. Dispozitivul de siguranţă face ca aparatul să funcţioneze doar atunci când fereastra aparatului este în contact total cu pielea.

**4) Unei TEHNOLOGII „U.V. FILTER":** un filtru UV integrat de înaltă performanţă asigură o utilizare sigură pentru piele.



**SIMPLITATE**
Aparatul este, de asemenea, foarte practic de utilizat, datorită designului său ergonomic şi compact. Funcţionarea constă din 4 etape: raderea zonei (de preferinţă în ziua precedentă), pornirea aparatului, selectarea intensităţii, emiterea impulsurilor de lumină.

## 4 - CONDIŢII DE UTILIZARE

### Utilizarea aparatului

*Avertisment: Nu trataţi aceeaşi zonă de piele mai mult de o dată într-o şedinţă de epilare. Tratarea repetată al aceluiaşi spaţiu poate provoca efecte secundare.*

**AVERTISMENT:** Nu aplicaţi produsul cosmetic înainte şi în timpul tratamentului. Astfel s-ar putea produce zone înroşite sau arsuri, Dacă apar arsuri sau băşici, OPRIŢI IMEDIAT FUNCŢIONAREA!

**ATENŢIE! NU UTILIZAŢI ACEST APARAT:**
- Dacă pielea care trebuie să fie tratată este mai închisă decât tipurile de piele descrise şi definite în tabelul cu diferite tipuri de piele.
- În zonele expuse la soare sau la raze UV sau tratate cu autobronzant: a se vedea procedura de urmat din tabelul de evaluare a nivelului de bronzare „MĂSURI DE PRECAUŢIE PENTRU UTILIZARE/ETAPA" din ghidul de iniţiere rapidă (Quick start guide).
- A nu se folosi pe alunițe sau pe petele închise la culoare.
- Acordaţi-vă timp pentru a citi avertismentele şi instrucţiunile, precum şi contraindicaţiile de la paginile 178 şi 185.
- Zona epilată trebuie să fie în mod obligatoriu rasă.

RO

Tratamentul pielii foarte închise cu acest tip de tehnologie poate determina efecte secundare, precum arsuri, băşici şi modificări ale culorii pielii după cicatrizare (hiper- sau hipopigmentare).

Ţineţi aparatul departe de ochi.
Se interzice tratamentul pentru părul de pe faţă, gât şi mameloane. Aplicarea impulsului pe ochi poate provoca leziuni oculare grave.

### Înlocuirea lămpii

*ATENŢIE: o lampă jetabilă trebuie, de asemenea, înlocuită dacă pe interior apar pete mari sau dacă fereastra lămpii este spartă.*

Lampa de unică folosinţă a aparatului dumneavoastră are o capacitate de până la 75 000 de impulsuri. Intensitatea impulsurilor este stabilită doar prin reglarea nivelului de putere a aparatului.

După 75 000 de impulsuri, eficienţa lămpii de unică folosinţă INSTANT SOFT COMPACT poate să fie mai scăzută. Pentru a preveni orice inconvenient pentru utilizatorii noştri şi pentru a garanta siguranţa

acestora, aparatul se va opri automat atunci când lampa va atinge 75 000 de impulsuri. Pentru confort în utilizare, când lampa va atinge durata de valabilitate, ledul care indică starea lămpii va clipi pe panoul de control avertizând că lampa va trebui înlocuită în curând.

După ce au fost emise cele 75 000 de impulsuri ale lămpii de unică folosință, ledul care indică starea lămpii se va aprinde continuu, avertizându-vă că nu mai pot fi emise impulsuri.
Pentru a continua epilarea, va trebui să înlocuiți lampa de unică folosință asigurându-vă că opriți mai întâi sistemul Pro Précision dacă sunteți pe cale să îl utilizați.

**SFATURI ŞI TRUCURI**

Observație: După ce ați înlocuit lampa jetabilă, reglați întotdeauna nivelul de energie la un nivel mai scăzut decât cel pe care îl utilizați de obicei. Reveniți la nivelul dumneavoastră de putere obișnuit numai dacă nu ați resimțit nicio senzație supărătoare anormală în timpul tratamentului sau după acesta.

**Curățarea lămpii**

Verificați prezența părului, a prafului sau a fibrelor de la nivelul filtrului de sticlă şi al senzorului de culoare a pielii. Dacă este necesar, curățați exteriorul aparatului cu o lavetă moale.
Umeziți o lavetă moale, fără scame, cu câteva picături de apă şi curățați suprafața de contact şi filtrul de sticlă.
Pentru a curăța lampa, opriți aparatul şi scoateți-l din priză.
Pentru a evita defectarea aparatului, nu utilizați solvenți sau alcool pentru a curăța lampa.

## 5 - GARANȚIE

Acest aparat este destinat exclusiv unei utilizări casnice. Aparatul nu trebuie utilizat în scopuri profesionale. Garanția devine nulă şi îşi pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

## 6 - ÎN CE SITUAȚII SE POATE UTILIZA APARATUL?

**Culoarea pielii**

Aparatul vă scapă de părul nedorit prin atacarea selectivă a pigmenților din firul de par. Cantitatea de pigment din pielea unei persoane determină culoarea, dar, de asemenea, nivelul de risc la care este expusă persoana respectivă atunci când utilizează o metodă de epilare cu ajutorul luminii, indiferent care este aceasta.

Tratamentul pielii foarte închise cu acest tip de tehnologie poate determina efecte secundare, precum arsuri, băşici şi modificări ale culorii pielii după cicatrizare (hiper- sau hipopigmentare).
Acest produs a fost dotat cu un senzor de culoare care verifică culoarea pielii tratate, la începutul fiecărei şedințe şi în cursul utilizării.Funcția acestui senzor este aceea de a verifica dacă energia este administrată în mod exclusiv tipurilor de piele pentru care este adecvată. Impulsul luminos este blocat atunci când pielea este prea închisă.

**Culoarea firelor de păr**
Aparatul nu îşi menţine eficacitatea împotriva firelor de păr albe sau gri sau atunci când culoarea naturală a părului dumneavoastră este roşcat sau blond deschis. Dacă firele dumneavoastră de păr au una dintre aceste culori, este posibil ca INSTANT SOFT COMPACT să nu fie adecvat pentru dumneavoastră.

Consultaţi tabelul de culori„Măsuri de precauţie pentru utilizare/ Etapa 1" care se află pe spatele manualului de utilizare, pentru a stabili compatibilitatea aparatului cu culoarea pielii/părului dumneavoastră.

**Zonele corpului**
Regiunile de tratament cu INSTANT SOFT COMPACT cuprind: axilele, zona inghinală, braţele, picioarele, fesele, umerii şi pieptul.

Acest aparat poate fi folosit pe toate părţile corpului, cu excepţia feţei, a gâtului şi a mameloanelor, precum şi pe toate zonele de piele mai pigmentate natural, cum ar fi zonele genitale, şanţul interfesier

## 7 - CONTRAINDICAŢII

**Informaţii importante de siguranţă - a se citi înainte de utilizare**
Utilizarea acestui aparat nu este adecvată pentru orice persoană. Înainte de utilizare, vă rugăm să citiţi următoarele instrucţiuni. Dacă aveţi îndoieli cu privire la utilizarea aparatului, cereţi sfatul medicului dermatolog sau al medicului curant.

- **NU UTILIZAŢI** aparatul pe pielea bronzată sau după expunerea recentă la soare. O astfel de utilizare poate provoca arsuri sau leziuni grave ale pielii. Utilizarea aparatului pe o piele expusă recent la soare poate determina efecte secundare, precum arsuri, băşici şi modificări ale culorii pielii (hiper- sau hipopigmentare).
- Nu expuneţi zonele tratate la soare. O expunere la razele soarelui înseamnă expunerea neprotejată la razele directe pentru o perioadă neîntreruptă de cincisprezece minute sau o expunere neprotejată la razele indirecte (captate atunci când sunteţi aproape de soare, dar la umbră) timp de o oră neîntrerupt.
- Aveţi grijă să protejaţi pielea tratată, cu un ecran de protecţie solară de FPS 30 sau mai mare, pe durata întregii perioade de tratament şi timp de cel puţin două săptămâni după ultima şedinţă de epilare.

Nu ţineţi aparatul la îndemâna copiilor. Nu folosiţi aparatul pe copii şi nu permiteţi copiilor să-l folosească.

## 8 - INTERDICŢIE DE UTILIZARE

**NU utilizaţi INSTANT SOFT COMPACT în niciunul dintre cazurile următoare:**
- Atunci când sunteţi însărcinată sau după o sarcină, până la revenirea menstruaţiei.
- În cazul în care alăptaţi

• Dacă pielea care urmează să fie tratată este mai închisă decât tipul MAT de piele din tabelul „MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU UTILIZARE/ETAPA 1" de pe spatele manualului.
• Expunerea la soare sau la un aparat cu raze UV sau aplicarea unui autobronzant sau a unui gomaj conform indicațiilor din tabelul „MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU UTILIZARE/ETAPA 2".
• Pe alunițe, pete închise la culoare sau semne din naştere.
• Tatuaj sau machiaj permanent pe zona care trebuie tratată.
• Pe față, gât, mameloane şi pe orice zone pigmentate, cum ar fi labiile şi şanțul interfesier
• Antecedente de acces de herpes (verucă provocată de febră) pe zona care trebuie tratată, dacă nu ați consultat un medic şi nu ați primit un tratament preventiv înainte de utilizarea aparatului.
• Pentru părul de pe cap.
• Pe aceeaşi porțiune a pielii mai mult de o dată pe săptămână.
• Stare anormală a pielii în regiunea care urmează a fi tratată: semne din naştere roşii sau pigmentate, puncte maro sau negre pe piele, cum ar fi pistruii sau alunițele.
• Pe pielea uscată sau sensibilizată din cauza exfolierilor chimice, cu glicerină sau cu AHA.
• În apropierea unui piercing: ca regulă generală, scoateți orice piercing înainte de utilizarea aparatului.
• Eczemă, psoriazis, leziuni în faza de cicatrizare sau infecții evolutive în regiunea care urmează a fi tratată. Trebuie să aşteptați ca regiunea afectată să se vindece înainte de a utiliza aparatul.
• Pigmentare anormală a pielii (vitiligo sau albinism, de exemplu).
• Stare anormală a pielii provocată de diabet, de exemplu, sau de alte afecțiuni sistemice sau metabolice.
• Antecedente de acces de herpes (verucă provocată de febră) pe zona care trebuie tratată, dacă nu ați consultat un medic şi nu ați primit un tratament preventiv înainte de utilizarea aparatului.
• Pe zonele cu implanturi de silicon, stimulator cardiac, implant pentru incontinența urinară, pompă de insulină şi orice implant metalic.
• În cazul unei patologii legate de fotosensibilitate (de ex.: porfiria, erupție polimorfă la lumină, urticarie solară, lupus etc.) sau provocată de medicamente, în decursul ultimelor 3 luni.
• Tratament medical pentru acnee sau alte afecțiuni ale pielii, precum isotretinoina orală (Roaccutane®); medicamente pe bază de retinoizi topici, precum tretinoina (rétinA®); vitamina A, carotenoid sau betacaroten, în decursul ultimelor două luni.
• Minociclină sau alte medicamente pe bază de tetraciclină, în decursul ultimei luni. Această listă de medicamente nu este exhaustivă; consultați-vă medicul dacă urmați un tratament.
• Regim pe bază de steroizi în decursul ultimelor 3 luni.
• 14 zile după un tratament de microdermabraziune.
• Dacă urmați deja alte tratamente de reducere a pilozității.
• Antecedente de cancer al pielii sau zone cu tumori maligne ale pielii.
• Radioterapie sau chimioterapie în decursul ultimelor 3 luni.
• Tratament imunosupresor.
• Epilepsie.

• Orice alt caz pe care medicul dumneavoastră îl consideră ca fiind riscant pentru tratament.
• Dacă desenați semne pe pielea dumneavoastră pentru a vă ghida în timpul ședințelor, utilizați numai un creion de machiaj alb care nu conține particule de metal.

Nu utilizați niciodată atunci când în aceeași încăpere se află copii foarte mici sau bebeluși, întrucât lumina care este eliberată de aparat îi poate incomoda.

**Această listă nu este exhaustivă. Dacă aveți cea mai mică îndoială cu privire la riscurile utilizării aparatului INSTANT SOFT COMPACT, consultați-vă medicul curant sau dermatologul.**

## 9 - GHID DE DEPANARE

| PROBLEMĂ | CAUZĂ POSIBILĂ | SOLUȚIE |
|---|---|---|
| **Aparatul nu pornește la apăsarea butonului on/off** | Aparatul nu este conectat în mod corespunzător la sursa de alimentare | Verificați ca ștecărul să fie introdus complet |
| **După apăsarea butonului on/off, aparatul pornește, însă se oprește apoi, iar LED-ul roșu se aprinde și luminează intermitent (eventual cu unul sau mai multe LED-uri verzi)** | Temperatura aparatului este prea ridicată | Nu depozitați aparatul la căldură, lăsați-l să se răcească și reporniți-l<br>Dacă problema persistă, contactați un centru de service autorizat. |
| | Orificiile de ventilație sunt înfundate | "Nu atingeți cu mâna orificiile de ventilație<br>Verificați ca orificiile să nu fie înfundate" |
| | Detectarea culorii pielii nu este posibilă: sistemul optic al cartușului este murdar | Curățați extremitatea cartușului cu o lavetă moale<br>Dacă problema persistă, contactați un centru de service autorizat |
| | "Detectarea culorii pielii nu este posibilă: sistemul optic a fost expus la lumină intensă în momentul aprinderii" | Porniți aparatul având grijă ca sistemul optic să nu intre în contact cu lumina intensă. Dacă problema persistă, contactați un centru de service autorizat. |
| | Cartușul nu este fixat în mod corespunzător | Verificați dacă cartușul este introdus complet |
| | A fost atins numărul maxim de impulsuri al lămpii | Schimbați lampa de unică folosință |

RO

| PROBLEMĂ | CAUZĂ POSIBILĂ | SOLUȚIE |
|---|---|---|
| **Totul funcționează normal, însă aparatul nu pulsează lumină** | Cartuşul nu se află în contact suficient cu pielea | Asigurați-vă că porniți aparatul ținându-l de mâner |
| | | Fixați bine cartuşul pe piele |
| | Culoarea pielii dumneavoastră este prea închisă | Reîncercați pe o altă zonă şi consultați tabelul cu tipurile de piele |
| | Ați pornit aparatul ținându-l de lampă | Reporniți aparatul ținându-l de mâner, fără a atinge pielea de suprafața lămpii |

Pentru orice problemă care nu este enumerată în tabelul de mai jos, duceți aparatul la centrul de service cel mai apropiat de locuința dumneavoastră.

## SĂ CONTRIBUIM LA PROTECȚIA MEDIULUI!

ⓘ Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
➲ Duceți aparatul la un punct de colectare sau, dacă nu este disponibil, la un centru de service agreat pentru a asigura procesarea acestuia.

## СОДЕРЖАНИЕ

1 - Определение вашего типа кожи ..... стр. 190
2 - Оценка загара ..... стр. 191
3 - Первое использование ..... стр. 193
4 -Условия использования ..... стр. 194
5 - Гарантия ..... стр. 195
6 - В каких случаях можно использовать устройство? ..... стр. 195
7 - Противопоказания ..... стр. 196
8 - Запрет на использование ..... стр. 196
9 - Поиск и устранение неисправностей ..... стр. 198

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**Напряжение: Убедитесь в том, что напряжение, указанное на Вашем приборе соответствует напряжению в электросети. Ошибка при включении может привести к необратимым повреждениям, на которые не распространяется гарантия. Уровень безопасности прибора соответствует техническим правилам и действующим нормам (Электромагнитной совместимости, Низкого напряжения и Охраны окружающей среды)**

• Прибор не предназначен для использования детьми.

• Прибором могут пользоваться лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями в случае, если они делают это под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили предварительные инструкции относительно безопасного использования прибора и если возможные риски были предупреждены. Детям запрещается играть с прибором. Детям запрещается заниматься чисткой и техническим обслуживанием прибора.

• Отключайте прибор от сети перед проведением любых операций по техническому обслуживанию и после каждого использования.

• Настоящий прибор предназначен для личного использования в домашних условиях.

• Прибор должен получать питание только от сети с напряжением, указанным на блоке питания. Используйте только модель блока питания, предоставленную производителем (0754). 0754 : Используйте эпилятор только с аккумуляторной батареей поставляемой в комплекте 0754.

RU

• Используйте блок питания только с данным прибором.

• Никогда не используйте прибор или блок питания, если они повреждены, если Вы обнаружили аномалии в их работе или после их падения (невидимые повреждения могут представлять опасность для пользователя).

• Данный прибор можно отремонтировать только с помощью специальных инструментов.

• При возникновении неисправностей (прибора или блока питания) обращайтесь к Вашему продавцу или в Сервисный центр.

• Мы снимаем с себя всю ответственность за возможные повреждения, ставшие результатом неправильного использования прибора или использования, не предусмотренного настоящей инструкцией.

• Следите за прибором, если Вы пользуетесь им в присутствии детей или лиц с ограниченными физическими и умственными способностями.

• Не пользуйтесь прибором при температуре ниже 00С и выше 350С.

• Не используйте удлинитель.

• Не касайтесь прибора влажными руками.

• Не пользуйтесь прибором в ванне.

• Не допускайте попадания на прибор прямых солнечных лучей.

• Не включайте прибор сразу после того, как вы принесли его с мороза.

• Не допускайте попадания воды на прибор, не опускайте прибор в воду.

• Не используйте для чистки прибора едкие вещества и растворители.

• Не разрешайте другим лицам пользоваться прибором

• Каждый раз, когда вы используете устройство, осмотрите все детали на предмет повреждений. В случае обнаружения каких-либо повреждений не следует использовать его.

• Прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний. Эти люди могут пользоваться прибором только под наблюдением лиц, отвечающих за их безопасность, или после получения от них предварительных инструкций по его эксплуатации. Следите за тем, чтобы дети не играли с электроприбором.

## 1 - ОПРЕДЕЛЕНИЕ ВАШЕГО ТИПА КОЖИ

Перед применением необходимо определить ваш тип кожи. Цвет кожи должен быть определен по контрольному участку, не подвергавшемуся воздействию солнца: под нижним бельем или в области подмышек.

**Обратитесь к таблице цветов ""Меры предосторожности при использовании / Шаг 1 – уровень интенсивности в зависимости от типа кожи"" на задней обложке данного руководства, чтобы определить ваш тип кожи.**

**СОВЕТЫ И ПОДСКАЗКИ**

Чтобы легче определить цвет волос на теле, ориентируйтесь на натуральный цвет Ваших волос.

## 2 - ОЦЕНКА ВАШЕГО ЗАГАРА

АПеред началом использования необходимо оценить свой уровень загара, чтобы избежать риска депигментации. Вы не должны подвергать эту область воздействию солнечного света или УФ-лучей в течение периода, который будет зависеть от вашего типа кожи.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ** / ЭТАП 1 И ЭТАП 2

**X = это устройство вам не подходит 1-2-3-4-5 = уровень интенсивности, на который вы должны настроить устройство**

**ЭТАП 1 =** УРОВЕНЬ ИНТЕНСИВНОСТИ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТИПА КОЖИ

| ТИПЫ КОЖИ | | **Белая кожа**<br>загар невозможен<br>солнечный ожог при каждом воздействии<br>Светлые или темные глаза | **Очень светлая кожа**<br>**Светлые глаза**<br>возможен легкий загар<br>регулярный солнечный ожог при первом воздействии<br>наличие веснушек<br>Светлые глаза | **Очень светлая кожа**<br>**Темные глаза**<br>возможен легкий загар<br>регулярный солнечный ожог при первом воздействии<br>наличие веснушек<br>Темные глаза | **Светлая кожа**<br>возможность загара<br>регулярный солнечный ожог при первом воздействии<br>отсутствие веснушек<br>Скорее светлые глаза | **Матовая кожа**<br>редкие солнечные ожоги<br>быстрый загар<br>отсутствие веснушек<br>Светлые или темные глаза | **Очень матовая кожа**<br>без солнечных ожогов быстрый загар<br>отсутствие веснушек<br>Темные глаза | **Темная кожа**<br>без солнечных ожогов<br>очень темный загар<br>Темные глаза |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Цвет волос | белые/седые | X | X | X | X | X | X | X |
| | рыжие | X | X | X | X | X | X | X |
| | светло-русые | X | X | X | X | X | X | X |
| | темно-русые/ светло-каштановые | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | каштановые | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | темно-каштановые | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | черные | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

RU

## **ЭТАП 2/** ПЕРИОД ОЖИДАНИЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ СОСТОЯНИЯ КОЖИ

Белые/седые/рыжие/светло-русые: **Устройство не подходит для людей с таким цветом волос**

Темно-русые/светло-каштановые/ темно-каштановые/черные **С этим цветом волос на теле, пожалуйста, обратитесь к следующим инструкциям**

| **Типы кожи** | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Период ожидания с момента последнего воздействия солнечных или УФ-лучей | **1 месяц** | **1.5 месяца** | **1.5 месяца** | **2 месяца** | **3 месяца** | **X** | **X** |
| Период ожидания после раздражения или истирания кожи | **1 месяц** | **1 месяц** | **1 месяц** | **1 месяц** | **1 месяц** | **X** | **X** |

Для лучшей оценки посмотрите на участки, не подверженные воздействию солнца: под нижним бельем или в подмышечных впадинах. Вы не должны были в недавнем прошлом применять автозагар или отшелушивающие средства.

**Обратитесь к таблицам ""Меры предосторожности при использовании / Шаг 1"" на задней обложке данного руководства для планирования первого сеанса.**

Независимо от уровня интенсивности перед первым применением крайне важно сделать первое испытание: тест на переносимость.

В идеале следует выбрать три места на предварительно побритом участке кожи. Если первая попытка чувствительна или болезненна, необходимо уменьшить интенсивность.

Через 24 часа после выполнения этого теста проверьте состояние обработанной области. На ней не должно быть покраснений, кожа не должна быть чувствительной или опухшей, вы не должны чувствовать дискомфорт в этой области.

Если результат теста благоприятный, вы можете использовать устройство с той же настройкой. Лучше всего выполнять бритье накануне обработки. На коже не должно быть никаких косметических средств.

**ВНИМАНИЕ! Не используйте данный прибор:**

- Предварительно не ознакомившись с предостережениями, рекомендациями по технике безопасности и противопоказаниями, приведенными в данной инструкции.
- Если обрабатываемая кожа темнее, чем тип кожи Матовая в таблице "МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ / ШАГ 1" на задней обложке данного руководства.
- На частях тела, подверженных воздействию солнца, ультрафиолетовых лучей или обработанных автозагаром.
- На частях тела, на которых недавно применялись отшелушивающие средства.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не наносите косметику до и во время обработки. это может привести к покраснению или ожогам

## 3 - ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Благодарим Вас за то, что Вы приобрели прибор INSTANT SOFT COMPACT от TEFAL. В Вашем приборе используется технология IPL (интенсивный световой импульс), применяемая профессионалами в области эпиляции, принятая для личного пользования.

**Результат**

Если Вы будете следовать нашим советам по использованию, Ваш прибор INSTANT SOFT COMPACT позволит Вам значительно сократить количество волос на Вашем теле. Обработка должна производиться с равным интервалом: один раз в 2 недели в течение 4- 6 сеансов, затем 1 раз в месяц в течение 2-4 сеансов в зависимости от скорости отрастания волос.

Позже Вы сможете использоватьINSTANT SOFT COMPACTтолько для частичной обработки по необходимости до полного удаления волос. Длительный результат сохраняется от 12 до 18 месяцев в зависимости от типа вашей кожи и цвета волос. Таким образом, Вы сможете долгое время наслаждаться гладкой и мягкой кожей Ваших ног.

**"ВНИМАНИЕ:** вследствие гормональных или физиологических изменений организма, волосы могут отрастать. В таком случае Вам потребуются несколько сеансов обработки кожи.

**Безопасность**

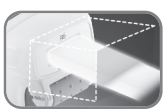
Ваш прибор был задуман и разработан совместно учёными и клиницистами, а затем протестирован в соответствии с самыми строгими нормами. Ваш прибор гарантирует оптимальную безопасность благодаря:

**1) ДАТЧИКУ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЦВЕТА КОЖИ:** это эксклюзивный датчик, контролирующий уровень пигментации кожи в начале и в течение каждого сеанса. Если датчик устанавливает, что кожа слишком тёмная, прибор не будет больше производить световых импульсов.

**2) ГАРАНТИИ ДЕРМАТОЛОГОВ:** данный прибор был протестирован под контролем дерматологов в независимой лаборатории.

**3) ДЕТЕКТОР КОНТАКТА С КОЖЕЙ:** dустройство, разработанное для защиты глаз. Оно было разработано таким образом, что импульс не может быть произведен, если устройство направлено в открытое пространство. Предохранительное устройство позволяет прибору работать только тогда, когда окошко прибора находится в полном контакте с кожей.

**4) ТЕХНОЛОГИЯ "U.V. FILTER"":** высокоэффективный встроенный УФ-фильтр обеспечивает использование, безопасное для кожи



RU

**Простота**
Устройство также очень удобно в использовании благодаря своей эргономичной и компактной конструкции. Процесс состоит из 4 этапов: бритье участка кожи (желательно накануне), включение, выбор интенсивности, обработка.

## 4 - УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

### Использование устройства

*Предупреждение: не обрабатывайте одну и ту же зону больше одного раза за сеанс эпиляции. Повторное воздействие прибора на одно и то же место может вызвать нежелательные последствия.*

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте косметику до и во время использования прибора. Это может привести к покраснению или ожогам, При возникновении на коже ожогов или волдырей, НЕМЕДЛЕННО ОТКЛЮЧИТЕ ПРИБОР

**ВНИМАНИЕ! Не используйте данный прибор:**
- Если обрабатываемая кожа темнее, чем типы, описанные и определенные в таблице различных типов кожи.
- В местах, подверженных воздействию солнца, УФ-лучей, а также обработанных автозагаром: см. таблицу оценки загара ""МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ / ШАГ 2"" в кратком руководстве.
- Не используйте на родинках или темных пятнах.
- Выделите время на прочтение предупреждений и указаний, а также информации о противопоказаниях на стр. 189 и 196.
- Зона эпиляции должна быть обязательно побрита.

Воздействие данной технологии на слишком тёмную кожу может привести к вторичным эффектам, как например возникновению ожогов, волдырей и изменению цвета кожи после заживления (гипер или гипопигментация).

Держите устройство подальше от глаз.
Обработка волос на лице, шее и сосках запрещена. Направление импульсов на глаза может привести к серьезным повреждениям глаз.

**Замена лампы**
*ВНИМАНИЕ : лампу одноразового использования следует также поменять в случае возникновения больших пятен внутри лампы, или если окошко лампы разобьётся.*

Одноразовая лампа вашего устройства имеет ресурс до 75000 импульсов. Интенсивность импульсов определяется только путем регулирования уровня мощности устройства.

После 75000 импульсов одноразовые лампы INSTANT SOFT COMPACT могут быть менее эффективными. Во избежание каких-либо неудобств для наших пользователей и обеспечения их безопасности устройство автоматически выключится, когда лампа достигнет 75000 импульсов. Для удобства в использовании, когда лампа

достигнет окончания срока службы, светодиодный индикатор состояния на панели управления будет мигать, предупреждая, что лампа должна быть заменена в ближайшее время.
После воспроизведения 75 000 импульсов одноразовой лампы ее индикатор состояния будет гореть, предупреждая вас, что дальнейшее воспроизведение импульсов невозможно.
Для продолжения эпиляции необходимо будет заменить одноразовую лампу, сначала обязательно удалив систему Precision Pro, если вы ее используете.

**СОВЕТЫ И ПОДСКАЗКИ**

Примечание: Заменив лампу, настройте уровень мощности на один уровень ниже, чем обычно. Вернитесь к Вашему привычному уровню мощности только в том случае, если Вы не почувствуете какого-либо дискомфорта во время или после пользования прибором.

**Очистка лампы**

Проверьте наличие волос, пыли или волокон на уровне стекла фильтра и датчика цвета кожи. Если необходимо, протрите устройство снаружи мягкой тканью.
Смочите мягкую ткань без ворса несколькими каплями воды и очистите контактную поверхность и стекло фильтра.
Для очистки лампы выключите прибор и отключите его от сети.
Во избежание повреждения прибора не используйте растворитель или спирт для очистки лампы.

## 5 - ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования и не может использоваться в профессиональныхцелях. Ненадлежащее использование влечет за собой полную отмену гарантии.

## 6 - В КАКОМ СЛУЧАЕ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО?

**Цвет кожи**

RU

Устройство удаляет нежелательные волоски, выборочно действуя на пигменты стержней волос. Количество пигмента в коже человека определяет цвет, а также уровень риска, которому он подвергается при использовании способа эпиляции под действием света, не важно какого.

L"Воздействие данной технологии на слишком тёмную кожу может привести к вторичным эффектам, как например возникновению ожогов, волдырей и изменению цвета кожи после заживления (гипер или гипопигментация).
Этот продукт оснащен датчиком цвета, проверяющим цвет обрабатываемой кожи в начале каждого сеанса и в ходе использования. Целью датчика является контроль над тем, соответствует ли уровень интенсивности прибора типу кожи. Световой импульс блокируется, как только кожа становится слишком тёмной.

**Цвет кожи**

Прибор не эффективен при воздействии на светлые или седые волосы или если натуральный цвет Ваших волос рыжий или очень светлый. Если цвет Вашего волосяного покрова такой, как указано выше, вероятно INSTANT SOFT COMPACT Вам не подойдёт.

**Обратитесь к таблице цветов ""Меры предосторожности при использовании / Шаг 1""** на задней обложке данного руководства для определения совместимости устройства с вашим цветом кожи / волос на теле.

**Области тела**

Области тела, которые можно обрабатывать с помощью прибора INSTANT SOFT COMPACT: зона подмышек, зона бикини, руки, ноги, спина, плечи, торс.

Это устройство может использоваться на всех частях тела, за исключением лица, шеи и сосков, а также на всех участках кожи, которые обычно имеют более интенсивную пигментацию, таких как области гениталий, межъягодичная складка

## 7 - ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

**Важная информация по технике безопасности – прочтите перед использованием**

Использование этого устройства подходят не для всех. Перед использованием прочитайте следующие инструкции. В случае сомнений относительно использования устройства обратитесь к дерматологу или терапевту.

- **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** Iустройство на загорелой коже или после недавнего воздействия солнца. Такое использование может привести к ожогам или серьезным повреждениям кожи. Воздействие прибора на участки кожи, недавно подвергшиеся воздействию солнечных лучей, может вызвать нежелательные последствия, как например ожоги, волдыри и изменение цвета кожи (гипер или гипопигментацию).

- Не подвергайте обработанные участки кожи воздействию солнца. Под воздействием солнечного света понимается незащищенное воздействие прямых лучей в течение пятнадцатиминутного непрерывного периода или незащищенное воздействие отраженных лучей (когда вы рядом с солнцем, но в тени) на протяжении одного часа подряд.

- Защищайте обработанную кожу солнцезащитными средствами с коэффициентом FPS 30 и выше в течение всего периода обработки кожи и двух недель после последнего сеанса эпиляции.

Храните прибор в местах недоступных для детей. Не используйте устройство на детях и не позволяйте детям использовать его.

## 8 - ЗАПРЕТ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

**НЕ пользуйтесь прибором INSTANT SOFT COMPACT в нижеприведенных случаях:**

- Если Вы беременны или после родов до момента восстановления менструального цикла.
- Если Вы кормите грудью.
- Если обрабатываемая кожа темнее, чем тип кожи MAT в таблице ""МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ

ИСПОЛЬЗОВАНИИ / ШАГ 1"" на задней обложке данного руководства.
• Воздействие солнца, солярия или применение автозагара или отшелушивающих средств, как указано в таблице ""МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ / ШАГ 2"".
• На родинках, темных или родимых пятнах.
• Татуировки или перманентный макияж на обрабатываемой области.
• На шее, лице, сосках и всех пигментных зонах, таких как половые губы и межъягодичная складка.
• Для удаления волос на голове.
• На одном и том же участке кожи больше одного раза в неделю.
• При необычном состоянии кожи на участке, который Вы собираетесь обрабатывать: красные родимые пятна, пигментные пятна, коричневые или чёрные прыщики на коже, похожие на веснушки или родинки.
• На коже высушенной или повреждённой вследствие химического, гликолевого пилинга или AHA.
• Рядом с зоной пирсинга: избегайте производить пирсинг перед использованием прибора.
• При экземе, псориазе, повреждениях, пребывающих на этапе заживления, прогрессирующих инфекциях на участках, которые Вы собираетесь обрабатывать. Перед использованием прибора дождитесь момента, когда участок кожи будет полностью здоров.
• Необычная пигментация кожи (витилиго или альбинизм, например).
• Необычное состояние кожи, вызванное диабетом, например, или другими системными или метаболическими заболеваниями.
• Возникновение герпеса на обрабатываемой поверхности, если вы не обращались к врачу и не прошли профилактическое лечение перед использованием устройства.
• На зонах с силиконовыми имплантатами, сердечным стимулятором, имплантатом против недержания мочи, инсулиновым насосом и другими металлическими имплантатами.
• При патологии, связанной с фото-чувствительностью (например: порфириновая болезнь, полиморфная сыпь, вызванная воздействием световых лучей, солнечная крапивница, волчанка…) или вызванной лекарственным средством в течение последних 3 месяцев.
• При медикаментозном лечении, связанном с угревой сыпью или другими кожными заболеваниями, приёмом лекарственных средств типа орального изотретиноина (Роакутан), медикаментов на основе топических ретиноидов типа Третиноин (ретинА), витамина А, каротеноидов или бета каротина в течение двух последних месяцев.
• При приёме Миноциклина и других медикаментов на основе тетрациклина в течение последнего месяца. Этот список медикаментов не является исчерпывающим. Если Вы проходите курс лечения, посоветуйтесь с Вашим врачом о возможности использования прибора.
• Если в течение 3 последних месяцев Вы находитесь на стероидной диете.
• В течение 14 дней после лечения микродермабразии.
• Если Вы проходите лечение по уменьшению волосяного покрова.
• Если у Вас в анамнезе рак кожи или на коже возникают злокачественные опухоли.
• Если в течение последних 3 месяцев Вы проходили лучевую или химиотерапию.
• При лечении иммунодепрессивными средствами.
• При эпилепсии

• В любом другом случае, который Ваш лечащий врач посчитает небезопасным для использования прибора.
• Если вы отмечаете на коже место обработки, используйте только белый макияжный карандаш, который не содержит металлического материала.

Никогда не пользуйтесь прибором если в одном помещении с Вами находятся малолетние или грудные дети, поскольку свет, производимый прибором, может их беспокоить.

**Этот перечень не является исчерпывающим. Если у Вас возникли наименьшие сомнения относительно рисков использования прибора INSTANT SOFT COMPACT, проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом или дерматологом**

## 9 - Поиск и устранение неисправностей

| ПРОБЛЕМА | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА | РЕШЕНИЕ |
|---|---|---|
| **Устройство не запускается несмотря на нажатие кнопки «on/off»** | Устройство плохо подсоединено | Проверить разъем и провод, правильно вставить вилку |
| **После нажатия кнопки «on/off» устройство запускается, но затем останавливается, и загорается мигающий красный светодиод (возможно, вместе с одним или несколькими зелеными светодиодами)** | Повышенная температура устройства | Не хранить устройство в жарких местах – дать ему остыть и повторить попытку<br>Если проблема сохраняется, обратиться в авторизованный сервисный центр. |
| | Закрыты вентиляционные щели | Не класть руку на вентиляционные щели<br>Проверить, что никакие объекты не перекрывают щели |
| | Невозможно определить цвет кожи: оптический элемент картриджа загрязнен | Очистить край картриджа мягкой тканью<br>Если проблема сохраняется, обратиться в авторизованный сервисный центр |
| | Невозможно определить цвет кожи: оптическая система при включении подвернулась воздействию интенсивного света | Включить устройство, предотвратив контакт окошка с интенсивным светом. Если проблема сохраняется, обратиться в авторизованный сервисный центр. |
| | Картридж плохо вставлен | Проверить, что картридж полностью вставлен |
| | Достигнуто максимальное количество вспышек лампы | Сменить сменную лампу |

| ПРОБЛЕМА | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА | РЕШЕНИЕ |
|---|---|---|
| **Все работает нормально, но устройство не генерирует вспышку** | Картридж не в достаточной степени контактирует с кожей | В момент запуска устройства убедиться, что вы держите его за ручку |
| | | Хорошо удерживать картридж вплотную к коже |
| | Слишком темный цвет кожи | Повторить попытку в другой зоне тела и проверить информацию в таблице типов кожи |
| | В момент запуска устройства вы держали его за лампу | Перезапустить устройство, держа его за рукоятку, не касаясь кожей поверхности лампы |

При возникновении любых других проблем, не описанных в данной таблице, вернуть устройство в ближайший сервисный центр.

## ДАВАЙТЕ ВМЕСТЕ УЧАСТВОВАТЬ В ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ!

ⓘ Ваш прибор содержит целый ряд деталей, которые могут быть повторно использованы.
➲ Отвезите прибор, вышедший из употребления в специальный пункт приёма техники, или за не имением такового в сервисный центр для утилизации.

RU

## SADRŽAJ

1 - Određivanje vašeg tipa kože ..... p. 201
2 - Procena tamnjenja vaše kože ..... p. 202
3 - Prvo korišćenje ..... p. 204
4 - Uslovi korišćenja ..... p. 205
5 - Garancija ..... p. 206
6 - Kada mogu da koristim aparat? ..... p. 206
7 - Kontraindikacije ..... p. 207
8 - Zabranjeno korišćenje ..... p. 207
9 - Vodič za rešavanje problema ..... p. 209

## BEZBEDNOST

**Napon: Proverite da li napon označen na aparatu odgovara naponu električne instalacije. Svaka greška pri uključivanju u strujno kolo može dovesti do nepopravljivih oštećenja koje garancija ne pokriva.**
**Bezbednost ovog aparata je u skladu s važećim tehničkim pravilima i normama (elektromagnetna kompatibilnost, niski napon, zaštita okoline).**

• Ovaj aparat ne smeju da koriste deca.

• Ovaj aparat ne smeju da koriste osobe s umanjenim fizičkim, osetnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva ili znanja, samo ako su oni (ili one) propisno nadgledani ili su im uputstva za upotrebu aparata propisno i bezbedno preneta uz izbegavanje svih rizika. Deca ne smeju da se igraju sa aparatom. Deca ne smeju da čiste niti održavaju aparat.

• Isključite aparat iz struje pre svake intervencije i posle svake upotrebe.

• Ovaj aparat je namenjen isključivo za kućnu i ličnu upotrebu.

• Napon aparata mora da bude u skladu sa deklarisanim naponom na pločici aparata. Aparat ne sme raditi sa napajanjem koje je drugačije od napajanja koje deklariše proizvođač (0754). 0754 : Aparat se isključivo mora koristiti uz punjač sa kojim je isporučen 0754.

• Nemojte koristiti adapter s utičnicom ni za šta drugo osim za ovaj aparat.
• Ne koristite nikada proizvod (aparat ili adapter s utičnicom) ako je oštećen, u slučaju nepravilnosti u funkcionisanju ili posle pada (nevidljiva oštećenja mogu ugroziti vašu bezbednost).
• Ovaj aparat se popravlja samo specijalnim alatom.
• Za bilo koji problem koji se javi nakon kupovine proizvoda (aparat i adapter s utičnicom), obratite se svom prodavcu ili ovlašćenom servisu.
• Odbacujemo bilo kakvu odgovornost za eventualna oštećenja nastala zbog pogrešnog korišćenja aparata ili upotrebom koja nije predviđena ovim uputstvom.
• Strog nadzor je neophodan kada se aparat koristi u prisustvu dece i osoba s invaliditetom.
• Nemojte ga koristiti na temperaturi nižoj od 0° C i višoj od 35° C.
• Nemojte koristiti produžni kabl.
• Nemojte koristiti aparat vlažnim rukama.
• Nemojte koristiti aparat u kadi.
• Nemojte izlagati aparat sunčevim zracima.
• Nemojte koristiti aparat na niskim temperaturama.
• Nemojte ga potapati ili provlačiti kroz vodu.
• Nemojte koristiti agresivna sredstva ili abrazivna sredstva za čišćenje.
• Nemojte ga koristiti na drugima.
• Prilikom svakog korišćenja aparata proverite da li se na delovima nalaze oštećenja. Ukoliko primetite bilo kakva oštećenja, ne koristite aparat.
• Nije predviđeno da ovaj aparat koriste lica sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima ili lica koja ne poseduju znanje i iskustvo u rukovanju, osim ukoliko ih ne nadgleda ili im ne daje prethodna uputstva za korišćenje aparata lice odgovorno za njihovu bezbednost. Potrebno je nadgledati decu i sprečiti ih da se igraju aparatom.

## 1 - ODREĐIVANJE VAŠEG TIPA KOŽE



Pre korišćenja morate da odredite vaš tip kože.
Boja vaše kože određuje se na temelju referentne regije kože koja se ne izlaže suncu: koža ispod kupaćeg kostima ili ispod pazuha.
**Za određivanje tipa vaše kože pogledajte karticu boja „Bezbedno korišćenje / Faza 1: nivo intenziteta u zavisnosti od tipa kože" na poleđini ovih uputstva.**

**KORISNI SAVETI**
Da biste lakše utvrdili boju svojih malja, rukovodite se prema prirodnoj boji svoje kose.

## 2 - PROCENA VAŠE SPOSOBNOSTI TAMNJENJA

Pre početka tretmana morate da proverite stepen tamnjenja vaše kože kako biste izbegli rizik depigmentacije. Vašu kožu niste smeli izlagati suncu ili UV zracima u periodu koji zavisi od vašeg tipa kože.

### **BEZBEDAN NAČIN** / FAZA 1 + FAZA 2

**X = ovaj uređaj nije predviđen za vas  1-2-3-4-5 = nivo intenziteta na koji može da se podesi uređaj**

**FAZA 1** / NIVO INTENZITETA U ZAVISNOSTI OD TIPA KOŽE

| **TIP KOŽE >** | | **Bela koža**<br>tamnjenje nije moguće<br>opekotine od sunca sa svakim izlaganjem<br>svetle ili tamne oči | **Jako svetla put**<br>**svetle oči**<br>moguće blago tamnjenje<br>opekotine od sunca kod redovnog izlaganja<br>pege od sunca<br>svetle oči | **Jako svetla put**<br>**tamne oči**<br>moguće blago tamnjenje<br>opekotine od sunca kod redovnog izlaganja<br>pege od sunca<br>tamne oči | **Svetla put**<br>mogućnost tamnjenja<br>opekotine od sunca kod redovnog izlaganja<br>bez pega od sunca<br>jako svetle oči | **Koža bez sjaja**<br>retka pojava opekotina od sunca<br>brzo tamnjenje<br>bez pega od sunca<br>svetle ili tamne oči | **Izrazito mat koža bez sjaja**<br>bez opekotina od sunca<br>brzo tamnjenje<br>bez pega od sunca<br>tamne oči | **Tamna koža**<br>bez opekotina od sunca<br>veoma jako tamnjenje<br>tamne oči |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Boja kose | bela/siva | X | X | X | X | X | X | X |
| | crvena | X | X | X | X | X | X | X |
| | svetlo plava | X | X | X | X | X | X | X |
| | tamno plava/ svetlo braon | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | braon | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | tamno braon | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | crna | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

**FAZA 2** / VREME ČEKANJA PREMA STANJU KOŽE

Bela/siva/crvena/svetlo plava — **aparat nije za vas ako imate ovu boju kose**

Tamno plava, svetlo braon, tamno braon, crna — **ako imate ovu boju kose, pogledajte sledeće uslove korišćenja**

| **TIP KOŽE >** | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Vreme čekanja nakon poslednjeg izlaganja suncu ili UV zracima | **1 mesec** | **1.5 mesec** | **1.5 mesec** | **2 meseca** | **3 meseca** | **X** | **X** |
| Vreme čekanja nakon iritacije ili ljuštenja kože | **1 mesec** | **1 mesec** | **1 mesec** | **1 mesec** | **1 mesec** | **X** | **X** |

Za bolju procenu promatrajte zone koje se ne izlažu suncu: ispod donjeg veša ili u pazušnoj jami. Prethodno ne smete nanositi proizvode za samotamnjenje ili piling.
**Za planiranje prvog postupka pogledajte tabelu Bezbedno korišćenje / Faza 1 na poleđini ovog uputstva.**

Bez obzira na nivo intenziteta, pre prve primene neophodno je da izvršite test tolerancije.
Najbolje je da odaberete tri tačke na zoni, koje prethodno obrijte, pa ako je nakon prve primene koža znatno osetljiva i bolna, potrebno je smanjiti intenzitet.
24 sata nakon sprovođenja ovog testa, proverite tretiranu regiju na kojoj ne sme da bude crvenila, koža ne sme da bude osetljiva niti natečena i ne smete osećati nelagodu u toj regiji.
Ako je rezultat testiranja dobar, možete da koristite aparat sa istim podešenjima. Najbolje je da obrijete kožu nedugo pre tretmana. Koža treba da bude očišćena od svih kozmetičkih proizvoda.

**PAŽNJA! NEMOJTE KORISTITI OVAJ APARAT:**
- pre nego što se upoznate s upozorenjima i bezbednosnim uputstvima, kao i s odeljkom ovog priručnika o kontraindikacijama;
- Ako je koža koja se tretira tamnija od tipa kože navedenog kao bez sjaja u tabeli „BEZBEDNO KORIŠĆENJE / FAZA 1" na poleđini ovih uputstva.
- Na delovima izloženim suncu, UV zracima ili tretiranim sredstvima za samotamnjenje.
- Na delovima koji su nedavno tretirani pilingom.

**UPOZORENJE:** ne koristite kozmetičke proizvode pre i tokom tretmana. To može da izazove crvenilo i opekotine.

## 3 - PRVO KORIŠĆENJE

Hvala što ste kupili aparat INSTANT SOFT COMPACT kompanije TEFAL. Vaš aparat koristi ILP (intenzivna pulsna svetlost) tehnologiju, koju koriste profesionalci za polutrajnu epilaciju, ali je prilagođen za ličnu upotrebu.

**PERFORMANSE**

Ako sledite uputstva za korišćenje, aparat INSTANT SOFT COMPACT omogućiće vam da trajnije redukujete svoju maljavost.Tretman se mora obavljati u pravilnom intervalu, svake dve sedmice, ukupno od četiri do šest pojedinačnih tretmana, zatim jedanput mesečno, ukupno od dva do četiri pojedinačna tretmana u zavisnosti od toga da li su malje ponovo izrasle.

Možete zatim koristiti INSTANT SOFT COMPACT za korekcije, po potrebi, do potpune eliminacije malja.Trajni rezultati se dobijaju tokom perioda od 12 do 18 meseci, u zavisnosti od vaše tipologije. Možete, dakle, dugotrajno uživati u glatkoj i mekoj koži svojih nogu.

**PAŽNJA:** U skladu s hormonskim i fiziološkim promenama, može se desiti da neke malje ponovo izrastu. U tim slučajevima, imaćete potrebu za tretmanima održavanja.

**BEZBEDNOST**

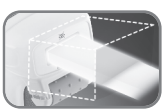
Vaš aparat su osmislili naučnici i klinički lekari i testiran je prema najstrožim normama. Vaš aparat vam garantuje optimalnu bezbednost zahvaljujući:

**1) DETEKTORU BOJE KOŽE:** Ovaj ekskluzivni bezbednosni postupak proverava pigmentaciju kože na početku i tokom svakog tretmana. Ako senzor detektuje da je vaša koža suviše tamna, aparat neće emitovati svetlosni impuls..

**2) DODATNOJ DERMATOLOŠKOJ PREDOSTROŽNOSTI:** Ovaj aparat je testiran dermatološki pod kontrolom jedne nezavisne laboratorije.

**3) DETEKTOR KONTAKTA SA KOŽOM:** sistem dizajniran za zaštitu očiju. Dizajniran je tako da se impuls ne može emitovati ako je aparat uperen u prazno. Bezbednosni sistem omogućuje rad aparata samo kada je aparat potpuno u kontaktu sa kožom.

**4) TEHNOLOGIJA „U.V. FILTER":** iznimno efikasan UV filter omogućuje upotrebu koja je bezbedna za kožu.



**JEDNOSTAVNOST**
Aparat je takođe vrlo praktičan za korišćenje zahvaljujući ergonomskom i kompaktnom obliku. Postupak sadrži 4 koraka: obrijati regiju (po mogućnosti jedan dan ranije), uključivanje aparata, odabir intenziteta, bljeskanje.

## 4 - USLOVI KORIŠĆENJA

**Upotreba aparata**
*Upozorenje: Nemojte tretirati istu zonu kože više puta tokom jednog tretmana epilacije. Ponovljeni tretman na istom mestu može da dovede do sekundarnih efekata.*

**UPOZORENJE:** Nemojte da primenjujete kozmetiku pre i tokom tretmana. To može da izazove crvenilo i opekotine, Ako se pojave opekotine i plikovi, ODMAH PRESTANITE S RADOM!

**PAŽNJA! NEMOJTE KORISTITI OVAJ APARAT:**
• Ako je tretirana koža tamnija od tipa kože opisanog i definisanog u tabeli za različite tipove kože.
• Za zone izložene sunčevim, UV zracima ili tretirane sredstvom za samotamnjenje pogledate tabelu za procenu „TIP KOŽE 2" u Vodiču za brzi početak.
• Ne koristite na mladežima ili tamnim mrljama.
• Odvojite vreme kako biste pažljivo pročitali odeljak o upozorenjima i merama opreza kao i kontraindikacije na strani 200 i 207.
- Zona sa koje se uklanjaju dlačice mora da bude obrijana.

Tretman jako tamne kože ovim tipom tehnologije može da dovede do sekundarnih efekata, kao što su opekotine, plikovi i promena boje kože posle sikatrizacije (hiperpigmentacija i hipopigmentacija).

Držite aparat dalje od očiju.
Tretman se ne sme koristiti na licu, vratu i bradavicama. Bljeskanje u oči može da prouzročiti oštećenja očiju.

SR

**Zamena lampe**
*Napomena: lampu takođe treba promeniti ukoliko se s unutrašnje strane pojave veće mrlje ili ako se staklo na lampi polomi.*

Zamenjiva lampa vašeg aparata ima kapacitet do 75.000 impulsa. Intenzitet impulsa je određen samo podešavanjem nivoa pulsiranja aparata.

Nakon 75.000 impulsa, zamenjiva lampa INSTANT SOFT COMPACT verovatno neće biti dovoljno efikasna. Kako bi se sprečile neugodnosti za korisnike i omogućila njihova bezbednost, aparat automatski prestaje

sa radom kada lampa postigne 75.000 impulsa. Radi praktičnije upotrebe, kada se vek trajanja lampe bliži kraju, LED indikator statusa lampe na kontrolnoj tabli će treperiti, upozoravajući da je lampu uskoro potrebno zameniti.

Nakon 75.000 emitovanih impulsa, LED indikator statusa lampe svetliće neprekidno, upozoravajući da se niti jedan impuls više ne može emitovati.
Za nastavak uklanjanja dlačica morate prvo da zamenite lampu, pazeći da prvo uklonite sistem Precision Pro, ako ga koristite.

**KORISNI SAVETI**

Napomena: nakon što promenite lampu, podesite intenzitet za jedan nivo niže od onog koji obično koristite. Vratite se na snagu koju uobičajeno koristite samo ukoliko tokom ili nakon tretmana niste osetili nikakvu neobičnu nelagodnost.

**Čišćenje lampe**

Proverite da li se kosa, prašina ili vlakna nalaze na staklu filtera i senzoru za boju kože. Po potrebi očistite spoljašnju stranu aparata nakvašenom krpom.
Nakvasite krpu sa nekoliko kapi vode i očistite kontakt površinu i staklo filtera.
Za čišćenje lampe isključite aparat i izvucite utikač iz utičnice.
Da biste sprečili oštećenje vašeg aparata, nemojte koristiti rastvarač ili alkohol za čišćenje lampe.

## 5 - GARANCIJA

Aparat je namenjen isključivo za kućnu i ličnu upotrebu. Ne može se koristiti u profesionalne svrhe.
U slučaju nepravilnog korišćenja, garancija se poništava i nevažeća je.

## 6 - KADA MOGU DA KORISTIM APARAT?

**Boja kože**

Aparat uklanja neželjene dlačice, pošto je selektivno usmeren na pigmente u korenu dlake. Količina pigmenta u koži određuje boju, ali i stepen rizika kojem je korisnik izložen kada koristi neki od postupaka uklanjanja dlačica svetlom.

Tretman jako tamne kože ovim tipom tehnologije može da dovede do sekundarnih efekata, kao što su opekotine, plikovi i promena boje kože posle sikatrizacije (hiperpigmentacija i hipopigmentacija).
Ovaj proizvod sadrži senzor za boju koji proverava boju kože na početku svakog tretmana i tokom korišćenja. Funkcija ovog senzora je da obezbedi da se energija šalje samo onim tipovima kože kojima odgovara. Svetlosni impuls je blokiran kada je koža suviše tamna.

**Boja malja**
Aparat nije efikasan kod belih ili sedih malja ili kada je vaša prirodna boja kose riđa ili svetloplava. Ako su vaše malje u nekoj od ovih boja, može se desiti da vam INSTANT SOFT COMPACT ne odgovara.

Pogledajte karticu sa bojama **„Bezbedno korišćenje / Faza 1",** koja se nalazi na poleđini ovog uputstva, kako biste odredili kompatibilnost aparata sa bojom vaše kože/dlaka.

**Zone na telu**
Regije koje se mogu tretirati aparatom INSTANT SOFT COMPACT: pazuh, bikini zona, ruke, noge, leđa i torzo.

Ovaj aparat se može koristiti na svim delovima tela, osim lica, vrata i bradavica i svih prirodno pigmentisanih regija kože, kao što je koža u genitalnom predelu, interglutealnom predelu

## 7 - KONTRAINDIKACIJE

**Važne informacije za bezbednost – pročitajte pre korišćenja**
Upotreba ovog aparata ne odgovara svima. Pre korišćenja pročitajte sledeća uputstva.
Ako ste u nedoumici u vezi korišćenja aparata, savetujte se sa vašim dermatologom ili lekarom.

- **NE KORISTITE** aparat na potamnjenoj koži ili nedugo nakon izlaganja suncu. Takva upotreba može da prouzroči opekotine i ozbiljna oštećenja kože. Primena aparata na koži koja je nedavno izlagana suncu može proizvesti sekundarne efekte poput opekotina, plikova i promena u pigmentaciji (hiperpigmentacije ili hipopigmentacije).
- Tretirane regije tela ne izlažite suncu. Izlaganje sunčevim zracima odnosi se na direktno, nezaštićeno izlaganje zracima u neprekidnom trajanju od petnaest minuta ili izlaganje indirektnim zracima bez zaštite (pod suncem, ali u hladu) u neprekidnom trajanju od jednog sata.
- Tretiranu kožu obavezno zaštitite faktorom zaštite od sunca 30 ili višim, tokom čitavog perioda tretiranja i najmanje dve sedmice nakon poslednje epilacije.



Držite aparat van domašaja dece. Nemojte koristiti aparat na deci i ne dozvolite deci da koriste aparat.

## 8 - ZABRANJENO KORIŠĆENJE

**Aparat INSTANT SOFT COMPACT se NE SME koristiti u bilo kom od ovih pojedinačnih slučajeva:**
- Kada ste trudni ili nakon trudnoće sve dok vam se ne vrati menstruacija.
- Dok dojite.

• Ako je koža koja se tretira tamnija od tipa kože navedenog kao MAT u tabeli „BEZBEDNO KORIŠĆENJE / FAZA 1" na poleđini ovih uputstva.
• Izlaganje sunčevim zracima ili uređaju na principu UV zraka ili primena sredstva za samotamnjenje ili pilinga kako je navedeno u tabeli „BEZBEDNO KORIŠĆENJE / FAZA 2".
• Na mladežima, tamnim mrljama i pigmentisanoj koži.
• Tetovaža ili trajni make-up na regiji koja se tretira.
• Na lice, vrat, bradavice i sve pigmentisane regije kao što su stidne usne i interglutealni predeo.
• Tragovi izbijanja herpesa (herpes na usni) na regiji koja se tretira, osim ako ste se savetovali sa lekarom i dobili preventivni tretman pre korišćenja aparata.
• Za epilaciju kose.
• Na istom delu kože više od jednom sedmično.
• Ukoliko deo kože koji želite da tretirate ima neku nepravilnost: urođene belege crvene boje, ili pigmentirane, smeđe ili crne fleke, poput pega ili mladeža.
• Na koži suvoj ili ispucaloj od hemijskih pilinga, bilo glikoličkim ili AHA kiselinama.
• U blizini pirsinga: izvadite sve pirsinge pre upotrebe aparata.
• Ukoliko imate ekcem, psorijazu, lezije u fazi lečenja ili infekciju koja se razvija na delu kože koji ćete tretirati. Treba sačekati da oboleli deo kože ozdravi, pa tek onda upotrebiti aparat.
• Ukoliko imate neuobičajenu pigmentaciju kože (vitiligo ili albinizam, na primer).
• Ukoliko imate neuobičajeno stanje kože izazvano dijabetesom, na primer, ili drugim sistemskim ili metaboličkim oboljenjima.
• Tragovi izbijanja herpesa (herpes na usni) na regiji koja se tretira, osim ako ste se savetovali sa lekarom i dobili preventivni tretman pre korišćenja aparata.
• Na delovima tela gde vam se nalaze silikonski implanti, stimulatori srčanog mišića, implanti za urinarnu inkontinenciju, insulinske pumpe ili bilo koji metalni implant.
• Ukoliko patite od nekog patološkog stanja koje prati osetljivost na svetlost (na primer: porfirija, polimorfna svetlosna erupcija, sunčana urtikarija, lupus…) ili ako je takva osetljivost izazvana lekovima koje ste uzimali u prethodna tri meseca.
• U slučaju medicinskog tretmana akni ili drugih kožnih bolesti preparatima poput oralnog izotretinoina (Roaccutane®); lekovima na bazi retinoida, poput tretinoina (rétinA®); vitaminom A, karotenoidom ili beta karotenom, tokom prethodna dva meseca.
• U slučaju da ste u proteklih mesec dana uzimali minociklin ili druge lekove na bazi tetraciklina. Ovaj spisak lekova nije sveobuhvatan, zatražite savet od svog lekara ukoliko trenutno uzimate neku terapiju.
• U slučaju da ste uzimali steroide u prethodna tri meseca.
• Četrnaest dana nakon tretmana mikrodermoabrazije.
• Ukoliko se već podvrgavate drugim tretmanima za smanjenje maljavosti.
• Na delovima tela ranije zahvaćenim rakom kože ili malignim tumorima.
• Ukoliko ste se u prethodna tri meseca podvrgli radioterapiji ili hemoterapiji.
• Ukoliko se lečite imunosupresivima.
• Ukoliko patite od epilepsije.

• U bilo kom slučaju zbog koga bi vaš lekar procenio da bi tretman bio rizičan.
• Ako crtate oznake po koži koje vas vode tokom tretmana, uvek koristite belu make-up olovku koja ne sadrži metal.

Nikada ne koristiti u prostoriji u kojoj se nalaze bebe ili vrlo mala deca, jer svetlost koja dopire iz aparata može da im škodi.

**Ova lista nije konačna. Ukoliko imate i najmanju sumnju u vezi s rizicima primene aparata INSTANT SOFT COMPACT, posavetujte se sa svojim lekarom ili dermatologom.**

## 9 - VODIČ ZA REŠAVANJE PROBLEMA

| PROBLEM | MOGUĆI UZROK | REŠENJE |
|---|---|---|
| **Proizvod ne počinje sa radom, premda ste pritisnuli na taster za uključivanje i isključivanje** | Proizvod nije povezan sa napajanjem | Proverite da je utikač do kraja umetnut |
| **Nakon pritiska na taster za uključivanje i isključivanje, proizvod počinje da radi, ali onda prestaje sa radom, uključuje se crvena LED lampica i treperi (eventualno sa jednom ili više zelenih LED lampica)** | Previsoka temperatura proizvoda | Nemojte držati proizvod na toplom mestu, ostavite ga da se ohladi i pokušajte ponovo Ako i dalje imate problema, obratite se ovlašćenom servisnom centru. |
| | Ventilacioni otvori su blokirani | "Ne držite ruke na ventilacionim otvorima Proverite da ništa ne blokira otvore" |
| | Detekcija boje kože nije moguća: optika patrone je prljava | Očistite kraj patrone mekom krpom Ako i dalje imate problema, obratite se ovlašćenom servisnom centru |
| | "Detekcija boje kože nije moguća: optički sistem je bio izložen intenzivnom svetlu prilikom paljenja" | Okrenite proizvod suprotno od prozora tako da ne bude u kontaktu sa intenzivnim svetlom. Ako i dalje imate problema, obratite se ovlašćenom servisnom centru. |
| | Patrona nije umetnuta | Proverite da li je patrona potpuno umetnuta |
| | Maksimalan broj impulsa lampe je dostignut | Promenite lampu za jednokratnu upotrebu |

SR

| PROBLEM | MOGUĆI UZROK | REŠENJE |
|---|---|---|
| **Sve radi, ali proizvod ne svetli** | Patrona nije dovoljno u kontaktu sa kožom | Proverite da li ste pokrenuli proizvod držeći ručicu |
| | | Držite patronu suprotno od kože |
| | Vaša boja kože je previše tamna | Pokušajte sa još jednom oblasti i pogledajte tabelu o tipovima kože |
| | Počeli ste koristiti proizvod držeći lampu | Ponovo pokrenite proizvod držeći ručicu i ne naslanjajući kožu na površinu lampe |

U slučaju svih drugih problema koji nisu navedeni u tabeli, molimo vas da vratite proizvod u obližnji servisni centar.

## ZAŠTITU ŽIVOTNE SREDINE NA PRVOM MESTU!

ⓘ Vaš aparat sadrži brojne materijale koji mogu da se prerade ili recikliraju.
➲ Odnesite ga u centar koji se bavi prikupljanjem i recikliranjem takvih proizvoda.

## OBSAH

1 - Stanovenie typu vašej pleti ..... p. 212
2 - Vyhodnotenie vášho opálenia ..... p. 213
3 - Prvé použitie ..... p. 215
4 - Podmienky používania ..... p. 216
5 - Zaruka ..... p. 217
6 - Za akých podmienok používať prístroj? ..... p. 217
7 - Kontraindikácie ..... p. 218
8 - Zákaz používania ..... p. 218
9 - Návod na riešenie problémov ..... p. 220

## BEZPEČNOSŤ

**Napätie: Overte si, či je napätie uvedené na vašom prístroji zhodné s napätím vašej elektroinštalácie. Akékoľvek chybné zapojenie prístroja môže viesť k nezvratným škodám, ktoré nie sú kryté poskytovanou zárukou. Bezpečnosť tohto prístroja je v súlade s platnými technickými ustanoveniami a normami (elektromagnetická kompatibilita, nízke napätie, životné prostredie).**

• Tento prístroj nesmú používať deti.

• Tento prístroj môžu používať deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností s používaním prístroja či poznatkov o ňom, ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ich taká osoba poučila o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli možným rizikám. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu určené pre používateľa nesmú vykonávať deti.

SK

• pred akýmkoľvek zásahom do prístroja alebo po jeho použití ho odpojte od elektrického napätia.

• Tento prístroj je určený výhradne na domáce a osobné použitie .

• Spotrebič možno napájať len napätím, ktoré sa zhoduje s napätím uvedeným na bloku napájania. Nepoužívajte iný blok napájania, ako model, ktorý dodáva výrobca (0754). 0754 : Prístroj musí byť používaný výhradne s dodaným napájacím adaptérom 0754.

• Napájací blok nepoužívajte na iné zariadenie ako je váš prístroj.
• Prístroj nikdy nepoužívajte (prístroj alebo napájací blok), ak je poškodený alebo v prípade akejkoľvek prevádzkovej anomálie, prípadne, ak vám prístroj spadol (neviditeľné poškodenie môže narušiť vašu bezpečnosť).
• Tento prístroj je možné opraviť len pomocou špeciálneho náradia.
• V prípade akéhokoľvek problému pokúpe prístroja (prístroj a napájací blok), sa obráťte na vášho predajcu alebo na autorizované servisné stredisko.
• Za škody spôsobené nesprávnym použitím prístroja alebo jeho použitím na iný účel ako je uvedený v tomto návode nezodpovedáme.
• Zvýšenú pozornosť venujte používaniu prístroja v blízkosti detí alebo invalidov.
• Nepoužívajte pri teplote nižšej ako 0 °C a vyššej ako 35 °C.
• Nepoužívajte predlžovacie káble.
• Prístroj nikdy nepoužívajte, ak máte vlhké ruky.
• Prístroj nikdy nepoužívajte vo vani.
• Prístroj nikdy nevystavujte slnečným lúčom.
• Prístroj nepoužívajte pri nízkych teplotách.
• Prístroj neponárajte a nedávajte ho pod vodu.
• Na čistenie prístroja nepoužívajte agresívne prípravky či odlakovače.
• Prístroj nepoužívajte na tretej osobe.
• Pri každom používaní vášho prístroja skontrolujte, či žiadne diely nie sú poškodené. Ak si všimnete akékoľvek poškodenie, prístroj nepoužívajte.
• Tento prístroj nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osobami, ktoré o prístroji nemajú potrebné vedomosti či skúsenosti s ním, pokiaľ nie sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo im taká osoba predtým neposkytla pokyny týkajúce sa používania prístroja. Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali s prístrojom.

## 1 - STANOVENIE VÁŠHO DERMATYPU

Pred pokračovaním s akoukoľvek aplikáciou je potrebné stanoviť váš typ pleti.
Farbu vašej pokožky je potrebné stanoviť z referenčnej zóny, ktorá nebola vystavená slnku: oblasť pod tričkom alebo v podpazuší.
**Pozrite tabuľku farieb „Bezpečnostné opatrenia pri používaní/Fáza 1 Úroveň intenzity podľa typu pleti“ na zadnej strane pokynov, aby ste určili váš typ pleti.**

**TIPY A TRIKY**
Aby ste vedeli správne určiť farebný odtieň chĺpkov, ako referenčnú farbu si zvoľte farebný odtieň vašich vlasov.

## 2 - VYHODNOTENIE VÁŠHO OPÁLENIA

Pred začatím aplikácie je potrebné posúdiť úroveň opálenia, aby ste sa vyhli všetkým rizikám depigmentácie. Nemali by ste vystaviť plochu slnku ani UV svetlu po dobu, ktorá závisí od typu vašej pleti.

## BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ / FÁZA 1 + FÁZA 2

**X = tento spotrebič vám nevyhovuje 1-2-3-4-5 = úroveň intenzity, na ktorú je potrebujete nastaviť vaše zariadenie**

**FÁZA 1** / ÚROVEŇ INTENZITY V ZÁVISLOSTI OD TYPU POKOŽKY

| TYP PLETI > | | Biela pleť<br>opaľovanie nie je možné<br>úpal pri každom vystavení<br>jasné alebo tmavé oči | Veľmi jasná pleť<br>**svetlé oči**<br>mierne opálenie je možné<br>pravidelný úpal pri prvom vystavení<br>pehy<br>svetlé oči | Veľmi jasná pleť<br>**tmavé oči**<br>mierne opálenie je možné<br>pravidelný úpal pri prvom vystavení<br>pehy<br>tmavé oči | Jasná pleť<br>možnosť opaľovania<br>pravidelný úpal pri prvom vystavení<br>žiadne pehy<br>skôr svetlé oči | Matná pleť<br>zriedkavý úpal<br>rýchle opaľovanie<br>žiadne pehy<br>jasné alebo tmavé oči | Veľmi matná pleť<br>žiaden úpal<br>rýchle opaľovanie<br>žiadne pehy<br>tmavé oči | Tmavá pleť<br>žiaden úpal<br>veľmi tmavé opaľovanie<br>tmavé oči |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Farba vlasov | biela/sivá | X | X | X | X | X | X | X |
| | červená | X | X | X | X | X | X | X |
| | jasná svetlá | X | X | X | X | X | X | X |
| | tmavý blond/ hnedá | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | hnedá | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | čierna | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | tmavo hnedá | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

SK

**FÁZA 2** / ČAKACIA DOBA ZÁVISÍ OD STAVU POKOŽKY

Biela/sivá/červená/svetlá blond **S touto farbou vlasov pre vás tento prístroj nie je vhodný**

Tmavá blond, svetlo hnedá, tmavo hnedá, čierna **s touto farbou vlasov je potrebné dodržiavať nasledujúce podmienky používania.**

| **TYP PLETI >** | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Čakacia doba po poslednom vystavení slnku alebo UV | **1 mesiac** | **1.5 mesiac** | **1.5 mesiac** | **2 mesiace** | **3 mesiace** | **X** | **X** |
| Čas čakania po podráždení alebo odere pokožky | **1 mesiac** | **1 mesiac** | **1 mesiac** | **1 mesiac** | **1 mesiac** | **X** | **X** |

Na lepšie vyhodnotenie pozorujte zóny, ktoré neboli vystavené slnku: pod tričkom alebo v podpazuší. Nemali by ste v poslednom období absolvovať automatické opaľovanie alebo vyhladzovanie.
**Na naplánovanie vášho prvého použitia si pozrite tabuľku Bezpečnostné opatrenia pri používaní/Fáza 1 na zadnej strane návodu.**

Bez ohľadu na úroveň intenzity pred prvým ošetrením je nutné urobiť prvý test: tolerančný test.
V ideálnom prípade je potrebné oholiť na danej oblasti tri miesta, ak je prvá aplikácia citlivá a bolestivá, je potrebné znížiť intenzitu.
24 hodín po tomto teste skontrolujte stav ošetrenej plochy. Nesmie byť viditeľné žiadne začervenanie, pokožka nesmie byť citlivá či opuchnutá a na tejto oblasti nesmiete cítiť nepohodlie.
Ak je výsledok testu dobrý, môžete použiť prístroj s rovnakým nastavením. Najlepšie je pred ošetrením sa oholiť. Z pokožky je potrebné odstrániť akékoľvek kozmetické prípravky.

**POZOR! PRÍSTROJ NEPOUŽÍVAJTE:**
- Bez toho, aby ste sa neoboznámili s upozorneniami a bezpečnostnými pokynmi v časti kontraindikácie tohto návodu.
- Ak pokožka, ktorá má byť ošetrovaná, je tmavšia než typ Matná v tabuľke Bezpečnostné opatrenia pri používaní/Fáza 1 na zadnej strane návodu.
- Na plochách vystavených slnku, UV lúčom alebo ošetrovaná samoopaľovacím produktom.
– Na častiach,ktoré boli nedávno vyhladzované.

**UPOZORNENIE:** Pred ošetrením a počas neho nepoužívajte kozmetické prípravky. Môžu zapríčiniť popáleniny.

## 3 - PRVÉ POUŽITIE

Ďakujeme, že ste si zakúpili prístroj INSTANT SOFT COMPACT spoločnosti TEFAL. Toto zariadenie používa technológiu LIP (generované intenzívne svetlo), ktorú používajú profesionáli v oblasti čiastočnej definitívnej epilácie a ktorá bola upravená pre osobné použitie.

**VLASTNOSTI**

Ak dodržíte rady týkajúce sa použitia, vaše zariadenie INSTANT SOFT COMPACT vám umožní natrvalo zmenšiť ochlpenie.

Ošetrenie musí byť pravidelné, každé 2 týždne od 4 do 6 ošetrení, následne 1 krát za mesiac po 2 až 4 použitiach s ohľadom na objavenie sa nových chĺpkov. Následne budete môcť použiť prístroj INSTANT SOFT COMPACT na ďalšie úpravy podľa potreby až po kompletné odstránenie chĺpkov. Trvalý výsledok dosiahnete približne po dobe používania v rozsahu 12 až 18 mesiacov s ohľadom na vašu typológiu. Po tejto dobe budete mať hladké a jemné nohy už navždy.

**POZOR:** Z dôvodu hormonálnych a fyziologických zmien je možné, že niekoľko chĺpkov sa aj napriek tomu objaví. Preto budete musieť prístroj znova použiť.

**BEZPEČNOSŤ**

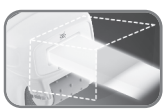
Prístroj bol navrhnutý vedcami a klinickými pracovníkmi a zároveň testovaný podľa tých najprísnejších noriem. Prístroj zaručuje optimálnu bezpečnosť vďaka:

1) **DETEKTORU ODTIEŇA POKOŽKY:** Tento exkluzívny bezpečnostný prostriedok si overuje pigmentáciu pokožky na začiatku a v priebehu každého použitia. Ak snímač zistí, že pokožka je veľmi tmavá, prístroj nevyšle žiaden svetelný impulz.

2) **DERMATOLOGICKY TESTOVANÉ:** tento prístroj bol testovaný pod dermatologickým dohľadom v nezávislom laboratóriu.

3) **DETEKTORU KONTAKTU S KOŽOU:** zariadenie vyvinuté na ochranu očí. Bol navrhnutý tak, aby nebolo možné vyslať pulz, ak je prístroj spustený naprázdno. Bezpečnostné zariadenie zabezpečí, aby prístroj fungoval len pri kontakte s pokožkou.

4) **TECHNOLÓGIA UV FILTRA:** integrovaný vysokovýkonný UV filter zaručujúci bezpečné a jednoduché používanie zariadenia na pokožke.



SK

**JEDNODUCHOSŤ**
Prístroj sa tiež veľmi pohodlne používa vďaka jeho ergonomickému a kompaktnému dizajnu. Operácia pozostáva zo 4 krokov: holenie oblasti (najlepšie predchádzajúci deň), zapnutie, výber intenzity, ožarovanie.

## 4 - PODMIENKY POUŽÍVANIA

**Používanie prístroja**
*Upozornenie: Tú istú zónu pri jednej epilácii ošetrujte len raz. Opakované ošetrovanie toho istého miesta môže mať sekundárne účinky.*

**UPOZORNENIE :** Pred ošetrením a počas neho nepoužívajte kozmetické prípravky. Môžu zapríčiniť popáleniny. Ak sa objavia popáleniny alebo pľuzgiere, OKAMŽITE PRESTAŇTE!

**POZOR! PRÍSTROJ NEPOUŽÍVAJTE:**
• ak pokožka, ktorá má byť ošetrovaná, je tmavšia ako dermatypy opísané v tabuľke a definované typy pokožky;
• v oblastiach vystavených UV slnka alebo ošetrených samoopaľovacím produktom: si pozrite pokyny v tabuľke na posudzovanie opálenia preBEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ/FÁZA 2 vašej Stručnej príručky pre začiatočníkov;
• nepoužívajte na znamienka ani tmavé škvrny;
• vyhraďte si čas a prečítajte si pokyny a varovania, ako aj kontraindikácie na stranách 211 a 218;
Je potrebné oholiť depilovanú oblasť.

Ošetrovanie veľmi tmavej pokožky s týmto typom technológie môže mať sekundárne účinky ako sú popáleniny, pľuzgiere a zmenu odtieňa pokožky po hojení sa (hyper alebo hypopigmentácia).

Prístroj držte mimo dosahu očí.
Odstránenie ochlpenia tváre, krku a bradaviek je zakázané. Používanie impulzu na oči môže spôsobiť závažné poranenie očí.

**Výmena jednorazovej lampy**
*Poznámka: žiarovku je potrebné vymeniť aj v prípade, že sa vo vnútri objavia veľké škvrny alebo ak sa rozbije okienko žiarovky.*

Jednorazová lampa prístroja má kapacitu maximálne 75 000 impulzov. Intenzita impulzu sa definuje len nastavením úrovne napájania zariadenia.

Po aplikovaní 75 000 impulzov bude jednorazová lampa INSTANT SOFT COMPACT pravdepodobne menej účinná. Na zabránenie vzniku akýchkoľvek nepríjemností pre našich užívateľov a aby bola zaistená ich bezpečnosť, sa zariadenie automaticky zastaví, keď lampa dosiahne 75 000 impulzov. Keď sa lampa blíži

k svojej životnosti, pre vaše pohodlie pri používaní, indikátor LED stavu lampy na prístrojovej doske zabliká, aby vás upozornil, že lampu je potrebné onedlho vymeniť

Po vydaní 75 000 impulzov jednorazovou lampou, indikátor LED stavu lampy bude svietiť nepretržite, aby vás upozornil, že nie je možné vyslať žiadne iné impulzy.
Na pokračovanie vašej depilácie budete musieť nahradiť jednorazovú lampu, pričom je potrebné dbať na to, aby ste najprv vybrali systém Pro Précision, ak ste ho používali.

**TIPY A TRIKY**
Poznámka : Po výmene jednorazovej žiarovky nastavte stále nižšiu úroveň energie ako obvykle. K používanej úrovni energie sa môžete vrátiť, len ak nebudete pociťovať žiadnu anomáliu počas alebo po ošetrení.

**Čistenie lampy**
Skontrolujte, či sa na filtračnom skle a snímači farby pokožky nevyskytujú vlasy, prach alebo vlákna. V prípade potreby vyčistite vonkajšiu časť prístroja vlhkou handričkou.
Navlhčite handričku, ktorá nepúšťa vlákna, niekoľkými kvapkami vody a očistite kontaktný povrch a filtračné sklo.
Pri čistení lampy prístroj zastavte a odpojte ho zo siete.
Aby ste chránili váš prístroj pred poškodením, nepoužívajte na čistenie lampy žiadne rozpúšťadlá alebo alkohol.

## 5 - ZÁRUKA

Váš prístroj je určený iba na domáce používanie. Nemôže sa používať na profesionálne účely.
Záruka stráca svoju platnosť v prípade nesprávneho používania.

## 6 - V AKÝCH PRÍPADOCH MOŽNO POUŽIŤ PRÍSTROJ?

**Farba pokožky**

Prístroj vás môžete zbaviť nežiaduceho ochlpenia selektívnou aplikáciou na pigment okolo koreňa vlasu. Množstvo pigmentu v koži človeka určuje farbu, ale aj úroveň rizika, ktorej je vystavený pri používaní spôsob ľubovoľnej epilácie svetlom.



Ošetrovanie veľmi tmavej pokožky s týmto typom technológie môže mať sekundárne účinky ako sú popáleniny, pľuzgiere a zmenu odtieňa pokožky po hojení sa (hyper alebo hypopigmentácia).
Tento produkt bol navrhnutý s snímačom farby, ktorý kontroluje farbu ošetrovanej pokožky na začiatku každého ošetrovania a v priebehu používania. Funkciou tohto snímača je overenie, či je aplikovaná energia vyhovujúca danému typu pokožky. Svetelný impulz sa zablokuje, ak je pokožka príliš tmavá.

**Farebný odtieň chĺpkov**
Prístroj nie je účinný na svetlé a sivé chĺpky ani na prirodzene ryšavé alebo svetlý blond chĺpky. Ak máte

chĺpky jednej z týchto farieb je možné, že prístroj INSTANT SOFT COMPACT nebude pre vás vhodný.

Pomocou tabuľky farieb v časti tabuľku Bezpečnostné opatrenia pri používaní/Fáza 1 na zadnej strane návodu určite kompatibilitu prístroja s vašou farbou pleti/vlasov.

**Zóny tela**
Oblasti ošetrovania prístrojom INSTANT SOFT COMPACT obsahujú: podpazušie, oblasť bikín, ruky, nohy, chrbát, ramená a trup.

Tento prístroj možno používať na všetkých častiach tela, okrem tváre, krku a bradaviek a všetkých prirodzene viac pigmentovaných kožných oblasti genitálií, ryhou nad zadkom.

## 7 - KONTRAINDIKÁCIE

**Dôležité bezpečnostné informácie, ktoré je potrebné prečítať pred použitím.**
Používanie toto prístroja nie je vhodné pre každého. Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny.
V prípade pochybností počas používania prístroja sa poraďte so svojím dermatológom alebo ošetrujúcim lekárom.

- **Prístroj nepoužívajte na** opálenej koži ani po nedávnom vystavení slnku. Takéto používanie môže spôsobiť vážne poškodenie kože alebo popáleniny. Používanie prístroja na pokožku nedávno vystavenú slnku môže mať sekundárne účinky, ako sú popáleniny, pľuzgiere a zmenu farby pokožky (hyper alebo hypopigmentáciu).

- Nevystavujte ošetrované oblasti slnku. Expozícia slnečným lúčom znamená nechránené vystavenie priamemu slnečnému žiareniu súvisle po dobu 15 minút alebo nechránenému vystaveniu nepriamym lúčom (zachytávaným, keď ste blízko slnku, ale v tieni) súvisle hodinu.

- Dbajte na ochranu svojej pokožky so slnečnou ochranou FPS 30 alebo vyššou počas celej doby ošetrovania alebo minimálne dva týždne po poslednej epilácii.

Prístroj ukladajte mimo dosahu detí. Nepoužívajte u detí a nedovoľte deťom, aby ho používali.

## 8 - ZÁKAZ POUŽÍVANIA

**PRÍSTROJ INSTANT SOFT COMPACT NEPOUŽÍVAJTE minimálne v jednom z nasledujúcich prípadov:**
- Ak ste tehotná alebo po tehotenstve, až po opätovný návrat menštruačného cyklu.
- V prípade že dojčíte

• Ak pokožka, ktorá má byť ošetrovaná, je tmavšia než typ MAT v tabuľke Bezpečnostné opatrenia pri používaní/Fáza 1 na zadnej strane návodu.
• Vystavenie slnečnému alebo prístrojovému UV žiareniu alebo samoopaľovaciemu produktu, či vyhladzovanie podľa tabuľky BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ/FÁZA 2.
• Na znamienkach, tmavých škvrnách alebo materských znamienkach.
• Tetovanie alebo trvalý make-up na ošetrovanej oblasti.
• Na tvári krku a bradavkách, ako aj všetkých pigmentovaných oblastiach pyskov ohanbia a ryhou nad zadkom.
• Na vlasy.
• Na tom istom mieste vašej pokožky viac ako jeden krát za týždeň.
• Ak máte abnormálny stav pokožky v oblasti, ktorú chcete ošetrovať: : červené škvrny alebo pigmentové škvrny na pokožke, hnedé alebo čierne vyrážky na pokožke, ako aj ryšavé škvrny alebo materské znamienka.
• Na vysušenú alebo oslabenú pokožku chemickými, glykolovými alebo AHA peelingami.
• V blízkosti piercingu: vo všeobecnosti je potrebné piercing dať dole ešte pred použitím prístroja.
• Ak máteekzém, psoriázu, rany v stave hojenia alebo infekcie v stave vývoja v oblasti, ktorú chcete ošetriť. Je potrebné počkať, kým sa postihnutá oblasť vylieči. Až potom môžete prístroj použiť.
• Ak máteabnormálnu pigmentáciu pokožky (napríklad vitiligo alebo albinizmus).
• Ak máte abnormálny stav pokožky, zapríčinený napríklad cukrovkou alebo inými systematickými alebo metabolickými ochoreniami.
• Anamnéza prepuknutia herpesu (opar na perách) na ošetrovanej oblasti, pokiaľ ste sa neporadili s lekárom a pred použitím prístroja nezabezpečili preventívne ošetrenie.
• V oblasti silikónových implantátov, kardiostimulátora, implantátov pre močovú inkontinenciu, inzulínovej pumpy a akéhokoľvek kovového implantátu.
• V prípade patologického stavu súvisiaceho s precitlivenosťou na svetlo (napr.: porfýria, polymorfná svetelná erupcia, svetelná žihľavka, lupus...) alebo patologického stavu zapríčineného liekmi v priebehu posledných 3 mesiacov.
• Lekárske ošetrenie akné alebo iných ochorení pokožky izotretinínom ústnou cestou (Roaccutane®); liekmi na báze topických retinoidov ako je tretinoín (rétinA®); vitamín A, karotenoid alebo beta karotén v priebehu posledných dvoch mesiacov.
• Minocyklín alebo iné liečivá na báze tetracyklínu v priebehu predošlého mesiaca. Tento zoznam liečiv nie je úplný. Ak podstupujete nejakú liečbu, poraďte sa so svojim lekárom.
• Diéta na báze steroidov v priebehu posledných 3 mesiacov.
• 14 po mikrodermabrázii.
• Ak podstupujete zároveň iné ošetrenie na zníženie ochlpenia.
• Príznaky rakoviny pokožky alebo oblasti, ktoré podliehajú zhubným nádorom pokožky.
• Rádioterapia alebo chemoterapia v priebehu posledných 3 mesiacov.
• Imunosupresívna liečba.
• Epilepsia.

• Akýkoľvek iný prípad, ktorý by váš lekár voči ošetreniu považoval za riskantný.
• Ak urobíte značky na svojej pokožke, ako pomôcku na navádzanie počas aplikácie, použite len bielu ceruzku na make-up, ktorá neobsahuje kovové zložky.

Prístroj nikdy nepoužívajte, ak sa deti útleho veku alebo dojčatá nachádzajú v tej istej miestnosti, pretože svetlo, ktoré uniká z prístroja by im mohlo prekážať.

**Tento zoznam nie je úplný. Ak máte čo len najmenšiu pochybnosť týkajúcu sa rizika používania prístroja INSTANT SOFT COMPACT, poraďte sa so svojim lekárom alebo dermatológom.**

## 9 - NÁVOD NA RIEŠENIE PROBLÉMOV

| PROBLÉM | MOŽNÁ PRÍČINA | RIEŠENIE |
|---|---|---|
| **Prístroj sa nespustí ani po stlačení tlačidla zapnutie/vypnutie** | Produkt je nesprávne zapojený. | Skontrolujte, či je zástrčka úplne zasunutá |
| **Po stlačení tlačidla zapnutie/vypnutie sa prístroj spustí, ale potom sa zastaví a rozsvieti sa a bliká červená kontrolka LED (prípadne s jednou alebo viacerými zelenými kontrolkami LED)** | Teplota prístroja je príliš vysoká. | Neodkladajte prístroj na teplom mieste; nechajte ho vychladnúť a skúste to znova. Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. |
| | Vetracie otvory sú zablokované. | "Nedávajte ruky do ventilačných otvorov. Skontrolujte, či nič je v ústiach otvorov." |
| | Nemožné stanoviť farbu pleti: optická kazeta môže byť špinavá | Vyčistite koniec kazety mäkkou handričkou. Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. |
| | "Nemožné stanoviť farbu pleti: optický systém bol vystavený intenzívnemu svetlu pri zapaľovaní" | Zapnite výrobok a dávajte pozor, aby okno nebolo v kontakte s intenzívnym svetlom. Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. |
| | Kazeta nie je správne založená. | Skontrolujte, či je kazeta úplne zasunutá. |
| | Maximálny počet svetelných impulzov bol dosiahnutý | Vymeňte jednorazové svetlo |

| PROBLÉM | MOŽNÁ PRÍČINA | RIEŠENIE |
|---|---|---|
| **Všetko funguje normálne, no prístroj nesvieti.** | Kazeta nie je dostatočne v kontakte s pokožkou | Dbajte na to, aby ste prístroj držali za rukoväť. |
| | | Držte kazetu správne naproti pokožky. |
| | Farba pleti je príliš tmavá | Skúste to znova na inom mieste a pozrite si tabuľku typov pokožky |
| | Zapli ste výrobok, pričom ste držali lampu | Znovu zapnite prístroj a držte ho za rukoväť bez toho, aby ste držali lampu na povrchu pokožky. |

Ak máte akékoľvek iné problémy, ktoré nie sú uvedené v tabuľke vyššie, vráťte svoj produkt do najbližšieho miestneho servisu.

## PRISPIEVAJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

ⓘ Váš prístroj obsahuje mnohé materiály, ktoré je možné opätovne zhodnotiť alebo recyklovať.
➲ Odneste ho na zberné miesto alebo do strediska autorizovaného servisu, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

## POVZETEK

1 - Ugotavljanje tipa kože ..... str. 223
2 - Ocena porjavelosti. ..... str. 224
3 - Prva uporaba ..... str. 226
4 - Pogoji uporabe ..... str. 227
5 - Garancija ..... str. 228
6 - V katerih primerih se lahko napravo uporablja? ..... str. 228
7 - Kontraindikacije ..... str. 229
8 - Prepoved uporabe ..... str. 230
9 - Odpravljanje težav ..... str. 231

## VARNOST

**Električna napetost: Prepričajte se, da električna napetost, navedena na aparatu, ustreza omrežni električni napetosti. Kakršna koli napaka pri povezavi lahko povzroči nepopravljive okvare, ki jih garancija ne pokriva. Varnost tega aparata je skladna s tehničnimi pravili in veljavnimi pravilniki (elektromagnetna združljivost, nizka napetost, zaščita okolja).**

• Otroci ne smejo uporabljati te naprave.

• To napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja, pri čemer morajo biti pri uporabi nadzorovane ali o njej ustrezno poučene ter razumeti varno uporabo in morebitne nevarnosti. Otrokom ne dovolite, da bi se z napravo igrali. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne sme izvajati otrok.

• Pred vsakršnim posegom in po vsaki uporabi aparat izključite iz napajanja.

• Ta aparat je namenjen samo uporabi v gospodinjstvu in osebni uporabi.

• Napravo lahko napajate le pri napetosti, ki je navedena na napajalniku. Uporabljajte le model napajalnika, ki ga je priložil proizvajalec (0754). 0754 : Aparat se sme uporabljati izključno s priloženim polnilcem 0754.

• Napajalnika ne uporabljajte za noben drug namen, razen skupaj s tem

aparatom.

• Izdelka (aparat ali napajalnik) ne uporabljajte, če je poškodovan, če ne deluje pravilno ali če vam je padel na tla (nevidne poškodbe lahko predstavljajo nevarnost osebnih poškodb).
• Ta aparat je mogoče popraviti samo s posebnim orodjem.
• Pri kakršni koli težavi po nakupu (aparat in napajalnik), se obrnite na svojega prodajalca ali pooblaščeni servisni center.
• Zavračamo vsakršno odgovornost za morebitne okvare, ki so posledica nepravilne uporabe aparata ali uporabe, ki ni predvidena v tem priročniku.
• Če so v bližini otroci ali ljudje s posebnimi potrebami, je pri uporabi aparata potreben strog nadzor.
• Ne uporabljajte aparata na temperaturi pod 0 °C in nad 35 °C.
• Ne uporabljajte podaljška.
• Aparata nikoli se prijemajte z vlažnimi rokami.
• Aparata ne uporabljajte v kopalni kadi oz. pod tušem.
• Aparata ne izpostavljajte sončni svetlobi.
• Aparata ne uporabljajte pri nizkih temperaturah.
• Aparata ne potapljajte v vodo ali ga spirajte.
• Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih sredstev ali topil.
• Aparata ne uporabljajte na drugi osebi.
• Pred vsako uporabo preverite, ali so vsi deli naprave nepoškodovani. Če je naprava poškodovana, je ne uporabljajte.
• Za to napravo ni predvideno, da bi jo lahko uporabljale osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi, prav tako ni namenjena za uporabo ljudem, ki nimajo nobenega predhodnega znanja ali izkušenj, razen če so prejeli predhodna navodila v zvezi z uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, oziroma če jih ta oseba nadzoruje. Otroke je treba nadzorovati in se prepričati, da se z napravo ne igrajo.

## 1 - UGOTAVLJANJE TIPA KOŽE

Preden začnete napravo uporabljati, morate določiti svoj tip kože.
Barvo svoje kože določite glede na predel, ki ni izpostavljen soncu: predel, ki je pokrit s kopalkami, ali predel pod pazduhami.
**Glejte barvno tabelo »Varna uporaba/1. korak – Stopnja intenzivnosti glede na tip kože« na hrbtni strani navodil, da določite svoj tip kože.**

**NASVETI IN NAMIGI**
Pri določanju barve dlak se ravnajte po naravni barvi las.

## 2 - OCENA PORJAVELOSTI

Preden začnete napravo uporabljati, nujno ocenite svojo stopnjo porjavelosti in se tako izognite tveganju za depigmentacijo. Predela predhodno ne izpostavljajte soncu ali ultravijoličnim žarkom vsaj tako dolgo, kot je določeno glede na vaš tip kože.

## **VARNOSTNI UKREPI OB UPORABI** / 1. KORAK + 2. KORAK

**X = ta naprava ni primerna za vašo kožo** **1, 2, 3, 4, 5 = ravni intenzivnosti svetlobe, na katere lahko nastavite napravo**

### **1. KORAK** = STOPNJA INTENZIVNOSTI GLEDE NA TIP KOŽE

| | **TEN KOŽE** | **Bel ten**<br>porjavelost ni mogoča<br>sončne opekline ob vsakem izpostavljanju<br>oči svetle ali rjave barve | **Zelo svetel bež ten**<br>**oči svetle barve**<br>mogoča rahla porjavelost<br>redne sončne opekline ob prvem izpostavljanju<br>na koži so prisotne pege<br>oči svetle barve | **Zelo svetel bež ten**<br>**oči rjave barve**<br>mogoča rahla porjavelost<br>redne sončne opekline ob prvem izpostavljanju<br>na koži so prisotne pege<br>oči rjave barve | **Bež ten**<br>mogoča porjavelost<br>redne sončne opekline ob prvem izpostavljanju<br>brez peg na koži<br>oči srednje svetle barve | **Rjav ten**<br>redka pojavitev sončnih opeklin<br>hitra porjavelost<br>brez peg na koži<br>oči svetle ali rjave barve | **Zelo temen rjav ten**<br>brez sončnih opeklin hitra porjavelost<br>brez peg na koži<br>oči rjave barves | **Svetlo rjav ten**<br>brez sončnih opeklin<br>zelo močna porjavelost<br>oči rjave barve |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Barva dlačic | bela/siva | X | X | X | X | X | X | X |
| | rdeča | X | X | X | X | X | X | X |
| | svetlo blond | X | X | X | X | X | X | X |
| | temno blond | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | rjava | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | temno rjava | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | črna | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

**2. KORAK** /ČAKACIA DOBA ZÁVISÍ OD STAVU POKOŽKY

Biela/sivá/červená/svetlá blond: **S touto farbou vlasov pre vás tento prístroj nie je vhodný**

Tmavá blond, svetlo hnedá, tmavo hnedá, čierna: **s touto farbou vlasov je potrebné dodržiavať nasledujúce podmienky používania.**

| TYP PLETI | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Čas, ki mora preteči po zadnjem izpostavljanju sončnim ali UV-žarkom | 1 mesec | 1.5 meseci | 1.5 meseci | 2 meseci | 3 meseci | X | X |
| Čas, ki mora preteči po pojavitvi razdražene kože ali poškodbah kože | 1 mesec | 1 meseci | 1 meseci | 1 mesec | 1 mesec | X | X |

Za boljšo oceno izberite predele, ki niso izpostavljeni soncu: predele, ki so pokriti s kopalkami, ali predel pod pazduhami. Pred tem ne uporabljajte samoporjavitvene kreme ali pilinga.
**Glejte tabele »Varna uporaba/1. korak« na hrbtni strani navodil, da določite nastavitev za prvi tretma.**

Pred prvo epilacijo morate napravo obvezno preizkusiti – opraviti tolerančni test – ne glede na stopnjo intenzivnosti, ki jo boste uporabili.
Najboljše je, da test opravite na treh mestih na predelu, ki ga boste epilirali in ste ga predhodno obrili.
Če postane ob prvi uporabi predel občutljiv ali celo boleč, morate zmanjšati intenzivnost.
Štiriindvajset ur po testu preverite stanje epiliranega predela. Ta ne sme biti pordel, koža ne sme biti občutljiva ali otekla, prav tako v tem predelu ne smete občutiti neugodja.
Če ste test uspešno prestali, lahko napravo uporabljate pri enaki nastavitvi. Priporočljivo je, da se obrijete en dan pred epilacijo. Na koži ne sme biti nobenega kozmetičnega izdelka.

**POZOR! TEGA APARATA NE UPORABLJAJTE:**
- Dokler se ne seznanite z varnostnimi opozorili in navodili ter kontraindikacijami, navedenimi v tem priročniku.
- Če je koža, ki jo želite epilirati, temnejša od tipa kože RJAV v tabeli »VARNA UPORABA/1. KORAK« na hrbtni strani navodil.
- Na delih, ki so bili izpostavljeni soncu, ultravijoličnim žarkom ali na katerih ste uporabili samoporjavitveno kremo.
– Na delih, na katerih ste nedavno uporabili piling.

**OPOZORILO:** Dpred in med epilacijo na kožo ne nanašajte kozmetičnih izdelkov. To lahko povzroči rdeče madeže ali opekline.

## 3 - PRVA UPORABA

Zahvaljujemo se vam za nakup aparata INSTANT SOFT COMPACT družbe TEFAL.
Aparat uporablja tehnologijo IPL (intenzivna pulzirajoča svetloba), ki jo uporabljajo strokovnjaki za poltrajno odstranjevanje dlak in ki je prilagojena osebni uporabi.

**Učinkovitost**
Ob upoštevanju naših nasvetov vam aparat INSTANT SOFT COMPACT omogoča dolgotrajno zmanjšan poraščenosti. Aparat je treba uporabljati v rednih intervalih, in sicer 4 do 6 postopkov z dvotedenskim premorom, nato pa glede na ponovno rast dlak 2 do 4 postopka z enomesečnim premorom.
Pozneje aparat INSTANT SOFT COMPACT uporabljajte po potrebi, dokler povsem ne odstranite dlak. Dolgotrajni rezultati so doseženi po 12. do 18. mesecih glede na vaš tip kože in dlak. Trajno boste lahko uživali v gladkih in nežnih nogah.

**POZOR:** Zaradi hormonskih in fizioloških sprememb lahko nekaj dlak znova zraste. Zato boste morali občasno opraviti vzdrževalne postopke.

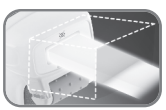
**Varnost**
Vaš aparat so zasnovali strokovnjaki in zdravniki, preizkušen pa je bil skladno z najstrožjimi standardi. Vaš aparat zagotavlja optimalno varnost zahvaljujoč:

**1) DETEKTORJU BARVE KOŽE:** Ta varnostni sistem preveri pigmentacijo kože pred in med posameznim postopkom. Če senzor odkrije, da je koža pretemna, aparat ne bo oddajal svetlobnega signala.

**2) JAMSTVU DERMATOLOGOV:** ta aparat je bil preizkušen pod dermatološkim nadzorom v neodvisnem laboratoriju.

**3) DETEKTOR STIKA S KOŽO:** sistem, ki je bil razvit za zaščito oči. Zasnovan je bil tako, da ne oddaja pulza, če je naprava usmerjena v prazno. Varnostni sistem omogoča, da naprava deluje le takrat, ko je okence naprave v celoti v stiku s kožo.

**4) TEHNOLOGIJA »UV- FILTER«:** a integrirani, visokozmogljivi UV-filter zagotavlja uporabo, ki ne predstavlja tveganja za kožo.



**Preprostost**
Zaradi ergonomske in kompaktne oblike je uporaba naprave zelo preprosta. Delovanje poteka v 4 korakih: britje predela (najboljše dan prej), vklop, izbira intenzivnosti, sproščanje svetlobnih impulzov.

## 4 - POGOJI UPORABE

**Uporaba naprave**
*Opozorilo: Med posameznim postopkom aparata na istem območju ne uporabite večkrat. Ponovna uporaba aparata na istem območju lahko ima škodljive posledice.*

**OPOZORILO:** Kozmetičnih izdelkov ne smete nanašati pred in med obdelavo. To lahko povzroči rdeče madeže ali opekline. Če se pojavijo opekline ali mehurji,TAKOJ PRENEHAJTE Z UPORABO APARATA!"

**POZOR! TEGA APARATA NE UPORABLJAJTE:**
- Če je koža temnejša od tipov kože, ki so opisani in definirani v tabeli z različnimi tipi kože.
- Na predelih, ki so bili izpostavljeni soncu, ultravijoličnim žarkom ali na katerih ste uporabili samoporjavitveno kremo: glejte postopek v tabeli za oceno porjavelosti »VARNA UPORABA/2. KORAK« v vodniku za hitri začetek.
- Naprave ne uporabljajte na lepotnih pikah ali temnih lisah.
- Vzemite si čas in preberite opozorila in navodila ter kontraindikacije na straneh 222 in 229.
- Predel, ki ga epilirate, morate obvezno obriti.

Uporaba te tehnologije na pretemni koži lahko vodi v škodljive posledice, kot se opekline, mehurji in spremembe barve kože po celjenju (hiper- ali hipopigmentacija).

Naprave ne približujte očem.
Z napravo ne smete odstranjevati dlak z obraza, vratu in prsnih bradavic. Če pulzno svetlobo usmerite v oči, lahko to povzroči hude poškodbe oči.

**Zamenjava žarnice**
*Opomba: sijalko morate menjati tudi, če se v njeni notranjosti pojavijo veliki madeži ali če je razbita njena glava.*
Žarnica ima zmogljivost do 75 000 svetlobnih impulzov. Intenzivnost svetlobnih impulzov se določi z nastavitvijo jakosti naprave.

Po 75 000 sproščenih svetlobnih impulzih lahko žarnica INSTANT SOFT COMPACT postane manj učinkovita. Ko bo žarnica sprostila 75 000 svetlobnih impulzov, se bo naprava samodejno ustavila in tako preprečila nevšečnosti ter zagotovila varnost uporabnikov. Ko se bo življenjska doba žarnice skoraj iztekla,

bo na nadzorni plošči začela utripati opozorilna lučka za prikaz stanja žarnice in vas tako opozorila, da bo žarnico kmalu treba zamenjati.

Ko bo žarnica sprostila vseh 75 000 svetlobnih impulzov, bo začela opozorilna lučka za prikaz stanja žarnice svetiti neprekinjeno in vas tako opozorila, da impulzov ni več mogoče sproščati.
Za nadaljevanje epilacije boste morali zamenjati žarnico in pri tem najprej odstraniti sistem Pro Precision, če ga boste uporabljali.

**NASVETI IN NAMIGI**

Opomba: Ko zamenjate sijalko, nastavite nižjo stopnjo svetlobe kot navadno. Zvišajte stopnjo moči na tisto, ki jo navadno uporabljate, vendar samo, če pri uporabi nimate neprijetnih občutkov.

**Čiščenje žarnice**

Preverite, ali so na steklu s filtrom in na senzorju barve kože prisotne dlake, prah ali vlakna.
Zunanje dele naprave po potrebi očistite z mehko krpo. Mehko krpo, ki ne pušča vlaken, navlažite z nekaj kapljicami vode ter očistite stično površino in steklo s filtrom. Za čiščenje žarnice izklopite napravo in jo izključite iz električnega napajanja.
Da bi preprečili škodo na vašem aparatu, za čiščenje svetilke ne uporabljajte topila ali alkohola.

## 5 - GARANCIJA

Aparat je namenjen izključno za domačo in osebno uporabo. Ne sme se ga uporabljati v osebne namene. V primeru zlorabe, garancija izgubi veljavnost.

## 6 - V KATERIH PRIMERIH SE LAHKO NAPRAVO UPORABLJA?

**Barva kože**

Naprava nezaželene dlake odstrani tako, da selektivno učinkuje na pigmente v lasnem steblu. Količina pigmenta, ki jo ima oseba v koži, določa barvo kože, ob tem pa tudi stopnjo tveganja, ki ji je oseba izpostavljena pri različnih metodah epilacije s svetlobo.

Uporaba te tehnologije na pretemni koži lahko vodi v škodljive posledice, kot se opekline, mehurji in spremembe barve kože po celjenju (hiper- ali hipopigmentacija).
Izdelek je zasnovan s senzorjem barve, ki preverja barvo kože na področju epilacije na začetku vsakega postopka in med samo uporabo. Funkcija tega senzorja je, da dovoli uporabo signala samo, če je tip kože primeren za tovrstni postopek. Če je koža pretemna, so svetlobni signali blokirani.

**Barva dlak**
Aparat ni učinkovit pri belih in sivih dlakah ali če je naravna barva vaših las rdečkasta ali svetlo blond. Če barva vaših dlak ustreza eni od zgoraj naštetih, morda aparat INSTANT SOFT COMPACT ni primeren za vas.

**Glejte barvno tabelo »Varna uporaba/1. korak« na hrbtni strani navodil**, da ugotovite, ali je naprava združljiva z vašo barvo kože/dlak.

**Deli telesa**
Deli telesa, na katerih se lahko uporablja aparat INSTANT SOFT COMPACT : pazduhe, bikini predel, roke, noge, hrbet, ramena in trup.

to napravo lahko uporabljate na vseh delih telesa, razen na obrazu, vratu in prsnih bradavicah ter vseh delih kože, na katerih je po naravi več pigmenta, na primer genitalnem predelu in zadnjičnem jarku

## 7 - KONTRAINDIKACIJE

**Pomembne varnostne informacije – preberite pred uporabo**
Naprava ni primerna za vse osebe. Pred uporabo preberite naslednje smernice.
Če se pojavijo dvomi glede uporabe naprave, se posvetujte s svojim dermatologom ali osebnim zdravnikom.

- **NAPRAVE NE UPORABLJAJTE** tna zagoreli koži ali če ste se nedavno izpostavljali soncu. V tem primeru lahko uporaba naprave povzroči opekline ali hude poškodbe kože. "

"Uporaba aparata na koži, ki je bila nedavno izpostavljena soncu, lahko ima škodljive posledice, kot so opekline, mehurji in spremembe barve kože (hiper- ali hipopigmentacija)."

- Epiliranih predelov ne izpostavljajte soncu. Izpostavljanje sončnim žarkom pomeni izpostavljanje neposrednim žarkom brez zaščite petnajst minut brez prekinitev ali izpostavljanje posrednim žarkom (ko ste v senci, vendar sončni žarki posredno prodirajo do vas) brez zaščite eno uro brez prekinitev.

- Kožo po postopku zaščitite s kremo z zaščitnim faktorjem 30 ali več ves čas celotne serije postopkov in vsaj še dva tedna po zadnjem opravljenem postopku."

Aparat shranite zunaj dosega otrok. Naprave ne uporabljajte na otrocih. Otrokom ne dovolite, da bi napravo uporabljali sami.

## 8 - PREPOVED UPORABE

**Aparata INSTANT SOFT COMPACT NE uporabljajte v naslednjih primerih:**

• Med nosečnostjo in po koncu nosečnosti vsaj do prve menstruacije.
• Če dojite.
• Če je koža, ki jo želite epilirati, temnejša od tipa kože RJAV v tabeli »VARNA UPORABA/1. KORAK« na hrbtni strani navodil.
• Izpostavljanje soncu ali ultravijoličnim žarkom, uporaba samoporjavitvene kreme ali pilinga glede na indikacije v tabeli »VARNA UPORABA/2. KORAK«.
• Na lepotnih pikah, temnih lisah ali materinih znamenjih
• Tetovaža ali trajno ličenje na predelu, ki ga želite epilirati.
• Na obrazu, vratu in prsnih bradavicah ter vseh pigmentiranih predelih, kot so sramne ustnice ali zadnjični jarek.
• Na laseh.
• Več kot enkrat tedensko na istem delu kože.
• Če je stanje kože na območju, na katerem želite izvesti postopek, neobičajno: rdeča ali barvna rojstna znamenja, izbočeni rjavi ali črni madeži na koži ter rjave pege in materina znamenja.
• Na koži, ki je izsušena ali občutljiva zaradi kemičnih pilingov, pilingov z glikolno kislino ali pilingov s kislinami AHA.
• V bližini uhana: načeloma morate pred uporabo aparata uhan odstraniti v celoti.
• Če je na območju, na katerem ste izvajali postopek, ekcem, psoriaza, poškodbe, ki se celijo, ali napredujoče vnetje. Pred uporabo aparata morate počakati, da tovrstna stanja prenehajo.
• Če je pigmentacija neobičajna (npr. vitiligo ali albinizem).
• Nenormalno stanje kože zaradi npr. diabetesa ali drugih sistemskih bolezni ali bolezni metabolizma."
• Če ste v preteklosti na predelu, ki ga želite epilirati, imeli herpes, razen če ste se posvetovali z zdravnikom in poskrbeli za preventivno zdravljenje pred uporabo naprave
• Na območjih s silikonskimi vsadki, srčnim spodbujevalnikom, vsadkom za zdravljenje inkontinence, inzulinsko črpalko ali kakršnim koli kovinskim vsadkom.
• V primeru patoloških sprememb zaradi fotoobčutljivosti (npr. porfirija, polimorfni svetlobni izpuščaj, koprivnica, lupus ...) ali sprememb, nastalih zaradi uporabe zdravil v zadnjih treh mesecih.
• V primeru medicinskega zdravljenja aken ali drugih kožnih bolezni, kot je zdravljenje s tabletami izotretinoina (Roaccutane®); zdravljenja z retinoidi, kot je Tretinoin (rétinA®); vitamin A, karotenoid ali beta karoten v zadnjih dveh mesecih.
• Če ste uporabljali minociklin ali druga zdravila na osnovi tetraciklina v zadnjem mesecu.
• Ta seznam zdravil ni popoln, če prejemate zdravljenje, se posvetujte z zdravnikom.
• Če ste v zadnjih treh mesecih prejemali zdravljenje s steroidi.
• Štirinajst dni po opravljanju mikrodermoabrazije.
• Če že uporabljate druge postopke za zmanjšanje poraščenosti.
• Če ste že imeli kožnega raka ali na območjih, ki so nagnjeni k nastanku malignih kožnih tumorjev.
• Radioterapije ali kemoterapije v zadnjih treh mesecih.
• Uporabe imunosupresivnih zdravil.
• Epilepsije.

• Katerem koli drugem primeru, ko bi bil ta postopek po zdravnikovem mnenju tvegan.
• Če želite označiti epilirane predele na koži, uporabljajte le svinčnik za ličenje bele barve brez kovinskih odtenkov.

Aparata ne uporabljajte, ko so v istem prostoru majhni otroci ali dojenčki, saj je lahko svetloba, ki jo oddaja aparat, zanje moteča.

**Ta seznam ni popoln. V primeru nejasnosti glede tveganj pri uporabi aparata INSTANT SOFT COMPACT se posvetujte z zdravnikom ali dermatologom.**

## 9 - ODPRAVLJANJE TEŽAV

| TEŽAVA | MOŽEN VZROK | REŠITEV |
|---|---|---|
| **Naprava se ne zažene kljub pritisku gumba za vklop.** | Naprava ni pravilno vključena v električno omrežje. | Prepričajte se, da je vtikač v celoti vstavljen. |
| **Ko pritisnete gumb za vklop, se naprava zažene, vendar se delovanje zaustavi in rdeča lučka LED začne utripati (pri čemer lahko utripajo tudi ena zelena lučka LED ali več).** | Naprava se je pregrela. | Naprave ne shranjujte v vročem okolju; počakajte, da se ohladi in poskusite znova. Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na pooblaščeni servisni center. |
| | Prezračevalne odprtine so blokirane. | Na odprtine za prezračevanje ne polagajte rok. Preverite, ali so odprtine blokirane. |
| | Zaznavanje barve kože ni mogoče: optični sistem kartuše z žarnico je umazan. | Končni del kartuše z žarnico očistite z mehko krpo. Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na pooblaščeni servisni center. |
| | Zaznavanje barve kože ni mogoče: optični sistem je bil med vklopom izpostavljen intenzivni svetlobi. | Ko napravo vklopite, preprečite izpostavljenost okenca močni svetlobi. Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na pooblaščen servisni center. |
| | Kartuša z žarnico ni pravilno vstavljena. | Preverite, ali je kartuša z žarnico v celoti vstavljena. |
| | Doseženo je bilo najvišje število impulzov žarnice. | Zamenjajte kartušo z žarnico. |

| TEŽAVA | MOŽEN VZROK | REŠITEV |
|---|---|---|
| **Vse deluje normalno, vendar naprava ne oddaja pulzne svetlobe.** | Kartuša z žarnico ni v ustreznem stiku s kožo. | Napravo vklopite tako, da jo držite za ročaj. |
| | | Kartušo z žarnico pritisnite ob kožo. |
| | Barva vaše kože je pretemna. | Postopek ponovite na drugem območju, pri čemer upoštevajte tabelo z vrstami kože. |
| | Napravo vklopite tako, da držite kartušo z žarnico. | Ponovno zaženite napravo, pri čemer jo držite za ročaj in površine kartuše z žarnice ne namestite na kožo. |

Če se pojavljajo težave, ki niso navedene v tej tabeli, izdelek vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisnemu centru.

## VARUJMO OKOLJE!

ⓘ Vaš aparat vsebuje številne materiale, ki se lahko znova uporabijo in reciklirajo.
➲ Odložite ga na za to namenjeno mesto ali odnesite v pooblaščeni servisni center, kjer bodo poskrbeli za njegovo predelavo.

## OBSAH

1 - Stanovení typu vaší pokožky ..... str. 234
2 - Zhodnocení vašeho opálení ..... str. 235
3 - První použití ..... str. 237
4 - Podmínky použití ..... str. 238
5 - Zaruka ..... str. 239
6 - V jakých případech lze přístroj používat? ..... str. 239
7 - Kontraindikace ..... str. 240
8 - Zákaz použití ..... str. 240
9 - Odstraňování poruch ..... str. 242

## BEZPEČNOST

**Napětí: Ujistěte se, že napětí uvedené na vašem přístroji odpovídá napětí vaší elektrické sítě. Při jakémkoli chybném připojení může dojít k nevratnému poškození, na které se záruka nevztahuje. Bezpečnost tohoto přístroje je v souladu s technickými předpisy a platnými normami (o elektromagnetické kompatibilitě, pro nízké napětí, pro oblast životního prostředí)."**

- Přístroj nesmí používat děti.
- Přístroj smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod náležitým dohledem nebo jim byly poskytnuty pokyny o bezpečném používání přístroje a pochopily související rizika. S přístrojem si nesmějí hrát děti. Uživatelské čištění a údržbu nesmějí provádět děti.
- Před jakýmkoliv zásahem do přístroje a po každém použití přístroj vypojte ze sítě.
- Tento přístroj je určen pouze pro domácí a osobní použití.
- Přístroj musí být napájen výlučně napětím uvedeným na napájecím zdroji. Nepoužívejte jiný napájecí zdroj, než typ dodaný výrobcem (0754). 0754 : Přístroj musí být používán výhradně s dodaným napájecím adaptérem č 0754.
- Nepoužívejte napájecí adaptér k jiným účelům, než je pro tento přístroj

CS

určeno.

• Výrobek (přístroj nebo napájecí adaptér) nikdy nepoužívejte, pokud je poškozený, nesprávně funguje nebo po pádu (neviditelné poškození může způsobit újmu na vašem zdraví).
• Tento přístroj lze opravit pouze s použitím speciálního nářadí.
• V případě jakéhokoliv poprodejního problému (přístroj a napájecí adaptér) se obraťte na svého prodejce nebo na autorizované servisní středisko.
• Zříkáme se veškeré odpovědnosti za případné škody způsobené špatným používáním přístroje nebo jiným zacházením, než je uvedeno v tomto návodu k použití.
• Pokud je přístroj používán v přítomnosti dětí nebo invalidních osob, je nutný pečlivý dohled.
• Nepoužívejte při teplotě nižší než 0 °C a vyšší než 35 °C.
• Nepoužívejte prodlužovací kabel.
• Nikdy nepoužívejte přístroj, máte-li vlhké ruce.
• Nikdy nepoužívejte přístroj ve vaně.
• Nevystavujte přístroj slunečnímu záření.
• Nepoužívejte přístroj při nízké teplotě.
• Neponořujte ho a neoplachujte vodou.
• Při čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
• Nepoužívejte pro třetí osoby.
• Při každém použití přístroje zkontrolujte všechny jeho části kvůli zjištění případných poškození.
• Pokud zjistíte poškození, přístroj nepoužívejte.
• Přístroj nesmí používat osoby se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi, ani osobami bez dostatečných zkušeností nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly poučeny o bezpečném používání přístroje. Dohlédněte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají."

## 1 - URČENÍ VAŠEHO DERMATYPU

Před jakoukoli aplikací je potřeba určit typ vaší kůže.
Barvu vaší kůže je třeba určit podle referenční zóny, která nebyla vystavena slunci: oblast schovaná pod plavkami nebo podpaží.
**Barvu své kůže určíte podle tabulky odstínů „Opatření pro použití /Etapa 1 Stupeň intenzity podle typu kůže" na zadní straně návodu.**

**RADY & TIPY**
Barvu chloupků můžete určit podle přirozené barvy vlasů.

## 2 - ZHODNOCENÍ VAŠEHO OPÁLENÍ

Než se pustíte do jakéhokoli ošetření své pokožky, je nezbytně nutné určit stupeň vašeho opálení, abyste vyloučili riziko ztráty pigmentu. Danou oblast nesmíte vystavit slunci ani UV záření po dobu, která závisí na typu vaší kůže.

## **POKYNY PRO POUŽITÍ** / ETAPA 1 + ETAPA 2

**X = tento přístroj není pro vás 1-2-3-4-5 = stupeň intenzity, na který musíte přístroj nastavit**

**ETAPA 1 =** ÚROVEŇ INTENZITY PODLE TYPU KŮŽE

| | **TYP POKOŽKY** | **Bílá pokožka**<br>opalování nemožné<br>spálení při každém vystavení pokožky slunečním paprskům<br>světlé nebo tmavé oči | **Velmi světlá pokožka**<br>**světlé oči**<br>možnost mírného opalování<br>pravidelné spálení při prvním opalování<br>pihy<br>světlé oči | **Velmi světlá pokožka**<br>**tmavé oči**<br>možnost mírného opalování<br>pravidelné spálení při prvním opalování<br>pihy<br>tmavé oči | **Světlá pokožka**<br>možnost opalování<br>pravidelné spálení při prvním opalování<br>bez pih<br>spíše světlé oči | **Hnědá pokožka**<br>spálí se výjimečně<br>rychlé opalování<br>bez pih<br>světlé nebo tmavé oči | **Výrazně hnědá pokožka**<br>nesmí se spálit<br>rychlé opalování<br>bez pih<br>tmavé oči | **Tmavá pokožka**<br>nesmí se spálit<br>tmavý odstín opálení<br>tmavé oči |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Barva ochlupení | bílé/šedé | X | X | X | X | X | X | X |
| | zrzavé | X | X | X | X | X | X | X |
| | světlé blond | X | X | X | X | X | X | X |
| | tmavé blond/ světle hnědé | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | hnědé | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | tmavě hnědé | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | černé | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

CS

**ETAPA 2 /** DOBA ČEKÁNÍ PODLE STAVU POKOŽKY

Bílé/šedé/zrzavé/světle blond: **S touto barvou ochlupení není pro vás přístroj vhodný**

Tmavě blond, světe hnědé, tmavě hnědé, černé: **pokud máte tuto barvu ochlupení, prostudujte si následující podmínky použití**

| **TYP POKOŽKY** | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Doba čekání po poslední expozici slunci nebo ultrafialovému záření | **1 měsíc** | **1.5 měsíce** | **1.5 měsíce** | **2 měsíce** | **3 měsíce** | **X** | **X** |
| Doba čekání po podráždění nebo poškození pokožky | **1 měsíc** | **1 měsíc** | **1 měsíc** | **1 měsíc** | **1 měsíc** | **X** | **X** |

Pro přesnější zhodnocení se řiďte podle tělesných partií, které nebyly vystaveny slunci: pod plavkami nebo v podpaží. Nepoužívejte přístroj poté, co jste používali samoopalovací krém nebo prováděli exfoliaci pleti. **Při plánování vaší první seance se řiďte tabulkami Opatření pro použití / Etapa 1 na zadní straně návodu.**

Nezávisle na stupni intenzity je před prvním ošetřením nezbytně nutné provést zkoušku: toleranční test. Ideálně tři tečky na oblasti určené k epilaci, kterou nejdříve oholíte, je-li první zatáhnutí citlivé nebo dokonce bolestivé, je třeba intenzitu snížit.
24H po provedení této zkoušky zkontrolujte stav ošetřené oblasti - nesmí na ní být žádné zarudlé skvrny, kůže nesmí být citlivá, ani zduřelá a neměli byste v této oblasti pociťovat žádné nepříjemné pocity.
Je-li test v pořádku, můžete přístroj použít se stejným nastavením.
Den před ošetřením je lepší oholit se. Kůže musí být zbavena všech kosmetických prostředků.

**POZOR! PŘÍSTROJ NEPOUŽÍVEJTE V TĚCHTO PŘÍPADECH:**
- Pokud jste se neseznámili s upozorněními a pokyny ohledně bezpečnosti uvedené v této příručce v oddílu kontraindikace."
- Je-li ošetřovaná kůže tmavší, než typ kůže Hnědá v tabulce „OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ / ETAPA 1“ na zadní straně návodu
- Na tělesných partiích vystavených slunci, UV záření nebo ošetřených samoopalovacím krémem.
- Na tělesných partiích, na kterých jste před nedávnem prováděli exfoliaci.

**AUPOZORNĚNÍ:** před ošetřením a po něm nepoužívejte na kůži kosmetické přípravky. Mohlo by to způsobit zčervenání nebo popáleniny

## 3 - PRVNÍ POUŽITÍ

Děkujeme, že jste si zakoupili přístroj TEFAL INSTANT SOFT COMPACT. Přístroj využívá technologii IPL (intenzivní pulzní světlo) používanou odborníky na semipermanentní epilaci přizpůsobenou pro osobní potřebu.

**Účinnost**

Budete-li se řídit pokyny k používání přístroje INSTANT SOFT COMPACT, dosáhnete trvalého snížení ochlupení. Ošetření je nutné provádět v pravidelných intervalech každé 2 týdny při 4 až 6 zákrocích, dále 1krát měsíčně při 2 až 4 zákrocích v závislosti na rychlosti opětovného růstu chloupků.
INSTANT SOFT COMPACT lze dle vašich potřeb také použít pro retušování až do úplného odstranění chloupků. Trvalých výsledků dosáhnete přibližně za 12 až 18 měsíců dle typu vaší pokožky.
Pokožka vašich nohou tak bude dlouhodobě hladká a hebká.

**POZOR:** Z důvodu hormonálních nebo fyziologických změn může několik chloupků znovu narůst. Proto budete potřebovat udržovací ošetření.

**Bezpečnost**

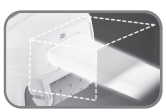
Přístroj je navržen vědci a klinickými lékaři a byl testován podle nejvyšších standardů. Přístroj vám zajistí optimální bezpečnost díky:

1) **DETEKTORU ODSTÍNU POKOŽKY:** Tato výjimečná metoda ověřuje pigmentaci kůže na začátku a v průběhu každého zákroku. Pokud snímač zjistí, že je pokožka příliš tmavá, přístroj nevyšle světelný impulz.

2) **UDERMATOLOGICKÉ ZÁRUCE:** tento přístroj byl testován pod dermatologickým dohledem nezávislé laboratoře.

3) **DETEKTORU KONTAKTU S KŮŽÍ:** zařízení vyvinuté na ochranu zraku. Bylo vyrobeno proto, aby nemohl být vyslán impulz, když je přístroj nasměrován do prázdna. Bezpečnostní mechanizmus umožní chod přístroje pouze tehdy, je-li okénko přístroje plně v kontaktu s kůží.

4) **TECHNOLOGIE „U.V. FILTER“:** integrovaný UV filtr s vysokou účinností zajišťující použití bez rizika pro pokožku



CS

**Jednoduchost**
Přístroj má také velmi praktické použití, a to díky ergonomickému a kompaktnímu tvaru. Provoz lze shrnout do 4 etap: oholte příslušnou oblast (nejlépe den předem), uveďte přístroj do chodu, vyberte intenzitu, poté aplikujte.

## 4 - PODMÍNKY POUŽITÍ

**Použití přístroje**
*Upozornění: Při epilačním zákroku neošetřujte stejnou oblast více než jednou. Opakované ošetření stejného místa může vyvolat vedlejší účinky.*

**UPOZORNĚNÍ:** Před a během péče neaplikujte kosmetiku. Mohlo by to způsobit zčervenání nebo popáleniny. Objeví-li se popáleniny nebo puchýře, OKAMŽITĚ ZÁKROK UKONČETE!

**POZOR! PŘÍSTROJ NEPOUŽÍVEJTE V TĚCHTO PŘÍPADECH:**
• Je-li ošetřovaná kůže tmavší, než popsané dermatypy definované v tabulce jednotlivých typů kůže.
• Na oblastech vystavených slunci nebo UV záření nebo ošetřované samoopalovacím krémem: viz doporučovaný postup v tabulce na zhodnocení míry opálení „OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ / ETAPA 2“ ve vašem Quick start guide.
• Nepoužívejte na mateřská znaménka nebo na tmavé skvrny na kůži.
• Věnujte dostatečnou pozornost oddílům, kde jsou uvedena upozornění a pokyny k použití i kontraindikace na straně 233 a 240.
• Epilovanou oblast je nutné nejdříve oholit.

Použití této technologie na velmi tmavou pokožku může způsobit vedlejší účinky, např. popáleniny, puchýře a změny barvy kůže po zajizvení (hyper nebo hypopigmentace).

Udržujte přístroj v bezpečné vzdálenosti od očí.
Ošetření ochlupení na obličeji, krku a bradavkách je zakázáno. Impulz aplikovaný do očí může vyvolat vážné poškození zraku.

**Výměna žárovky**
*POZOR : jednorázovou lampu je také nutné vyměnit, pokud se uvnitř objeví velké skvrny nebo je okénko lampy rozbité.*

Žárovka na jedno použití vašeho přístroje má kapacitu až 75 000 impulzů. Intenzita pulzací je dána výlučně nastavením velikosti výkonu přístroje.

Po 75 000 impulzech může mít žárovka na jedno použití INSTANT SOFT COMPACT menší výkon. Abychom uživatele našich přístrojů ušetřili jakýchkoli potíží a zajistili jejich bezpečnost, přístroj se automaticky vypne poté, co žárovka dosáhne 75 000 impulzů. Jakmile žárovka dosáhne konce životnosti, pro vaše uživatelské pohodlí se rozbliká kontrolní dioda indikující stav žárovky na ovládacím panelu, což značí, že žárovku je třeba

v nejbližší době vyměnit.
Jakmile bude vysláno 75 000 impulzů žárovky na jedno použití, rozsvítí se kontrolní dioda indikující stav žárovky, což vás upozorní, že žádný další impulz už vyslat nelze.
Chcete-li pokračovat v epilaci, musíte vyměnit žárovku na jedno použití, přičemž se ujistěte, že nejdříve vyjmete systém Pro Précision, pokud jste jej právě používali.

**RADY & TIPY**
Poznámka: Po výměně jednorázové lampy vždy nastavte nižší úroveň energie než obvykle. Pokud v průběhu ošetření nebo po něm nemáte žádné nepříjemné pocity, nastavte si svůj obvyklý stupeň intenzity.

**Čištění žárovky**
Zkontrolujte, zda ve filtračním skle a v čidle na detekci barvy kůže nejsou chlupy, prach nebo vlákna. V případě nutnosti vyčistěte přístroj zvenčí jemným hadrem.
Několika kapkami vody navlhčete nechlupatou měkkou hadru a vyčistěte kontaktní povrch a filtrační sklo.
Při čištění žárovky zastavte přístroj a vypněte jej ze sítě.
Aby se zabránilo poškození vašeho zařízení, nepoužívejte k čištění lampy žádná rozpouštědla ani alkohol.

## 5 - ZÁRUKA

Váš přístroj je určen pouze pro domácí použití. Přístroj není určen k používání v komerčních provozech.
V případě nesprávného použití přístroje zaniká záruka.

## 6 - V JAKÝCH PŘÍPADECH LZE PŘÍSTROJ POUŽÍVAT?

**Barva kůže**

Přístroj vás zbaví nežádoucího ochlupení tím, že selektivním způsobem zlikviduje pigmenty ve stvolu chlupu. Množství pigmentu v kůži u určité osoby určuje její barvu, ale také míru rizika, kterému se dotyčný/á vystavuje při použití metody epilace světlem, bez ohledu na to, které.

Použití této technologie na velmi tmavou pokožku může způsobit vedlejší účinky, např. popáleniny, puchýře a změny barvy kůže po zajizvení (hyper nebo hypopigmentace).
Tento výrobek byl vytvořen s barevným čidlem, které na začátku každé seance i během použití kontroluje zabarvení ošetřované kůže. Funkcí tohoto snímače je kontrolovat, zda je energie aplikována výhradně na vhodné typy pokožky. Pokud je pokožka velmi tmavá, světelný impulz je zablokován.



**Barva chloupků**
Přístroj není účinný na bílé a šedé chloupky nebo je-li přirozená barva vašich vlasů rezavá nebo světlá blond. Pokud mají vaše chloupky jednu z těchto barev, nemusí být pro vás přístroj INSTANT SOFT COMPACT vhodný.

**Viz barevná tabulka „Opatření pro použití / Etapa 1“** na zadní straně návodu pro určení kompatibility přístroje s vaší barvou kůže/ochlupení.

**Oblasti těla**
Oblasti ošetřované přístrojem INSTANT SOFT COMPACT zahrnují: podpaží, oblast bikin, paže, nohy, záda, ramena a trup.".

Přístroj lze používat na celé tělo s výjimkou obličeje, krku a bradavek a na všech oblastech kůže, které jsou přirozeně více zabarvené, jako jsou genitální zóny nebo hýžďová rýha.

## 7 - KONTRAINDIKACE

**Důležité informace k bezpečnosti – před použitím pročtěte**
Přístroj není určen pro každého. Před použitím přístroje si, prosím, prostudujte následující pokyny.
V případě pochybností ohledně použití přístroje se, prosím, poraďte se svým dermatologem nebo obvodním lékařem.

- **NEPOUŽÍVEJTE** přístroj na opálené kůži nebo poté, co jste pobývali na slunci. Použití v takových případech může vyvolat popáleniny nebo vážná poškození kůže. Použití přístroje na kůži, která byla nedávno vystavena slunci, může způsobit vedlejší účinky, např. popáleniny, puchýře a změny barvy kůže (hyper nebo hypopigmentace).

- Ošetřené oblasti těla nevystavujte slunci. Expozicí slunečnímu záření se rozumí expozice přímým slunečním paprskům bez ochranných prostředků po dobu patnácti minut v kuse nebo expozice nepřímým slunečním paprskům (zachycovaných kůží, nacházíte-li se poblíž slunečnímu záření ve stínu) po dobu jedné hodiny v kuse.

- Po celou dobu ošetření a minimálně dva týdny po posledním epilačním zákroku si chraňte kůži prostředkem na ochranu proti slunečnímu záření s SPF 30 nebo vyšším."

Přístroj ukládejte mimo dosah dětí. Nepoužívejte přístroj u dětí a nedovolte dětem, aby jej používaly.

## 8 - ZÁKAZ POUŽITÍ

**INSTANT SOFT COMPACT NEPOUŽÍVEJTE při každém z následujících případů:**
- Jste-li těhotná nebo dokud nedojde po těhotenství k navrácení menstruace.
- Po dobu kojení.
- Je-li ošetřovaná kůže tmavší, než typ kůže TMAVÁ v tabulce „OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ / ETAPA 1“ na zadní

straně návodu.
• Expozice slunci, pobyt v soláriu, použití samoopalovacího krému nebo exfoliace podle informací v tabulce „OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ / ETAPA 2".
• Na mateřských znaménkách, tmavých skvrnách na kůži nebo pigmentových skvrnách.
• Tetování nebo permanentní make-up na ošetřované oblasti.
• Na obličeji, krku, a bradavkách a všech pigmentových oblastech jako jsou stydké pysky nebo hýžďová rýha.
• Na vlasy.
• Na stejnou partii kůže více než jednou týdně.
• Nenormální stav kůže v ošetřované oblasti: červená nebo pigmentovaná mateřská znaménka, hnědé nebo černé pupínky na kůži, např. pihy nebo mateřská znaménka.
• Na kůži vysušenou nebo oslabenou z důvodu chemického a glykolového peelingu nebo peelingu AHA.
• V blízkosti piercingu: Před použitím přístroje je zpravidla nutné všechny piercingy vyjmout.
• Ekzém, lupenka, poškozená kůže ve fázi hojení nebo rozvíjející se infekce v ošetřované oblasti. Před použitím přístroje je nutné vyčkat, dokud nedojde k vyléčení postižené oblasti.
• Nenormální pigmentace kůže (např. vitiligo nebo albinismus).
• Nenormální stav kůže způsobený např. cukrovkou nebo jinými systémovými nebo metabolickými chorobami.
• Začínající i rozvinutý opar na ošetřované oblasti, pokud nebyl konzultován s lékařem a pokud nebyla před použitím přístroje přijata preventivní léčba.
• Na oblasti se silikonovými implantáty, srdečním stimulátorem, implantátem při močové inkontinenci, inzulinovou pumpou a s jakýmkoli kovovým implantátem.
• V případě onemocnění spojeného s citlivostí na světlo (např. porfyrie, polymorfní světelná erupce, sluneční kopřivka, lupus…) nebo vyvolané léky během 3 posledních měsíců.
• Léčba související s akné nebo jinými kožními chorobami např. orální isotretinoin (Roaccutane®); léky na bázi topických retinoidů např. tretinoin (Retin-A®); vitamin A, karotenoid nebo beta karoten v průběhu 2 posledních měsíců.
• Minocyklin nebo jiné léky na bázi tetracyklinu v průběhu předchozího měsíce.
• Tento seznam není úplný, pokud užíváte nějaké léky, poraďte se se svým lékařem.
• Léčba na bázi steroidů v průběhu 3 posledních měsíců.
• 14 dní po ošetření mikrodermabrazí.
• Pokud již podstupujete jiné ošetření pro snížení ochlupení.
• Anamnéze rakoviny kůže nebo oblastí náchylných ke zhoubným nádorům kůže
• Radioterapie nebo chemoterapie během 3 posledních měsíců.
• Imunosupresivní léčba.
• Epilepsie.

• Jakýkoli jiný případ, který by váš lékař považoval za rizikový pro toto ošetření.
• Pokud si na pokožku kreslíte značky, které vám pomáhají při seancích, používejte výlučně bílou make-upovou tužku, která neobsahuje kov.

Nikdy nepoužívejte, pokud jsou ve stejné místnosti přítomny velmi malé děti nebo batolata, protože světlo, které přístroj vyzařuje, pro ně může být nepříjemné.

**Tento seznam není úplný. Máte-li sebemenší pochybnosti ohledně rizik spojenýchs používáním přístroje INSTANT SOFT COMPACT, poraďte se se svým ošetřujícím lékařem nebo dermatologem.**

## 9 - ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

| PROBLÉM | MOŽNÁ PŘÍČINA | ŘEŠENÍ |
|---|---|---|
| **Přístroj se po stisku on/off nespustí** | Výrobek je špatně zapojen | Zkontrolujte, zda je zásuvka úplně zasunutá |
| **Po stisknutí on/off se přístroj zapne, ale pak se zastaví, rozsvítí se červená LED kontrolka a bliká (případně společně s jednou nebo několika zelenými LED kontrolkami)** | Příliš vysoká teplota výrobku | Neskladujte výrobek na teplém místě; nechte jej vychladnout a poté to zkuste znovu<br>Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizovaný servis. |
| | Ucpané ventilační otvory | Nedávejte ruce na ventilační otvory<br>Zkontrolujte, zda v otvorech nic nepřekáží |
| | Detekce barvy kůže je nemožná: optika kartuše je znečištěná | Vyčistěte konec kartuše jemným hadrem<br>Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizovaný servis |
| | Není možné provést detekci barvy pokožky:<br>optický systém byl při zapnutí vystaven intenzivnímu světlu | Zapněte přístroj a dbejte na to, aby na okénko nedopadalo intenzivní světlo. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizovaný servis. |
| | Nesprávně vložená kartuše | Zkontrolujte, zda je kartuše úplně zasunutá |
| | Dosažen maximální počet impulzů žárovky | Vyměňte žárovku na jedno použití |

| PROBLÉM | MOŽNÁ PŘÍČINA | ŘEŠENÍ |
|---|---|---|
| **Vše normálně funguje, ale nefunguje blesk** | Kartuše není dostatečně v kontaktu s kůží | Přesvědčte se, že pří zapínání přístroje jej držíte za rukojeti |
| | | Řádně přitiskněte kartuši ke kůži |
| | Váš odstín kůže je příliš tmavý | Zkuste to na jiné části těla a řiďte se údaji uvedenými v tabulce typů pokožky |
| | Při spouštění výrobku jste jej drželi za žárovku | Spusťte přístroj znovu, přičemž jej držte za rukojeť, aniž byste přikládali pokožku k povrchu žárovky |

V případě jakéhokoli jiného problému, který není popsán ve výše uvedené tabulce, zašlete, prosím, výrobek do nejbližšího servisního střediska

## PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

ⓘ Váš přístroj obsahuje velké množství využitelných nebo recyklovatelných materiálů.
➲ Odneste přístroj do sběrného dvora nebo, neexistuje-li, do autorizovaného servisu, jejichž seznam naleznete na webových stránkách www.groupesebdownload. cz, kde bude zpracován.

## ЗМІСТ

1 - Визначення вашого типу шкіри ..... p. 245
2 - Оцінювання засмаги ..... p. 246
3 - Перше використання ..... p. 248
4 - Умови використання ..... p. 249
5 - Гарантія ..... p. 250
6 - У яких випадках можна використовувати пристрій? ..... p. 250
7 - Протипоказання ..... p. 251
8 - Заборона на використання ..... p. 251
9 - Пошук і усунення несправностей ..... p. 253

## РЕКОМЕНДАЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

**Напруга: Переконайтесь, що рівень напруги вказаний на Вашому пристрої відповідає напрузі електромережі. Помилка при ввімкнені може привести до непоправних пошкоджень, на які не поширюється гарантія. Рівень безпеки пристрою відповідає технічним правилам та діючим нормам (Електромагнітної сумісності, Низької напруги і охорони довкілля).**

• Прилад не призначений для використання дітьми

• Приладом можуть користуватись особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особи з недостатнім досвідом і знаннями у випадку, якщо вони роблять це під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або якщо вони отримали попередні інструкції щодо безпечного використання приладу і якщо можливі ризики попереджено. Діти не повинні гратися з пристроєм. Чищення приладу не дозволяється здійснювати дітям.

• Відключайте пристрій від мережі перед проведенням будь-яких операцій технічного обслуговування та після кожного використання.

• Цей пристрій призначений для особистого використання в домашніх умовах.

• Живлення приладу має здійснюватися тільки від напруги, зазначеної на блоці живлення. Використовуйте тільки модель блока живлення, надану виробником (0754). 0754 : Цей прилад можна використовувати лише з акумуляторною батареєю що постачається

у комплекті 0754.

• Використовуйте блок живлення лише з цим пристроєм.

• Ніколи не використовуйте пристрій чи блок живлення, якщо вони пошкоджені. Якщо Ви виявили несправність в роботі, або після їхнього падіння (невидимі пошкодження можуть становити загрозу для користувача).

• Цей пристрій можна відремонтувати лише за допомогою спеціальних інструментів.

• У випадку виявлення несправностей (пристрою чи блока живлення) звертайтеся до Вашого продавця або в Сервісний центр.

• Ми знімаємо з себе всю відповідальність за можливі пошкодження, які виникли в результаті неправильної експлуатації пристрою або випадків використання, непередбачених цією інструкцією.

• Слудкуйте за пристроєм, якщо Ви користуєтесь ним в присутності дітей, або людей з особливими потребами.

• Не користуйтесь пристроєм при температурі, нижчій 00С і вищій +350С.

• Не використовуйте продовжувач.

• Не торкайтесь пристрою вологими руками.

• Не користуйтесь пристроєм у ванній кімнаті.

• Не допускайте попадання на пристрій прямих сонячних променів.

• Не вмикайте пристрій одразу після того, як Ви принесли його з морозу.

• Не допускайте попадання води на пристрій, не опускайте пристрій в воду.

• Не використовуйте агресивні речовини та розчинники для чистки пристрою.

• Не дозволяйте іншим особам користуватись пристроєм.

• Кожного разу, коли ви використовуєте пристрій, огляньте всі деталі на предмет пошкоджень. У разі виявлення будь-яких ушкоджень не слід використовувати його.

• Цей прилад не призначений для використання людьми з обмеженими фізичними, сенсорними і розумовими можливостями, а також особами, які не мають достатньо досвіду й необхідних знань. Наведені вище особи можуть користуватися цим приладом тільки під наглядом або після отримання попередніх інструкцій із його використання від осіб, відповідальних за їхню безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб вони не гралися з приладом.

## 1 - ВИЗНАЧЕННЯ ВАШОГО ТИПУ ШКІРИ

Перед застосуванням необхідно визначити ваш тип шкіри.

Колір шкіри слід визначати за контрольною ділянкою, що не піддавалася впливу сонця: під нижньою білизною або в області пахв.

**Зверніться до таблиці кольорів "Запобіжні заходи під час використання / Крок 1 – рівень інтенсивності залежно від типу шкіри" на задній обкладинці посібника, щоб визначити ваш тип шкіри.**

**ПОРАДИ ТА ПІДКАЗКИ**
Для того, щоб визначити колір свого волосся, беріть за основу свій природній колір.

## 2 - ОЦІНЮВАННЯ ВАШОЇ ЗАСМАГИ

Перед початком використання необхідно оцінити свій рівень засмаги, щоб уникнути ризику депігментації. Ви не повинні піддавати цю область впливу сонячного світла або УФ-променів протягом періоду, який буде залежати від вашого типу шкіри.

## **ДО УВАГИ КОРИСТУВАЧІВ** / ЕТАП 1 + ЕТАП 2

**X = цей прилад вам не підходить  1-2-3-4-5 = рівень інтенсивності, на який потрібно встановити ваш прилад**

**ЕТАП 1** / УРОВЕНЬ МОЩНОСТИ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТИПА КОЖИ

| **ТИП ШКІРИ >** | | **Біла шкіра**<br>засмага неможлива<br>сонячні опіки щоразу після загоряння<br>очі світлі або темні | **Дуже світла шкіра**<br>**очі світлі**<br>можлива легка засмага<br>як правило, сонячні опіки після першого загоряння<br>плями почервоніння<br>очі світлі | **Дуже світла шкіра**<br>**очі темні**<br>можлива легка засмага<br>як правило, сонячні опіки після першого загоряння<br>плями почервоніння<br>очі темні | **Світла шкіра**<br>засмага можлива<br>як правило, сонячні опіки після першого загоряння<br>без плям почервоніння<br>очі доволі світлі | **Смаглява шкіра**<br>рідкісні сонячні опіки<br>швидка засмага<br>без плям почервоніння<br>очі світлі або темні | **Дуже смаглява шкіра**<br>без сонячних опіків<br>швидка засмага<br>без плям почервоніння<br>очі темні | **Темна шкіра**<br>без сонячних опіків<br>дуже темна засмага<br>очі темні |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Колір волосся | біле/сиве | X | X | X | X | X | X | X |
| | руде | X | X | X | X | X | X | X |
| | світлий блонд | X | X | X | X | X | X | X |
| | темний блонд/ світлий шатен | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | шатен | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | темний шатен | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | чорне | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

**ЕТАП 2** / ТРИВАЛІСТЬ ПЕРЕРВИ В ЗАЛЕЖНОСТІ ВІД СТАНУ ШКІРИ

Біле/сиве/руде/світлий блонд **маючи таке волосся, вам не можна користуватися цим приладом**

Темний блонд, світлий шатен, темний шатен, чорне **маючи таке волосся, орієнтуйтеся на наведені нижче умови користування приладом**

| **ТИП ШКІРИ >** | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Тривалість перерви після першого загоряння на сонці або під УФ-променями | **1 місяць** | **1.5 місяць** | **1.5 місяць** | **2 3 місяці** | **3 3 місяці** | **X** | **X** |
| Тривалість перерви після роздратування або шліфування шкіри | **1 місяць** | **1 місяць** | **1 місяць** | **1 місяць** | **1 місяць** | **X** | **X** |

Для кращого оцінювання подивіться на ділянки, які не піддаються впливу сонця: під нижньою білизною або в пахвових западинах. Ви не повинні були в недавньому минулому застосовувати автозасмагу або скраби.

**Зверніться до таблиць "Запобіжні заходи під час використання / Крок 1" на задній обкладинці посібника для планування першого сеансу.**

Незалежно від рівня інтенсивності перед першим застосуванням вкрай важливо зробити перше випробування: тест на переносимість.

В ідеалі слід вибрати три місця на попередньо поголеній ділянці шкіри. Якщо перша спроба чутлива або болюча, необхідно зменшити інтенсивність.

Через 24 години після виконання цього тесту перевірте стан обробленої області. На ній не має бути почервоніння, шкіра не має бути чутливою або опухлою, ви не повинні відчувати дискомфорт у цій області.

Якщо результат тесту сприятливий, ви можете використовувати пристрій із тією ж настройкою. Найкраще виконувати гоління напередодні обробки. На шкірі не має бути жодних косметичних засобів.

**УВАГА! НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЕЙ ПРИСТРІЙ:**

- Попередньо не ознайомившись з застереженнями, рекомендаціями з техніки безпеки і протипоказаннями, описаними в цій інструкції.
- Якщо оброблювана шкіра темніша, ніж тип шкіри Смаглявау таблиці "ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ / КРОК 1" на задній обкладинці посібника.
- На частинах тіла, що піддаються впливу сонця, ультрафіолетових променів або оброблених автозасмагою.
-На частинах тіла, на яких нещодавно застосовувалися скраби.

UK

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не наносьте косметику до й під час обробки. Це може призвести до почервоніння або опіків.

## 3 - ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

КДякуємо Вам за те, що купили пристрій INSTANT SOFT COMPACT від TEFAL.
У Вашому пристрої використовується технологія IPL (інтенсивне пульсуюче світло), яка застосовується професіоналами у сфері епіляції та адаптована для індивідуального використання.

**РЕЗУЛЬТАТ**
Якщо Ви дотримуватиметесь наших порад з використання, Ваш пристрій INSTANT SOFT COMPACT дасть Вам можливість значно зменшити волосяний покрив на Вашому тілі. Епіляцію необхідно проводити з однаковим інтервалом: один раз в 2 тижні впродовж 4-6 сеансів.
Потім 1 раз в місяць впродовж 2-4 сеансів залежно від швидкості росту волосся.
Згодом Ви зможете використовувати INSTANT SOFT COMPACT, коли в цьому буде потреба, для корекції та повного видалення волосся. Довготривалий результат зберігається від 12- до 18 місяців залежно від типу Вашої шкіри та волосся. Таким чином Ви зможете довго насолоджуватись гладенькою та м'якою шкірою Ваших ніг.

**УВАГА:** в результаті гормональних чи фізіологічних змін в організмі, волосся може відростати. В такому випадку, Вам знадобиться провести кілька сеансів епіляції.

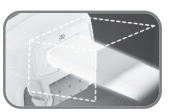
**БЕЗПЕКА**
Ваш пристрій розробили у співпраці з вченими та клініцистами і протестували відповідно до найсуворіших норм. Ваш пристрій гарантує оптимальну безпеку завдяки:

1) **ДЕТЕКТОРУ КОЛЬОРУ ШКІРИ:** це ексклюзивний детектор, що контролює рівень пігментації шкіри на початку та впродовж кожного сеансу. Якщо датчик виявляє, що шкіра занадто темна, пристрій більше не видаватиме світлові імпульси.

2) **ДЕРМАТОЛОГІЧНІЙ ГАРАНТІЇ:** цей пристрій пройшов дерматологічну перевірку в незалежній лабораторії..

3) **ДЕТЕКТОР контакту зі шкірою:** пристрій, розроблений для захисту очей. Його розроблено таким чином, що імпульс не може бути вироблений, якщо пристрій направлено у відкритий простір. Запобіжний пристрій дозволяє приладу працювати тільки тоді, коли віконце приладу повністю контактує зі шкірою.

4) **ТЕХНОЛОГІЯ "U.V. FILTER":** високоефективний вбудований УФ-фільтр забезпечує використання, безпечне для шкіри.



**ПРОСТОТА**

Пристрій також дуже зручно використовувати завдяки його ергономічній і компактній конструкції. Процес складається з 4 етапів: гоління ділянки шкіри (бажано напередодні), увімкнення, вибір інтенсивності, обробка.

## 4 - УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ

**Використання пристрою**

*Застереження: не обробляйте одну і ту ж саму ділянку шкіри більше, ніж один раз за сеанс епіляції. Повторна обробка тієї самої ділянки шкіри може привести до негативних наслідків.*

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не застосовуйте косметику до і під час використання приладу. Це може призвести до почервоніння або опіків, При виникненні опіків чи пухирів на шкірі, НЕГАЙНО ПРИПИНІТЬ СЕАНС ЕПІЛЯЦІЇ!

**УВАГА! НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЕЙ ПРИСТРІЙ:**

- Якщо оброблювана шкіра темніша, ніж типи, описані й визначені в таблиці різних типів шкіри.
- У місцях, що піддаються впливу сонця, УФ-променів, а також оброблених автозасмагою: див. таблицю оцінювання засмаги "ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ / КРОК 2" в короткому посібнику.
- Не використовуйте на родимках або темних плямах.
- Знайдіть час на прочитання попереджень і вказівок, а також інформації про протипоказання на стор. 244 і 251.
- Зону епіляції необхідно обов'язково поголити.

Вплив цієї технології на дуже темну шкіру може призвести до небажаних наслідків, напр. Виникненню опіків, пухирів та зміни кольору шкіри після загоєння (гіпер або гіпопігментація).

Тримайте пристрій подалі від очей.
Обробка волосся на обличчі, шиї та сосках заборонена. Направлення імпульсів на очі може призвести до серйозних пошкоджень очей.

**Заміна лампи**

*УВАГА: лампу одноразового використання слід також замінити у випадку винекнення великих плям всередині лампи, або якщо віконечко лампи розіб'ється.*

UK

Одноразова лампа вашого пристрою має ресурс до 75000 імпульсів. Інтенсивність імпульсів визначається тільки регулюванням рівня потужності пристрою.

Після 75000 імпульсів одноразові лампи INSTANT SOFT COMPACT можуть бути менш ефективними. Щоб уникнути будь-яких незручностей для наших користувачів і гарантувати їхню безпеки, пристрій автоматично вимкнеться, коли лампа досягне 75000 імпульсів. Для зручності у

використанні, коли лампа досягне закінчення терміну служби, світлодіодний індикатор стану на панелі керування блиматиме, попереджаючи, що лампу необхідно замінити найближчим часом.

Після відтворення 75 000 імпульсів одноразової лампи її індикатор стану горітиме, попереджаючи, що подальше відтворення імпульсів неможливе.
Для продовження епіляції необхідно буде замінити одноразову лампу, спочатку обов'язково видаливши систему Precision Pro, якщо ви її використовуєте.

**ПОРАДИ ТА ПІДКАЗКИ**

Зауважте: Замінивши лампу, налаштуйте рівень потужності на один рівень нижче, ніж зазвичай. Поверніться на звичний рівень інтенсивності, якщо не відчуєте ніякого дискомфорту під час або після використання пристрою.

**чищення лампи**

Перевірте наявність волосся, пилу або волокон на рівні скла фільтра й датчика кольору шкіри. Якщо необхідно, протріть пристрій ззовні м'якою тканиною.
Змочіть м'яку тканину без ворсу декількома краплями води й очистьте контактну поверхню та скло фільтра.
Для очищення лампи вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі.
Щоб уникнути пошкодження приладу, не використовуйте розчинник або спирт для чищення лампи.

## 5 - ГАРАНТІЯ

Цей прилад призначено виключно для побутового призначення. Не використовуйте його з професійною метою. У разі неналежного використання дія гарантії припиняється.

## 6 - У ЯКОМУ ВИПАДКУ МОЖНА ВИКОРИСТОВУВАТИ ПРИСТРІЙ?

**Колір шкіри**

Пристрій видаляє небажані волоски, вибірково діючи на пігменти стрижнів волосся. Кількість пігменту в шкірі людини визначає колір, а також рівень ризику, якому вона піддається під час використання способу епіляції під дією світла, не важливо якого.

Вплив цієї технології на дуже темну шкіру може призвести до небажаних наслідків, напр. Виникненню опіків, пухирів та зміни кольору шкіри після загоєння (гіпер або гіпопігментація).
Цей продукт оснащений датчиком кольору, що перевіряє колір оброблюваної шкіри на початку кожного сеансу й під час використання. Датчик перевіряє, чи рівень інтенсивності роботи пристрою відповідає типу шкіри. Світловий імпульс блокується як тільки шкіра стає занадто темною.

**Колір волосся**

Пристрій не є ефективним при епіляції світлого та сивого волосся, а також, якщо натуральний колір Вашого волосся рудий або дуже світлий. Якщо колір Вашого волосся відповідає вищеописаному,

ймовірно, що INSTANT SOFT COMPACT Вам не підійде.

Зверніться до таблиці кольорів "Запобіжні заходи під час використання / Крок 1" на задній обкладинці цього посібника для визначення сумісності пристрою з вашим кольором шкіри / волосся на тілі.

**Ділянки тіла**
Ділянки тіла, які можна обробляти за допомогою INSTANT SOFT COMPACT: під пахвами, зона бікіні, руки, ноги, спина, плечі, торс.

Цей пристрій може використовуватися на всіх частинах тіла, за винятком обличчя, шиї та сосків, а також на всіх ділянках шкіри, які зазвичай мають інтенсивнішу пігментацію, таких як області геніталій, міжсіднична складка

## 7 - ПРОТИПОКАЗАННЯ

**Важлива інформація щодо безпеки – прочитайте перед використаннямВикористання**
цього пристрою підходять не для всіх. Перед використанням прочитайте наведені нижче вказівки. У разі виникнення сумнівів щодо використання пристрою зверніться до дерматолога або терапевта.

- **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** пристрій на засмаглій шкірі або після недавнього впливу сонця. Таке використання може призвести до опіків або серйозних пошкоджень шкіри. Використання пристрою на ділянках шкіри, які нещодавно знаходились під впливом сонячних променів, може призвести до негативних наслідків, наприклад опіків, пухирів та зміни кольору шкіри (гіпер або гіпопігментація).
- Не піддавайте оброблені ділянки шкіри впливу сонця. Під впливом сонячного світла мається на увазі незахищений вплив прямих променів протягом п'ятнадцятихвилинного безперервного періоду або незахищений вплив відбитих променів (коли ви поруч із сонцем, але в тіні) протягом однієї години поспіль.
- Захищайте оброблену шкіру сонцезахисними засобами з рівнем захисту FPS 30 і вище впродовж всього періоду обробки шкіри та двох тижнів після останнього сеансу епіляції.

Ерігайте пристрій в недоступному для дітей місці, Не використовуйте пристрій на дітях і не дозволяйте дітям використовувати його.

UK

## 8 - ЗАБОРОНА НА ВИКОРИСТАННЯ

**НЕ користуйтесь пристроєм INSTANT SOFT COMPACT в наступних випадках:**
- Якщо Ви вагітні або після родів до моменту відновлення менструального циклу.
- Якщо ВИ годуєте грудьми.

• Якщо оброблювана шкіра темніша, ніж тип шкіри МАТ у таблиці "ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ / КРОК 1" на задній обкладинці посібника.
• Вплив сонця, солярію або застосування автозасмаги чи скрабів, як зазначено в таблиці "ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ / КРОК 2".
• На родимках, темних або родимих плямах- Татуаж або перманентний макіяж на оброблюваній області.
• На шиї, обличчі, сосках і всіх пігментних зонах, таких як статеві губи та міжсіднична складка
• Для видалення волосся на голові.
• На одній і тій самі ділянці шкіри більше одного разу в тиждень. Для видалення волосся на голові.
• На одній і тій самі ділянці шкіри більше одного разу в тиждень.
• При незвичайному стані шкіри на ділянці, яку Ви збираєтесь обробити: червоні родимі плями, пігментні плями, коричневі або чорні прищі на шкірі,схожі на веснянки або родимки. На сухій або пошкодженій шкірі в наслідок хімічного, гліколевого пілінга або АНА.
• В зоні пірсінга: не робіть пірсинг перед використанням пристрою.
• При екземі, псоріазі, пошкодженнях шкіри, що заживають, інфекціях, що прогресують на ділянках, які Ви збираєтесь обробляти. Перед використанням пристрою дочекайтесь, поки шкіра буде повністю здоровою.
• Незвичайна пігментація шкіри (вітіліго або альбінізм, наприклад).
• Ураження шкіри, напр. спричинене діабетом, або іншими системничи ти метаболічними захворюваннями.
• Виникнення герпесу на оброблюваній поверхні, якщо ви не зверталися до лікаря й не пройшли профілактичне лікування перед використанням пристрою.
• У зонах з силіконовими імплантатами, серцевим стимулятором, імплантатом проти нетримання сечі, інсуліновим насосом та іншими металевими імплантантами.
• При патології, зв'язаної з фото-чутливістю (наприклад: порфірія, поліморфна висипка, викликана впливом світлових променів, сонячна кропивниця, вовчанка…) або викликаною лікарським засобом впродовж 3 місяців.
• При медикаментозному лікуванні, зв'язаним з вугревою висипкою чи іншими шкірними захворюваннями, прийомом ліків типу орального ізотретиноїна (Роакутан), медикаментів на основі топічних ретіноїдів типі Третиноїн (ретинА), вітаміну А, каротеноїдів чи бета каротина впродовж двох останніх місяців.
• При прийомі Міноцикліна та інших медикаментів на основі тетрацикліна впродовж останнього місяця. Цей список медикаментів не є вичерпним. Якщо Ви проходите курс лікування, порадьтеся зі своїм лікарем стосовно можливості використання пристрою.
• Якщо впродовж 3 останніх місяців Ви знаходитесь на стероїдній дієті.
• Впродовж 14 днів після лікування мікродермафрабзії.
• Якщо Ви проходите лікування у зв'язку зі зменшенням волосяного покриву.
• Якщо у Вас в анамнезі рак шкіри або на шкірі виникають злоякісні пухлини.
• Якщо впродовж останніх 3-ох місяців Ви проходили променеву або хіміотерапію.
• При лікуванні іммунодепресантами.
• При епілепсії.

• В будь-якому іншом випадку, який Ваш лікар вважатиме небезпечним для використання пристрою.
• Якщо ви позначаєте на шкірі місце обробки, використовуйте тільки білий макіяжний олівець, який не містить металевого матеріалу.

Ніколи не використовуйте пристрій, якщо в одному приміщенні з Вами знаходяться малолітні чи грудні діти, оскільки світло, яке видпромінює пристрій може їх турбувати.

**Цей перелік не є вичерпним. Якщо у Вас виникли найменші сумніви щодо ризиків використання пристрою INSTANT SOFT COMPACT, проконсультуйтесь зі своїм сімейним лікарем або дерматологом.**

## 9 - ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

| ПРОБЛЕМА | МОЖЛИВА ПРИЧИНА | РІШЕННЯ |
|---|---|---|
| **Прилад не вмикається попри натискання на кнопку «ВМК/ВИМК».** | Прилад неправильно підключено | Переконатися, чи повністю вставлено штекер |
| **Після натискання на «ВМК/ВИМК» прилад вмикається, але потім вимикається, починає блимати червоний світлодіод (можливо, одночасно з одним або кількома зеленими світлодіодами)** | Прилад перегрівся | Заборонено зберігати прилад за високих температур; йому потрібно дати охолонути і знову увімкнути. Якщо проблема не зникає, звернутися до авторизованого сервісного центру. |
| | Вентиляційні отвори затулені | "Не затуляти вентиляційні отвори рукою Переконатися, що ніщо не заважає проходженню повітря" |
| | Неможливо визначити колір шкіри: забруднилася оптика картриджа | Очистити кінець картриджа м'якою тканиною Якщо проблема не зникає, звернутися до авторизованого сервісного центру |
| | "Неможливо визначити колір шкіри: під час увімкнення на оптичну систему подіяло яскраве світло" | Увімкнути прилад, запобігаючи проникненню до вікна яскравого світла. Якщо проблема не зникає, звернутися до авторизованого сервісного центру. |
| | Картридж встановлено неправильно | Переконатися, чи повністю вставлено картридж |
| | Досягнуто максимальну кількість імпульсів лампи | Замінити одноразову лампу |

UK

| ПРОБЛЕМА | МОЖЛИВА ПРИЧИНА | РІШЕННЯ |
|---|---|---|
| **У приладі все функціонує нормально, однак спалахи відсутні** | Картридж має недостатній контакт зі шкірою | Прилад слід вмикати, обов'язково тримаючи його за ручку |
| | | Добре притиснути картридж до шкіри |
| | Ваш колір шкіри занадто темний | Спробувати в іншій зоні й звернутися до таблиці з типами шкіри |
| | Ви увімкнули прилад, тримаючи його за лампу | Знову увімкнути прилад, тримаючи його за ручку, але не накладаючи шкіру на поверхню лампи |

У випадку виникнення проблем, не зазначених у цьому переліку, необхідно повернути прилад до найближчого сервісного центру.

## ЗАХИСТІМО ДОВКІЛЛЯ РАЗОМ!

ⓘ Ваш пристрій містить велику кількість деталей, які можна повторно використовувати.
➲ Відвезіть пристрій, яким Ви не користуєтесь в спеціальний пункт прийому техніки, або, у випадку його відсутності, в сервісний центр для утилізації.

## İÇİNDEKİLER

1 - Cilt tipinizi belirleme ..... s. 256
2 - Bronzluk seviyenizi ..... s. 257
3 - İlk kullanım ..... s. 259
4 - Kullanım koşulları ..... s. 260
5 - Garanti ..... s. 261
6 - Cihaz hangi durumlarda kullanılabilir? ..... s. 261
7 - Kontrendikasyonlar ..... s. 262
8 - Kullanım kısıtlamaları ..... s. 262
9 - Sorun giderme kılavuzu ..... s. 264

## GÜVENLIK

**Gerilim: Cihazınız üzerinde belirtilen gerilim değerinin şebekenizle uyumlu olduğunu kontrol edin. Bağlantılarda herhangi bir hata yapılması, geri dönüşü olmayan ve garanti kapsamı dışında kalan hasarlara yol açabilir. Bu cihazın güvenliği, yürürlükte bulunan normlara ve teknik kurallara uygundur. (Elektromanyetik uyumluluk, Düşük gerilim, Çevre koruması)**

**• Cihazınızın fişini her müdahale öncesinde ve her kullanım sonrasında.**

• Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılamaz.

• Bu cihaz bedensel, duyusal veya zihinsel engelleri olan veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından doğru şekilde gözetilmeleri veya cihazın tam güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatları bilmeleri ve mevcut riskleri anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Kullanıcı tarafından yapılması gereken temizlik ve bakım işlemleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

• Cihazınızın fişini her müdahale öncesinde ve her kullanım sonrasında prizden çıkarın.

• Bu ürün sadece ev ortamında ve kişisel kullanım için tasarlanmıştır.

• Cihaz sadece güç kaynağının üzerinde belirtilen voltajla çalıştırılmalıdır. Üretici tarafından sağlanan modelden başka bir güç kaynağı kullanmayın (0754). 0754: Bu cihaz sadece urunle birlikte teslim edilen güç unitesiyle birlikte kullanılmalıdır 0754.

• Besleme ünitesini cihazla kullanımı dışında başka bir amaçla kullanmayın.

TR

• Hasarlı olan, işleyiş bozukluğu gösteren veya düşen cihazı (cihaz veya besleme ünitesi) asla kullanmayın (gözle görünmeyen hasarlar emniyetiniz açısından sakıncalı olabilirler).
• Bu cihaz yalnızca özel aletler kullanılarak onarılabilir.
• Her türlü satış sonrası sorununuz için (cihaz veya besleme ünitesi), satıcınıza veya Tescilli Hizmet Servisi'ne başvurun.
• Cihazın hatalı veya bu kılavuzda açıklanan amacı dışında kullanımından doğabilecek hasarlardan hiçbir şekilde sorumlu değiliz.
• Cihaz çocukların bulunduğu ortamda veya çocuklar tarafından kullanılırken, özel bir dikkat gösterilmesi gerekmektedir.
• 0 °C altı ve 35 °C üzeri ısıda kullanmayın.
• Uzatma kablosu kullanmayın.
• Cihaza ıslak ellerle asla dokunmayın.
• Cihazı banyo küveti içinde kullanmayın.
• Cihazı güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
• Cihazı soğuk havalarda kullanmayın.
• Cihazı su içine veya altına sokmayın.
• Cihazı temizlemek için aşındırıcı özellikteki ürünler veya aseton kullanmayın.
• Üçüncü bir kişi üzerinde kullanmayın.
• Cihazı her kullandığınızda hasar olup olmadığını tespit etmek için tüm parçalarını kontrol edin. Hasar görürseniz cihazı kullanmayın.
• Bu cihaz bedensel, duyusal veya zihinsel engelleri olan veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından güvenliklerinden ve gözetimlerinden sorumlu birinden yardım almaları ve cihazın kullanımına ilişkin talimatları önceden bilmeleri şartıyla kullanılabilir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

## 1 - CİLT TİPİNİZİ BELİRLEME

Herhangi bir uygulamaya başlamadan önce cilt tipinizi belirlemeniz gerekir.
Cildinizin rengi, güneşe maruz kalmayan bir bölge temel alınarak belirlenmelidir: bikini bölgesi veya koltuk altları gibi.
**Cilt tipinizi belirlemek için bu kullanım kılavuzunun arkasında verilen ""Kullanım Uyarısı /Adım 1 Cilt tipine göre yoğunluk seviyesi"" renk tablosuna bakın.**

**TAVSİYELER VE İPUÇLARI**
fTüylerin rengini belirlemek için, saçlarınızın doğal rengini referans alın.

## 2 - BRONZLUK SEVİYENİZİ BELİRLEME

Depigmentasyon riskini önlemek için herhangi bir bakıma başlamadan önce bronzluk seviyenizi kesinlikle belirlemeniz gerekir. Cilt tipinize bağlı olarak belirli bir süre boyunca bakım yapılan bölgeyi güneşe ve Ultraviyole ışınlarına maruz bırakmayın.

## **KULLANIM ÖNLEMİ** / AŞAMA 1 + AŞAMA 2

**X = bu cihaz size uygun değildir  1-2-3-4-5 = cihazınızı ayarlamanız gereken yoğunluk seviyesi**

### **1. BASAMAK** / CILT TIPINE BAĞLI OLARAK YOĞUNLUK DERECESI

| | **CILT TIPI >** | **Beyaz renkli cilt**<br>bronzlaşma olmaz<br>her maruz kalmada güneş yanıkları<br>açık veya koyu renkli göz | **Çok açık renkli cilt**<br>**açık renkli göz**<br>hafif bronzlaşma olabilir<br>ilk maruz kalmada normal güneş yanıkları<br>kızarıklık lekeleri<br>açık renkli göz | **Çok açık renkli cilt**<br>**koyu renkli göz**<br>hafif bronzlaşma olabilir<br>ilk maruz kalmada normal güneş yanıkları<br>kızarıklık lekeleri<br>koyu renkli göz | **Açık renkli cilt**<br>bronzlaşma olasılığı<br>ilk maruz kalmada normal güneş yanıkları<br>kızarıklık lekeleri olmaz<br>çok açık renkli göz | **Mat cilt**<br>nadir güneş yanıkları<br>hızlı bronzlaşma<br>kızarıklık lekeleri olmaz<br>açık veya koyu renkli göz | **Çok mat cilt**<br>güneş yanıkları oluşmaz<br>hızlı bronzlaşma<br>kızarıklık lekeleri olmaz<br>koyu renkli göz | **Koyu renkli cilt**<br>güneş yanıkları oluşmaz<br>çok koyu bronzlaşma<br>koyu renkli göz |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tüy renkleri | beyaz/gri | X | X | X | X | X | X | X |
| | kızıl | X | X | X | X | X | X | X |
| | açık sarı | X | X | X | X | X | X | X |
| | koyu sarı/ açık kahverengi | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 1 - 2 | X | X |
| | kahverengi | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | koyu kahverengi | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |
| | siyah | 4 - 5 | 3 - 4 | 3 - 4 | 2 - 3 | 2 - 3 | X | X |

TR

**AŞAMA 2** / TÜYÜN DURUMUNA GÖRE BEKLEME SÜRESI

| | Beyaz/gri/kızıl/açık sarı | Koyu sarı, açık kahverengi, koyu kahverengi, siyah | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Bu tüy renginden dolayı cihaz sizin için uygun değildir** | **bu tüy rengi için aşağıdaki kullanım koşullarına bakın** | | | | | |
| **CILT TIPI >** | | | | | | | |
| En son güneşe veya Ultraviyole ışınlarına maruz kalışınızdan sonraki bekleme süresi | **1 ay** | **1.5 ay** | **1.5 ay** | **2 ay** | **3 ay** | **X** | **X** |
| Cilt tahrişi veya cilt yıpranmasından sonra bekleme süresi | **1 ay** | **1 ay** | **1 ay** | **1 ay** | **1 ay** | **X** | **X** |

Cilt tipinizi en doğru şekilde belirlemek için güneşe maruz kalmamış bölgelerin seçilmesine dikkat edin: bikini bölgesi veya koltuk altları. Kısa süre önce herhangi bir bronzlaştırma veya peeling uygulaması gerçekleştirmemiş olmanız gerekir

**İlk seansınızı planlamak için bu kullanım kılavuzunun arkasındaki Kullanım Uyarısı / Adım 1'deki tablolara bakın.**

İlk bakımı gerçekleştirmeden önce yoğunluk seviyesini dikkate almadan bir deneme yapılmalıdır: tolerans testi.

Tercihen, daha önce tıraşlanmış epilasyon bölgesinde üç noktaya uygulayın; ilk atım hissedilir derecede ağrıya neden olursa yoğunluk seviyesi azaltılmalıdır.

Bu deneme işlemi gerçekleştirildikten 24 saat sonra bakım yapılan bölgenin durumunu kontrol edin; bakım yapılan bölgede kızarıklık ve deride acı hissi ve şişme olmamalı ve bu bölgede herhangi bir rahatsızlık duyulmamalıdır.

Testin sonucu iyiyse cihazı aynı ayarda kullanabilirsiniz. Bakım yapılacak bölge tercihen bakımdan bir önceki gün tıraş edilmelidir. Cilt tüm kozmetik ürünlerinden arındırılmalıdır.

**DİKKAT! BU CİHAZI AŞAĞIDAKİ DURUMLARDA KULLANMAYIN:**

- ve talimatları öğrenmeden ve aşağıdaki durumların söz konusu olması durumunda bu cihazı KULLANMAYIN:"
- Bakım yapılacak cilt bu kullanım kılavuzunun arkasındaki "KULLANIM UYARILARI / ADIM 1"deki tabloda yer alan MAT cilt tipinden daha koyuysa.
- Güneşe veya Ultraviyole ışınlarına maruz kalan ya da bronzlaştırıcılarla bakım yapılan bölgelerde.
-Kısa süre önce peeling uygulamasına maruz kalmış bölgelerde.

**AUYARI:** bakımdan önce veya bakım sırasında kozmetik ürünleri kullanmayın. Bu tip bir kullanım cilt üzerinde oluşmasına yanıklara neden olabilir.

## 3 - İLK KULLANIM

INSTANT SOFT COMPACT TEFAL Epilatörü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Cihazınız profesyoneller tarafından kullanılan ve kişisel kullanım için adapte edilmiş uzun süre kalıcı epilasyon sağlayan Yoğunlaştırılmış ışık teknolojisini kullanmaktadır.

**Performans**

Kullanım önerilerimize uymanız koşuluyla, INSTANT SOFT COMPACT epilatörünüz istenmeyen tüylerinizde uzun süreli kalıcı bir azalma sağlayacaktır.

İşlemin düzenli aralıklarla, 4 ila 6 seans boyunca her 2 haftada bir, ardından tüylerin çıkış durumuna göre 2 ila 4 seans boyunca ayda 1 tekrarlanması gerekir.

Ardından, tüylerin tamamen ortadan kaldırılmalarına dek, ihtiyacınıza göre INSTANT SOFT COMPACT epilatörünüzü kullanabilirsiniz. Uzun süreli kalıcı sonuç tüy ve cilt renginize göre yaklaşık 12 ila 18 ayda elde edilmektedir. Artık pürüzsüz ve ipeksi bacaklarınızın keyfini kalıcı olarak çıkarabilirsiniz.

**DİKKAT:** Fizyolojik ve hormonal değişiklikler nedeniyle, yeniden tüy çıkması söz konusu olabilir. Bu nedenle ek seans uygulamanız gerekir.

**GÜVENLİK**

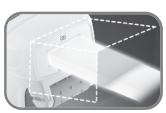
Cihazınız bilim adamları ve klinik uzmanları tarafından tasarlanmış ve en yüksek standartlara göre test edilmiştir. Aşağıdaki unsurlar sayesinde cihazınız son derece güvenlidir:

1) **CİLT RENGİ SENSÖRÜ:** Bu ayrıcalıklı güvenlik sistemi, her seans başında ve süresince cildin pigmentasyonunu kontrol eder. Eğer sensör cildin renginin aşırı koyu olduğunu tespit ederse, cihaz atış yapmaz.

2) **DERMATOLOJİK ÖZEN:** Bu cihaz bağımsız bir laboratuvar tarafından dermatolojik açıdan test edilmiştir."

3) **CİLTLE TEMAS DEDEKTÖRÜ:** Göz koruması için geliştirilmiştir. Cihaz boşluğa yöneltildiğinde atımı yayılmayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu güvenlik özelliği sayesinde cihaz sadece cihaz camı ciltle tam temas ettiğinde çalışır.

4) **ULTRAVİYOLE FİLTRE TEKNOLOJİSİ"" :** Cilt için kullanım riski taşımayan yüksek performanslı entegre ultraviyole filtresi.



TR

**Kolaylik**
Ergonomik ve kompakt biçimi sayesinde cihazın kullanımı çok kolaydır. İşlem 4 adımdan oluşur: Bakım yapılacak bölgeyi tıraş etme (tercihen bakımdan bir gün önce), cihazı çalıştırma, yoğunluk seçme, atımı başlatma.

## 4 - KULLANIM KOŞULLARI

**Cihazın kullanımı**
*Uyarı: Aynı alan üzerinden bir epilasyon seansı süresince iki defa geçmeyin. Aynı alan üzerinden birden fazla geçilmesi yan etkilere neden olabilir.*

Ciltte yanma veya kabarmalar oluşması durumunda, . SUYGULAMAYI DERHAL SONLANDIRIN!"

**DİKKAT! BU CİHAZI AŞAĞIDAKİ DURUMLARDA KULLANMAYIN:**
• Bakım yapılacak cilt farklı cilt tipolojilerinin tanımlandığı ve açıklandığı tablodaki cilt tiplerinden daha koyuysa.
• Güneş ışınlarına maruz kalmış veya bronzlaştırıcı ile bakım yapılmış bölgelerde: Hızlı başlangıç kılavuzunuzun ""KULLANIM UYARILARI / ADIM 2"" bronzluk seviyesini belirleme tablosundaki talimatları izleyin.
• Cihazı ben lekeleri ve siyah lekeler üzerinde kullanmayın.
• 255. ve 262. sayfalardaki kontrendikasyonların yanı sıra uyarılar ve talimatlar bölümünü okuyun.
• Epilasyon yapılan bölge kesinlikle tıraşlı olmalıdır.

Bu tip bir teknoloji ile aşırı koyu cilde uygulanan epilasyon uygulaması, yanma, kabarma, iyileşme sonrası deri renginde değişiklik gibi (hiper ve hipo pigmentasyon) istenmeyen etkilere neden olabilir.

Cihazı gözlerinizden uzak tutun.
Yüz, boyun ve göğüs uçlarındaki tüylere bakım yapılmamalıdır. Gözlerin ışık atımına maruz kalması ciddi göz yaralanmalarına neden olabilir.

**Lambanın değiştirilmesi**
*DİKKAT: Lambanın iç kısmında lekelerin oluşması veya camın kırılması durumunda da değiştirilmesi gerekmektedir.*

LCihazınızın kullan at lambası 75 000 atımlık bir kapasiteye sahiptir. Atımların yoğunluğu sadece cihazın güç seviyesi ayarıyla belirlenir.

75 000 atımın sonunda, kullan at INSTANT SOFT COMPACT lambası daha az etkili olmaya başlayacaktır. Kullanıcılarımızın herhangi bir rahatsızlık yaşamasını önlemek ve güvenliklerini temin etmek için lamba 75 000 atıma ulaştığında cihaz otomatik olarak durur. Kullanım rahatlığı sağlamak için, gösterge panelindeki lamba durumu gösterge Işığı kullanım ömrünü doldurduğunda lambanın kısa süre içinde değiştirilmesi gerektiğini bildirerek yanıp söner.

Kullan at lambasının 75 000 atımı tükendiğinde lamba durumu gösterge Işığı başka atım kalmadığını bildirerek sürekli yanar.
Epilasyona devam etmek için, öncelikle halihazırda kullanıyorsanız Pro Précision sistemini çıkardığınızdan emin olarak kullan at lambasını değiştirmeniz gerekir.

**TAVSİYELER VE İPUÇLARI**
Hatırlatma: Lambayı değiştirdikten sonra, enerji seviyesini daima alışıldık şiddetin altına ayarlayın. Alışıldık güce, ancak kullanım sırasında veya sonrasında herhangi bir rahatsızlık hissetmezseniz geri dönün.

**Lambanın temizliği**
Filtre merceği ve tüy rengi sensöründe tüy, toz veya lif olup olmadığını kontrol edin. Gerekiyorsa, cihazın dışını yumuşak bir bezle temizleyin.
Tüy bırakmayan yumuşak bir bezi biraz suyla nemlendirerek temas yüzeyini ve filtre merceğini temizleyin.
Lambayı temizlemek için cihazı kapatın ve prizden çıkarın.
Cihazınızın zarar görmesini önlemek için lambayı temizlerken çözücü veya alkol içeren maddeler kullanmayın.

## 5 - GARANTİ

Bu ürün sadece ev ortamında kullanılmalıdır. Mesleki amaçla kullanılamaz. Cihaz hatalı kullanılması halinde garanti kapsamı dışında kalacaktır.

## 6 - CİHAZ HANGİ DURUMLARDA KULLANILABİLİR?

**Cilt rengi**

Cihaz tüylerin köklerindeki pigmentleri hedef alarak sizi istenmeyen tüylerden kurtarır. Ciltteki pigment miktarı hem cildin rengini hem de, hangisi olursa olsun, ışıkla epilasyon yöntemlerinden birini kullanırken maruz kalınan riskin seviyesini belirler.

LBu tip bir teknoloji ile aşırı koyu cilde uygulanan epilasyon uygulaması, yanma, kabarma, iyileşme sonrası deri renginde değişiklik gibi (hiper ve hipo pigmentasyon) istenmeyen etkilere neden olabilir.
Bu ürün her seansın başlangıcında ve kullanım sırasında bakım yapılan cildin rengini kontrol eden bir renk sensörüyle donatılmıştır. Bu sensör enerjinin yalnızca uygun cilt tiplerine uygulandığını kontrol eder. Işık atışı, cildin aşırı koyu olması durumunda durdurulur.

**Tüy rengi**
Ürün beyaz veya gri tüylerle de veya doğal saç renginiz kızıl veya açık sarı ise de etkili değildir. Eğer istenmeyen tüyleriniz bu renklerden birine sahip ise, INSTANT SOFT COMPACT sizin için uygun değildir.

**Cihazın cilt/tüy renginizle uyumluluğunu belirlemek için bu kullanım kılavuzunun arkasında verilen ""Kullanım Uyarısı / Adım 1""deki renk tablosuna bakın.**

**Vücudun bölümleri**
Vücudun INSTANT SOFT COMPACT kullanılan bölgeleri şunlardır: koltuk altları, bikini bölgesi, kollar, ayaklar, sırt, omuzlar ve göğüs bölgesi.

Bu cihaz yüz, boyun ve göğüs uçları ile genital bölgeler, popo çatalı gibi doğal olarak daha fazla pigmentin bulunduğu yerlerin dışında kalan vücudun tüm bölgelerinde kullanılabilir.

## 7 - KONTRENDİKASYONLAR

**Kullanımdan önce okunması gereken önemli güvenlik bilgileri**
Bu cihaz herkesin kullanımına uygun değildir. Lütfen kullanmadan önce aşağıdaki yönergeleri okuyun. Cihazı kullanma konusunda şüphe duyarsanız lütfen dermatoloğunuza veya doktorunuza danışın.

- Cihazı bronzlaşmış veya kısa süre önce güneşe maruz kalmış ciltlerde **KULLANMAYIN**. Cihazın bu gibi durumlarda kullanılması ciddi cilt yanıklarına veya yaralanmalarına neden olabilir. Cihazın, kısa süre önce güneşe maruz kalmış olan bir cilt üzerinde kullanımı, yanık, kabarma veya renk değişimi (hiper veya hipo pigmentasyon) gibi yan etkilerin oluşmasına neden olabilir.

- Bakım yapılan bölgeleri güneşe maruz bırakmayın. Güneş ışınlarına maruz kalma on beş dakikalık bir süre boyunca güneş ışınlarına korunmasız olarak doğrudan maruz kalma veya bir saat boyunca güneş ışınlarına korunmasız olarak dolaylı bir şekilde maruz kalma (gölgede ama güneş ışınlarına yakın bir konumda bulunma) anlamına gelir.

- Ürünün uygulandığı alanı FPS 30 veya üzeri güneş koruyucu ile, en son epilasyonu takiben en az iki hafta boyunca koruyun.

Cihazı çocuklardan uzak tutun. Cihazı çocuklarda kullanmayın ve çocukların kullanmasına izin vermeyin.

## 8 - KULLANIM KISITLAMALARI

**Aşağidaki durumlardan en az bir tanesinin söz konusu olması durumunda INSTANT SOFT COMPACT'i kullanmayın:**
- Hamilelikte veya adetlerin başlayana dek olan süre zarfında hamilelik sonrası dönemde,
- Emziriyorsanız,

• Bakım yapılacak cilt bu kullanım kılavuzunun arkasındaki ""KULLANIM UYARILARI / ADIM 1""deki tabloda yer alan MAT cilt tipinden daha koyuysa.
• ""KULLANIM UYARILARI / ADIM 2""deki tablonun talimatlarına göre güneşe veya Ultraviyole makinesine ya da bronzlaştırıcı veya peelinge maruz kalma.
• Ben lekeleri, siyah lekeler veya doğum lekelerinde.
• Bakım yapılacak bölgede kalıcı dövme veya makyaj varsa.
• Yüz, boyun ve göğüs ucunda ve vajina dudakları, popo çatalı gibi pigmentli tüm bölgelerde.
• Saçlarda.
• Aynı yüzeyde haftada bir defadan fazla sıklıkta.
• Uygulanacak bölgedeki ciltte anormalliklerin söz konusu olması durumunda: kırmızı doğum lekeleri veya pigment bozuklukları, ben gibi lekeler meydana getiren kahverengi veya siyah noktaların olması durumunda.
• Kimyasal peeling ürünlerinin, glikozlu veya AHA içeren ürünlerin etkisi ile kuruyan veya hassaslaşan cilt üzerinde.
• Bir piercing yakınında: Cihazın kullanımından önce, her türlü piercing çıkarılmalıdır.
• Uygulama bölgesinde egzama, sedef, iyileşme aşamasında olan lezyonlar veya ileri enfeksiyonların söz konusu olması durumunda. Cihaz kullanılmadan önce söz konusu bölgenin tamamen iyileşmesinin beklenmesi gerekmektedir.
• Ciltte pigmentasyon bozukluğu (örneğin vitiligo veya albinizm).
• Örneğin şeker hastalığı veya sistemlere, metabolizmaya bağlı herhangi başka bir rahatsızlık nedeniyle ciltte oluşan, normal olmayan durumlar.
• Bakım yapılacak bölgede uçuk çıkma belirtileri (uçuklama) varsa cihazı kullanmadan önce doktora danışın ve önleyici bir tedavi alın.
• Silikon protezlerin, kalp smilatörlerinin veya enkontinans sistemlerinin, ensülin pompasının veya genel açıdan herhangi metal bir protezin bulunduğu alanlar.
• Son 3 aylık dönemde ışığa veya ilaçlara karşı duyarlılığın söz konusu olduğu patolojilerde (örn. Porfiria hastalığı, ışığa maruz kalındığında polimorf döküntü, lüpüz, güneş döküntüsü vb.)
• Son 2 ay içinde, akne veya diğer cilt rahatsızlıklarının tedavisinde kullanılan ilaçların alımında, örneğin oral yolla alınan isotretinoin (Roaccutane®); retinoin gibi topik retinoid bazlı ilaçlar (rétinA®); A vitamini, karotenoid veya beta karoten.
• Önceki aylar içinde minosilin veya tetrasilin bazlı diğer ilaçların kullanımı.
• Bu ilaçların tam listesi değildir, herhangi bir ilaç tedavisi altındaysanız, doktorunuza danışın.
• Son 3 ay boyunca steroid bazlı beslenme.
• Bir mikrodermabrazyon uygulamasını takiben 14 gün sonra.
• Başka tüy azaltıcı yöntemlerin kullanımında.
• Cilt kanseri riski olanlarda veya ciltte kötü huylu tümörlerin bulunması halinde.
• Son 3 ay içinde radyoterapi veya kemoterapi alınmış olması durumunda.
• İmmünosüpressör kullanımında.
• Epilepsi durumunda.

• Doktorunuz tarafından uygulamanın riskli görüldüğü her türlü durumda."
• Seanslarınız sırasında uygulamayı kolaylaştırmak için cildinize işaretler koymak isterseniz sadece metal madde içermeyen bir makyaj kalemi kullanın.

INSTANT SOFT COMPACT cihazını asla küçük çocukların veya bebeklerin bulunduğu odada kullanmayın, cihazın yaydığı ışık rahatsız olmalarına neden olabilir.

**Bu tam liste değildir. INSTANT SOFT COMPACT cihazının kullanımına ilişkin en ufak bir tereddüdünüz olması durumunda, dermatologunuza veya doktorunuza başvurun.**

## 9 - SORUN GIDERME KILAVUZU

| SORUN | OLASI SEBEP | ÇÖZÜMÜ |
|---|---|---|
| **on/off düğmesine basmama rağmen cihaz çalışmıyor** | Cihaz bağlı değil | Fişin tam olarak yerleşip yerleşmediğini kontrol edin |
| **on/off düğmesine bastıktan sonra cihaz çalışıyor ama daha sonra duruyor ve kırmızı LED ışık yanıyor ve yanıp sönüyor (büyük olasılıkla bir veya birden fazla yeşil LED)** | Cihaz sıcaklığı çok yüksek | Cihazı sıcak bir yerde saklamayın; soğumasını bekleyin ve yeniden deneyin<br>Sorun devam ederse yetkili bir servis merkezi ile iletişime geçin. |
| | Havalandırma delikleri tıkanmış | Havalandırma deliklerine parmaklarınızı sokmayın<br>Deliklerin tıkalı olup olmadığını kontrol edin |
| | Tüy rengi algılanmıyor: kartuş optiği kirli | Kartuşun ucunu yumuşak bir bezle temizleyin<br>Sorun devam ederse yetkili bir servis merkezi ile iletişime geçin |
| | Tüy rengi algılanmıyor: çalıştırma sırasında optik sistem yoğun ışığa maruz kalmıştır | Cihazı, cam yoğun ışıkla temas etmeden çalıştırın.<br>Sorun devam ederse yetkili bir servis merkezi ile iletişime geçin. |
| | Kartuş doğru şekilde yerleştirilmemiş | Kartuşun tam olarak yerleşip yerleşmediğini kontrol edin |
| | Lambanın maksimum atım sayısına ulaşılmış | Tek kullanımlık lambayı değiştirin |

| SORUN | OLASI SEBEP | ÇÖZÜMÜ |
|---|---|---|
| **Her şey normal şekilde çalışıyor ama cihazın gösterge ışığı yanıp sönüyor** | Kartuş ciltle yeterince temas etmiyor | Cihazı sapından tutarak çalıştırdığınızdan emin olun |
| | | Kartuşu cilde doğru tutun |
| | Cilt rengim çok koyu | Başka bir bölge üzerinde yeniden deneyin ve cilt türü tablosuna bakın |
| | Cihazı lambadan tutarak başlattım | Lamba yüzeyini cilde uygulamadan cihazı sapından tutarak yeniden çalıştırın |

Aşağıdaki tabloda belirtilmemiş diğer tüm sorunlar için cihazınızı evinize en yakın servis merkezine götürün.

## ÇEVRE KORUMASINA DESTEK VERELİM!

ⓘ Cihazınıza birçok geri dönüşebilir veya yeniden değerlendirilebilir malzemeden oluşmaktadır.
➲ Bu nedenle cihazınızı ilgili bir toplama merkezine veya bu tip merkezlere ulaştırılmasını sağlayacak olan yetkili bir servise bırakın."